叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 接吻的艺术：从奇特、历史、(the Art Of Kissing Curiously, Historically,) 000001

2. 接吻的艺术：从奇特、历史、(the Art Of Kissing Curiously, Historically,) 000002

3. 接吻的艺术：从奇特、历史、(the Art Of Kissing Curiously, Historically,) 000003

4. 接吻的艺术：从奇特、历史、(the Art Of Kissing Curiously, Historically,) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

接吻的艺术：从奇特、历史、(The Art of Kissing Curiously, Historically,)

[ðə; ði]
THE
这

这

[ɑːrt] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] .
ART OF KISSING .
艺术 的 接吻 .

接吻的艺术。

['kjʊriəsli] , [hɪ'stɔːrɪkli] ,
CURIOUSLY , HISTORICALLY ,
奇怪的是 , 历史 ,

有趣的是，从历史角度来看，

['hjuːmərəsli] , [poʊ'etɪkli]
HUMOROUSLY , POETICALLY
幽默地 , 诗意地

幽默地，诗意地

[kən'sɪdərd] .
CONSIDERED .
经过考虑的 .

经过考虑的。

(['kɑːpiraɪt] , - , [baɪ] [wɪl] ['rɔsɪtɚ] .)
(Copyright , 1902 , by Will Rossiter .)
(版权 , - , 经过 将要 罗西特 .)

（版权所有，1902年，威尔·罗西特。）

[nuː] [jɔːk] :
NEW YORK :
新的 约克 :

纽约：

[dʒeɪ] . [es] . ['ɑːdʒɪlvi, ˌoʊ'gɪlvi] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] ,
J . S . OGILVIE PUBLISHING COMPANY ,
J . S . 奥格尔维 出版 公司 ,

JS OGILVIE 出版公司

- [roʊz] [striːt] .
57 Rose Street .
- 玫瑰 街道 .

罗斯街57号。

[ðə; ði]
THE
这

这

[ɑːrt] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] .
ART OF KISSING .
艺术 的 接吻 .

接吻的艺术。

[aɪ] .

I	.
我	.

我。

['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] ; [ðə; ði] [ˌskændɪ'nevjən] [trə'dɪʃ(ə)n] ; [æn; ən][oʊld]['poʊəts][aɪ'diːə] — ['kɪsɪŋ] [ɪn]

Origin	of	kissing	;	the	Scandinavian	tradition	;	an	old	poet's	idea	—	Kissing	in
起源	的	接吻	;	这	斯堪的纳维亚语	传统	;	一个	老的	诗人的	主意	—	接吻	在

['eɪnʃənt] [roʊm] ,

ancient	Rome	,
古老的	罗马	,

接吻的起源；斯堪的纳维亚传统；一位古代诗人的想法——古罗马的接吻

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][dʒuːz][ænd; ənd] ['ɜːrli] ['kristʃənz] — ['bɪblɪkl] ['kɪsɪŋ] — [rɪ'lɪdʒəs] [sɪg'nɪfɪkəns]

and	among	the	Jews	and	early	Christians	—	Biblical	kissing	—	Religious	significance
和	之中	这	犹太人	和	早期的	基督徒	—	圣经	接吻	—	宗教	意义

— ['kɪsɪŋ] [ɪn] ['ɜːrli] ['ɪŋgləɪnd] — ['eɪnʃənt] ['kɪsɪŋ] ['kʌstəmz] [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][ɪ'ræzməs] — [ðə; ði]

—	Kissing	in	early	England	—	Ancient	kissing	customs	as	described	by	Erasmus	—	The
—	接吻	在	早期的	英格兰	—	古老的	接吻	海关	作为	描述	经过	伊拉斯谟	—	这

[ˌpjʊrɪ'tænɪk(ə)l] [vjuːz] [ʌv; əv][dʒɑːn] ['bʌnjən] — [haʊ] ['ædəm] [kɪst] [iːv] — [ə; eɪ] [kɪs] [dɪ'faɪnd] :

puritanical	views	of	John	Bunyan	—	How	Adam	kissed	Eve	—	A	kiss	defined	:
清教徒式的	浏览	的	约翰	班扬	—	如何	亚当	亲吻	前夕	—	一个	吻	定义	:

在犹太人和早期基督徒中——圣经中的亲吻——宗教意义——早期英国的亲吻——伊拉斯谟描述的古代亲吻习俗——约翰·班扬的清教徒观点——亚当如何亲吻夏娃——亲吻的定义：

[baɪ][ðə; ði] ['dɪkʃəneri] , ['ʃeɪkspɪr] , ['rɑːbərt] ['herɪk] , ['saidni] ,

By	the	dictionary	,	Shakespeare	,	Robert	Herrick	,	Sidney	,
经过	这	字典	,	莎士比亚	,	罗伯特	赫里克	,	西德尼	,

根据字典，莎士比亚，罗伯特·赫里克，西德尼

['kəulridʒ] — ['kɑːmɪk(ə)l][ænd; ənd] [ʃɔːrt] [dɪ'skrɪpʃənz] — [ə; eɪ] ['græmər] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] — [ðə; ði]

Coleridge	—	Comical	and	short	descriptions	—	A	grammar	of	kissing	—	The
柯尔律治	—	滑稽	和	短的	描述	—	一个	语法	的	接吻	—	这

[ˌsaɪən'tɪfɪk] ['riːz(ə)n] [waɪ] ['kɪsɪz] [ɑːr; ər] ['plez(ə)nt] .

scientific	reason	why	kisses	are	pleasant	.
科学	原因	为什么	吻	是	令人愉快的	.

柯勒律治——滑稽而简短的描述——接吻的语法——接吻令人愉悦的科学原因。

[ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['kweɪntli] [sed] [ðæt] ['neɪtʃər] [wʌz; wəz][ɪts] ['ɔːθər] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]

Of	kissing	it	has	been	quaintly	said	that	nature	was	its	author	and	it
的	接吻	它	有	到过	古雅地	说	那	自然	曾是	它是	作者	和	它

[bɪ'gæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːrst] ['kɔːrtʃɪp] .

began	with	the	first	courtship	.
开始	和	这	第一的	求爱	.

关于接吻，有人曾戏谑地说，它是大自然的创造者，始于人类的第一次求爱。

[ðə; ði] [ˌskændɪ'nevjən] [trə'dɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ðæt] ['kɪsɪŋ] [wʌz; wəz][æn; ən][ɪg'zɑːtɪk] [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː]

The	Scandinavian	tradition	was	that	kissing	was	an	exotic	introduced	into
这	斯堪的纳维亚语	传统	曾是	那	接吻	曾是	一个	异域风情	介绍	进入

['ɪŋgləɪnd] [baɪ] [roʊ'iːnə] ,

England	by	Rowena	,
英格兰	经过	罗文娜	,

斯堪的纳维亚的传统认为，接吻是一种异域风情，是由罗文娜引入英国的。

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['dɔːtər] [ʌv; əv] ['heŋgist] , [ðə; ði]['sæksn] .

the	beautiful	daughter	of	Hengist	,	the	Saxon	.
这	美丽的	女儿	的	亨吉斯特	,	这	撒克逊	.

撒克逊人亨吉斯特的美丽女儿。

[æt; ət][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ['gɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['mɑːnərk] [ɪn] ['ɑːnər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ælaɪz][ðə; ði] ['prɪnses] ,

At	a	banquet	given	by	the	British	monarch	in	honor	of	his	allies	the	princess	,
在	一个	宴会	给定	经过	这	英国	君主	在	荣誉	的	他的	盟国	这	公主	,

在英国君主为款待盟友而举办的宴会上，公主……

['æftər] ['presɪŋ] [ðə; ði] ['brɪmɪŋ] ['biːkər] [tuː; tə][hɜːr; hər][lɪps] ,

after	pressing	the	brimming	beaker	to	her	lips	,
后	紧迫	这	充满	烧杯	到	她	嘴唇	,

她将盛满饮料的烧杯贴在嘴唇上，

[sə'luːtid] [ðə; ði] [ə'stɑːnɪʃt] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtɪd] ['vɔːrtɪˌgɜːrn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kɪs] , ['æftər][ðə; ði]

saluted	the	astonished	and	delighted	Vortigern	with	a	little	kiss	,	after	the
敬礼	这	惊讶	和	高兴极了	伏尔提根	和	一个	小的	吻	,	后	这

['mænər] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [oʊn] ['piːp(ə)l] .

manner	of	her	own	people	.
方式	的	她	自己的	人们	.

她以自己民族的方式，向惊讶又欣喜的沃提根献上了一个吻。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən][ækt][ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ɪn] ['eɪnʃənt] [roʊm] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ]

For	a	long	time	it	was	an	act	of	religion	in	ancient	Rome	and	among
为了	一个	长的	时间	它	曾是	一个	行为	的	宗教	在	古老的	罗马	和	之中

[ðə; ði]['roʊmənz][ðə; ði] ['seɪkrɪdnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪs] [wʌz; wəz][ɪn'vaɪələb(ə)l] .

the	Romans	the	sacredness	of	the	kiss	was	inviolable	.
这	罗马书	这	神圣	的	这	吻	曾是	不可侵犯的	.

在古罗马，亲吻长期以来都是一种宗教行为，罗马人认为亲吻的神圣性是不可侵犯的。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dɪ'greɪdɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['kɜːrənt] [fɔːrm][ʌv; əv][ˌsælju'teɪʃ(ə)n] .

At	length	it	was	degraded	into	a	current	form	of	salutation	.
在	长度	它	曾是	退化的	进入	一个	当前的	形式	的	问候	.

最终，它演变成了一种现代的问候方式。

[ðə; ði] [kɪs] [wʌz; wəz] , [ɪn] ['prɑːses] [ʌv; əv] [taɪm] ,

The	kiss	was	,	in	process	of	time	,
这	吻	曾是	,	在	过程	的	时间	,

随着时间的推移，这个吻……

[juːst] ['dʒen(ə)rəli][æz; əz][ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv][ˌsælju'teɪʃ(ə)n][ɪn] [roʊm] [wer] [men] ['testifaid] [ðer; ðər][rɪ'gɑːrd]

used	generally	as	a	form	of	salutation	in	Rome	where	men	testified	their	regard
用过的	一般来说	作为	一个	形式	的	问候	在	罗马	在哪里	男人	作证	他们的	看待

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɔːrmθ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['welkəm] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['ʌðər] ['tʃiːfli] [baɪ][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

and	the	warmth	of	their	welcome	for	each	other	chiefly	by	the	number	of
和	这	温暖	的	他们的	欢迎	为了	每个	其他	主要	经过	这	数字	的

[ðer; ðər] ['kɪsɪz] .

their	kisses	.
他们的	吻	.

在罗马，亲吻通常被用作一种问候方式，男人们主要通过亲吻的次数来表达对彼此的尊重和热情欢迎。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kjʊriəs] [lɔː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['roʊmənz] [meɪd] [baɪ]['kɑːnstənˌtiːn; 'kɑːnstənˌtaɪn] ; [ðæt] ,

There	was	a	curious	law	among	the	Romans	made	by	Constantine	;	that	,
那里	曾是	一个	好奇的	法律	之中	这	罗马书	制成	经过	康斯坦丁	;	那	,

罗马人中有一条奇怪的法律，是君士坦丁大帝颁布的；这条法律规定：

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][hæd; həd] [kɪst] [hɪz; ɪz] [bɪ'troʊðd] [ʃiː; ʃi] [geɪnd] [ˌðer'baɪ] [ðə; ði][hæf][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'fekts]

if	a	man	had	kissed	his	betrothed	she	gained	thereby	the	half	of	his	effects
如果	一个	男人	有	亲吻	他的	未婚妻	她	获得	从而	这	一半	的	他的	效果

[ʃʊd; ʃəd][hiː; hi][daɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][ˌselə'breɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['mærɪdʒ] ;

should	he	die	before	the	celebration	of	the	marriage	;
应该	他	死	前	这	庆典	的	这	婚姻	;

如果一个男人亲吻了他的未婚妻，那么如果他在婚礼举行前去世，她将获得他一半的财产；

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['leɪdi] [hɜːr'self] [daɪ] , ['ʌndər] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜːrkəmstænsɪz] ,

and	should	the	lady	herself	die	,	under	the	same	circumstances	,
和	应该	这	女士	她自己	死	,	在下面	这	相同的	情况	,

如果这位女士本人在同样的情况下去世，

[hɜːr; hər] ['ɛrz] [ɔːr] ['nɪrəst] [tuː; tə] [kɪn] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði] [hæf] [duː] [hɜːr; hər] ,

her	heirs	or	nearest	to	kin	would	take	the	half	due	her	,
她	继承人	或者	最近的	到	亲属	会	拿	这	一半	到期的	她	,

她的继承人或近亲将继承她应得的一半。

[ə; eɪ] [kɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['eɪnʃənts] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [saɪn] [ʌv; əv] [p'laɪtɪd] [feɪθ] .

a	kiss	among	the	ancients	being	the	sign	of	plighted	faith	.
一个	吻	之中	这	古代人	存在	这	符号	的	陷入困境	信仰	.

在古代，亲吻是表达忠诚的象征。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dʒuːz] ,

Among	the	Jews	,
之中	这	犹太人	,

在犹太人中，

['kɪsɪŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kʌstəmeri] [moʊd] [ʌv; əv] [ˌsælju'teɪʃ(ə)n] [æz; əz] [wiː; wi] [meɪ] [dʒʌdʒ] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

kissing	was	a	customary	mode	of	salutation	as	we	may	judge	from	the
接吻	曾是	一个	习惯	模式	的	问候	作为	我们	可能	法官	从	这

['sɜːrkəmstæns] [ʌv; əv] ['dʒuːdəs] [ə'proʊtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mæstər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kɪs] .

circumstance	of	Judas	approaching	his	Master	with	a	kiss	.
环境	的	犹大	接近	他的	掌握	和	一个	吻	.

从犹大亲吻他的夫子这一举动可以看出，亲吻是一种常见的问候方式。

[ðə; ði] ['ræbaɪz] [dɪd] [nɑːt] [pər'mɪt] [mɔːr] [ðæn; ðən] [θriː] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['kɪsɪz] , [ðə; ði] [kɪs] [ʌv; əv] ['revərəns]

The	Rabbis	did	not	permit	more	than	three	kinds	of	kisses	,	the	kiss	of	reverence
这	拉比	做过	不是	允许	更多的	比	三	种类	的	吻	,	这	吻	的	尊敬

,

,

,

拉比们只允许三种亲吻：尊敬的亲吻、

[ʌv; əv] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪs'mɪs(ə)l] .

of	reception	and	dismissal	.
的	接待	和	解雇	.

接待和解散。

['kɪsɪŋ] [ɪn] ['meni] [riː'lɪdʒənz] [hæz; həz] [pleɪd] [ə; eɪ] [pɑːrt] [æz; əz] [ə; eɪ] [mɑːrk] [ʌv; əv] [ˌædə'reɪʃ(ə)n] [ɔːr] [ˌvenə'reɪʃn] .

Kissing	in	many	religions	has	played	a	part	as	a	mark	of	adoration	or	veneration	.
接吻	在	许多	宗教	有	玩	一个	部分	作为	一个	标记	的	崇拜	或者	崇敬	.

在许多宗教中，接吻都扮演着表达爱慕或崇敬的角色。

[ɪn] [hoʊ'zer] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] - [ˌtuː'tuː] , ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv] [aɪ'dɑːlətri] ,

In	Hosea	xiii	-	2	,	speaking	of	idolatry	,
在	何西阿	十三	-	2	,	请讲	的	偶像崇拜	,

在何西阿书13章2节中，谈到偶像崇拜时，

[wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] ['sentəns] “ [let] [ðə; ði] [men] [ðæt] ['sækrɪfaɪs] [kɪs] [ðə; ði] [kævz] .

we	find	the	sentence	“	Let	the	men	that	sacrifice	kiss	the	calves	.
我们	寻找	这	句子	“	让	这	男人	那	牺牲	吻	这	小牛	.

我们发现这句话是“让献祭的人亲吻小牛。

” [ə'gen] ,

”	Again	,
”	再次	,

“再次，

[ðə; ði] [ˌdɪskən'tentɪd] ['prɑːfɪt] [ɪz][toʊld] [ðæt] ['iːv(ə)n][ɪn] [aɪ'dɑːlətrəs] ['ɪzrɪəl] [ɑːr; ər]['sev(ə)n] ['θaʊz(ə)nd]

the	discontented	prophet	is	told	that	even	in	idolatrous	Israel	are	seven	thousand
这	不满	先知	是	讲述	那	甚至	在	偶像崇拜	以色列	是	七	千

[niːz] [wɪtʃ] [hæv; həv][nɑːt] [boʊd] [tuː; tə]['beəl] ,

knees	which	have	not	bowed	to	Baal	,
膝盖	哪个	有	不是	鞠躬	到	巴力	,

这位心怀不满的先知被告知，即使在信奉偶像的以色列，也有七千个膝盖没有向巴力下跪。

“ [ænd; ənd] ['evri] [maʊθ] [wɪtʃ] [hæθ] [nɑːt] [kɪst] [hɪm; ɪm] .

“	and	every	mouth	which	hath	not	kissed	him	.
”	和	每一个	嘴	哪个	有	不是	亲吻	他	.

“凡没有亲吻过他的嘴。”

” [ðə; ði] [moʊ'hæmɪdən] , [ɑːn][ðer; ðər]['paɪəs] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [tuː; tə] ['mekə] ,

”	The	Mohammedans	,	on	their	pious	pilgrimage	to	Mecca	,
”	这	穆罕默德人	,	在	他们的	虔诚的	朝圣	到	麦加	,

“穆斯林在前往麦加的虔诚朝圣之旅中，

[kɪs] [ðə; ði]['seɪkrɪd] [blæk] [stoʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔːr] ['kɔːrnərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːbə] .

kiss	the	sacred	black	stone	and	the	four	corners	of	the	Kaaba	.
吻	这	神圣	黑色的	石头	和	这	四	角落	的	这	克尔白	.

亲吻神圣的黑色石头和克尔白的四个角。

[ðə; ði]['roʊmən] ['kæθlɪk] [priːst] ['kɪsɪz] [ðə; ði][ˌæspər'dʒɪləm] , [ænd; ənd][pɑːm] ['sʌndeɪ] [ðə; ði][pɑːm] .

The	Roman	Catholic	priest	kisses	the	aspergillum	,	and	Palm	Sunday	the	palm	.
这	罗马	天主教	牧师	吻	这	曲霉	,	和	棕榈	星期日	这	棕榈	.

罗马天主教神父亲吻洒圣水器，棕枝主日亲吻棕榈枝。

[ɪn][ðə; ði] [wɜːrks] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['ɔgəstin] [wiː; wi][faɪnd][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [fɔːr] [kaɪndz][ʌv; əv] ['kɪsɪŋ]

In	the	works	of	St	.	Augustine	we	find	an	account	of	four	kinds	of	kissing
在	这	作品	的	英石	.	奥古斯丁	我们	寻找	一个	帐户	的	四	种类	的	接吻

;

;
;

在圣奥古斯丁的著作中，我们发现了四种接吻方式的描述；

[ðə; ði][fɜːrst] , [ðə; ði] [kɪs] [ʌv; əv] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n] [bɪ'twiːn] ['enəmi] ['wɪʃɪŋ] [tuː; tə]

the	first	,	the	kiss	of	reconciliation	which	was	given	between	enemies	wishing	to
这	第一的	,	这	吻	的	和解	哪个	曾是	给定	之间	敌人	祝	到

[bɪ'kʌm] [frendz] ; [ðə; ði] ['sekənd] ,

become	friends	;	the	second	,
变得	朋友们	;	这	第二	,

第一种是敌对双方希望成为朋友时所行的和解之吻；第二种是，

[ðə; ði] [kɪs] [ʌv; əv] [piːs] [wɪtʃ] ['kristʃənz] [iks'tʃeindʒd] [ɪn] [tʃɜːrtʃ] [ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]

the	kiss	of	peace	which	Christians	exchanged	in	church	in	the	time	of	the
这	吻	的	和平	哪个	基督徒	交换	在	教会	在	这	时间	的	这

[ˌselə'breɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli] ['juːkərɪst] .

celebration	of	the	holy	eucharist	.
庆典	的	这	圣	圣餐	.

基督徒在教堂举行圣餐仪式时互致平安之吻。

[ðə; ði][θɜːrd] ,

The	third	,
这	第三	,

第三，

[ðə; ði] [kɪs] [ʌv; əv] [lʌv] [wɪtʃ] ['lʌvɪŋ] [soʊlz] [geɪv] [tuː; tə] [wʌn] [ə'nʌðər] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðoʊz] [huːm]

the	kiss	of	love	which	loving	souls	gave	to	one	another	and	to	those	whom
这	吻	的	爱	哪个	爱	灵魂	给予	到	一	其他	和	到	那些	谁

[ðeɪ] [ʃoʊd] [ˌhɑːspɪ'tæləti] .

they	showed	hospitality	.
他们	显示	热情好客	.

那是充满爱意的人们彼此之间以及对他们热情款待的人所给予的爱的亲吻。

[ˌes 'tiː] . ['piːtər] [ænd; ənd] [ˌes 'tiː] . [pɔːl] [juːst] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ðer; ðər] ['letərz] [baɪ] ['seɪɪŋ] ,

St	.	Peter	and	St	.	Paul	used	to	finish	their	letters	by	saying	,
英石	.	彼得	和	英石	.	保罗	用过的	到	结束	他们的	信件	经过	说	,

圣彼得和圣保罗过去常常在信的结尾说：

“ [sə'luːt] [wʌn] [ə'nʌðər] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['hoʊli] [kɪs] .

“	salute	one	another	with	a	holy	kiss	.
“	礼炮	一	其他	和	一个	圣	吻	.

“以圣洁的吻互相问候。”

” [ɪn] [ðə; ði] ['ɜːrli] [tʃɜːrtʃ] ['kɪsɪŋ] [siːmz] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['kɑːmən] [fɔːrm] [ʌv; əv] ['griːtɪŋ] ,

”	In	the	early	church	kissing	seems	to	have	been	a	common	form	of	greeting	,
”	在	这	早期的	教会	接吻	似乎	到	有	到过	一个	常见的	形式	的	问候	,

[ˌɪrɪ'spektɪv] [ʌv; əv] [eɪdʒ] ,

irrespective	of	age	,
无论如何	的	年龄	,

“在早期教会中，亲吻似乎是一种常见的问候方式，与年龄无关。”

[seks] , [ɔːr] ['soʊʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] , [ɪn] [sʌm; səm] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə] [hæv; həv] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ]

sex	,	or	social	condition	,	and	,	in	some	it	seems	to	have	created	a
性别	,	或者	社会的	状况	,	和	,	在	一些	它	似乎	到	有	创建	一个

['dʒeləs] ['fiːlɪŋ] .

jealous	feeling	.
嫉妒的	感觉	.

性别或社会地位，而且，在某些情况下，它似乎还引发了嫉妒之情。

[wʌn] ['hiːðn] ['raɪtər] [spiːks] [ʌv; əv] [haʊ] [ə'nɔɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['hiːðn]

One	heathen	writer	speaks	of	how	annoying	it	must	be	to	a	heathen
一	异教徒	作家	说话	的	如何	恼人的	它	必须	是	到	一个	异教徒

['hʌzbənd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [waɪf] [eks'tʃeindʒiŋ] ['kɪsɪz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['krɪstʃən] ['breðrən] .

husband	to	see	his	wife	exchanging	kisses	with	the	Christian	brethren	.
丈夫	到	看	他的	妻子	交换	吻	和	这	基督教	弟兄们	.

一位异教徒作家描述了异教徒丈夫看到妻子与基督教弟兄们接吻时该有多么恼火。

['ɔridʒen] , [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɜːrli] ['krɪstʃən] ['raɪtɚz] , [sez] [ðæt] [ðə; ði] ['kɪsɪz] [mʌst; məst] [biː; bi] “ ['hoʊli]

Origen	,	one	of	the	early	Christian	writers	,	says	that	the	kisses	must	be	“	holy
起源	,	一	的	这	早期的	基督教	作家	,	说道	那	这	吻	必须	是	“	圣

.

:
.

早期基督教作家之一奥利金说，亲吻必须是“神圣的”。

” [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə'keɪʒn] [tuː; tə] [gɪv] [ðɪs] [rɪ'maɪndər] [fɔːr; fər] ['menʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [baɪ]

”	He	may	have	had	occasion	to	give	this	reminder	for	mention	is	made	by
”	他	可能	有	有	场合	到	给	这	提醒	为了	提到	是	制成	经过

[ə'nʌðər] ['raɪtər] [ʌv; əv] ['kɪsɪz] [soʊ] [laʊd] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'zaʊndid] [θruː] [ðə; ði] [tʃɜːrtʃɪz] [ænd; ənd]

another	writer	of	kisses	so	loud	that	they	resounded	through	the	churches	and
其他	作家	的	吻	所以	大声	那	他们	回荡着	通过	这	教堂	和

[ɔ'keɪʒənd] [faʊl] [səs'piʃənz] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] [rɪ'pɔːrts] .

occasioned	foul	suspicions	and	evil	reports	.
引发	犯规	怀疑	和	邪恶的	报告	.

“他或许有机会提醒大家这一点，因为另一位作家提到，有些吻声如此响亮，以至于响彻教堂，引起了不祥的怀疑和恶毒的传闻。

[ɪn][ðə; ði]['baɪb(ə)l][ðər; ðər][ɑːr; ər] [eɪt] [kaɪndz][ʌv; əv] ['kɪsɪz] ['menʃ(ə)nd] :

In	the	Bible	there	are	eight	kinds	of	kisses	mentioned	:
在	这	圣经	那里	是	八	种类	的	吻	提及	:

圣经中提到了八种吻:

[ˌsælju'teɪʃ(ə)n] . — ['deɪvɪd] [fel] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [boʊd] [hɪm'self] [θriː]

Salutation	.	—	David	fell	on	his	face	to	the	ground	,	and	bowed	himself	three
问候	.	—	大卫	跌倒	在	他的	脸	到	这	地面	,	和	鞠躬	他自己	三

[taɪmz] ;

times	;
时代	;

问候——大卫俯伏在地，三次鞠躬;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [['deɪvɪd][ænd; ənd]['dʒɑːnəθən]] [kɪst] [wʌn] [ə'nʌðər] , [ænd; ənd] [wept] [wʌn][wɪð; wɪθ]

and	they	[	David	and	Jonathan	]	kissed	one	another	,	and	wept	one	with
和	他们	[	大卫	和	乔纳森	]	亲吻	一	其他	,	和	哭泣	一	和

[ə'nʌðər] , [ʌn'tɪl] ['deɪvɪd] [ɪk'siːdɪd] .

another	,	until	David	exceeded	.
其他	,	直到	大卫	超出	.

于是他们（大卫和约拿单）互相亲吻，彼此哭泣，直到大卫哭得更厉害。

[aɪ] . ['sæmjuəl]['eks 'eks] , - .

I	.	Samuel	xx	,	41	.
我	.	塞缪尔	xx	,	-	.

撒母耳记上 20，41。

[griːt] [ɔːl][ðə; ði] ['breðrən] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['hoʊli] [kɪs] .

Greet	all	the	brethren	with	a	holy	kiss	.
迎接	全部	这	弟兄们	和	一个	圣	吻	.

以圣洁的吻问候所有弟兄姐妹。

[aɪ] . [θɛs] .

I	.	Thess	.
我	.	帖撒罗尼迦	.

帖撒罗尼迦前书

[viː] , - .

v	,	26	.
v	,	-	.

v，26。

[sə'luːt] [wʌn] [ə'nʌðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['hoʊli] [kɪs] .

Salute	one	another	with	a	holy	kiss	.
礼炮	一	其他	和	一个	圣	吻	.

以神圣的吻互相问候。

['roʊmənz][ˌɛks'viː'aɪ] , - .

Romans	xvi	,	16	.
罗马书	十六	,	-	.

罗马书 16:16。

[siː] ['ɔːlsoʊ][eks] . [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] , ['sɛvən] ; [aɪ] . [kɔːr] .

See	also	Ex	.	xviii	,	7	;	I	.	Cor	.
看	还	前任	.	十八	,	7	;	我	.	科尔	.

另见出埃及记第十八章第7节；哥林多前书。

[ˌɛks'viː'aɪ] , - ; [aɪ] . [pet] .

xvi	,	20	;	I	.	Pet	.
十六	,	-	;	我	.	宠物	.

xvi，20；I. Pet.

[viː] , - .

v	,	14	.
v	,	-	.

v，14。

[ˌvælɪ'dɪkʃ(ə)n] . — [ðə; ði] [lɔːrd] [grænt] [juː; jʊ] [ðæt] [jiː; ji] [meɪ] [faɪnd] [rest] ,

Valediction	.	—	The	Lord	grant	you	that	ye	may	find	rest	,
告别	.	—	这	主	授予	你	那	是的	可能	寻找	休息	,

告别词——愿主赐予你们安息。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [juː; jʊ] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [['neomaɪ] [tuː; tə] [hɜːr; hər] ['dɔːtər] - [ɪn] -

each	of	you	in	the	house	of	her	husband	[	Naomi	to	her	daughter	-	in	-
每个	的	你	在	这	房子	的	她	丈夫	[	娜奥米	到	她	女儿	-	在	-

[lɔː] .]

law	.	]
法律	.	]

你们每个人都到她丈夫家去。[拿俄米对儿媳说。]

[ðen] [ʃiː; ʃi] [kɪst] [ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] ['lɪftɪd] [ʌp] [ðer; ðər] [vɔɪs] , [ænd; ənd] [wept] .

Then	she	kissed	them	;	and	they	lifted	up	their	voice	,	and	wept	.
然后	她	亲吻	他们	;	和	他们	抬起	向上	他们的	嗓音	,	和	哭泣	.

然后她吻了他们；他们放声大哭。

[ruːθ] [aɪ] , [naɪn] .

Ruth	i	,	9	.
露丝	我	,	9	.

露丝一世，9。

[ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] . — [soʊ] ['dʒəjæb] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [toʊld] [hɪm; ɪm] ; [ænd; ənd] [wen]

Reconciliation	.	—	So	Joab	came	to	the	king	,	and	told	him	;	and	when
和解	.	—	所以	约阿布	来了	到	这	国王	,	和	讲述	他	;	和	什么时候

[hiː; hi] [hæd; həd] [kɔːld] [fɔːr; fər] ['æbsələm] ,

he	had	called	for	Absalom	,
他	有	称为	为了	押沙龙	,

和解——于是约押去见王，把事情告诉了他；王召来押沙龙之后，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [boʊd] [hɪm'self] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'fɔːr]

he	came	to	the	king	,	and	bowed	himself	on	his	face	to	the	ground	before
他	来了	到	这	国王	,	和	鞠躬	他自己	在	他的	脸	到	这	地面	前

[ðə; ði] [kɪŋ] ;

the	king	;
这	国王	;

他来到国王面前，俯伏在地，向国王下拜；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɪŋ] [kɪst] ['æbsələm] .

and	the	king	kissed	Absalom	.
和	这	国王	亲吻	押沙龙	.

于是国王亲吻了押沙龙。

[iː] .

II	.
二	.

二、

['sæmjuəl] [ˌɛksˌaɪ'viː] , - .

Samuel	xiv	,	33	.
塞缪尔	十四	,	-	.

撒母耳记上十四章33节

[səb'dʒekʃ(ə)n] . — [kɪs] [ðə; ði] [sʌn] , [lest] [hiː; hi] [biː; bi] ['æŋgri] , [ænd; ənd] [jiː; ji] ['perɪʃ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wei]

Subjection	**.**	**—**	**Kiss**	**the**	**Son**	**,**	**lest**	**he**	**be**	**angry**	**,**	**and**	**ye**	**perish**	**from**	**the**	**way**
隶属	.	—	吻	这	儿子	,	免得	他	是	生气的	,	和	是的	沦	从	这	方式

,

,

,

顺服。——亲吻圣子，免得他发怒，你们便在道中灭亡。

[wen] [hɪz; ɪz] [ræθ] [ɪz] ['kɪndld] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] .

when	**his**	**wrath**	**is**	**kindled**	**but**	**a**	**little**	**.**
什么时候	他的	愤怒	是	点燃	但	一个	小的	.

当他怒火稍稍被点燃时。

[sɑːm] [iː] , - .

Psalm	**ii**	**,**	**12**	**.**
诗篇	二、	,	-	.

诗篇 2:12

[ˌædə'reɪʃ(ə)n] . — [ɔːl] [ðə; ði] [niːz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [nɑːt] [boʊd] ['ʌntəˌʌntu] ['beəl] , [ænd; ənd] ['evri] [maʊθ]

Adoration	**.**	**—**	**All**	**the**	**knees**	**which**	**have**	**not**	**bowed**	**unto**	**Baal**	**,**	**and**	**every**	**mouth**
崇拜	.	—	全部	这	膝盖	哪个	有	不是	鞠躬	到	巴力	,	和	每一个	嘴

[wɪtʃ] [hæθ] [nɑːt] [kɪst] [hɪm; ɪm] .

which	**hath**	**not**	**kissed**	**him**	**.**
哪个	有	不是	亲吻	他	.

敬拜——凡未曾向巴力屈膝的，凡未曾亲吻过他的，都要敬拜他。

[aɪ] . [kɪŋz] [ˌeksˌaɪ'eks] , - .

I	**.**	**Kings**	**xix**	**,**	**18**	**.**
我	.	国王	十九	,	-	.

列王纪上 19:18

[[siː] ['ɔːlsoʊ] [ho'zer] [ˌeksˌaɪ'aɪ'aɪ] , [ˌtuː'tuː] .]

[	**See**	**also**	**Hosea**	**xiii**	**,**	**2**	**.**	**]**
[	看	还	何西阿	十三	,	2	.	]

[另见何西阿书13章2节。]

[ænd; ənd] [stʊd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [fiːt] [bɪ'haɪnd] [hɪm; ɪm] ['wiːpɪŋ] , [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [wɑːʃ] [hɪz; ɪz] [fiːt]

And	**stood**	**at**	**his**	**feet**	**behind**	**him**	**weeping**	**,**	**and**	**began**	**to**	**wash**	**his**	**feet**
和	站立	在	他的	脚	在后面	他	哭泣	,	和	开始	到	洗	他的	脚

[wɪð; wɪθ] [terz] ,

with	**tears**	**,**
和	眼泪	,

她站在他身后，跪在他脚边哭泣，用眼泪洗他的脚。

[ænd; ənd] [dɪd] [waɪp] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [her] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [hed] , [ænd; ənd] [kɪst] [hɪz; ɪz] [fiːt] ,

and	**did**	**wipe**	**them**	**with**	**the**	**hairs**	**of**	**her**	**head**	**,**	**and**	**kissed**	**his**	**feet**	**,**
和	做过	擦拭	他们	和	这	头发	的	她	头	,	和	亲吻	他的	脚	,

她用自己的头发擦了擦他的脚，又亲吻了他的脚。

[ænd; ənd] [ə'nɔɪntɪd] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] ['ɔɪntmənt] .

and	**anointed**	**them**	**with**	**ointment**	**.**
和	受膏者	他们	和	软膏	.

并用香膏涂抹他们。

[luːk] [ˌviːˌaɪ'aɪ] , - .

Luke	**vii**	**,**	**38**	**.**
卢克	七	,	-	.

路加福音 7:38。

[ˌæprə'beɪʃ(ə)n] . — ['evri] [mæn] [ʃæl; ʃəl] [kɪs] [hɪz; ɪz] [lɪps] [ðæt] ['gɪvɛθ] [ə; eɪ] [raɪt] ['ænsər] .

Approbation	**.**	**—**	**Every**	**man**	**shall**	**kiss**	**his**	**lips**	**that**	**giveth**	**a**	**right**	**answer**	**.**
赞许	.	—	每一个	男人	将	吻	他的	嘴唇	那	给予	一个	正确的	回答	.

赞许——凡回答正确的人，都应亲吻自己的嘴唇。

[prɑːv] . [ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] , - .
Prov . **xxiv** , **26** .
省 . 二十四 , - .

箴言 24:26

['tretʃəri] . — [naʊ] [hiː; hi] [ðæt] [bɪ'treɪd] [hɪm; ɪm] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [saɪn] , ['seɪɪŋ] [ˌhuːmsoʊ'evər]
Treachery . **—** **Now** **he** **that** **betrayed** **him** **gave** **them** **a** **sign** , **saying** **Whomsoever**
背信弃义 . — 现在 他 那 背叛 他 给予 他们 一个 符号 , 说 无论谁
[aɪ][ʃæl; ʃəl] [kɪs] ,
I **shall** **kiss** ,
我 将 吻 ,

背叛——出卖他的那人给了他们一个暗号，说：“我亲吻谁，谁就亲吻谁。”

[ðæt] [seɪm] [ɪz][hiː; hi] ; [hoʊld][hɪm; ɪm][fæst] , [ænd; ənd][ˌfɔːrθˈwɪθ; ˌfɔːrθˈwɪð][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə]['dʒiːzəs] ,
that **same** **is** **he** ; **hold** **him** **fast** , **and** **forthwith** **he** **came** **to** **Jesus** ,
那 相同的 是 他 ; 抓住 他 快速地 , 和 立即 他 来了 到 耶稣 ,
[ænd; ənd] [sed] ,
and **said** ,
和 说 ,

就是他；抓住他。他立刻来到耶稣跟前，说：

[heɪl] , ['mæstər] ; [ænd; ənd] [kɪst] [hɪm; ɪm] .
Hail , **Master** ; **and** **kissed** **him** .
冰雹 , 掌握 ; 和 亲吻 他 .

“主人，您好！”然后吻了他。

[mæt] .
Matt .
马特 .

马特。

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ] , - , - .
xxvi , **48** , **49** .
26 , - , - .

xxvi、48、49。

[ðə; ði] ['kɪsɪz] [ʌv; əv][æn; ən] ['enəmi] [ɑːr; ər] [dɪ'siːtf(ə)l] .
The **kisses** **of** **an** **enemy** **are** **deceitful** .
这 吻 的 一个 敌人 是 欺骗性的 .

敌人的吻是欺骗性的。

[prɑːv] . [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] , [sɪks] .
Prov . **xxvii** , **6** .
省 . xxvii , 6 .

箴言 27:6

[[siː] ['ɔːlsoʊ][prɑːv] . [ˌviːˌaɪˈaɪ] , - .]
[**See** **also** **Prov** . **vii** , **13** . **]**
[看 还 省 . 七 , - .]

[另见箴言 7:13。]

[əˈfekʃ(ə)n] . — [wen] ['leibən] [hɜːrd] [ðə; ði] ['taɪdɪŋz] [ʌv; əv]['dʒeɪkəb] , [hɪz; ɪz] ['sɪstɚz] [sʌn] , [hiː; hi][ræn]
Affection . **—** **When** **Laban** **heard** **the** **tidings** **of** **Jacob** , **his** **sister's** **son** , **he** **ran**
感情 . — 什么时候 拉班 听到 这 消息 的 雅各布 , 他的 姐妹 儿子 , 他 跑
[tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] ,
to **meet** **him** ,
到 见面 他 ,

亲情——拉班听见他姐姐的儿子雅各的消息，就跑去迎接他。

[ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [kɪst] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [brɔːt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs]

and	embraced	him	,	and	kissed	him	,	and	brought	him	to	his	house
和	拥抱	他	,	和	亲吻	他	,	和	带来	他	到	他的	房子

.

:

.

他们拥抱他，亲吻他，并把他带回了家。

[dʒen] . [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] , - .

Gen	.	xxix	,	13	.
Gen	.	二十九	,	-	.

创世记 29:13

[mɔːr'oʊvər] [hiː; hi] [['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf]] [kɪst] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['breðrən] , [ænd; ənd] [wept] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] .

Moreover	he	[	Joseph	]	kissed	all	his	brethren	,	and	wept	upon	them	.
而且	他	[	约瑟夫	]	亲吻	全部	他的	弟兄们	,	和	哭泣	之上	他们	.

此外，他（约瑟）亲吻了他的所有兄弟，并抱着他们哭泣。

[dʒen] . [ˌɛksˌɛl'viː] , - .

Gen	.	xlv	,	15	.
Gen	.	xlv	,	-	.

第45章，15节。

[ænd; ənd]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [fel] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] ['fɑːðɚz] [feɪs] , [ænd; ənd] [wept] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd]

And	Joseph	fell	upon	his	father's	face	,	and	wept	upon	him	,	and
和	约瑟夫	跌倒	之上	他的	父亲的	脸	,	和	哭泣	之上	他	,	和

[kɪst] [hɪm; ɪm] .

kissed	him	.
亲吻	他	.

约瑟伏在父亲脸上，哭着亲吻他。

[dʒen] . [el] , [wʌn] .

Gen	.	I	,	1	.
Gen	.	我	,	1	.

通则 1，1。

[[siː] ['ɔːlsoʊ][dʒen] . [ˌɛks'ɛks'aɪ] , - ; [ˌɛks'ɛks'θriː] , [fɔːr] ; [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ'aɪ] , - ; ['ɛksɑːd] .

[	See	also	Gen	.	xxxi	,	55	;	xxxiii	,	4	;	xlviii	,	10	;	Exod	.
[	看	还	Gen	.	xxxi	,	-	;	xxxiii	,	4	;	xlviii	,	-	;	出埃及记	.

[另见第 xxxi 创世记，55； xxxiii，4；十四、10；出埃及记。

[ˌaɪ 'viː] , - ; [luːk] ['ɛks'viː] , - ; [ækts] ['eks 'eks] , - .]

iv	,	27	;	Luke	xv	,	20	;	Acts	xx	,	37	.	]
四	,	-	;	卢克	十五	,	-	;	使徒行传	xx	,	-	.	]

iv, 27; 路加福音 15, 20; 使徒行传 20, 37.]

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['poʊəts][wiː; wi] [wɪl] [sɪ'lekt] - [siˊkʌndəs] ([dʒəu'hænis] ['evərɑːd]) [tuː; tə] [sɪŋ] [tuː; tə]

Among	the	poets	we	will	select	Johannus	Secundus	(	Johannes	Everard	)	to	sing	to
之中	这	诗人	我们	将要	选择	-	第二	(	约翰内斯	埃弗拉德	)	到	唱歌	到

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] ['kɪsɪz] :

the	origin	of	kisses	:
这	起源	的	吻	:

我们将从众多诗人中选择约翰内斯·塞昆杜斯（约翰内斯·埃弗拉德）来歌颂亲吻的起源：

[wen] [jʌŋ] [æ'skeinjəs] , [baɪ] [kwiːn] [ʌv; əv] [lʌv] ,

When	young	Ascanius	,	by	Queen	of	Love	,
什么时候	年轻的	阿斯卡尼乌斯	,	经过	女王	的	爱	,

年轻的阿斯卡尼乌斯，被爱之女王.....

[wʌz; wəz] [wɑːftid] [tuː; tə] - ['lɔːfti] [groʊv] ,

Was	wafted	to	Cythera's	lofty	grove	,
曾是	飘散	到	-	高远	树林	,

飘到了基西拉岛高耸的树林里，

[ðə; ði] ['slʌmbɚɪŋ] [bɔɪ] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [kaʊtʃ] [ʃiː; ʃi][leɪd] ,

The	slumbering	boy	upon	a	couch	she	laid	,
这	沉睡	男生	之上	一个	长椅	她	铺设	,

她把熟睡的男孩放在沙发上，

[ə; eɪ] ['freɪgrənt] [kaʊtʃ] , [ʌv; əv] [nuː] - [bloʊn] ['vaiəlits] [meɪd] ,

A	fragrant	couch	,	of	new	-	blown	violets	made	,
一个	香	长椅	,	的	新的	-	吹	紫罗兰	制成	,

一张芬芳的沙发，由新吹制的紫罗兰制成，

[ðə; ði] ['blɪsf(ə)l] ['baʊər] [wɪð; wɪθ] ['ʃædəuiŋ] ['roʊziz] [kraʊnd] ,

The	blissful	bower	with	shadowing	roses	crowned	,
这	幸福的	凉亭	和	阴影	玫瑰	加冕	,

玫瑰花荫蔽下的幽静凉亭，宛如皇冠，

[ænd; ənd] ['baːmi] - ['briːðɪŋ] ['ɛrz] [dɪ'fjuːzd] [ə'raʊnd] .

And	balmy	-	breathing	airs	diffused	around	.
和	芳香	-	呼吸	播出	扩散	大约	.

周围弥漫着令人呼吸顺畅的温暖空气。

[suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [wɑːtʃt] , [θruː] [ɔːl][hɜːr; hər] ['gloʊɪŋ] [soʊl] ,

Soon	as	she	watched	,	through	all	her	glowing	soul	,
很快	作为	她	观看	,	通过	全部	她	发光	灵魂	,

她一看到这一幕，她那闪耀的灵魂便涌了出来，

[ɪm'prɪznd] [θɔːts] [ʌv; əv] [lɔːst] [ə'doʊnɪs] [stoʊl] .

Imprisoned	thoughts	of	lost	Adonis	stole	.
被监禁	想法	的	丢失的	阿多尼斯	偷窃	.

囚禁的思绪，关于失去的阿多尼斯的偷窃。

[haʊ] [ɔːft] , [æz; əz] ['meməri] ['hæloʊd] [ɔːl][hɪz; ɪz] [tʃɑːrmz] ,

How	oft	,	as	memory	hallowed	all	his	charms	,
如何	经常	,	作为	记忆	神圣的	全部	他的	魅力	,

记忆中，他的所有魅力都熠熠生辉，这该是多么美好的回忆啊！

[ʃiː; ʃi] [lɔŋd] [tuː; tə][klæsp][ðə; ði] ['sliːpər] [ɪn][hɜːr; hər][ɑːrmz] !

She	longed	to	clasp	the	sleeper	in	her	arms	!
她	渴望	到	搭扣	这	轨枕	在	她	武器	!

她渴望将熟睡的人拥入怀中！

[haʊ] [ɔːft][ʃiː; ʃi] [leɪd] [əd'maɪərɪŋ] ['evri] [greɪs] ,

How	oft	she	laid	admiring	every	grace	,
如何	经常	她	铺设	钦佩	每一个	优雅	,

她常常躺着欣赏每一处美景，

“ [sʌtʃ] [wʌz; wəz][ə'doʊnɪs] !

“	Such	was	Adonis	!
“	这样的	曾是	阿多尼斯	!

“这就是阿多尼斯！”

[sʌtʃ] [hɪz; ɪz] ['lʌvli] [feɪs] !

such	his	lovely	face	!
这样的	他的	迷人的	脸	!

他那张脸真可爱！

” [bʌt; bət] , [fiərɪŋ] [lest] [ðɪs] [fɑːnd] [ɪk'ses] [ʌv; əv][dʒɔɪ]

”	But	,	fearing	lest	this	fond	excess	of	joy
”	但	,	害怕	免得	这	喜爱	过量的	的	喜悦

但是，恐怕这种过分的喜悦会……

[maɪt] [breɪk] [ðə; ði] ['slʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bjuːtiəs] [bɔɪ] ,

Might	break	the	slumber	of	the	beauteous	boy	,
可能	休息	这	睡眠	的	这	美丽的	男生	,

可能会吵醒这位俊美少年。

[ɑːn] ['evri] [roʊz] - [bʌd] [ðæt] [ə'raʊnd] [hɪm; ɪm] [bləʊd] ,

On	every	rose	-	bud	that	around	him	blowed	,
在	每一个	玫瑰	-	芽	那	大约	他	吹	,

他周围每一朵凋零的玫瑰花蕾，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['nektərd] ['kɪsɪz] [ʃiː; ʃi] [bi'stəu] ;

A	thousand	nectared	kisses	she	bestowed	;
一个	千	蜜	吻	她	授予	;

她赐予我千百个如蜜般的吻；

[ænd; ənd] [streɪt] [iːtʃ] ['oʊpənɪŋ] [bʌd] , [wɪtʃ] [leɪt] [wʌz; wəz] [waɪt] ,

And	straight	each	opening	bud	,	which	late	was	white	,
和	直的	每个	开幕	芽	,	哪个	晚的	曾是	白色的	,

每一朵含苞待放的花蕾，晚的时候都是白色的。

[blʌʃt] [ə; eɪ] [wɔːrm] ['krɪmz(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'stɑːnɪʃt] [saɪt] .

Blushed	a	warm	crimson	to	the	astonished	sight	.
脸红了	一个	温暖的	赤红	到	这	惊讶	视线	.

看到这惊愕的景象，她脸颊泛起了一抹温暖的深红色。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['poʊət] [goʊz] [ɑːn] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [æz; əz] [trip'tɔliməs] [geɪv] [ə; eɪ] ['goʊldən] ['plenti] [tuː; tə]

And	the	poet	goes	on	to	say	that	as	Triptolemus	gave	a	golden	plenty	to
和	这	诗人	去	在	到	说	那	作为	特里普托勒姆斯	给予	一个	金的	很多	到

[ðə; ði] [lænd] :

the	land	:
这	土地	:

诗人接着说，正如特里普托勒密赐予这片土地丰饶的黄金一样：

[fer] [ˌsɪθə'riə] , [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [fluː] [ə'lɔːŋ] ,

Fair	Cytherea	,	as	she	flew	along	,
公平的	西瑟蕾亚	,	作为	她	飞翔	沿着	,

美丽的西西莉亚飞翔着，

[ɔː(r)] [ðə; ði] [væst] [læp] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ['kɪsɪz] [flʌŋ] ;

O'er	the	vast	lap	of	nature	kisses	flung	;
超过	这	广阔的	膝	的	自然	吻	扔	;

向广袤的大自然抛洒吻；

[pliːzd] [frʌm; frəm] [ɑːn] [haɪ] [ʃiː; ʃi] [vjuːd] [ðə; ði] [ɪn'tʃæntɪd] [graʊnd] ,

Pleased	from	on	high	she	viewed	the	enchanted	ground	,
高兴	从	在	高的	她	已查看	这	迷人的	地面	,

她从高处俯瞰这片神奇的大地，心中充满喜悦。

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [lɪps] [θraɪs] [fel] [ə; eɪ] ['mædʒɪk] [saʊnd] ;

And	from	her	lips	thrice	fell	a	magic	sound	;
和	从	她	嘴唇	三次	跌倒	一个	魔法	声音	;

她唇间三次发出神奇的声音；

[hiː; hi] [geɪv] [tuː; tə] ['mɔːtəlz] [kɔːrn] [ɑːn] ['evri] [pleɪn] ,

He	gave	to	mortals	corn	on	every	plain	,
他	给予	到	凡人	玉米	在	每一个	清楚的	,

他把粮食分给平原上的凡人，

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [ðoʊz] [swiːts] [wɪtʃ] ['mɪtɪgeɪt] [maɪ] [peɪn] .

But	she	those	sweets	which	mitigate	my	pain	.
但	她	那些	糖果	哪个	缓解	我的	疼痛	.

但她给我的那些甜食却能减轻我的痛苦。

[ɪn] ['ɪŋgləns] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['edwərd] [ˌaɪ 'viː] . , ['kɪsɪŋ] [wʌz; wəz] ['veri] ['pɑːpjələr] ;

In	England	during	the	reign	of	Edward	IV	.	,	kissing	was	very	popular	;
在	英格兰	期间	这	在位	的	爱德华	第四	.	,	接吻	曾是	非常	受欢迎的	;

在爱德华四世统治时期的英国，接吻非常流行；

[ə; eɪ] [gest] [wʌz; wəz] [ɪkˈspektɪd] [ɑːn][hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)l][ænd; ənd][ˈɔːlsoʊ][ɑːn][hɪz; ɪz] [dɪˈpɑːrtʃər] [tuː; tə] [səˈluːt]

a	guest	was	expected	on	his	arrival	and	also	on	his	departure	to	salute
一个	客人	曾是	预期的	在	他的	到达	和	还	在	他的	离开	到	礼炮

[nɑːt]['oʊnli][hɪz; ɪz] ['hoʊstəs] [bʌt; bət][ɔːl][ðə; ðɪ] ['leɪdiz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['fæməli] .

not	only	his	hostess	but	all	the	ladies	of	the	family	.
不是	仅有的	他的	女主人	但	全部	这	女士们	的	这	家庭	.

客人抵达和离开时，不仅要向女主人致敬，还要向家里的所有女性致敬。

[soʊ] [wel] [dɪd] [ðɪs] ['nɑːv(ə)l] [ˌɪmpɔːr'teɪʃn] [θraɪv] ['ʌndər] [ðə; ðɪ] ['klaʊdi] [skaɪz] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] [ðæt]

So	well	did	this	novel	importation	thrive	under	the	cloudy	skies	of	England	that
所以	出色地	做过	这	小说	输入	蓬勃发展	在下面	这	多云	天空	的	英格兰	那

[frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [æn; ən] [əˈkeɪʒən(ə)l] ['lʌkʃəri] [ˌaɪ 'tiː] [suːn] [bɪ'keɪm] [æn; ən] ['evri] - [deɪ] [ɪn'dʒɔɪmənt]

from	being	an	occasional	luxury	it	soon	became	an	every	-	day	enjoyment
从	存在	一个	偶然	奢华	它	很快	成为	一个	每一个	-	天	享受

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ɪŋglɪʃ] [wɜːr; wər] ['selɪbreɪtɪd] [fɑːr][ænd; ənd] [nɪr] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɪsɪŋ] ['piːp(ə)l] .

and	the	English	were	celebrated	far	and	near	as	a	kissing	people	.
和	这	英语	是	著名	远的	和	靠近	作为	一个	接吻	人们	.

这种新奇的进口方式在英国阴沉的天空下发展得如此成功，以至于它从偶尔的奢侈品很快变成了日常的享受，英国人也因此远近闻名，被誉为爱接吻的民族。

[ɪn] - [wen] [iˈræzməs][wʌz; wəz][ɪn] ['ɪŋglənd] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪˈskrɪpʃn] , [ðə; ðɪ] ['præktɪs]

In	1497	when	Erasmus	was	in	England	,	according	to	his	description	,	the	practice
在	-	什么时候	伊拉斯谟	曾是	在	英格兰	,	根据	到	他的	描述	,	这	实践

[wʌz; wəz][æt; ət][ɪts] [haɪt] .

was	at	its	height	.
曾是	在	它是	高度	.

据伊拉斯谟描述，1497 年他身在英国时，这种做法正值鼎盛时期。

[hiː; hi] [sez] “ [ɪf] [juː; jʊ][goʊ][tuː; tə] ['eni] [pleɪs] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [rɪ'siːvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɪs] [baɪ][ɔːl] ;

He	says	“	if	you	go	to	any	place	you	are	received	with	a	kiss	by	all	;
他	说道	“	如果	你	去	到	任何	地方	你	是	已收到	和	一个	吻	经过	全部	;

他说：“无论你去哪里，都会受到所有人的亲吻迎接；

[ɪf] [juː; jʊ][dɪ'pɑːrt][ɑːn][ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [dɪs'mɪst] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɪs] ; [juː; jʊ] [rɪ'tɜːrn] , ['kɪsɪz]

if	you	depart	on	a	journey	you	are	dismissed	with	a	kiss	;	you	return	,	kisses
如果	你	离开	在	一个	旅行	你	是	解雇	和	一个	吻	;	你	返回	,	吻

[ɑːr; ər] [iksˈtʃeindʒd] ;

are	exchanged	;
是	交换	;

如果你启程远行，人们会以吻送别；如果你归来，人们会交换吻别；

[ðeɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt][juː; jʊ] — [ə; eɪ] [kɪs] [ðə; ðɪ][fɜːrst] [θɪŋ] ; [ðeɪ] [liːv] [juː; jʊ] — [juː; jʊ]

they	have	come	to	visit	you	—	a	kiss	the	first	thing	;	they	leave	you	—	you
他们	有	来	到	访问	你	—	一个	吻	这	第一的	事物	;	他们	离开	你	—	你

[kɪs] [ðem; ðəm][ɔːl] [raʊnd] .

kiss	them	all	round	.
吻	他们	全部	圆形的	.

他们来看望你——第一件事就是亲吻你；他们离开你——你亲吻他们全身。

[duː] [ðeɪ] [miːt] [juː; jʊ] ['eniwer] ? — ['kɪsɪz] [ɪn] [əˈbʌndəns] .

Do	they	meet	you	anywhere	?	—	kisses	in	abundance	.
做	他们	见面	你	任何地方	?	—	吻	在	丰富	.

他们会在任何地方与你相遇吗？——送上无数的吻。

['læstli] [wer'evər] [juː; jʊ] [muːv] [ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['kɪsɪz] — [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd]

Lastly	wherever	you	move	there	is	nothing	but	kisses	—	and	if	you	had
最后	无论	你	移动	那里	是	没有什么	但	吻	—	和	如果	你	有

[bʌt; bət][wʌns] ['teɪstɪd][ðem; ðəm] !

but	once	tasted	them	!
但	一次	尝过	他们	!

最后，无论你走到哪里，都只有吻——如果你曾经尝过一次！

[haʊ] [sɔːft] [ðeɪ] [ɑːr; ər] !
how soft they are !
如何 柔软的 他们 是 !

它们好柔软啊!

[haʊ] ['freɪgrənt] !
how fragrant !
如何 香 !

好香啊!

[ɑːn][maɪ] ['ɑːnər] [juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪ'zaɪd] [hɪr] [fɔːr; fər] [ten] ['jɪrz] ['oʊnli] , [bʌt; bət][fɔːr; fər]
on my honor you would not wish to reside here for ten years only , but for
在 我的 荣誉 你 会 不是 希望 到 居住 这里 为了 十 年 仅有的 , 但 为了
[laɪf] !
life !
生活 !

我以我的荣誉发誓，你不会只想在这里居住十年，而是想在这里度过余生吧!

" [dʒɑːn] ['bʌnjən] , [ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['pɪlgrəmz] ['prɑːgres] , " ['raɪtɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ] ['hʌndrəd]
" John Bunyan , the author of the " Pilgrim's Progress , " writing over a hundred
" 约翰 班扬 , 这 作者 的 这 " 朝圣者的 进步 , " 写作 超过 一个 百
['jɪrz] ['leɪtər] ,
years later ,
年 之后 ,

“约翰·班扬，《天路历程》的作者，在一百多年后写道：

[dɪd][nɑːt] [vjuː] [ðə; ði] ['præktɪs] [wɪð; wɪθ] [ɪn'θuːziæzəm] .
did not view the practice with enthusiasm .
做过 不是 看法 这 实践 和 热情 .

对这种做法并不热衷。

[hiː; hi] [roʊt] : " [ðə; ði] ['kɑːmən] [ˌsæljʊ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['wɪmɪn] [aɪ][əb'hɔːr] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['oʊdiəs] [tuː; tə][ˌem 'iː][ɪn]
He wrote : " The common salutation of women I abhor ; it is odious to me in
他 写道 : " 这 常见的 问候 的 女性 我 痛恨 ; 它 是 令人厌恶的 到 我 在
[ˌhuːmsoʊ'evər]
whomsoever
无论谁

他写道：“我厌恶女性常用的问候语；无论在谁身上，我都对此感到厌恶。”

[aɪ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
I see it .
我 看 它 .

我看到了。

[wen] [aɪ][hæv; həv] [siːn] [gʊd] [men] [sə'luːt] [ðoʊz] ['wɪmɪn] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['vɪzɪtɪd] ,
When I have seen good men salute those women that they have visited ,
什么时候 我 有 已见 好的 男人 礼炮 那些 女性 那 他们 有 到访 ,

当我看到一些好男人向他们拜访过的女人们致意时，

[ɔːr] [ðæt] [hæv; həv] ['vɪzɪtɪd] [ðem; ðəm] , [aɪ][hæv; həv] [meɪd] [maɪ] [əb'dʒɛkʃənz] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ;
or that have visited them , I have made my objections against it ;
或者 那 有 到访 他们 , 我 有 制成 我的 反对意见 反对 它 ;

或者那些拜访过他们的人，我都已表示反对；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] ['ænsər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][sə'vɪlәti] ,
and when they have answered that it was but a piece of civility ,
和 什么时候 他们 有 回答 那 它 曾是 但 一个 片 的 礼貌 ,

当他们回答说这只是出于礼貌时，

[aɪ][hæv; həv][toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] ['kʌmli] [saɪt] .
I have told them that it was not a comely sight .
我 有 讲述 他们 那 它 曾是 不是 一个 漂亮 视线 .

我告诉他们，那景象实在不好看。

[sʌm; səm] , [ɪn'di:d] , [hæv; həv] ['ɜ:dʒd] [ðə; ði]['hoʊli] [kɪs] ; [bʌt; bət] [ðen] , [aɪ][hæv; həv] [æskt] [ðem; ðəm]

Some	,	indeed	,	have	urged	the	holy	kiss	;	but	then	,	I	have	asked	them
一些	,	的确	,	有	敦促	这	圣	吻	;	但	然后	,	我	有	问	他们

[waɪ] [ðeɪ] [meɪk] ['bɔ:ks] ?

why	they	make	balks	?
为什么	他们	制作	阻挠	?

确实有人力荐圣吻；但我问他们，他们为何反对呢?

[waɪ] [ðeɪ] [dɪd] [sə'lu:t] [ðə; ði][moʊst] ['hænsəm] [ænd; ənd][let][ðə; ði] [ɪl] ['feɪvərd] [wʌnz][goʊ] .

why	they	did	salute	the	most	handsome	and	let	the	ill	favored	ones	go	.
为什么	他们	做过	礼炮	这	最多	英俊的	和	让	这	患病的	受青睐	一个	去	.

为什么他们只向最英俊的人致敬，而放走了相貌平平的人?

" [ɪn][æn; ən][oʊld] [bʊk] [kɔ:ld] " [ðə; ði] ['leɪdiz] ['dɪkʃəneri] , " ['spi:kɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] [ɪn]['skɑ:tlənd] ,

"	In	an	old	book	called	"	The	Ladies	Dictionary	,	"	speaking	of	kissing	in	Scotland	,
"	在	一个	老的	书	称为	"	这	女士们	字典	,	"	请讲	的	接吻	在	苏格兰	,

[ðə; ði] ['ɔ:θər] [sez] :

the	author	says	:
这	作者	说道	:

在一本名为《女士词典》的旧书中，作者在谈到苏格兰的接吻时说：

" [bʌt; bət] ['kɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [ɑ:r; ər] [naʊ] [bəuθ] [groʊn] [tu:; tə][ə; eɪ] ['greɪtər] ['kʌstəm] [ə'mʌŋ]

"	But	kissing	and	drinking	are	now	both	grown	to	a	greater	custom	among
"	但	接吻	和	喝	是	现在	两个都	生长	到	一个	更大的	风俗	之中

[ˌju: 'es][ðæn; ðən][ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['roʊmənz] .

us	than	in	those	days	with	the	Romans	.
我们	比	在	那些	天	和	这	罗马书	.

“但是，在我们这里，接吻和饮酒的习俗比罗马时代更加盛行了。

" [ænd; ənd][tu:; tə] [wʌt] [ɪk'stent] ['kɪsɪŋ] [wʌz; wəz] ['kærid] [ɑ:n][ɪn] [roʊm] , ['mɑ:rʃ(ə)l][hæz; həz]['steɪtɪd][ɪn]

"	And	to	what	extent	kissing	was	carried	on	in	Rome	,	Martial	has	stated	in
"	和	到	什么	程度	接吻	曾是	携带	在	在	罗马	,	马歇尔	有	声明	在

[hɪz; ɪz] " ['epɪˌgræmz] . "

his	"	Epigrams	.	"
他的	"	警句	.	"

“至于罗马人接吻的程度，马提亚尔在他的《警句集》中曾描述过。”

" ['evri] ['neɪbər] , " [hi:; hi] [sez] , " ['evri] ['heri] - [feɪst] ['fɑ:rmər]['prɛsəz, 'prɛsɪz][ɑ:n][ju:; jʊ][wɪð; wɪθ]

"	Every	neighbor	,	"	he	says	,	"	every	hairy	-	faced	farmer	presses	on	you	with
"	每一个	邻居	,	"	他	说道	,	"	每一个	毛茸茸	-	面对	农民	出版社	在	你	和

[ə; eɪ] ['strɔ:ŋli] ['sentɪd] [kɪs] .

a	strongly	scented	kiss	.
一个	强烈	香味	吻	.

他说：“每个邻居，每个满脸胡须的农民，都会用浓烈的香气亲吻你。”

[hɪr] [ðə; ði] ['wi:vər] [ə'seɪlz] [ju:; jʊ] , [ðer; ðər][ðə; ði] [fʊlər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑ:blər] , [hu:] [hæz; həz][dʒʌst]

Here	the	weaver	assails	you	,	there	the	fuller	and	the	cobbler	,	who	has	just
这里	这	织工	攻击	你	,	那里	这	更丰满	和	这	皮匠	,	WHO	有	只是

[bɪn] ['kɪsɪŋ] ['leðər] ;

been	kissing	leather	;
到过	接吻	皮革	;

这里是织布工向你袭来，那里是漂洗工和鞋匠，他刚刚还在亲吻皮革；

[hɪr] [ðə; ði] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɪlθi] [bɪrd] , [ænd; ənd][ə; eɪ][wʌn] - [aɪd] ['dʒent(ə)lmən] ; [ðer; ðər][wʌn]

here	the	owner	of	the	filthy	beard	,	and	a	one	-	eyed	gentleman	;	there	one
这里	这	所有者	的	这	污秽	胡须	,	和	一个	一	-	眼睛	绅士	;	那里	一

[wɪð; wɪθ] [bliəd] [aɪz] ,

with	bleared	eyes	,
和	模糊	眼睛	,

这里是留着脏胡子的主人，还有一位独眼绅士；那里是一位双目失明的人。

[ænd; ənd] ['fɛloʊz] [huːz] [maʊðz] [ɑːr; ər] [dɪ'faɪld] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] ['mænər] [ʌv; əv] [ə,bɔmə'neɪʃənz] .

and	fellows	whose	mouths	are	defiled	with	all	manner	of	abominations	.
和	伙伴们	谁	嘴	是	被玷污的	和	全部	方式	的	可憎之物	.

以及那些口中充满各种可憎之物的家伙。

" [ɪn] ['ɪŋglənd] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv] [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ['kɪsɪŋ] [siːmz] [tuː; tə] [hæv; həv] [gɔːn] [aʊt] [ə'baʊt] [ðə; ði]

"	In	England	the	custom	of	universal	kissing	seems	to	have	gone	out	about	the
"	在	英格兰	这	风俗	的	普遍的	接吻	似乎	到	有	已消失	出去	关于	这

[taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃn] .

time	of	the	Restoration	.
时间	的	这	恢复	.

“在英国，普遍接吻的习俗似乎在复辟时期就消失了。”

[ɪts] [ə'bændənmənt] [ɪn] ['ɪŋglənd] [maɪt] [hæv; həv] [fɔːrmd] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðæt] [frentʃ] [koʊd] [ʌv; əv]

Its	abandonment	in	England	might	have	formed	part	of	that	French	code	of
它是	放弃	在	英格兰	可能	有	形成	部分	的	那	法语	代码	的

[pə'laɪtnəs] [wɪtʃ] [tʃɑːrlz] [iː] [ˌɪntrə'duːst] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːrn] .

politeness	which	Charles	II	introduced	on	his	return	.
礼貌	哪个	查尔斯	二	介绍	在	他的	返回	.

它在英国的弃用可能是查理二世返回法国后引入的法国礼仪规范的一部分。

[rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] ['aʊər; ɑːr] [fɜːrst] [θɔːt] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːrɪdʒɪn] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] ,

Returning	to	our	first	thought	as	to	the	origin	of	Kissing	,
返回	到	我们的	第一的	想法	作为	到	这	起源	的	接吻	,

回到我们最初关于接吻起源的想法，

[wiː; wi] [meɪ] [juːz] [ðə; ði] ['veri] [seɪf] [freɪz] [ðæt] " [ɪts] ['ɔːrɪdʒɪn] [ɪz] [ɪn'vɑːlvd] [ɪn] ['mɪstəri] ,

we	may	use	the	very	safe	phrase	that	"	its	origin	is	involved	in	mystery	,
我们	可能	使用	这	非常	安全的	短语	那	"	它是	起源	是	涉及	在	神秘	,

我们可以使用非常稳妥的说法：“它的起源是个谜”，

" [ænd; ənd] [ə'griː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['poʊət] [ðæt]

"	and	agree	with	the	poet	that
"	和	同意	和	这	诗人	那

并同意诗人的观点，

[wen] [wiː; wi] [dwel] [ɑːn] [ðə; ði] [lɪps] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lʌv] [wiː; wi] [ə'dɔːr] ,

When	we	dwell	on	the	lips	of	the	love	we	adore	,
什么时候	我们	住	在	这	嘴唇	的	这	爱	我们	崇拜	,

当我们凝视着我们所爱之人的双唇时，

[nɑːt] [ə; eɪ] ['pleʒər] [ɪn] ['neɪtʃər] [ɪz] ['mɪsɪŋ]

Not	a	pleasure	in	nature	is	missing
不是	一个	乐趣	在	自然	是	丢失的

自然界的乐趣丝毫不减。

[meɪ] [ðæt] [mæn] [laɪ] [ɪn] ['hev(ə)n] — [hiː; hi] [dɪ'zɜːrvz] [ˌaɪ 'tiː] [aɪm] [ʃʊr]

May	that	man	lie	in	Heaven	—	he	deserves	it	I'm	sure
可能	那	男人	说谎	在	天堂	—	他	值得	它	我是	当然

愿他安息天堂——我相信他当之无愧。

[huː] [wʌz; wəz] [fɜːrst] [ðə; ði] [ɪn'ventər] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] .

Who	was	first	the	inventor	of	kissing	.
WHO	曾是	第一的	这	发明者	的	接吻	.

谁是第一个发明接吻的人？

[haʊ] ['ædəm] [kɪst] [iːv] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] " ['pærədaɪs] [lɔːst] :

How	Adam	kissed	Eve	has	been	described	in	"	Paradise	Lost	:
如何	亚当	亲吻	前夕	有	到过	描述	在	"	天堂	丢失的	:

《失乐园》中描述了亚当如何亲吻夏娃：

〃 — — [hiː; hi] , [ɪn] [dɪ'laɪt]
〃 — — he , in delight
〃 — — 他 , 在 喜

——他欣喜地

[bəuθ][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['bjuːti] [ænd; ənd] [səb'mɪsɪv] [tʃɑːrmz] ,
Both of her beauty and submissive charms ,
两个都 的 她 美丽 和 顺从者 魅力 ,

她既美貌又温顺，

[smaɪld] [wɪð; wɪθ] [suː'pɪriər] [lʌv] , [æz; əz]['dʒuːpɪtər]
Smiled with superior love , as Jupiter
微笑 和 优越的 爱 , 作为 木星

带着至高无上的爱意微笑，如同木星一般

[ɑːn]['dʒuːnoʊ] [smaɪlz] , [wen] [hiː; hi] [ɪm'prɛgnz] [ðə; ði] [klaʊdz]
On Juno smiles , when he impregns the clouds
在 朱诺 微笑 , 什么时候 他 浸渍 这 云

朱诺微笑着，当他让云朵怀孕时

[ðæt] [ʃed] [meɪ] ['flaʊərz] : [ænd; ənd] [prest] [hɜːr; hər]['meɪtrən] [lɪp]
That shed May flowers : and pressed her matron lip
那 棚 可能 花朵 : 和 按下 她 护士长 唇

那落下的五月花，以及她那慈祥的嘴唇

[wɪð; wɪθ] ['kɪsɪz] [pjʊr] .
With kisses pure .
和 吻 纯的 .

带着纯洁的吻。

[ðoʊ] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi] [ʌn'fɔːrtʃənət] [ɪn] ['treɪsɪŋ] [bæk] [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [ðɪs] ['pliːzɪŋ] ['kʌstəm] ,
Though we may be unfortunate in tracing back the origin of this pleasing custom ,
尽管 我们 可能 是 不幸 在 追踪 后退 这 起源 的 这 令人愉悦 风俗 ,

虽然我们可能很遗憾无法追溯这一令人愉悦的习俗的起源，

[let] [ˌjuː 'es] [siː] [ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] ['betər] [lʌk] [ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tuː; tə] ['ænsər] [ðə; ði] ['kwestʃən] ,
let us see if we have better luck in an attempt to answer the question ,
让 我们 看 如果 我们 有 更好的 运气 在 一个 试图 到 回答 这 问题 ,

让我们看看能否更顺利地回答这个问题。

“ [wʌt] [ɪz][ə; eɪ] [kɪs] ?
“ What is a kiss ?
〃 什么 是 一个 吻 ?

吻是什么?

〃 [fɜːrst] , [wiː; wi] [wɪl] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['dɪkʃəneri] [wer] [wiː; wi] [lɜːrn] [ðæt] [ə; eɪ] [kɪs] , [ə; eɪ] [smæk] ,
〃 First , we will go to the dictionary where we learn that a kiss , a smack ,
〃 第一的 , 我们 将要 去 到 这 字典 在哪里 我们 学习 那 一个 吻 , 一个 啪 ,

“首先，我们查字典，从中得知亲吻、打耳光、

[ɔːr][ə; eɪ] [bʌs] ,
or a buss ,
或者 一个 公交车 ,

或者一辆公共汽车，

[ɪz] “ [ə; eɪ] [sə'luːt] [meɪd] [baɪ] ['tʌtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][lɪps] [prest] ['kloʊsli] [tə'geðər] [ænd; ənd]
is “ a salute made by touching with the lips pressed closely together and
是 〃 一个 礼炮 制成 经过 接触 和 这 嘴唇 按下 密切 一起 和
['sʌd(ə)nli] ['pɑːrtɪŋ] [ðem; ðəm] .
suddenly parting them .
突然 离别 他们 .

“是一种双唇紧贴、突然分开的敬礼方式。

" ['draɪv, 'dɑːktɚ] . - [sez] [ðæt] [ðə; ði] [wɜːrd] [kɪs] [siːmz] [tuː; tə] [hæv; həv] [hæd; həd] [ɪts] ['ɔːrɪdʒɪn] [ɪn]

" Dr . Stormouth says that the word kiss seems to have had its origin in

" 博士 . - 说道 那 这 单词 吻 似乎 到 有 有 它是 起源 在

[ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv] ['fjuːd(ə)l] [taɪmz] [ʌv; əv] [ɪk'spresɪŋ] ['hɑːmɪdʒ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [suː'pɪriər] [baɪ] ['kɪsɪŋ] [ðə; ði]

the practice of feudal times of expressing homage to a superior by kissing the

这 实践 的 封建 时代 的 表达 尊敬 到 一个 优越的 经过 接吻 这

[hænd] ,

hand ,

手 ,

斯托茅斯博士说，“吻”这个词似乎起源于封建时代向长辈表达敬意的习俗，即亲吻对方的手。

[fʊt] [ɔːr] [sʌm; səm] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bɑːdi] [ɔːr] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['æbsəns] , [sʌm; səm] ['ɑːbdʒekt] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə]

foot or some part of the body or , in his absence , some object belonging to

脚 或者 一些 部分 的 这 身体 或者 , 在 他的 缺席 , 一些 目的 属于 到

[hɪm; ɪm] ,

him ,

他 ,

脚或身体的某个部位，或者在他不在时，属于他的某个物品。

[æz; əz] [ə; eɪ] [geɪt] [ɔːr] [ə; eɪ] [lɑːk] .

as a gate or a lock .

作为 一个 门 或者 一个 锁 .

用作大门或锁。

[wʌn] ['poʊət] [kɔːlz] ['kɪsɪz] “ [ðə; ði] ['freɪgrənt] [breθ] [ʌv; əv] ['sʌmər] ['flaʊərz] .

One poet calls kisses “ the fragrant breath of summer flowers .

一 诗人 呼叫 吻 “ 这 香 气息 的 夏天 花朵 .

一位诗人称吻为“夏日花朵芬芳的气息”。

" [ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['hæpi] [kən'siːt] [ðæt] [ɪz] [nɑːt] ['ɔːlweɪz] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [truː] ,

" This is a very happy conceit that is not always found to be true ,

" 这 是 一个 非常 快乐的 自负 那 是 不是 总是 成立 到 是 真的 ,

“这是一种非常美好的幻想，但并非总是如此。”

[fɔːr; fər] [haʊ] ['freɪgrənt] ['kɪsɪz] [ɑːr; ər] [dɪ'pendz] ['veri] [mʌtʃ] [ɑːn] [ðə; ði] [breθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [p'rɪnsəplz]

for how fragrant kisses are depends very much on the breath of the principals

为了 如何 香 吻 是 取决于 非常 很多 在 这 气息 的 这 校长

[ɪn'geɪdʒd] .

engaged .

已订婚的 .

吻的芬芳程度很大程度上取决于接吻双方的呼吸。

['kəulridʒ] [kɔːlz] [ðem; ðəm] “ ['nektər] ['briːðɪŋ] .

Coleridge calls them “ nectar breathing .

柯尔律治 呼叫 他们 “ 花蜜 呼吸 .

柯尔律治称它们为“花蜜呼吸”。

" ['ʃeɪkspɪr] [spiːks] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [æz; əz] “ [siːlz] [ʌv; əv] [lʌv] , " [ænd; ənd] ['saidni] [telz] [ˌjuː 'es]

" Shakespeare speaks of them as “ seals of love , " and Sidney tells us

" 莎士比亚 说话 的 他们 作为 “ 封印 的 爱 , " 和 西德尼 讲述 我们

[ðeɪ] [taɪ] [soʊlz] [tə'geðər] .

they tie souls together .

他们 领带 灵魂 一起 .

莎士比亚称它们为“爱情的印记”，而西德尼告诉我们，它们将灵魂联系在一起。

[æn; ən] [oʊld] ['poʊət] [æsks] :

An old poet asks :

一个 老的 诗人 问 :

一位老诗人问道：

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] [kɪs] ?
What is a kiss ?
什么 是 一个 吻 ?

什么是吻?

- !
alacke !
- !

阿拉克!

[æt; ət] [wɜːrst] ,
at worst ,
在 最差 ,

最坏的情况是，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][drɑːp][tuː; tə] [kwentʃ] [ə; eɪ] [θɜːrst] ,
A single drop to quench a thirst ,
一个 单身的 降低 到 淬火 一个 口渴 ,

一滴水，即可解渴。

[ðoʊ] - [ɔːft][ˌaɪ 'tiː] [pruːvz] [ɪn] ['hæpiːɚ] ['aʊər]
Tho ' oft it proves in happier hour
虽然 - 经常 它 证明 在 更快乐 小时

虽然这往往在欢乐时光中得到证明。

[ðə; ði][fɜːrst] [swiːt] [drɑːp][ʌv; əv][wʌn] [lɔːŋ] ['ʃaʊər] .
The first sweet drop of one long shower .
这 第一的 甜的 降低 的 一 长的 淋浴 .

一场漫长阵雨的第一滴甘甜雨水。

['rɑːbərt] ['herɪk] , [ðə; ði][oʊld] ['ɪŋglɪʃ] [dɪ'vaɪn] , [sez] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪs] :
Robert Herrick , the old English divine , says of a kiss :
罗伯特 赫里克 , 这 老的 英语 神圣的 , 说道 的 一个 吻 :

英国古代神学家罗伯特·赫里克这样描述吻:

[ˌaɪ 'tiː] ['iznt] ['kriːtʃər] [bɔːrn][ænd; ənd][bred]
It isn't creature born and bred
它 不是 生物 出生 和 繁殖

它不是天生的生物

[bɪ'twiːn] [ðə; ði][lɪps][ɔːl] ['tʃeri] [red] ;
Between the lips all cherry red ;
之间 这 嘴唇 全部 樱桃 红色的 ;

嘴唇间泛着樱桃般的红晕;

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['æktɪv] [fleɪm] [ðæt] [flaɪz]
It is an active flame that flies
它 是 一个 积极的 火焰 那 苍蝇

这是一团活跃的飞火

[fɜːrst][tuː; tə][ðə; ði] ['beɪbiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] ;
First to the babies of the eyes ;
第一的 到 这 婴儿 的 这 眼睛 ;

首先是眼睛的婴儿;

[ðen] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːk] , [ðə; ði] [tʃɪn] , [ðə; ði] [ɪr] ;
Then to the cheek , the chin , the ear ;
然后 到 这 脸颊 , 这 下巴 , 这 耳朵 ;

然后是脸颊、下巴、耳朵;

[ˌaɪ 'tiː] [frɪsks] [ænd; ənd] [flaɪz] — [naʊ] [hɪr] , [naʊ] [ðer; ðər] ;
It frisks and flies — now here , now there ;
它 搜身 和 苍蝇 — 现在 这里 , 现在 那里 ;

它蹦蹦跳跳，一会儿飞到这里，一会儿飞到那里;

- [tɪz] [naʊ] [fɑːr] [ɔːf] , [ænd; ənd] [ðen] - [tɪz] [nɪr] ;

'	Tis	now	far	off	,	and	then	'	tis	near	;
-	的	现在	远的	离开	,	和	然后	-	的	靠近	;

现在还很远，然后就近了；

[hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ænd; ənd] ['evriwer] .

Here	and	there	and	everywhere	.
这里	和	那里	和	到处	.

这里那里，到处都是。

[əˈmʌŋ] [ʃɔːrt] [ˌdefɪˈnɪʃnz; ˌdefəˈnɪʃənz][wiː; wi][hæv; həv] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['dʒɔːrdʒə]['fɑːrmər] [huː] [kɔːt]

Among	short	definitions	we	have	that	of	the	old	Georgia	farmer	who	caught
之中	短的	定义	我们	有	那	的	这	老的	乔治亚州	农民	WHO	捕捉

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['kʌp(ə)l] ['kɪsɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [treɪn] [ðæt] [wʌz; wəz] ['pæsɪŋ] [θruː] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] ,

a	young	couple	kissing	on	a	train	that	was	passing	through	a	tunnel	,
一个	年轻的	夫妻	接吻	在	一个	火车	那	曾是	通过	通过	一个	隧道	,

在众多简短的定义中，有一个是关于一位佐治亚州老农的例子，他撞见一对年轻情侣在火车穿过隧道时接吻。

[ænd; ənd] [kɔːld] [ðə; ði][ækt] “ ['dɪpɪŋ] ['ʃʊgər] .

and	called	the	act	“	dipping	sugar	.
和	称为	这	行为	“	浸渍	糖	.

并称这种行为为“蘸糖”。

” [ə; eɪ] [kɪs] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['ruːmər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [goʊz] [frʌm; frəm] [maʊθ] [tuː; tə] [maʊθ] ;

”	A	kiss	is	like	a	rumor	,	because	it	goes	from	mouth	to	mouth	;
”	一个	吻	是	喜欢	一个	谣言	,	因为	它	去	从	嘴	到	嘴	;

“一个吻就像谣言，因为它从一个人嘴传到另一个人嘴里；

[ɪts] [ʃeɪp] [ɪz][ə; eɪ][lɪp] - ['tɪk(ə)l] ; [æz; əz][ə; eɪ] [grə'mætɪkl] [pɑːrt][ʌv; əv] [spiːtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]

its	shape	is	a	lip	-	tickle	;	as	a	grammatical	part	of	speech	it	is	a
它是	形状	是	一个	唇	-	痒痒	;	作为	一个	语法	部分	的	演讲	它	是	一个

[kənˈdʒʌŋkʃ(ə)n] ;

conjunction	;
连词	;

它的形状像嘴唇；作为语法词性，它是一个连词；

['kɪsɪz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] [pɔɪnts] [ɪn][ðə; ði]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ʌv; əv] [lʌv] .

kisses	are	the	interrogation	points	in	the	literature	of	love	.
吻	是	这	审讯	积分	在	这	文学	的	爱	.

在爱情文学中，吻是探究的关键点。

[ðen] [ə'gen] , ['kɪsɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [kɔːld] [lɪp] - ['sɜːrvɪs] [ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'faɪnd] [æz; əz]

Then	again	,	kissing	has	been	called	lip	-	service	and	has	been	defined	as
然后	再次	,	接吻	有	到过	称为	唇	-	服务	和	有	到过	定义	作为

[ðə; ði] ['proʊlɔːg] [tuː; tə][sɪn] ;

the	prologue	to	sin	;
这	序幕	到	罪	;

然而，接吻也被称为敷衍了事，并被定义为罪恶的序幕；

[mɔːr] ['ɔːf(ə)n] , [let] [juː 'es] [hoʊp] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['swiːtmiːt] [wɪtʃ] ['sætɪsfaɪz][ðə; ði] ['hʌŋgər]

more	often	,	let	us	hope	,	it	is	simply	a	sweetmeat	which	satisfies	the	hunger
更多的	经常	,	让	我们	希望	,	它	是	简单地	一个	蜜饯	哪个	满足	这	饥饿

[ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] .

of	the	heart	.
的	这	心	.

我们希望，更多时候，它只是一种能满足人们心灵渴望的甜点。

['mɑːrʃ(ə)l] , [ðə; ði][oʊld]['sætərɪst] ,

Martial	,	the	old	satirist	,
马歇尔	,	这	老的	讽刺作家	,

老讽刺作家马歇尔

[hæz; həz] [kɔːld] [ðə; ði] ['kɪsɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] “ [ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv]['bɔːlsəm] [ɪk'stræktɪd]

has	called	the	kisses	of	his	favorite	“	the	fragrance	of	balsam	extracted
有	称为	这	吻	的	他的	最喜欢的	“	这	香味	的	香脂	提取

[frʌm; frəm][ˌærə'mætɪk] [triːz] ;

from	aromatic	trees	;
从	芳香	树木	;

他称他最爱的吻是“从芳香树木中提取的香脂的香味；

[ðə; ði] [raɪp] ['oʊdər] ['jiːldɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tiːmɪŋ] ['sæfrən] ; [ðə; ði] [pər'fjuːm] [ʌv; əv] [fruːts] ['meləurɪŋ] [ɪn]

the	ripe	odor	yielded	by	the	teeming	saffron	;	the	perfume	of	fruits	mellowing	in
这	成熟	气味	产生	经过	这	繁盛	藏红花	;	这	香水	的	水果	柔和	在

[ðer; ðər] ['wɪntər] [rɪ'pɑːzətɔːri] ;

their	winter	repository	;
他们的	冬天	仓库	;

成熟藏红花散发出的浓郁香气；冬日窖藏中水果逐渐醇厚的芬芳；

[ðə; ði] ['flaʊəri] [medəuz] [ɪn][ðə; ði]['vɜːrn(ə)l] ['siːz(ə)n] ; ['æmbər] [wɔːmd] [baɪ][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ə; eɪ]

the	flowery	meadows	in	the	vernal	season	;	amber	warmed	by	the	hand	of	a
这	如花	草地	在	这	春季	季节	;	琥珀色	温暖	经过	这	手	的	一个

['meɪd(ə)n] ;

maiden	;
少女	;

春暖花开的草地；少女之手温暖的琥珀；

[ə; eɪ] ['gɑːrdn] [ðæt] [ə'trækts] [ðə; ði] [biːz] .

a	garden	that	attracts	the	bees	.
一个	花园	那	吸引	这	蜜蜂	.

一个吸引蜜蜂的花园。

” ['kɪsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [kɔːld] [ðə; ði][bɑːm][ʌv; əv] [lʌv] ; ['kjuːpɪdz] [siːl] ; [ðə; ði] ['lʌvɝz] [fiː] ; [ðə; ði] [fiː]

”	Kisses	have	been	called	the	balm	of	love	;	Cupid's	seal	;	the	lover's	fee	;	the	fee
”	吻	有	到过	称为	这	香脂	的	爱	;	丘比特的	海豹	;	这	恋人的	费用	;	这	费用

[ʌv; əv] ['pɑːrtɪŋ] ;

of	parting	;
的	离别	;

“有人称吻为爱情的慰藉；丘比特的印记；恋人的报酬；离别的报酬；

[ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd][læst][ʌv; əv][dʒɔɪz] ; [ðə; ði] ['hɑːmɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][laɪf] ; [ðə; ði] ['hɑːstɪdʒ] [ʌv; əv] ['prɑːmɪs]

the	first	and	last	of	joys	;	the	homage	of	the	life	;	the	hostage	of	promise
这	第一的	和	最后的	的	喜悦	;	这	尊敬	的	这	生活	;	这	人质	的	承诺

;

;

;

最初的快乐和最后的快乐；生命的颂歌；承诺的俘虏；

['lʌvz] [tʃiːf] [saɪn] ; ['lʌvz] ['læŋgwɪdʒ] ; ['lʌvz] ['mɪntɪdʒ] ; ['lʌvz] [prɪnt] ; ['lʌvz] ['trɪbjuːt] ; ['lʌvz]

love's	chief	sign	;	love's	language	;	love's	mintage	;	love's	print	;	love's	tribute	;	love's
爱的	首席	符号	;	爱的	语言	;	爱的	铸币量	;	爱的	打印	;	爱的	贡	;	爱的

['retərɪk] ; [ðə; ði] ['nektər] [ʌv; əv] ['viːnəs] ;

rhetoric	;	the	nectar	of	Venus	;
修辞	;	这	花蜜	的	金星	;

爱情的主要标志；爱情的语言；爱情的铸造；爱情的印记；爱情的贡品；爱情的修辞；维纳斯的甘露；

[ðə; ði] [pledʒ] [ʌv; əv] [blɪs] [ænd; ənd] [lʌv] ; [ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv] [blɪs] ; [ðə; ði] ['meltɪŋ] [sɪp] ,

the	pledge	of	bliss	and	love	;	the	seal	of	bliss	;	the	melting	sip	,
这	保证	的	极乐	和	爱	;	这	海豹	的	极乐	;	这	融化	啜饮	,

幸福与爱的誓言；幸福的印记；令人陶醉的一口

[ænd; ənd][ðə; ði][stæmp][ʌv; əv] [lʌv] .

and	the	stamp	of	love	.
和	这	邮票	的	爱	.

还有爱的印记。

- [siˊkʌndəs] [sez] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['swiːthɑːrt] :

Johannas	Secundus	says	to	his	sweetheart	:
-	第二	说道	到	他的	亲爱的	:

约翰纳斯·塞昆杜斯对他的爱人说：

- [tɪz] [nɑːt][ə; eɪ] [kɪs] [juː; jʊ] [gɪv] , [maɪ] [lʌv] !

'	Tis	not	a	kiss	you	give	,	my	love	!
-	的	不是	一个	吻	你	给	,	我的	爱	!

这不是你给我的吻，我的爱人！

- [tɪz] [rɪtʃɪst] ['nektər] [frʌm; frəm] [ə'bʌv] !

'	Tis	richest	nectar	from	above	!
-	的	最富有的	花蜜	从	多于	!

这是来自上天的最甘甜的琼浆！

[ə; eɪ] ['freɪgrənt] ['ʃəʊər] [ʌv; əv] ['bɑːmi] ['duːz] ,

A	fragrant	shower	of	balmy	dews	,
一个	香	淋浴	的	芳香	露水	,

一阵芬芳的露珠雨，

[wɪtʃ] [ðaɪ] [swiːt] [lɪps] [ə'loʊn] [dɪ'fjuːz] !

Which	thy	sweet	lips	alone	diffuse	!
哪个	你的	甜的	嘴唇	独自的	扩散	!

只有你甜美的嘴唇才能散发出这芬芳！

- [tɪz] ['evri] [ˌærə'mætɪk] [briːz] ,

'	Tis	every	aromatic	breeze	,
-	的	每一个	芳香	微风	,

是每一阵芬芳的微风，

[ðæt] [wɑːfts] [frʌm; frəm]['æfrɪkɑːz]['spaɪsi] [triːz] ;

That	wafts	from	Africa's	spicy	trees	;
那	飘动	从	非洲的	辛辣的	树木	;

那香味是从非洲的香料树上飘来的；

- [tɪz] ['hʌni] [frʌm; frəm][ðə; ði]['oʊʒər] [haɪv] ,

'	Tis	honey	from	the	osier	hive	,
-	的	蜂蜜	从	这	柳条	蜂巢	,

这是柳条蜂巢里的蜂蜜，

[wɪtʃ] ['kimist] [biːz] [wɪð; wɪθ] [ker] [dɪ'raɪv]

Which	chymist	bees	with	care	derive
哪个	化学家	蜜蜂	和	关心	派生

哪些炼金术蜜蜂精心培育？

[frʌm; frəm][ɔːl][ðə; ði] ['nuːli] ['oʊpənd] ['flaʊərz]

From	all	the	newly	opened	flowers
从	全部	这	新	打开	花朵

从所有新开的花朵中

[ðæt] [bluːm] [ɪn] - ['roʊziət] ['baʊərz] ,

That	bloom	in	Cecrop's	roseate	bowers	,
那	盛开	在	-	玫瑰	鲍尔斯	,

塞克罗普玫瑰色凉亭里的那朵花，

[ɔːr][frʌm; frəm][ðə; ði] ['briːðɪŋ] [swiːts] [ðæt] [groʊ]

Or	from	the	breathing	sweets	that	grow
或者	从	这	呼吸	糖果	那	生长

或者来自生长的呼吸甜食

[ɑːn] [feɪmd] [haɪ'mɛtəs] - ['taɪmi] [braʊ] .

On	famed	Hymettus	'	thymy	brow	.
在	著名的	希梅托斯	-	百里香	眉头	.

在著名的希梅托斯的胸前。

['kɪsɪz] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][sæm] [slɪk] , [ɑːr; ər] [laɪk] [kri'eɪʃ(ə)n] ,
Kisses , according to Sam Slick , are like creation ,
吻 , 根据 到 山姆 斯利克 , 是 喜欢 创建 ,

山姆·斯利克认为，吻就像创造。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [aʊt] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['veri] [gʊd] .
because they are made out of nothing and are very good .
因为 他们 是 制成 出去 的 没有什么 和 是 非常 好的 .

因为它们是用无中生有的材料制成的，而且非常好。

[ə'nʌðər] [wæg] [sez] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [laɪk] ['sɜːmənz] , [ðeɪ] [rɪ'kwaɪər] [tuː] ['hedz] [ænd; ənd][æn; ən]
Another wag says they are like sermons , they require two heads and an
其他 摇摆 说道 他们 是 喜欢 布道 , 他们 要求 二 头部 和 一个
[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .
application .
应用 .

另一个爱开玩笑的人说，它们就像布道一样，需要两个人和一个申请。

[æn; ən] [ɪn'dʒiːniəs] [ə'merɪkən] [grə'meriən] [ðʌs] ['kɒndʒʊgeɪts][ðə; ði][vɜːrb] : [bʌs] , [tuː; tə] [kɪs] ; ['riːbəs] ,
An ingenious American grammarian thus conjugates the verb : Buss , to kiss ; rebus ,
一个 巧妙 美国人 语法学家 因此 共轭物 这 动词 : 公交车 , 到 吻 ; 谜语 ,
[tuː; tə] [kɪs] [ə'gen] ;
to kiss again ;
到 吻 再次 ;

一位才华横溢的美国语法学家这样对动词进行了变位：Buss，亲吻；rebus，再次亲吻；

['plʊrɪbəs] , [tuː; tə] [kɪs] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːrd][tuː; tə] ['nʌmbər] ; - , [tuː; tə] [kɪs] [ðə; ði][hænd] [ɪn'sted]
pluribus , to kiss without regard to number ; sillybus , to kiss the hand instead
合众 , 到 吻 没有 看待 到 数字 ; - , 到 吻 这 手 反而
[ʌv; əv][ðə; ði][lɪps] ;
of the lips ;
的 这 嘴唇 ;

pluribus，不分人数地亲吻；sillybus，亲吻手而不是嘴唇；

- , [tuː; tə] [kɪs] [ðə; ði] [rɔːŋ] ['pɜːrs(ə)n] ; ['ɑːmnɪbəs] , [tuː; tə] [kɪs] ['evri] ['pɜːrs(ə)n][ɪn][ðə; ði]
blunderbus , to kiss the wrong person ; omnibus , to kiss every person in the
- , 到 吻 这 错误的 人 ; 综合 , 到 吻 每一个 人 在 这
[ruːm] ; ['erəbəs] ,
room ; erebus ,
房间 ; 厄瑞玻斯 ,

blunderbus，吻错人；omnibus，吻房间里的每个人；erebus，

[tuː; tə] [kɪs] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] .
to kiss in the dark .
到 吻 在 这 黑暗的 .

在黑暗中接吻。

['rɑːbərt] [bɜːrn] [ðʌs] [spiːks] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] :
Robert Burns thus speaks of it :
罗伯特 烧伤 因此 说话 的 它 :

罗伯特·伯恩斯是这样描述的：

['hʌnid] [siːl] [ʌv; əv][sɔːft] [ə'fekʃənz] ,
Honeyed seal of soft affections ,
蜜 海豹 的 柔软的 情感 ,

甜蜜的印记，温柔的爱意

['tendə] [pledʒ] [ʌv; əv]['fjuːtʃər] [blɪs]
Tenderest pledge of future bliss
最嫩的 保证 的 未来 极乐

对未来幸福最温柔的承诺

['dɪrɪst] [taɪ][ʌv; əv] [jʌŋ] [kə'nekʃnz] .

Dearest	tie	of	young	connections	.
亲爱的	领带	的	年轻的	连接	.

最珍贵的年轻情谊。

['lʌvz] [fɜːrst]['snoʊdrɑːp] , ['vɜːrdʒɪn] [blɪs] .

Love's	first	snowdrop	,	virgin	bliss	.
爱的	第一的	雪花莲	,	处女	极乐	.

爱情的第一朵雪花莲，纯洁的幸福。

[bʌt; bət] ['kɪsɪŋ] ['bæflz] [ɔːl] [ə'tempts] [æt; ət][ə'næləsɪs] ;

But	kissing	baffles	all	attempts	at	analysis	;
但	接吻	挡板	全部	尝试	在	分析	;

但接吻却让所有分析尝试都变得毫无意义；

[æz; əz][dʒɑːʃ] ['bɪlɪŋz] [sez] “ [ðə; ði] [mɔːr] [ə; eɪ][mæn] [traɪz] [tuː; tə]['ænəˌlaɪz][ə; eɪ] [kɪs] , [ðə; ði] [mɔːr] [hiː; hi] [kɑːnt] ;

as	Josh	Billings	says	“	the	more	a	man	tries	to	analize	a	kiss	,	the	more	he	can't	;
作为	乔什	比林斯	说道	“	这	更多的	一个	男人	尝试	到	分析	一个	吻	,	这	更多的	他	不能	;

正如乔什·比林斯所说，“男人越是试图分析一个吻，就越是无法分析；

[ðə; ði][best] [wei] [tuː; tə] [dɪ'faɪn] [ə; eɪ] [kɪs] [ɪz][tuː; tə] [teɪk] [wʌn] .

the	best	way	to	define	a	kiss	is	to	take	one	.
这	最好的	方式	到	定义	一个	吻	是	到	拿	一	.

定义吻的最好方法就是去接一个。

” ['kɪsɪz] [ɑːr; ər] [kə'mɑːdətiz] ['kɔːstɪŋ] ['nʌθɪŋ] , ['nevər] ['werɪŋ] [aʊt] , [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə][biː; bi] [hæd; həd][ɪn] [ə'bʌndəns] .

”	Kisses	are	commodities	costing	nothing	,	never	wearing	out	,	and	always	to	be	had	in	abundance	.
”	吻	是	商品	成本	没有什么	,	绝不	穿着	出去	,	和	总是	到	是	有	在	丰富	.

“吻是免费的，永不磨损，而且总是多得用不完的商品。”

['æftər][ɔːl] , [waɪ] [ɑːr; ər] ['kɪsɪz] ['plez(ə)nt] ?

After	all	,	why	are	kisses	pleasant	?
后	全部	,	为什么	是	吻	令人愉快的	?

毕竟，接吻为什么会让人感到愉悦呢?

[ə; eɪ] ['saɪəntɪst] [sez] [ðæt] ['kɪsɪŋ] [ɪz] ['plez(ə)nt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [tiːθ] , ['dʒɔːˌbəʊnz][ænd; ənd][lɪps] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [nəːvs] ,

A	scientist	says	that	kissing	is	pleasant	because	the	teeth	,	jawbones	and	lips	are	full	of	nerves	,
一个	科学家	说道	那	接吻	是	令人愉快的	因为	这	牙齿	,	颌骨	和	嘴唇	是	满的	的	神经	,

一位科学家说，接吻之所以令人愉悦，是因为牙齿、下颌骨和嘴唇上布满了神经。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][lɪps] [miːt] [æn; ən] [ɪ'lektrɪk] ['kɜːrənt] [ɪz]['dʒenəreɪtɪd] .

and	when	the	lips	meet	an	electric	current	is	generated	.
和	什么时候	这	嘴唇	见面	一个	电的	当前的	是	生成的	.

当嘴唇接触时会产生电流。

[oʊ] [ðæt] [ə; eɪ][dʒɔɪ][soʊ] [suːn] [ʃʊd; ʃəd] [weɪst] !

Oh	that	a	joy	so	soon	should	waste	!
哦	那	一个	喜悦	所以	很快	应该	浪费	!

唉，如此美好的快乐竟如此短暂地消逝!

[ɔːr][soʊ] [swiːt] [ə; eɪ] [blɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [kɪs]

Or	so	sweet	a	bliss	as	a	kiss
或者	所以	甜的	一个	极乐	作为	一个	吻

或者说，亲吻是如此甜蜜的幸福。

[maɪt] [nɑːt] [fər'evər] [læst] !
Might not forever last !
可能 不是 永远 最后的 !

可能不会永远持续下去!

[soʊ] ['ʃʊgər] , [soʊ] ['meltɪŋ] , [soʊ] [sɔːft] , [soʊ] [dɪ'lɪʃəs] .
So sugared , so melting , so soft , so delicious .
所以 糖 , 所以 融化 , 所以 柔软的 , 所以 可口的 .

甜度超高，入口即化，口感柔软，味道好极了。

[ðə; ði] [duː] [ðæt] [laɪz] [ɑːn] ['roʊziz] ,
The dew that lies on roses ,
这 露 那 谎言 在 玫瑰 ,

玫瑰上的露珠

[wen] [ðə; ði] [mɔːrn] [hɜːr'self] [dis'kləuziz] ,
When the morn herself discloses ,
什么时候 这 早晨 她自己 披露 ,

当清晨本身揭示一切时，

[ɪz] [nɑːt] [soʊ] ['preʃəs] .
Is not so precious .
是 不是 所以 宝贵的 .

没那么珍贵。

[oʊ] , ['ræðər] [ðæn; ðən] [aɪ] [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] ['smʌðər] ,
Oh , rather than I would it smother ,
哦 , 相当 比 我 会 它 窒息 ,

哦，我宁愿让它窒息。

[wɜːr; wər] [aɪ] [tuː; tə] [teɪst] [sʌtʃ] [ə'nʌðər] .
Were I to taste such another .
是 我 到 品尝 这样的 其他 .

如果我能再尝到这样的滋味就好了。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [maɪ] ['wɪʃɪŋ]
It should be my wishing
它 应该 是 我的 祝

这应该是我的愿望。

[ðæt] [aɪ] [maɪt] [daɪ] ['kɪsɪŋ] .
That I might die kissing .
那 我 可能 死 接吻 .

我或许会死在亲吻中。

[ðə; ði] [leɪt] [dʒɔːrdʒ] [diː] . ['prentɪs] [sed] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['fiːmeɪl] [ˌkɔːrə'spɑːndənt] [huː] [roʊt] "
The late George D . Prentice said he had a female correspondent who wrote "
这 晚的 乔治 D . 普伦蒂斯 说 他 有 一个 女性 通讯员 WHO 写道 "
[wen] [tuː] ['hɑːrts] [ɑːr; ər] ['sɜːtʃɑːdʒ] [wɪð; wɪθ] ['lʌvz] [ɪˌlek'trɪsəti] ,
when two hearts are surcharged with love's electricity ,
什么时候 二 心 是 附加费 和 爱的 电 ,

已故的乔治·D·普伦蒂斯说，他有一位女通讯员写道："当两颗心被爱情的电流充满时，

[ə; eɪ] [kɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] ['kɑːntrækt] , [ðə; ði] [waɪld] ['liːpɪŋ] [fleɪmz] [ʌv; əv] ['lʌvz] [ɪn'θuːziæzəm] .
a kiss is the burning contract , the wild leaping flames of love's enthusiasm .
一个 吻 是 这 燃烧 合同 , 这 荒野 跳跃 火焰 的 爱的 热情 .

吻是炽热的契约，是爱情热情奔放的火焰。

" [ðə; ði] ['hjuːmərɪst] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ðə; ði] [aɪ'diːə] [wʌz; wəz] ['veri] ['prɪti] ,
" The humorist observed that the idea was very pretty ,
" 这 幽默家 观察到 那 这 主意 曾是 非常 漂亮的 ,

这位幽默作家评论说，这个想法非常巧妙。

“ [bʌt; bət][ə; eɪ] [flæʃ] [ʌv; əv] [ɪˌlekˈtrɪsəti] [ɪz] [ˌɔːltəˈgeðər] [tuː] [briːf] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [kəˈrekt] [aɪˈdiːə][ʌv; əv]
“ but a flash of electricity is altogether too brief to give a correct idea of
” 但 一个 闪光 的 电 是 共 也 简短的 到 给 一个 正确的 主意 的
[ə; eɪ] [ˈtruːli] [dɪˈlɪʃəs] [kɪs] .
a truly delicious kiss .
一个 真的 可口的 吻 .

“但是，一道闪电般的瞬间太过短暂，不足以让人真正体会到美妙的吻。

” [wiː; wi] [əˈgriː] [wɪð; wɪθ][ˈbaɪrən] [ðæt] [ðə; ðɪ] [streŋθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪs] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [ˈmeʒərd] [baɪ][ɪts]
” We agree with Byron that the strength of a kiss is generally measured by its
” 我们 同意 和 拜伦 那 这 力量 的 一个 吻 是 一般来说 测量 经过 它是
[leŋkθ; leŋθ] .
length .
长度 .

“我们同意拜伦的观点，即吻的强度通常以吻的持续时间来衡量。”

[stɪl] , [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ][ˈlɪmɪt] , [ænd; ənd][wiː; wi] [ˈriːəli] [θɪŋk] [ðæt][ˈmɪsɪz] . [ˈbraʊnɪŋ] ,
Still , there should be a limit , and we really think that Mrs . Browning ,
仍然 , 那里 应该 是 一个 限制 , 和 我们 真的 思考 那 太太 . 勃朗宁 ,

不过，凡事都应该有个限度，我们真的认为勃朗宁夫人……

[strɔːŋ] - [ˈmaɪndɪd] [ˈwʊmən] [æz; əz][ʃiː; ʃi][ɪz] , [træn'sendz] [ɔːl] [ˈriːz(ə)nəb(ə)l][ˈlimits][ɪn][hɜːr; hər] [ˈnəʊʃnz]
strong - minded woman as she is , transcends all reasonable limits in her notions
强的 - 有思想 女士 作为 她 是 , 超越 全部 合理的 限制 在 她 概念
[ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪsɪz] [duˈreɪʃn] .
of a kiss's duration .
的 一个 吻 期间 .

她虽然是个意志坚强的女人，但对于接吻的持续时间，她的想法却超越了所有合理的限制。

[ɪn][hɜːr; hər] - [ɔːˈrɔːrə] [liː] - [ʃiː; ʃi] [tɔːks] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪs]
In her ' Aurora Leigh ' she talks of a kiss
在 她 - 极光 莉 - 她 会谈 的 一个 吻

在她的《奥罗拉·利》一书中，她谈到了一个吻

- [æz; əz] [lɔːŋ] [ænd; ənd]['saɪlənt][æz; əz][ðə; ðɪ] [ɪkˈstætɪk] [naɪt] .
' As long and silent as the ecstatic night .
- 作为 长的 和 沉默的 作为 这 欣喜若狂 夜晚 .

“像狂喜的夜晚一样漫长而寂静。”

- [ðæt] , [ɪnˈdiːd] , [mʌst; məst][biː; bi] - [lɪŋkt] ['swiːtnəs] - [ˌɔːltəˈgeðər] [tuː] [lɔːŋ] [drɔːn] [aʊt] .
' That , indeed , must be ' linked sweetness ' altogether too long drawn out .
- 那 , 的确 , 必须 是 - 链接 甜味 - 共 也 长的 绘制 出去 .

“那确实一定是‘关联的甜蜜’，而且持续时间太长了。”

[iː] .
II .
二 .

二、

[haʊ] [tuː; tə] [kɪs] — [ðə; ði][ækt] ['fʊli] [dɪ'skraɪbd] — [saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [tuː; tə][biː; bi] [kən'sɪdərd] —

How	to	kiss	—	The	act	fully	described	—	Size	of	the	mouth	to	be	considered	—
如何	到	吻	—	这	行为	完全	描述	—	尺寸	的	这	嘴	到	是	经过考虑的	—

[lɑːrdʒ] [maʊðz] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði][roʊz] - [bʌd] [sɔːrt] — [ðə; ði][gɜːrl] [huː] [klɔːz] [ænd; ənd]

Large	mouths	and	those	of	the	rose	-	bud	sort	—	The	girl	who	claws	and
大的	嘴	和	那些	的	这	玫瑰	-	芽	种类	—	这	女孩	WHO	爪子	和

['strʌglz] — [poʊ'etɪkl] [də'rekʃ(ə)nz] — ['deɪndʒəz][ʌv; əv] [hʌgɪŋ] — ['tæpɪŋ] [ðə; ði][lɪps][ʌv; əv][ə; eɪ]

struggles	—	Poetical	directions	—	Dangers	of	hugging	—	Tapping	the	lips	of	a
斗争	—	诗意的	方向	—	危险	的	拥抱	—	窃听	这	嘴唇	的	一个

['meksɪkən][ˌsenjə'rɪtə] — ['kɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] [gɜːrl] — [haʊ] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] [kɪs] — [lɔːŋ] -

Mexican	senorita	—	Kissing	a	Chinese	girl	—	How	to	receive	a	kiss	—	Long	-
墨西哥	塞尼奥里塔	—	接吻	一个	中国人	女孩	—	如何	到	收到	一个	吻	—	长的	-

[rɪ'membər] ['kɪsɪz] — [ðə; ði] [kɪs] [ɪn][bɪ'troʊð(ə)l][ænd; ənd] ['mærɪdʒ] .

remembered	kisses	—	The	kiss	in	betrothal	and	marriage	.
记得	吻	—	这	吻	在	订婚	和	婚姻	.

如何接吻——接吻的完整描述——需要考虑的嘴唇大小——大嘴和玫瑰花蕾般的嘴唇——挣扎和反抗的女孩——诗意的指导——拥抱的危险——轻拍墨西哥小姐的嘴唇——亲吻中国女孩——如何接受一个吻——令人难忘的吻——订婚和结婚中的吻。

['hævɪŋ] [æt; ət] [liːst] ['lɜːrnɪd] ['sʌmθɪŋ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪs] ,

Having	at	least	learned	something	as	to	the	nature	of	a	kiss	,
拥有	在	至少	学习	某物	作为	到	这	自然	的	一个	吻	,

至少对接吻的本质有了一些了解，

[let] [ˌjuː 'es] [siːk] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ɑːn] [haʊ] [tuː; tə] [kɪs] .

let	us	seek	information	on	how	to	kiss	.
让	我们	寻找	信息	在	如何	到	吻	.

让我们来了解一下如何接吻。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['veriəs] ['dʒen(ə)rəl][də'rekʃ(ə)nz] ; [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][mʌst; məst][biː; bi] ['tɔːlər] [ðæn; ðən][ðə; ði]

There	are	various	general	directions	;	the	gentleman	must	be	taller	than	the
那里	是	各种各样的	一般的	方向	;	这	绅士	必须	是	更高	比	这

['leɪdi][hiː; hi] [in'tendz] [tuː; tə] [kɪs] .

lady	he	intends	to	kiss	.
女士	他	意图	到	吻	.

有多种通用规则；男士必须比他打算亲吻的女士高。

[teɪk] [hɜːr; hər] [raɪt] [hænd][ɪn] [jɔːrz] [ænd; ənd] [drɔː] [hɜːr; hər]['dʒentli][tuː; tə][juː; jʊ] ;

Take	her	right	hand	in	yours	and	draw	her	gently	to	you	;
拿	她	正确的	手	在	你的	和	画	她	轻轻地	到	你	;

握住她的右手，轻轻地将她拉向你；

[pæs] [jʊr; jər] [left] [hænd]['oʊvər][hɜːr; hər] [raɪt] ['ʃoʊldər] , [daɪ'ægənəli] [daʊn] [ə'krɔːs] [hɜːr; hər] [bæk] ,

pass	your	left	hand	over	her	right	shoulder	,	diagonally	down	across	her	back	,
经过	你的	左边	手	超过	她	正确的	肩膀	,	对角线	向下	穿过	她	后退	,

['ʌndər] [hɜːr; hər] [left] [ɑːrm] ;

under	her	left	arm	;
在下面	她	左边	手臂	;

将你的左手从她的右肩上方绕过，斜向下穿过她的背部，从她的左臂下方穿过；

[pres] [hɜːr; hər][tuː; tə][jʊr; jər] ['bʊzəm] ,

press	her	to	your	bosom	,
按	她	到	你的	怀	,

将她紧紧搂在怀里，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [θroʊ] [hɜːr; hər] [hed] [bæk] [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə]

at	the	same	time	she	will	throw	her	head	back	and	you	have	nothing	to
在	这	相同的	时间	她	将要	扔	她	头	后退	和	你	有	没有什么	到

[duː][bʌt; bət] [liːn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɔːrwərd][ænd; ənd] [pres] [jʊr; jər][lɪps][tuː; tə][hɜːrz] ,

do	but	lean	a	little	forward	and	press	your	lips	to	hers	,
做	但	倾斜	一个	小的	向前	和	按	你的	嘴唇	到	她的	,

与此同时，她会向后仰头，你只能微微前倾，将嘴唇贴上她的嘴唇。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪz] [dʌn] .

and	then	the	thing	is	done	.
和	然后	这	事物	是	完毕	.

然后事情就结束了。

[dəunt] [meɪk] [ə; eɪ] [nɔɪz] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər]['faɪərɪŋ] [ɔːf] ['ʃuːtɪŋ] ['krækərz] ,

Don't	make	a	noise	over	it	as	if	you	were	firing	off	shooting	crackers	,
不	制作	一个	噪音	超过	它	作为	如果	你	是	射击	离开	射击	饼干	,

不要像放鞭炮一样发出噪音，

[ɔːr] [paʊns] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ə; eɪ] ['hʌŋgri] [hɔːk] [ə'pɑːn][æn; ən] ['ɪnəs(ə)nt] [dʌv] ,

or	pounce	upon	it	like	a	hungry	hawk	upon	an	innocent	dove	,
或者	猛扑	之上	它	喜欢	一个	饥饿的	鹰	之上	一个	清白的	鸽子	,

或者像饥饿的鹰扑向无辜的鸽子一样扑向它。

[bʌt; bət] ['dʒentli] [foʊld] [ðə; ði] ['dæmzl] [ɪn] [jʊr; jər] [ɑːrmz] [wɪ'ðaʊt] ['smæʃɪŋ] [hɜːr; hər] ['stændɪŋ] ['kɑːlər] [ɔːr]

but	gently	fold	the	damsel	in	your	arms	without	smashing	her	standing	collar	or
但	轻轻地	折叠	这	闺女	在	你的	武器	没有	粉碎	她	常设	衣领	或者

['spɔɪlɪŋ] [hɜːr; hər] [kəːlz] ,

spoiling	her	curls	,
破坏	她	卷发	,

但要轻柔地将少女拥入怀中，不要弄断她竖起的衣领，也不要弄乱她的卷发。

[ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ] [swiːt] ['preʃər] [ə'pɑːn][hɜːr; hər] [maʊθ] ,

and	by	a	sweet	pressure	upon	her	mouth	,
和	经过	一个	甜的	压力	之上	她	嘴	,

嘴唇上轻轻一压，

['revl] [ɪn][ðə; ði] [´blisfulnis] [ʌv; əv][jʊr; jər][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['smækɪŋ] [jʊr; jər][lɪps][ɑːn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz]

revel	in	the	blissfulness	of	your	situation	without	smacking	your	lips	on	it	as
陶醉	在	这	幸福	的	你的	情况	没有	拍打	你的	嘴唇	在	它	作为

[juː; jʊ] [wʊd] ['oʊvər][ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [bɪr] .

you	would	over	a	glass	of	beer	.
你	会	超过	一个	玻璃	的	啤酒	.

享受你所处境况的幸福，但不要像喝啤酒那样咂嘴。

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [wel] [æt; ət][ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][æsk][ðə; ði] [jʌŋ]

It	might	be	well	at	the	conclusion	of	the	operation	to	ask	the	young
它	可能	是	出色地	在	这	结论	的	这	手术	到	问	这	年轻的

['wʊmən] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌsætɪs'fæktəri] ,

woman	if	it	was	satisfactory	,
女士	如果	它	曾是	令人满意的	,

手术结束后，最好问问这位年轻女子是否满意。

[fɔːr; fər][wiː; wi][ɑːr; ər]['nevər] ['sætɪsfaɪd] [ðæt] [ə; eɪ]['leɪdi] [ˌʌndə'stændz] [ə; eɪ] [kɪs] [ən'les] [wiː; wi][hæv; həv]

for	we	are	never	satisfied	that	a	lady	understands	a	kiss	unless	we	have
为了	我们	是	绝不	使满意	那	一个	女士	明白	一个	吻	除非	我们	有

[ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][hɜːr; hər] [oʊn] [maʊθ] .

it	from	her	own	mouth	.
它	从	她	自己的	嘴	.

因为除非亲耳听到她亲吻，否则我们永远无法确信一位女士真正理解吻的含义。

[ə; eɪ] [kən'tʌki] [ə'θɔːrəti] [in'sists] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][mʌst; məst][biː; bi][ɪn]['hjuːmər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɪznəs] ;

A	Kentucky	authority	insists	that	a	man	must	be	in	humor	for	the	business	;
一个	肯塔基州	权威	坚持	那	一个	男人	必须	是	在	幽默	为了	这	商业	;

肯塔基州一位权威人士坚持认为，从事这项业务的人必须心情愉快；

[juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə][get][ðə; ði][aɪ'diːə]['ɪntuː][jʊr; jər] [hed] [ðæt][ðə; ði][gɜːrl][ɪz][dʒʌst]['daɪɪŋ][tuː; tə][biː; bi]

you	want	to	get	the	idea	into	your	head	that	the	girl	is	just	dying	to	be
你	想	到	得到	这	主意	进入	你的	头	那	这	女孩	是	只是	垂死	到	是

[kɪst] [baɪ][juː; jʊ][ænd; ənd][ɪz]['oʊnli] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [breɪk] .

kissed	by	you	and	is	only	waiting	for	you	to	make	the	break	.
亲吻	经过	你	和	是	仅有的	等待	为了	你	到	制作	这	休息	.

你要让自己相信，这个女孩非常渴望得到你的吻，她只是在等你主动出击。

[ðen] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [vjuː] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [maʊθ] [ænd; ənd] [siː] [dʒʌst] [haʊ] [mʌtʃ]

Then	you	want	to	take	a	good	view	of	her	mouth	and	see	just	how	much
然后	你	想	到	拿	一个	好的	看法	的	她	嘴	和	看	只是	如何	很多

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ɪn] .

of	it	you	can	take	in	.
的	它	你	能	拿	在	.

然后你想好好看看她的嘴，看看你能看清多少。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ]['regjələr] [roʊz] - [bʌd] [maʊθ] , [waɪ] ,

If	she	has	a	regular	rose	-	bud	mouth	,	why	,
如果	她	有	一个	常规的	玫瑰	-	芽	嘴	,	为什么	,

如果她长着一张像玫瑰花蕾一样的嘴，为什么?

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ɪn][ænd; ənd] [θroʊ] [jʊr; jər] [hoʊl] [soʊl]['ɪntuː][wʌn] [kɪs] ,

take	it	all	in	and	throw	your	whole	soul	into	one	kiss	,
拿	它	全部	在	和	扔	你的	所有的	灵魂	进入	一	吻	,

全身心投入，将你的灵魂倾注于一个吻中。

[bʌt; bət] [ɪf] [hɜːr; hər] [maʊθ] [hæz; həz][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ə; eɪ]['lændskeɪp] [kʌt][ɪn] [tuː] [baɪ][ə; eɪ]

but	if	her	mouth	has	the	appearance	of	a	landscape	cut	in	two	by	a
但	如果	她	嘴	有	这	外貌	的	一个	景观	切	在	二	经过	一个

['wɔːtərləs] ['rɪvər] ,

waterless	river	,
无水	河	,

但如果她的嘴看起来像是被一条干涸的河流一分为二的风景，

[ðen] [ðə; ði]['seɪfɪst][plæn][ɪz][tuː; tə] [teɪk] [ɪn][ðə; ði]['kɔːrnərz][ænd; ənd] ['baɪweɪ] ,

then	the	safest	plan	is	to	take	in	the	corners	and	byways	,
然后	这	最安全	计划	是	到	拿	在	这	角落	和	小路	,

那么最安全的方案就是走弯道和小路。

[ænd; ənd][sɔːrt][ʌv; əv][dɪ'vaɪd][jʊr; jər] [kɪs] ['ɪntuː] ['sekʃnz] .

and	sort	of	divide	your	kiss	into	sections	.
和	种类	的	划分	你的	吻	进入	部分	.

将你的吻分成几个部分。

[moʊst]['gɜːlz][hæv; həv][noʊ][end][ʌv; əv] [tʃiːk] ,

Most	girls	have	no	end	of	cheek	,
最多	女孩们	有	不	结尾	的	脸颊	,

大多数女孩都厚脸皮很厚，

['ðerfɔːr] [ə; eɪ] ['feloʊ] [kæn; kən]['seldəm] [mɪs] ['faɪər][ɪn] ['kɪsɪŋ] [ə; eɪ][gɜːrl][ɑːn][ðə; ði] [tʃiːk] .

therefore	a	fellow	can	seldom	miss	fire	in	kissing	a	girl	on	the	cheek	.
所以	一个	同伴	能	很少	错过	火	在	接吻	一个	女孩	在	这	脸颊	.

因此，男人亲吻女孩脸颊很少会失手。

[duː][nɑːt] [kɪs] [hɜːr; hər] [ɪr] [æz; əz] [naɪn] ['keɪsɪz] [aʊt] [ʌv; əv] [ten] [ðə; ði] [gɜːrl] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [slaɪt] [dɑːdʒ]

Do	not	kiss	her	ear	as	nine	cases	out	of	ten	the	girl	will	make	a	slight	dodge
做	不是	吻	她	耳朵	作为	九	案例	出去	的	十	这	女孩	将要	制作	一个	轻微	躲闪

[soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [ɪm'pres] [juː; jʊ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [aɪ'diːə] [ðæt] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] ['riːəli] [sər'praɪzɪŋ] [hɜːr; hər] [ɪn]

so	as	to	impress	you	with	the	idea	that	you	are	really	surprising	her	in
所以	作为	到	令人印象深刻	你	和	这	主意	那	你	是	真的	奇怪	她	在

[jʊr; jər] ['ækʃ(ə)n] ;

your	action	;
你的	行动	;

不要亲吻她的耳朵，因为十有八九女孩会稍微躲开，让你觉得你的举动真的让她感到惊喜；

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] [juː; jʊ] [mɪs] [ðə; ði] [ɪr] ,

the	result	is	you	miss	the	ear	,
这	结果	是	你	错过	这	耳朵	,

结果就是你错过了耳朵。

[kɪs] [hɜːr; hər] [her] [ænd; ənd] [get] [jʊr; jər] [maʊθ] [fʊl] [ʌv; əv] [ten] - [sent] [her] [ɔɪl] .

kiss	her	hair	and	get	your	mouth	full	of	ten	-	cent	hair	oil	.
吻	她	头发	和	得到	你的	嘴	满的	的	十	-	中心	头发	油	.

亲吻她的头发，然后让你的嘴里沾满价值一毛钱的护发油。

['oʊnli] ['æktər] [kɪs] [ɑːn] [ðə; ði] [braʊ] .

Only	actors	kiss	on	the	brow	.
仅有的	演员	吻	在	这	眉头	.

只有演员才会亲吻额头。

[ɪf] [ə; eɪ] [gɜːrl] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['prɪti] [maʊθ] [kɪs] [ˌaɪ 'tiː] ['evri] [taɪm] ,

If	a	girl	has	a	pretty	mouth	kiss	it	every	time	,
如果	一个	女孩	有	一个	漂亮的	嘴	吻	它	每一个	时间	,

如果一个女孩的嘴唇很漂亮，那就每次都亲吻它。

[bʌt; bət] [ɪf] [hɜːr; hər] [maʊθ] [ɪz] [soʊ] [lɑːrdʒ] [ðæt] [juː; jʊ] [ɪn'deɪndʒər] [jʊr; jər] [laɪf] [baɪ] ['getɪŋ] [tuː] [nɪr] [ˌaɪ 'tiː]

but	if	her	mouth	is	so	large	that	you	endanger	your	life	by	getting	too	near	it
但	如果	她	嘴	是	所以	大的	那	你	危害	你的	生活	经过	获得	也	靠近	它

,

,

,

但如果她的嘴太大，以至于你靠近它会危及你的生命，

[ðen] [rɪ'zɔːrt] [tuː; tə] [ðə; ði] [nekst] [best] [θɪŋ] [ænd; ənd] [kɪs] [hɜːr; hər] [ɑːn] [ðə; ði] [tʃiːk] .

then	resort	to	the	next	best	thing	and	kiss	her	on	the	cheek	.
然后	采取	到	这	下一个	最好的	事物	和	吻	她	在	这	脸颊	.

然后只好退而求其次，亲吻她的脸颊。

[wiː; wi] [rɪ'piːt] ,

We	repeat	,
我们	重复	,

我们重申，

[tuː; tə] [kɪs] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['prɑːpərli] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [maʊθ] [mʌst; məst] [biː; bi] ['kerfəli] [geɪdʒd]

to	kiss	a	woman	properly	the	size	of	her	mouth	must	be	carefully	gauged
到	吻	一个	女士	适当地	这	尺寸	的	她	嘴	必须	是	小心	测量

[bɪ'fɔːr] [prə'siːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːrk] .

before	proceeding	to	the	work	.
前	进行中	到	这	工作	.

想要正确地亲吻一个女人，必须先仔细测量她嘴巴的大小。

[lɑːrdʒ] [maʊðz] [pʊt] [ə; eɪ] [mæn] [tuː; tə] [ðə; ði] [sə'vɪrəst] [test] ;

Large	mouths	put	a	man	to	the	severest	test	;
大的	嘴	放	一个	男人	到	这	最严重	测试	;

大嘴巴是对男人最严峻的考验；

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['drɪvn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['wɪts] [end] ['weðər] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [æt; ət][wʌn]['kɔːrnər][ænd; ənd]

he	will	be	driven	to	his	wit's	end	whether	to	begin	at	one	corner	and
他	将要	是	驱动	到	他的	机智的	结尾	无论	到	开始	在	一	角落	和

[kən'kluːd] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] ,

conclude	on	the	other	,
结束	在	这	其他	,

他会为此绞尽脑汁，不知该从一个角落开始走到另一个角落。

[ɔːr][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][hə'roʊɪk] [dæʃ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'devər] [tuː; tə] [riːtʃ] [bəuθ]

or	to	make	a	heroic	dash	at	the	middle	and	endeavor	to	reach	both
或者	到	制作	一个	英勇	短跑	在	这	中间	和	努力	到	抵达	两个都

['kɔːrnərz] .

corners	.
角落	.

或者奋力冲向中间，力争到达两个角落。

[ðə; ði][hə'roʊɪk] [dæʃ] [ɪz] [kən'sɪdərd] [baɪ] ['stjʊdnts] [ɪn][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][best] ,

The	heroic	dash	is	considered	by	students	in	the	art	of	kissing	to	be	the	best	,
这	英勇	短跑	是	经过考虑的	经过	学生	在	这	艺术	的	接吻	到	是	这	最好的	,

在接吻技巧学习者看来，英雄式冲刺是最好的。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ðə; ði] [liːst] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [taɪm] ,

for	it	takes	the	least	amount	of	time	,
为了	它	需要	这	至少	数量	的	时间	,

因为它耗时最少。

[ænd; ənd] [ə'laʊəns] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [tuː; tə][get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]

and	allowance	should	always	be	made	for	the	struggle	to	get	away	from
和	津贴	应该	总是	是	制成	为了	这	斗争	到	得到	离开	从

[ðə; ði] ['kɪsər] [wɪtʃ] ,

the	kisser	which	,
这	接吻者	哪个	,

应该始终考虑到摆脱亲吻者的挣扎，

[ˌɔːl'biːɪt]['oʊnli][ə; eɪ] [mɑːk] ['efərt] , [maɪt] [ˌɪnəd'vɜːrt(ə)ntli] [pruːv] [sək'sesf(ə)l] .

albeit	only	a	mock	effort	,	might	inadvertently	prove	successful	.
尽管	仅有的	一个	嘲笑	努力	,	可能	无意中	证明	成功的	.

虽然只是模拟尝试，但可能会意外地取得成功。

['delɪkətli] - [fɔːrmd] [maʊðz] [wɪð; wɪθ] ['raʊndɪd] [lɪps][ænd; ənd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['velvəti] ['kʌlər] [ɑːr; ər][ðə; ði]

Delicately	-	formed	mouths	with	rounded	lips	and	of	a	velvety	color	are	the
轻柔地	-	形成	嘴	和	圆润	嘴唇	和	的	一个	天鹅绒般的	颜色	是	这

['iːzɪɪst] [tuː; tə] [kɪs] ,

easiest	to	kiss	,
最容易	到	吻	,

嘴唇圆润、色泽柔和的嘴唇最容易亲吻。

[ænd; ənd][moʊst] [səb'mɪsɪv] .

and	most	submissive	.
和	最多	顺从者	.

而且最顺从。

[juː; jʊ][mʌst; məst]['nevər] [kɪs] [ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːrl] [ɪf] [ʃiː; ʃi] ['dʌznt] [wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə] .

You	must	never	kiss	a	young	girl	if	she	doesn't	want	you	to	.
你	必须	绝不	吻	一个	年轻的	女孩	如果	她	不	想	你	到	.

如果年轻女孩不愿意，你绝对不能吻她。

[ðə; ði] [meɪn] [ɪn'griːdiənt] [ðæt] [meɪks] ['kɪsɪŋ] [ɪn'dʊrəb(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] ['wɪlɪŋnəs] [ɑːn] [ðə; ði] [pɑːrt] [ʌv; əv]

The	main	ingredient	that	makes	kissing	endurable	is	a	willingness	on	the	part	of
这	主要的	成分	那	制作	接吻	可忍受的	是	一个	意愿	在	这	部分	的

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] .

the	female	.
这	女性	.

让接吻变得可以忍受的主要因素是女性的意愿。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['diːpənz] ['ɪntuː] [æŋ'zaɪəti] [soʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði] ['betər] .

If	it	deepens	into	anxiety	so	much	the	better	.
如果	它	加深	进入	焦虑	所以	很多	这	更好的	.

如果由此引发焦虑，那就更好了。

[wen] [ə; eɪ] [gɜːrl] [klɔːz] [ə; eɪ] ['mænz] [her] [ænd; ənd] ['skrætʃɪz] [hɪz; ɪz] [feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [fuːl] [drɑːp]

When	a	girl	claws	a	man's	hair	and	scratches	his	face	like	a	little	fool	drop
什么时候	一个	女孩	爪子	一个	男人的	头发	和	划痕	他的	脸	喜欢	一个	小的	傻子	降低

[hɜːr; hər] [æt; ət] [wʌns] .

her	at	once	.
她	在	一次	.

当一个女孩像个傻瓜一样抓挠男人的头发和脸时，立刻甩了她。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [gɜːrl] ['dʌznt] [klɔː] [ænd; ənd] [jel] [ænd; ənd] ['strʌg(ə)l] [laɪk] [ə; eɪ] ['pænθər] ,

As	long	as	the	girl	doesn't	claw	and	yell	and	struggle	like	a	panther	,
作为	长的	作为	这	女孩	不	爪	和	叫喊	和	斗争	喜欢	一个	豹	,

只要这女孩不像豹子一样抓挠、叫喊和挣扎，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɜːrfɪktli] [seɪf] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] ['prɑːspektɪŋ] .

it	is	perfectly	safe	to	continue	prospecting	.
它	是	完美	安全的	到	继续	勘探	.

继续勘探是完全安全的。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ə; eɪ] [ʃaɪ] [gɜːrl] ,

If	you	are	just	beginning	to	teach	a	shy	girl	,
如果	你	是	只是	开始	到	教	一个	害羞的	女孩	,

如果你刚开始教导一个害羞的女孩，

[huː] [hæz; həz] ['oʊnli] [bɪn] [kɪst] [ˌhɪrtu'fɔːr] [baɪ] [hɜːr; hər] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['fɑːðər] ,

who	has	only	been	kissed	heretofore	by	her	brothers	and	father	,
WHO	有	仅有的	到过	亲吻	此前	经过	她	兄弟	和	父亲	,

她此前只被她的兄弟和父亲亲吻过。

[tʌtʃ] [jʊr; jər] [lɪps] ['dʒentli] [tuː; tə] [hɜːr; hər] ['fɔːrhed] .

touch	your	lips	gently	to	her	forehead	.
触碰	你的	嘴唇	轻轻地	到	她	前额	.

轻轻地用嘴唇触碰她的额头。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [teɪk] [ðɪs] [æz; əz] [æn; ən] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [prə'faʊnd] [rɪ'spekt] .

She	will	take	this	as	an	exhibition	of	profound	respect	.
她	将要	拿	这	作为	一个	展览	的	深刻的	尊重	.

她会将此视为一种深切的尊重。

[ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] [geɪnd] ,

That	position	gained	,
那	位置	获得	,

这一地位得到了提升，

['wɜːrkɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɪps] [ɪz] [æz; əz] ['nætʃ(ə)rəl] [ænd; ənd] ['iːzi] [æz; əz] [ðə; ði] [kɔːrs]

working	the	way	down	to	the	lips	is	as	natural	and	easy	as	the	course
在职的	这	方式	向下	到	这	嘴唇	是	作为	自然的	和	简单的	作为	这	课程

[ʌv; əv] [ə; eɪ] [lɔːg] ['slaɪdɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [wʊd] [fluːm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['lʌmbər] ['kʌmpəni] .

of	a	log	sliding	down	the	wood	flume	of	a	lumber	company	.
的	一个	日志	滑动	向下	这	木头	水槽	的	一个	木材	公司	.

一路向下到达嘴唇的过程就像原木顺着木材公司的滑槽滑下来一样自然轻松。

[ə; eɪ]['pɑːpjələr]['kɑːmɪk] [sɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'perətɪv] ['taɪt(ə)l][ʌv; əv] “ [sɑːk] [hɜːr; hər][ɑːn][ðə; ði] ['kɪsər] ”

A	popular	comic	song	with	the	imperative	title	of	“	Sock	her	on	the	kisser	”
一个	受欢迎的	漫画	歌曲	和	这	至关重要的	标题	的	”	短袜	她	在	这	接吻者	”

[steɪts] [ðæt] [wen] [ə; eɪ][mæn] [fɔːlz] [ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['tɜːrt(ə)l] - [dʌv] “ [hiː; hi] [wɪl] ['lɪŋgər] [ɔːl]

states	that	when	a	man	falls	in	love	with	a	little	turtle	-	dove	“	he	will	linger	all
各州	那	什么时候	一个	男人	瀑布	在	爱	和	一个	小的	龟	-	鸽子	”	他	将要	萦绕	全部

[ə'raʊnd] [hɜːr; hər] ['ʌndər] - [dʒɔː] ” [ænd; ənd] [goʊz] [ɑːn] ,

around	her	under	-	jaw	”	and	goes	on	,
大约	她	在下面	-	颚	”	和	去	在	,

一首名为《打她嘴巴》的流行滑稽歌曲唱道，当一个男人爱上一只小斑鸠时，“他会在她下巴周围流连忘返”，然后继续说道：

[ɪn][ə; eɪ] ['kɔːrəs] , [tuː; tə] [gɪv] [də'rekʃ(ə)nz] , [tuː; tə][wɪt] :

in	a	chorus	,	to	give	directions	,	to	wit	:
在	一个	合唱	,	到	给	方向	,	到	有	:

在合唱中，给出指示，即：

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [kɪs] [hɜːr; hər] ['niːtli] , ['veri] ['swiːtli] [ænd; ənd] [kəm'pliːtli] ,

If	you	want	to	kiss	her	neatly	,	very	sweetly	and	completely	,
如果	你	想	到	吻	她	整齐地	,	非常	甜蜜地	和	完全地	,

如果你想温柔、甜蜜、彻底地吻她，

[ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [kɪs] [hɜːr; hər] ['soʊz] [tuː; tə] [kɪs] [hɜːr; hər][naɪs] ,

If	you	want	to	kiss	her	so's	to	kiss	her	nice	,
如果	你	想	到	吻	她	所以也是	到	吻	她	好的	,

如果你想吻她，那就好好吻她。

[wen] [juː; jʊ][get][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [kɪs] [hɜːr; hər] , [meɪk] [ə; eɪ] [dɑːdʒ] [ɔːr] [tuː] [ænd; ənd] [mɪs]

When	you	get	a	chance	to	kiss	her	,	make	a	dodge	or	two	and	miss
什么时候	你	得到	一个	机会	到	吻	她	,	制作	一个	躲闪	或者	二	和	错过

[hɜːr; hər] ,

her	,
她	,

当你有机会亲吻她时，躲闪一两次，让她扑空。

[ðen] [sɑːk] [hɜːr; hər][ɑːn][ðə; ði] ['kɪsər] [wʌns][ɔːr] [twaɪs] .

Then	sock	her	on	the	kisser	once	or	twice	.
然后	短袜	她	在	这	接吻者	一次	或者	两次	.

然后打她脸一两下。

[ðæt] [raɪm] [wɪl] [duː][fɔːr; fər][ðə; ði] “ ['gæləri] [gɔdz] ” ; [ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːrkɪstrə] [siːts] [wɪl]

That	rhyme	will	do	for	the	“	gallery	gods	”	;	those	in	the	orchestra	seats	will
那	韵	将要	做	为了	这	“	画廊	神	”	;	那些	在	这	乐队	座位	将要

[ə'priːʃieɪt] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :

appreciate	the	following	:
欣赏	这	下列的	:

这句押韵的话，对“楼座上的观众”来说就足够了；而坐在乐池边的观众则会欣赏以下这句：

[ðə; ði]['kjuːtɪst] [trɪk] [ɪn][ə; eɪ] [kɪs] [ðæts] [kwɪk]

The	cutest	trick	in	a	kiss	that's	quick
这	最可爱	诡计	在	一个	吻	那就是	快的

最可爱的小技巧，快速接吻

[ɪz][tuː; tə][pʊt][ˌaɪ 'tiː] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [bi'lɔŋz] ;

Is	to	put	it	where	it	belongs	;
是	到	放	它	在哪里	它	属于	;

就是把它放在它应该在的地方；

[tuː; tə] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][goʊz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][noʊz]

To	see	that	it	goes	below	the	nose
到	看	那	它	去	以下	这	鼻子

要看它是否低于鼻子

[ænd; ənd] [nɔks] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ʌv; əv] ['sɔŋz] .

And	knocks	at	the	gate	of	songs	.
和	敲门声	在	这	门	的	歌曲	.

叩响歌谣之门。

[ə; eɪ] [kɪs] [ðæt] [ɪz][koʊld] [meɪ] [duː][fɔːr; fər][ðə; ði][oʊld] ,

A	kiss	that	is	cold	may	do	for	the	old	,
一个	吻	那	是	寒冷的	可能	做	为了	这	老的	,

冰冷的吻或许对老人有用。

[ɔːr] [pæs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nɪr] [rɪ'leɪʃn] ;

Or	pass	with	a	near	relation	;
或者	经过	和	一个	靠近	关系	;

或者与近亲结婚；

[bʌt; bət][wʌn] [laɪk] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ][wɜːrk] — [ðæts] [flæt] —

But	one	like	that	is	a	work	—	that's	flat	—
但	一	喜欢	那	是	一个	工作	—	那就是	平坦的	—

但像这样的作品——很平淡——

[ʌv; əv] [ˌsʊpərˌerə'geʃən] .

Of	supererogation	.
的	超额奖励	.

超增生。

[ɪf] [jʊə(r)] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [kɪs] , [biː; bi] [ʃʊr] [ʌv; əv] [ðɪs] —

If	you're	going	to	kiss	,	be	sure	of	this	—
如果	你是	去	到	吻	,	是	当然	的	这	—

如果你打算接吻，请务必记住这一点——

[ðæt] [ðə; ði][gɜːrl][hæz; həz][sʌm; səm] [hɑːrt] [ɪn][hɜːr; hər] ;

That	the	girl	has	some	heart	in	her	;
那	这	女孩	有	一些	心	在	她	;

这女孩心地善良；

[aɪ] ['wʊdnt] [gɪv] [ə; eɪ][dɑːrn][fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊl] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɑːrn]

I	wouldn't	give	a	darn	for	the	full	of	a	barn
我	不会	给	一个	该死	为了	这	满的	的	一个	谷仓

我才不在乎装满谷仓的东西呢

[ʌv; əv] ['kɪsɪz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['pɑːrtnər] .

Of	kisses	without	a	partner	.
的	吻	没有	一个	伙伴	.

没有伴侣的吻。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ðɪs] [raɪm] [ɪz][tuː; tə] [teɪk] [jʊr; jər] [taɪm] ,

The	point	of	this	rhyme	is	to	take	your	time	,
这	观点	的	这	韵	是	到	拿	你的	时间	,

这首童谣的寓意是：慢慢来。

[kɪs] ['sloʊli] [ænd; ənd][duː][ˌaɪ 'tiː] ['niːtli] ;

Kiss	slowly	and	do	it	neatly	;
吻	缓慢地	和	做	它	整齐地	;

慢慢地、轻柔地亲吻；

[ɪf] [juː; jʊ][duː][ðə; ði] [θɪŋ] [raɪt] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [ˌhæf'weɪ] [braɪt] ,

If	you	do	the	thing	right	and	are	halfway	bright	,
如果	你	做	这	事物	正确的	和	是	半	明亮的	,

如果你做事方法正确，而且智力还算过得去，

[juː; jʊ][kæn; kən][wɪn][hɜːr; hər] [swiːt] [hɑːrt] [kəm'pliːtli] .

You	can	win	her	sweet	heart	completely	.
你	能	赢	她	甜的	心	完全地	.

你完全可以赢得她的芳心。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [hʌgɪŋ] [ɪz]['ɔːf(ə)n][ə; eɪ] [lɪ'dʒɪtɪmət] [pɑːrt][ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] .

Of	course	hugging	is	often	a	legitimate	part	of	kissing	.
的	课程	拥抱	是	经常	一个	合法的	部分	的	接吻	.

当然，拥抱通常是接吻的合法组成部分。

[ə; eɪ] ['westərn] ['raɪtər] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][juː 'es][ə; eɪ] ['hjuːmərəs] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['deindʒəz][ʌv; əv]

A	Western	writer	has	given	us	a	humorous	account	of	the	dangers	of
一个	西	作家	有	给定	我们	一个	幽默	帐户	的	这	危险	的

[hʌgɪŋ] .

hugging	.
拥抱	.

一位西方作家以幽默的笔触描述了拥抱的危险。

[hiː; hi] [kleɪmz] [ðæt] [hʌgɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] ['mɑːdərn][ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n][ænd; ənd] [drɔːz] [ðə; ði][laɪn]

He	claims	that	hugging	is	a	comparatively	modern	institution	and	draws	the	line
他	索赔	那	拥抱	是	一个	比较	现代的	机构	和	平局	这	线

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [hʌg] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'breɪs] .

between	the	hug	and	the	embrace	.
之间	这	拥抱	和	这	拥抱	.

他认为拥抱是一种相对现代的习俗，并区分了拥抱和亲吻。

[ðə; ði] [hʌg] [ɪz][æn; ən] ['ɜːrnɪst] , [kwɪk] ,

The	hug	is	an	earnest	,	quick	,
这	拥抱	是	一个	认真	,	快的	,

拥抱是真挚的、迅速的，

[ɪm'petʃuəs] [kən'trækʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌslz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrmz][ænd; ənd][ðə; ði] [tʃest] [wen] [ðə; ði]

impetuous	contraction	of	the	muscles	of	the	arms	and	the	chest	when	the
浮躁	收缩	的	这	肌肉	的	这	武器	和	这	胸部	什么时候	这

['ɑːbdʒekt][tuː; tə][biː; bi] [hʌgɪd] [laɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l] [baʊndɪd] [baɪ][ðə; ði][ɑːrmz] ,

object	to	be	hugged	lies	within	the	circle	bounded	by	the	arms	,
目的	到	是	拥抱	谎言	之内	这	圆圈	有界	经过	这	武器	,

当要拥抱的物体位于双臂围成的圆圈内时，手臂和胸部的肌肉会不由自主地收缩。

[waɪl] [ðə; ði] [tʃest] [ɪz][ðə; ði] [goʊl] [ɔːr]['faɪn(ə)l] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʌg] .

while	the	chest	is	the	goal	or	final	point	of	the	hug	.
尽管	这	胸部	是	这	目标	或者	最终的	观点	的	这	拥抱	.

而胸部则是拥抱的目标或最终点。

[ðə; ði] [wɔːrmθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʌg] [ɪz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ɪk'stent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌskjələr] [kən'trækʃn] .

The	warmth	of	the	hug	is	determined	by	the	extent	of	the	muscular	contraction	.
这	温暖	的	这	拥抱	是	决定	经过	这	程度	的	这	肌肉发达的	收缩	.

拥抱的温暖程度取决于肌肉收缩的程度。

[bʌt; bət][ðə; ði] [hʌg] [ɪz][nɑːt] , [æz; əz] [ə'nætəmɪst] [ə'sɜːrt] ,

But	the	hug	is	not	,	as	anatomists	assert	,
但	这	拥抱	是	不是	,	作为	解剖学家	断言	,

但正如解剖学家所断言的那样，拥抱并非如此。

['tɜːmɪneɪtɪd] [wen] [ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ɪz] [brɔːt] [ɪn]['kɑːntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃest] .

terminated	when	the	object	is	brought	in	contact	with	the	chest	.
终止	什么时候	这	目的	是	带来	在	接触	和	这	胸部	.

当物体与胸部接触时，动作终止。

[ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] [ðə; ði] ['swiːpɪŋ] [ɪn][ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] [ʃel] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

On	the	contrary	the	sweeping	in	is	but	the	shell	of	the	operation	.
在	这	相反	这	扫荡	在	是	但	这	壳	的	这	手术	.

相反，这种大规模的清剿行动只不过是行动的空壳而已。

[ðə; ði]['kɜːrn(ə)l][ɪz] [riːtʃt] [wen] [ðə; ði] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['hʌgər] [ænd; ənd][ðə; ði] [hʌgi] [ɪz]

The	kernel	is	reached	when	the	space	between	the	hugger	and	the	huggee	is
这	核心	是	达到	什么时候	这	空间	之间	这	拥抱者	和	这	拥抱	是

[ə'naɪəleɪtɪd] ,

annihilated	,
彻底消灭	,

当拥抱者和被拥抱者之间的空间完全消失时，就达到了核心状态。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bleɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [naɪf] [kʊd; kəd] ['skersli] [biː; bi] [in'sə:tid] [bɪ'twiːn] [bəuθ]

and	the	blade	of	a	knife	could	scarcely	be	inserted	between	both
和	这	刀刃	的	一个	刀	可以	几乎	是	插入	之间	两个都

['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz] .

surfaces	.
表面	.

刀刃几乎无法插入这两个表面之间。

[ðə; ði] [rɪ'liːs] , [ɪf] [nɑːt] ['skɪlfəlɪ] ['mænɪdʒd] ,

The	release	,	if	not	skillfully	managed	,
这	发布	,	如果	不是	巧妙地	管理	,

如果发行管理不当，

[ɪz] [ə'tendid] [wɪð; wɪθ]['deɪndʒər][ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][æz; əz]['grædʒuəl][æz; əz][ðə; ði] [ˌelɪ'mentri]

is	attended	with	danger	and	should	be	as	gradual	as	the	elementary
是	参加	和	危险	和	应该	是	作为	逐渐地	作为	这	初级

['preʃər] .

pressure	.
压力	.

存在危险，应该像初级压力一样循序渐进。

[ɪk'spreʃənz] [ʌv; əv] ['æŋgwɪʃ] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [hʌgi] [meɪ] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [biː; bi]

Expressions	of	anguish	on	the	part	of	the	huggee	may	,	as	a	rule	,	be
表达式	的	痛苦	在	这	部分	的	这	拥抱	可能	,	作为	一个	规则	,	是

[rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)l] ,

regarded	as	hypocritical	,
认为	作为	虚伪	,

通常情况下，被拥抱者表现出的痛苦会被认为是虚伪的。

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][noʊ] [ɪ'fekt] [ɪn] [ɪn'djʊs] [ðə; ði] ['hʌgər] [tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] ['preʃər] .

and	should	have	no	effect	in	inducing	the	hugger	to	diminish	the	pressure	.
和	应该	有	不	影响	在	诱导	这	拥抱者	到	减少	这	压力	.

而且不应该对促使拥抱者减轻压力产生任何作用。

['deɪndʒər] ['signəlz] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [hʌgi] ,

Danger	signals	,	from	the	huggee	,
危险	信号	,	从	这	拥抱	,

来自拥抱者的危险信号

[wɪ'ðaʊt] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ][frʌm; frəm] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [paʊndz] [ə'dɪʃən(ə)l]

without	foundation	may	be	punished	by	from	two	to	three	pounds	additional
没有	基础	可能	是	受到惩罚	经过	从	二	到	三	磅	额外的

['preʃər] .

pressure	.
压力	.

没有地基可能会被额外施加两到三磅的压力。

[ðə; ði][ˌseɪnjə'riːtəz][ʌv; əv]['meksɪkoʊ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] , [hæv; həv][bʌt; bət][ə; eɪ] [feɪnt] [aɪ'diːə][ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] ,

The	senoritas	of	Mexico	,	it	is	said	,	have	but	a	faint	idea	of	kissing	,
这	小姐们	的	墨西哥	,	它	是	说	,	有	但	一个	头晕的	主意	的	接吻	,

据说，墨西哥的姑娘们对接吻的概念非常模糊。

[ðæt] [ɑːrt][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [soʊ] [fjuː] [pə'zes] [ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv] [iks'træktiŋ] [ðə; ði][moʊst][ə'veɪləb(ə)l]

that	art	from	which	so	few	possess	the	capacity	of	extracting	the	most	available
那	艺术	从	哪个	所以	很少	具有	这	容量	的	提取	这	最多	可用的

['ekstəsi] .

ecstasy	.
狂喜	.

那门艺术，只有极少数人能够从中汲取到最极致的快感。

[æn; ən] [ə'merɪkən] ['stɑːpɪŋ] [ɪn]['meksɪkoʊ] [raɪts] : " [aɪ][wʌn] [deɪ] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ə; eɪ][dɑːrk] -

An	American	stopping	in	Mexico	writes	:	"	I	one	day	offered	to	show	a	dark	-
一个	美国人	停止	在	墨西哥	写	:	"	我	一	天	提供	到	展示	一个	黑暗的	-

[aɪd] ,

eyed	,
眼睛	,

一位在墨西哥停留的美国人写道："有一天，我主动提出带人去看一只黑眼睛的……"

['reɪv(ə)n] - ['herd] [jʌŋ] ['leɪdi] [haʊ] [lɔːs] [əˌmɛrɪ'kɑːnoʊz] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði][ækt] .

raven	-	haired	young	lady	how	los	Americanos	performed	the	act	.
乌鸦	-	头发	年轻的	女士	如何	洛杉矶	美式咖啡	执行	这	行为	.

黑发年轻女子如何演绎美国人的表演。

[ʃiː; ʃi] ['læfɪŋli] [ə'griːd] [ænd; ənd][aɪ] [əd'vænst] [ə'pɑːn][hɜːr; hər] , [maɪ] [raɪt] [ɑːrm] [bent] [æt; ət][ðə; ði]

She	laughingly	agreed	and	I	advanced	upon	her	,	my	right	arm	bent	at	the
她	笑着	同意	和	我	先进的	之上	她	,	我的	正确的	手臂	弯曲	在	这

['elboʊ] ,

elbow	,
弯头	,

她笑着同意了，于是我向她走去，右臂弯曲着。

[ə'fɔːd] [maɪ][hænd][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv] [ə'kjuːmjuleit] [hɜːr; hər] ['dɪmpld] [tʃɪn] .

afforded	my	hand	an	opportunity	of	accumulating	her	dimpled	chin	.
提供	我的	手	一个	机会	的	累积	她	凹陷的	下巴	.

这让我有机会用手轻抚她有酒窝的下巴。

['dʒentli] ['foʊldɪŋ] [bæk] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] ['θroʊɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] [ɔːr] ['ræðər] [ə; eɪ]['ræpɪd] ['sɪriːz] [ʌv; əv]

Gently	folding	back	her	head	and	throwing	a	look	or	rather	a	rapid	series	of
轻轻地	折叠式的	后退	她	头	和	投掷	一个	看	或者	相当	一个	迅速的	系列	的

[lʊks] [ʌv; əv] [ʌn'ʌtərəbl] ['nʌθɪŋ] ['ɪntuː][maɪ] [aɪz] ,

looks	of	unutterable	nothing	into	my	eyes	,
看起来	的	难以言喻	没有什么	进入	我的	眼睛	,

她轻轻地向后仰头，朝我投去一眼，或者说是一连串难以言喻的眼神。

[aɪ] [geɪzd] [kliːn] [θruː] [hɜːrz][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,

I	gazed	clean	through	hers	for	a	moment	,
我	凝视	干净的	通过	她的	为了	一个	片刻	,

我凝视着她的眼睛，目光瞬间穿透了她的双眼。

[ænd; ənd] [ðen] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [drɔːn] [breθ] [aɪ] [tæpt] [hɜːr; hər][lɪps] .

and	then	with	a	long	drawn	breath	I	tapped	her	lips	.
和	然后	和	一个	长的	绘制	气息	我	轻敲	她	嘴唇	.

然后，我长长地吸了一口气，轻轻地吻了吻她的嘴唇。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˌrevə'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][hɜːr; hər] ; [ʃiː; ʃi] ['kwivəd] ['vɪzəbli] , [bʌt; bət] ,

It	was	a	revelation	to	her	;	she	quivered	visibly	,	but	,
它	曾是	一个	启示	到	她	;	她	颤抖	明显地	,	但	,

这对她来说是一个启示；她明显地颤抖了一下，但是，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [maɪ] [kɪs] [ʃiː; ʃi] [broʊk] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][maɪ] [ɪm'breɪs] [ænd; ənd][ræn][ɔːf][tuː; tə]

instead	of	returning	my	kiss	she	broke	away	from	my	embrace	and	ran	off	to
反而	的	返回	我的	吻	她	打破	离开	从	我的	拥抱	和	跑	离开	到

[lɑːk] [hɜːr'self] [ʌp] ,

lock	herself	up	,
锁	她自己	向上	,

她没有回应我的吻，而是挣脱了我的拥抱，跑去把自己锁在房间里。

['fraɪt(ə)nd] , [pliːzd] , [bʌt; bət] [ə'stɑːnɪʃt] .

frightened	,	pleased	,	but	astonished	.
害怕	,	高兴	,	但	惊讶	.

既害怕又高兴，还很惊讶。

[wɪð; wɪθ][ˌem 'iː][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['mɪrli] [ə; eɪ] [mə'kænɪk(ə)l] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][bʌt; bət] , ['æftər] [tuː] [deɪz] , [aɪ] [sɔː]

With	me	it	was	merely	a	mechanical	operation	but	,	after	two	days	,	I	saw
和	我	它	曾是	仅仅	一个	机械的	手术	但	,	后	二	天	,	我	锯

[hɜːr; hər]

her
她

对我来说，这只是一场机械的操作，但两天后，我见到了她。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][toʊld][ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [diːp] [blʌʃ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɪʃt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪn] [bɔːrn][ɪn]

and	she	told	me	with	a	deep	blush	that	she	wished	she	had	been	born	in
和	她	讲述	我	和	一个	深的	脸红	那	她	希望	她	有	到过	出生	在

[ə'merɪkə] .

America	.
美国	.

她脸颊绯红地告诉我，她希望自己出生在美国。

" [æn; ən] [ə'merɪkən] ['neɪv(ə)l] ['ɑːfɪsər] [huː] , [waɪl] [ɪn][dʒə'pæn] , [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['smɪtn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

"	An	American	naval	officer	who	,	while	in	Japan	,	had	become	smitten	with	a
"	一个	美国人	海军	官	WHO	,	尽管	在	日本	,	有	变得	迷恋	和	一个

[ˌtʃaɪ'niːz] [gɜːrl] ,

Chinese	girl	,
中国人	女孩	,

“一位美国海军军官在日本期间，爱上了一位中国女孩，

[ɪn'vaɪtɪd][hɜːr; hər][tuː; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [kɪs] .

invited	her	to	give	him	a	kiss	.
受邀	她	到	给	他	一个	吻	.

他邀请她亲吻他。

['faɪndɪŋ] [hɜːr; hər] [ˌkɑːmprɪ'henʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] ['sʌmwʌt] [əb'skjʊr] , [hiː; hi] ['suːtɪd] [ðə; ði]

Finding	her	comprehension	of	his	request	somewhat	obscure	,	he	suited	the
寻找	她	理解	的	他的	要求	有些	朦胧	,	他	适合	这

['ækʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][wɜːrd] ,

action	to	the	word	,
行动	到	这	单词	,

他发现她对他的要求理解得有些含糊不清，于是便采取了与言辞相符的行动。

[ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [dɪ'lɪʃəs] [kɪs] .

and	took	a	delicious	kiss	.
和	采取	一个	可口的	吻	.

然后给了他一个甜蜜的吻。

[ðə; ði][gɜːrl][ræn][ɪn] [ə'nʌðər] [ruːm] [ɪks'kleɪmɪŋ] “ ['terəb(ə)l][mæn] - ['iːtər] .

The	girl	ran	in	another	room	exclaiming	“	terrible	man	-	eater	.
这	女孩	跑	在	其他	房间	惊呼	“	糟糕的	男人	-	食客	.

女孩跑进另一个房间，惊呼“可怕的食人魔”。

[aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [dɪ'vaʊəd] .
I shall be devoured .
我 将 是 吞噬 .

我将被吞噬。

〞 [bʌt; bət][ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt]['faɪndɪŋ] [hɜːr'self] [ʌn'ɪndʒərd] [ʃiː; ʃi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
〞 But in a moment finding herself uninjured she returned to him ,
〞 但 在 一个 片刻 寻找 她自己 未受伤 她 返回 到 他 ,

“但片刻之后，她发现自己毫发无损，便回到了他身边。”

['seɪɪŋ] 〝 [aɪ] [wʊd] [lɜːrn] [mɔːr] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ə'merɪkən] [raɪt] , ['kiː] - [iːz][ˌem 'iː] .
saying 〝 I would learn more of your American rite , kee - es me .
说 〝 我 会 学习 更多的 的 你的 美国人 仪式 , 基 - es 我 .

说“我会更多地了解你们美国的习俗，kee-es me。

〞 [hiː; hi] [nuː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [raɪt] [bʌt; bət][hiː; hi] [kept] [ɑːn] [in'strʌktɪŋ] [hɜːr; hər][ɪn][ðə; ði] [raɪt]
〞 He knew it was not right but he kept on instructing her in the rite
〞 他 知道 它 曾是 不是 正确的 但 他 保留 在 指导 她 在 这 仪式
[ʌv; əv] 〝 ['kiː] - [iːz][ˌem 'iː] 〞 [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [nuː] [haʊ] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] ['jæŋki] [gɜːrl] .
of 〝 kee - es me 〞 until she knew how to do it like a native Yankee girl .
的 〝 基 - es 我 〞 直到 她 知道 如何 到 做 它 喜欢 一个 本国的 扬基 女孩 .

“他知道这样做不对，但他还是继续教她‘kee-es me’的仪式，直到她学会了像一个地道的美国女孩那样做为止。

[ænd; ənd]['æftər] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [sə'dʒestɪd] [ə; eɪ] ['sekənd] [kɔːrs] , [ri'mɑːkɪŋ] 〝 ['kiː] - [iːz][ˌem 'iː][sʌm; səm]
And after that she suggested a second course , remarking 〝 kee - es me some
和 后 那 她 建议 一个 第二 课程 , 评论 〞 基 - es 我 一些
[mɔːr] , ['miː] - [liː] - ['kiː] !
more , Mee - lee - kee !
更多的 , 米 - 李 - 基 !

之后她建议再来一道菜，说道：“再给我来点儿，Mee-lee-kee！”

〞 ([ə'merɪkən]) .
〞 (American) .
〞 (美国人) .

“(美国人)。

[ænd; ənd][ðə; ði]['les(ə)n] [went] [ɑːn] [ʌn'tɪl] [hɜːr; hər] ['mɑːməz] [vɔɪs] ['ruːdli] [ə'weɪkənd] [ðem; ðəm]
And the lesson went on until her mamma's voice rudely awakened them
和 这 课 去 在 直到 她 妈妈的 嗓音 粗鲁地 觉醒 他们
[frʌm; frəm][ðer; ðər] [dɪ'lɪʃəs] [driːm] .
from their delicious dream .
从 他们的 可口的 梦 .

课程继续进行，直到她妈妈的声音粗暴地将她们从美梦中唤醒。

[ðə; ði] [kən'kluːdɪŋ] [laɪnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌtʃaɪ'niːz] ['poʊəm] [ʃoʊ] [ðæt] [ɪn][sʌm; səm] ['sɜːrkl] [ʌv; əv] ['tʃaɪnə] ,
The concluding lines of a Chinese poem show that in some circles of China ,
这 总结 线条 的 一个 中国人 诗 展示 那 在 一些 界 的 中国 ,
[æt; ət] [liːst] ,
at least ,
在 至少 ,

中国诗歌的结尾几句表明，至少在中国某些圈子里，

['kɪsɪŋ] [ɪz] [ˌʌndər'stʊd] :
kissing is understood :
接吻 是 理解 :

接吻是默认的：

[oʊ] [fɔːr; fər] [ðoʊz] ['blʌʃɪŋ] , ['dɪmpld] [tʃiːks] ,
Oh for those blushing , dimpled cheeks ,
哦 为了 那些 脸红 , 凹陷的 脸颊 ,

哦，那些泛红的、有酒窝的脸颊啊！

[ðæt] [mætʃ] [ðə; ði] [roʊz] [ɪn] [hjuː] !

That	match	the	rose	in	hue	!
那	匹配	这	玫瑰	在	色调	！

颜色和玫瑰花一样！

[ɪf] [wʌn] [ɪz] [kɪst] , [ðə; ði] ['ʌðər] [spiːks] ,

If	one	is	kissed	,	the	other	speaks	,
如果	一	是	亲吻	,	这	其他	说话	,

如果其中一人被亲吻，另一人就会说话。

[baɪ] [blʌʃiz] , [kɪs] [ˌem 'iː] [tuː] !

By	blushes	,	KISS	ME	TOO	!
经过	脸红	,	吻	我	也	！

脸红了，也吻我吧！

[ə; eɪ] [mæn] [ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə] [kɪs] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gɜːrl] [ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] [haʊ] [tuː; tə]

A	man	ought	to	know	how	to	kiss	and	a	girl	ought	to	know	how	to
一个	男人	应该	到	知道	如何	到	吻	和	一个	女孩	应该	到	知道	如何	到

[rɪ'siːv] [ə; eɪ] [kɪs] .

receive	a	kiss	.
收到	一个	吻	.

男人应该懂得如何接吻，女人应该懂得如何接受吻。

[ðə; ði] [rev] . ['saidni] [smɪθ] , [ðə; ði] ['wɪti] [dɪ'vaɪn] , [sez] :

The	Rev	.	Sidney	Smith	,	the	witty	divine	,	says	:
这	牧师	.	西德尼	史密斯	,	这	机智	神圣的	,	说道	:

风趣幽默的牧师西德尼·史密斯说：

“ [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ɪn] ['feɪvər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['ʃaɪnəs] [wen] [ə; eɪ] [kɪs] [ɪz] [prə'poʊzd] ,

“	we	are	in	favor	of	a	certain	amount	of	shyness	when	a	kiss	is	proposed	,
“	我们	是	在	偏爱	的	一个	肯定	数量	的	害羞	什么时候	一个	吻	是	建议的	,

“我们赞成在被提议接吻时保持一定的羞涩感。”

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] [tuː] [lɔːŋ] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [fer] [wʌn] ['gɪvz] [ˌaɪ 'tiː] ,

but	it	should	not	be	too	long	,	and	when	the	fair	one	gives	it	,
但	它	应该	不是	是	也	长的	,	和	什么时候	这	公平的	一	给予	它	,

但时间不宜太长，当那位公正的人给予时，

[let] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [əd'ministəd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [wɔːrmθ] [ænd; ənd] ['enərdʒi] ; [let] [ðer; ðər] [biː; bi] [soʊl] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

let	it	be	administered	with	a	warmth	and	energy	;	let	there	be	soul	in
让	它	是	管理	和	一个	温暖	和	活力	;	让	那里	是	灵魂	在

it	.
它	.

要用热情和活力来施展它；要充满灵魂。

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [kloʊz] [hɜːr; hər] [aɪz] [ænd; ənd] [saɪz] [ɪ'miːdiətli] ['æftər] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪz] ['greɪtər] .

If	she	close	her	eyes	and	sighs	immediately	after	it	the	effect	is	greater	.
如果	她	关闭	她	眼睛	和	叹息	立即地	后	它	这	影响	是	更大的	.

如果她闭上眼睛，然后立即叹气，效果会更好。

[ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['kerf(ə)l] [nɑːt] [tuː; tə] ['slɑːbər] [ə; eɪ] [kɪs] [bʌt; bət] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hʌmɪŋ] -

She	should	be	careful	not	to	slobber	a	kiss	but	give	it	as	a	humming	-
她	应该	是	小心	不是	到	口水	一个	吻	但	给	它	作为	一个	哼唱	-

[bɜːrd] [rʌnz] [hɪz; ɪz] [bɪl] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['hʌnɪsʌkl] ,

bird	runs	his	bill	into	a	honeysuckle	,
鸟	跑步	他的	账单	进入	一个	金银花	,

她应该小心，不要吻得口水直流，而是像蜂鸟用喙轻触金银花那样，温柔地亲吻。

[diːp] [bʌt; bət] ['delɪkət] .

deep	but	delicate	.
深的	但	精美的	.

深沉而细腻。

[ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] ['vɜːrtʃuː][ɪn][ə; eɪ] [kɪs] [wen] [wel] [dɪ'lɪvərd] .

There	is	much	virtue	in	a	kiss	when	well	delivered	.
那里	是	很多	美德	在	一个	吻	什么时候出色地		发表	.

一个美好的吻蕴含着很多价值。

[wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][wʌn][wiː; wi] [rɪ'siːvd] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [juːθ] [wɪtʃ] ['læstɪd] [ˌjuː 'es]

We	have	the	memory	of	one	we	received	in	our	youth	which	lasted	us
我们	有	这	记忆	的	一	我们	已收到	在	我们的	青年	哪个	持续	我们

['fɔːrti] ['jɪrz] ,

forty	years	,
四十	年	,

我们还记得年轻时收到的一份礼物，它陪伴了我们四十年。

[ænd; ənd][wiː; wi] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][læst] [θɪŋz] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [θɪŋk] [ʌv; əv] [wen]

and	we	believe	it	will	be	one	of	the	last	things	we	shall	think	of	when
和	我们	相信	它	将要	是	一	的	这	最后的	事物	我们	将	思考	的	什么时候

[wiː; wi][daɪ] .

we	die	.
我们	死	.

我们相信，这将是我们临终前最后想到的事情之一。

〞 [ðə; ði]['poʊəts][hæv; həv] [sʌŋ] [ʌv; əv] [lɔːŋ] [rɪ'membər] ['kɪsɪz] .

〞	The	poets	have	sung	of	long	remembered	kisses	.
〞	这	诗人	有	唱	的	长的	记得	吻	.

诗人歌颂着那些令人难忘的吻。

[wʌn] ['fjuːdʒətɪv]['poʊəm] [ɪn'taɪtld] “ [θriː] ['kɪsɪz] ” [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['lʌvər] [æz; əz] ['sɪtɪŋ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði]

One	fugitive	poem	entitled	“	Three	Kisses	”	describes	the	lover	as	sitting	beneath	the
一	逃犯	诗	标题	“	三	吻	”	描述	这	情人	作为	坐着	下面	这

['wɪspərɪŋ] [triːz] [ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] [ðə; ði] ['tendər] [wɜːrdz] [ðæt] [roʊz] [ʌn'bɪd(ə)n] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz][lɪps] .

whispering	trees	and	speaking	the	tender	words	that	rose	unbidden	upon	his	lips	.
耳语	树木	和	请讲	这	投标	字	那	玫瑰	未邀请的	之上	他的	嘴唇	.

其中一首名为《三个吻》的诗歌描绘了恋人坐在沙沙作响的树下，情不自禁地吐出温柔的话语。

[aɪ]['dʒentli] [reɪzd] [hɜːr; hər] [swiːt] , [pjʊr] [feɪs] ,

I	gently	raised	her	sweet	,	pure	face	,
我	轻轻地	提高	她	甜的	,	纯的	脸	,

我轻轻抬起她甜美纯洁的小脸，

[hɜːr; hər] [aɪz] [wɪð; wɪθ]['reɪdiənt] [lʌv] - [laɪt] [fɪld] .

Her	eyes	with	radiant	love	-	light	filled	.
她	眼睛	和	辐射状	爱	-	光	已填	.

她眼中充满了灿烂的爱意。

[ðæt] ['tremblɪŋ] [kɪs] [aɪl] [nɛə] [fər'get] ,

That	trembling	kiss	I'll	ne'er	forget	,
那	发抖	吻	患病的	从未	忘记	,

那颤抖的吻，我永远不会忘记。

[wɪtʃ] [bəuθ]['aʊər; ɑːr] ['hɑːrts] [wɪð; wɪθ] ['ræptʃər] [θrɪld] .

Which	both	our	hearts	with	rapture	thrilled	.
哪个	两个都	我们的	心	和	狂喜	激动不已	.

我们俩都欣喜若狂。

['æftər] [ten] ['jɪrz] [ðə; ði] ['swiːthɑːrt] , [naʊ] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,

After	ten	years	the	sweetheart	,	now	his	wife	,
后	十	年	这	亲爱的	,	现在	他的	妻子	,

十年后，这位恋人，如今已成为他的妻子。

[daɪz] [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [geɪzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [peɪl] [ʃeɪp] [ʌv; əv] [kleɪ] ,

dies	and	he	is	gazing	at	the	pale	shape	of	clay	,
死亡	和	他	是	凝视	在	这	苍白	形状	的	黏土	,

他死了，目光凝视着苍白的泥塑像。

[wʌns] [wɔːrm] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [θrɑːb] [ʌv; əv] ['hjuːmən] [laɪf] .

once	warm	with	the	throb	of	human	life	.
一次	温暖的	和	这	搏动	的	人类	生活	.

曾经充满着人类生命的脉动。

['sɔːftli] [aɪ] [stuːp] [ðoʊz] [lɪps] [tuː; tə] [kɪs] ,

Softly	I	stoop	those	lips	to	kiss	,
轻轻	我	哈腰	那些	嘴唇	到	吻	,

我轻轻俯身吻了吻那双唇，

[ðæt] [ɔːft] [hæv; həv] [θrɪld] [wɪð; wɪθ] ['ræptʃərəs] [lʌv] ,

That	oft	have	thrilled	with	rapturous	love	,
那	经常	有	激动不已	和	欣喜若狂	爱	,

那些常常因热烈的爱而激动不已的人，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [koʊld] [ænd; ənd] ['moʊʃnləs] ,

But	they	are	cold	and	motionless	,
但	他们	是	寒冷的	和	静止不动	,

但它们冰冷而一动不动。

[noʊ] ['paʊər] [ə'gen] [kæn; kən] [meɪk] [ðem; ðəm] [muːv] .

No	power	again	can	make	them	move	.
不	力量	再次	能	制作	他们	移动	.

任何力量都无法让他们动弹。

[ðə; ði] [læst] [ˌfer'wel] [kə'res] [ɪz] [ɔː(r)] ,

The	last	farewell	caress	is	o'er	,
这	最后的	告别	抚摸	是	超过	,

最后的告别抚摸已经结束。

[iːn] [ðæt] [koʊld] [tʌtʃ] [ɪz] [naʊ] [dɪ'naɪd] ;

E'en	that	cold	touch	is	now	denied	;
e'en	那	寒冷的	触碰	是	现在	否认	;

就连那份冰冷的触感如今也被剥夺了；

[ə; eɪ] [griːf] , [laɪk] [weɪvz] [ɑːn] ['bærən] [ʃɔːr] ,

A	grief	,	like	waves	on	barren	shore	,
一个	悲伤	,	喜欢	波浪	在	荒芜	支撑	,

悲伤，如同荒芜海岸上的波浪，

[swiːps] ['oʊvər] [ˌem 'iː] , [æn; ən] ['endləs] [taɪd] .

Sweeps	over	me	,	an	endless	tide	.
扫荡	超过	我	,	一个	无尽的	潮	.

一股无尽的浪潮席卷而来。

[ænd; ənd] [soʊ] [ðə; ði] [bɪ'riːvd] [wʌn] ['gɪvz] [weɪ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [sæd] [θɔːts] [ænd; ənd] ['rekəgnaɪzɪz] [ðə; ði]

And	so	the	bereaved	one	gives	way	to	his	sad	thoughts	and	recognizes	the
和	所以	这	丧亲者	一	给予	方式	到	他的	伤心	想法	和	认可	这

[fækt] [ðæt] [hiː; hi] [mʌst; məst] ['strʌg(ə)l] [ɑːn] [ə'loʊn] .

fact	that	he	must	struggle	on	alone	.
事实	那	他	必须	斗争	在	独自的	.

于是，悲痛欲绝的他陷入了悲伤的情绪中，意识到自己必须独自挣扎前行。

[bʌt; bət] [waɪl] [hɪz; ɪz] ['tɪrlɪs] [aɪz] [wɪð; wɪθ] ['mædnəs] [ʃaɪn] [hiː; hi] [fiːlz] [ðə; ði] [ɑːrmz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['beɪbi]

But	while	his	tearless	eyes	with	madness	shine	he	feels	the	arms	of	his	baby
但	尽管	他的	无泪	眼睛	和	疯狂	闪耀	他	感觉	这	武器	的	他的	婴儿

[tʃaɪld] ['stiːlɪŋ] [raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['beɪbi] [lɪps] [leɪd] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [oʊn] .

child	stealing	round	his	neck	and	the	baby	lips	laid	against	his	own	.
孩子	偷窃	圆形的	他的	脖子	和	这	婴儿	嘴唇	铺设	反对	他的	自己的	.

但当他那双没有泪水的眼睛里闪烁着疯狂的光芒时，他感到婴儿的手臂环住了他的脖子，婴儿的嘴唇贴上了他的嘴唇。

[maɪ][bɑːndz][ɑːr; ər] [luːst] ; [aɪ] [pres] [ðə; ði][tʃaɪld]

My	bonds	are	loosed	;	I	press	the	child
我的	债券	是	松开	;	我	按	这	孩子

我的束缚已解开；我紧紧抓住孩子

[əˈgenst] [maɪ] [brest] [waɪl] [fɔːl][ðə; ði] [terz] ;

Against	my	breast	while	fall	the	tears	;
反对	我的	胸部	尽管	落下	这	眼泪	;

泪水落在我的胸前；

[bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] [θroʊz] [ʌv; əv] [ˈpæʃ(ə)n] [waɪld]

Beyond	the	throes	of	passion	wild
超过	这	阵痛	的	热情	荒野

超越激情狂野的阵痛

[ə; eɪ] [reɪ] [ʌv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [hoʊp] [əˈpɪrz] .

A	ray	of	living	hope	appears	.
一个	射线	的	活的	希望	出现	.

一线希望出现了。

[swiːt] [tʃaɪld] , [ðaɪ] [ˈmʌðɚz] [ˈveri] [soʊl]

Sweet	child	,	thy	mother's	very	soul
甜的	孩子	,	你的	母亲的	非常	灵魂

亲爱的孩子，你母亲的灵魂

[wʌz; wəz][ɪn] [ðæt] [kɪs] .

Was	in	that	kiss	.
曾是	在	那	吻	.

那个吻里有我。

[θruː] [ˈwɜːrldli] [straɪf]

Through	worldly	strife
通过	世俗	冲突

通过世俗纷争

[pərˈtʃæns] [men] [faɪnd][ə; eɪ] [ˈhev(ə)nli] [goʊl] ,

Perchance	men	find	a	Heavenly	goal	,
或许	男人	寻找	一个	天上	目标	,

或许有人会找到一个通往天堂的目标，

[ə; eɪ] [ˈpjʊrɚ] [lʌv] [ɪn] [deθ] [ðæn; ðən][laɪf] .

A	purer	love	in	death	than	life	.
一个	更纯净	爱	在	死亡	比	生活	.

死亡中的爱比生命中更纯粹。

[ðer; ðər][ɪz] [əˈnʌðər] [əˈnɑːnɪməs] [ˈfjuːdʒətɪv][ˈpoʊəm][ˈɔːlsoʊ] [ɪnˈtaɪtld] “ [θriː] [ˈkɪsɪz] .

There	is	another	anonymous	fugitive	poem	also	entitled	“	Three	Kisses	.
那里	是	其他	匿名的	逃犯	诗	还	标题	“	三	吻	.

还有一首匿名逃亡者创作的诗歌，也名为“三个吻”。

” [ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɪz] “ [ˈseɪkrɪd][ˈʌntəˌˈʌntu][peɪn] ,

”	The	first	of	the	three	is	“	sacred	unto	pain	,
”	这	第一的	的	这	三	是	“	神圣	到	疼痛	,

“三者中的第一者是“神圣的痛苦”，

” [ænd; ənd][ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmeni] [taɪmz] [ðə; ði] [tweɪn] [hæd; həd][hɜːrt] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

”	and	on	account	of	the	many	times	the	twain	had	hurt	each	other	.
”	和	在	帐户	的	这	许多	时代	这	马克·吐温	有	伤害	每个	其他	.

并且由于两人曾多次互相伤害。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [kɪs] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv][ˈdʒɔɪz] [swiːt] [θrɪl] .

The	second	kiss	is	full	of	joy's	sweet	thrill	.
这	第二	吻	是	满的	的	快乐的	甜的	刺激	.

第二个吻充满了喜悦的甜蜜悸动。

[wiː; wi][hæv; həv] [helpt] [iːtʃ] ['ʌðər] ['ɔːlweɪz] ,

We	have	helped	each	other	always	,
我们	有	帮助	每个	其他	总是	,

我们一直互相帮助。

[wiː; wi] ['ɔːlweɪz] [wɪl] .

We	always	will	.
我们	总是	将要	.

我们一直都会如此。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [riːtʃ] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [fiːl] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

We	shall	reach	until	we	feel	each	other	,
我们	将	抵达	直到	我们	感觉	每个	其他	,

我们将努力靠近，直到彼此感受到对方。

[bɪ'jɑːnd] [ɔːl] [taɪm] [ænd; ənd] [speɪs] ;

Beyond	all	time	and	space	;
超过	全部	时间	和	空间	;

超越所有时间和空间；

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl]['lɪs(ə)n] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [hɪr] [iːtʃ] ['ʌðər]

We	shall	listen	until	we	hear	each	other
我们	将	听	直到	我们	听到	每个	其他

我们将倾听，直到我们听到彼此的声音。

[ɪn] ['evri] [pleɪs] ;

In	every	place	;
在	每一个	地方	;

到处都是；

[ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] ['mesɪndʒəz]

The	earth	is	full	of	messengers
这	地球	是	满的	的	信使

地球上到处都是信使

[wɪtʃ] [lʌv] [sendz] [tuː; tə][ænd; ənd][froʊ] ;

Which	love	sends	to	and	fro	;
哪个	爱	发送	到	和	弗	;

爱情使人往来穿梭；

[aɪ] [kɪs] [ðiː] , ['dɑːrlɪŋ] , [fɔːr; fər][ɔːl][dʒɔɪ]

I	kiss	thee	,	darling	,	for	all	joy
我	吻	你	,	亲爱的	,	为了	全部	喜悦

亲爱的，我吻你，为了所有的快乐

[wɪtʃ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [noʊ] !

Which	we	shall	know	!
哪个	我们	将	知道	!

我们将会知道！

[ðə; ði][læst] [kɪs] [ɪz]['gɪv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'membrəns] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [daɪ][ænd; ənd] ['nevər] [siː] [iːtʃ]

The	last	kiss	is	given	with	the	remembrance	that	they	may	die	and	never	see	each
这	最后的	吻	是	给定	和	这	纪念	那	他们	可能	死	和	绝不	看	每个

['ʌðər] .

other	.
其他	.

临别前的最后一个吻，是怀着他们可能会死去，再也见不到彼此的遗憾。

[daɪ][wɪð; wɪθ][noʊ][taɪm][tuː; tə] [gɪv]

Die	with	no	time	to	give
死	和	不	时间	到	给

死的时候没有时间给予

['eni] [saɪn] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] ['hɑːrts] [ɑːr; ər] ['feɪθf(ə)l]

Any	sign	that	our	hearts	are	faithful
任何	符号	那	我们的	心	是	忠实

任何表明我们内心忠诚的迹象

[tuː; tə][daɪ][æz; əz][lɪv; laɪv] .

To	die	as	live	.
到	死	作为	居住	.

像活着一样死去。

['toʊkən][ʌv; əv] [wʌt] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [siː]

Token	of	what	they	will	not	see
令牌	的	什么	他们	将要	不是	看

他们看不到的象征

[huː] [siː] ['aʊər; ɑːr] ['pɑːrtɪŋ] [breθ] ,

Who	see	our	parting	breath	,
WHO	看	我们的	离别	气息	,

谁能目睹我们离世的气息，

[ðɪs] [wʌn] [læst] [kɪs] [maɪ] ['dɑːrlɪŋ] [siːlz]

This	one	last	kiss	my	darling	seals
这	一	最后的	吻	我的	亲爱的	封印

这是我最后的吻，我亲爱的海豹们

[ðə; ði] [siːl] [ʌv; əv] [deθ] .

The	seal	of	death	.
这	海豹	的	死亡	.

死亡的印记。

[ə; eɪ] [poʊ'etɪkl] [ə'pɑːstrəfi] [tuː; tə][ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['waɪfs] [kɪs] [ɪz] [ɪn'taɪtld] “ ['eɪndʒl] [fuːd] ” ;

A	poetical	apostrophe	to	the	benefit	of	a	wife's	kiss	is	entitled	“	Angel	food	”	;
一个	诗意的	撇号	到	这	益处	的	一个	妻子的	吻	是	标题	“	天使	食物	”	;

一首赞美妻子之吻的诗歌题为“天使食物”;

“ [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [kɪs] , - [twɪl] [kjʊr] [ðə; ði][peɪn][ænd; ənd] [eɪk]

“	Give	me	a	kiss	,	'	twill	cure	the	pain	and	ache
”	给	我	一个	吻	,	-	斜纹布	治愈	这	疼痛	和	疼痛

给我一个吻，就能治愈我的痛苦和伤痛。

[ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] [deɪ] [ʌv; əv] ['wɪrɪnəs] [ænd; ənd] [tɔɪl] ;

Of	the	long	day	of	weariness	and	toil	;
的	这	长的	天	的	疲劳	和	辛劳	;

漫长而疲惫的一天;

[laɪk] ['sʌmər] ['sʌnʃaɪn] [ɔːl] ['laɪfs] ['ʃæˌdoʊz] [meɪk] ,

Like	summer	sunshine	all	life's	shadows	make	,
喜欢	夏天	阳光	全部	生活的	阴影	制作	,

就像夏日的阳光造就了人生所有的阴影，

[maɪ] ['bəːdənz] ['laɪtər] , [ænd; ənd][maɪ][sɪnz] [ə'sɔɪl] .

My	burdens	lighter	,	and	my	sins	assoil	.
我的	负担	打火机	,	和	我的	罪孽	土壤	.

我的重担减轻了，我的罪孽也得到了净化。

” [soʊ] ['evri] [deɪ] [hiː; hi] [lɪvd] [ɑːn]['eɪndʒəlz] - [fuːd] ;

”	So	every	day	he	lived	on	angel's	-	food	;
”	所以	每一个	天	他	居住地	在	天使的	-	食物	;

所以他每天都吃天使食物过日子;

[meɪd] [strɔːŋ] [ænd; ənd]['væliənt][baɪ][hɜːr; hər] ['waɪfli] [kɪs] ;

Made	strong	and	valiant	by	her	wifely	kiss	;
制成	强的	和	英勇	经过	她	妻子	吻	;

妻子的吻使他变得坚强勇敢;

[tuː; tə] ['breɪvli] [pʊt] [ə'saɪd] [temp'teiʃənz] [ruːd] ,

To	bravely	put	aside	temptations	rude	,
到	勇敢地	放	旁边	诱惑	粗鲁的	,

勇敢地摒弃粗鲁的诱惑，

[jet] [nuː] [nɑːt] [wens] [hɪz; ɪz]['ɑːrmər] [keɪm] , [aɪ][wɪs] ,

Yet	knew	not	whence	his	armor	came	,	I	wis	,
然而	知道	不是	何处	他的	盔甲	来了	,	我	威斯	,

但我不知道他的盔甲是从哪里来的，我想。

[nɔːr] [noʊz] [hiː; hi] [naʊ] , [ɔːl'biːɪt][ʃiː; ʃi][ɪz] [gɔːn] ,

Nor	knows	he	now	,	albeit	she	is	gone	,
也不	知道	他	现在	,	尽管	她	是	已消失	,

即使她已离去，他现在也无从知晓。

[bʌt; bət][laɪvz; lɪvz][hɪz; ɪz][laɪf][ɪn] [breɪv] [ænd; ənd] ['seɪntli] [muːd] —

But	lives	his	life	in	brave	and	saintly	mood	—
但	生活	他的	生活	在	勇敢的	和	圣洁的	情绪	—

但他一生都过着勇敢而圣洁的生活——

[ðə; ði] ['kɪsɪz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [gruː] [ænd; ənd] ['streŋθnd] [ɑːn] ,

The	kisses	which	he	grew	and	strengthened	on	,
这	吻	哪个	他	生长	和	加强	在	,

他靠着这些吻逐渐成长壮大，

[ɑːr; ər] [stɪl] [tuː; tə][hɪm; ɪm][hɪz; ɪz] ['deɪli] ['eɪndʒl] - [fuːd] .

Are	still	to	him	his	daily	angel	-	food	.
是	仍然	到	他	他的	日常的	天使	-	食物	.

对他来说，它们仍然是每日的天使食物。

[ænd; ənd] [hɪr] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] “ [tuː] ['kɪsɪz] ” :

And	here	is	a	description	of	“	Two	Kisses	”	:
和	这里	是	一个	描述	的	“	二	吻	”	:

以下是对《两个吻》的描述：

[juː; jʊ] [bent] [jʊr; jər] [hed] , [ðen] [kloʊz] [juː; jʊ] [prest]

You	bent	your	head	,	then	close	you	pressed
你	弯曲	你的	头	,	然后	关闭	你	按下

你低下头，然后紧紧地按压着。

[jʊr; jər] [wɔːrm] [ænd; ənd] ['gloʊɪŋ] [lɪps] [tuː; tə] [maɪn] ;

Your	warm	and	glowing	lips	to	mine	;
你的	温暖的	和	发光	嘴唇	到	矿	;

你温暖而闪亮的嘴唇贴上我的嘴唇；

[jʊr; jər] ['tendər] [hænd][maɪ] [her] [kə'rest] ,

Your	tender	hand	my	hair	caressed	,
你的	投标	手	我的	头发	被爱抚	,

你温柔的手抚摸着我的头发，

[wen] [fɜːrst][juː; jʊ] [geɪv] [ðæt] [kɪs] [dɪ'vaɪn] ,

When	first	you	gave	that	kiss	divine	,
什么时候	第一的	你	给予	那	吻	神圣的	,

你第一次给我那个神圣的吻时，

[maɪ] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [θrɑːbɪŋ] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] ,

My	heart	was	throbbing	with	delight	,
我的	心	曾是	悸动	和	喜	,

我欣喜若狂，心跳加速。

[maɪ] [soʊl] [wʌz; wəz] [stiːpt] [ɪn] ['hoʊli] [blɪs] ;

My	soul	was	steeped	in	holy	bliss	;
我的	灵魂	曾是	浸泡	在	圣	极乐	;

我的灵魂沉浸在神圣的幸福之中；

[aɪ] [geɪzd] ['ɪntuː][jʊr; jər] [aɪz] [soʊ] [braɪt] ,
I gazed into your eyes so bright ,
我 凝视 进入 你的 眼睛 所以 明亮的 ,

我凝视着你明亮的双眼，

[wen] [fɜːrst][juː; jʊ] [geɪv] [ˌem 'iː] [ðæt] [swiːt] [kɪs] .
When first you gave me that sweet kiss .
什么时候 第一的 你 给予 我 那 甜的 吻 .

你第一次给我那个甜蜜的吻时。

[ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['æftər] ['jɪrz] [ʌv; əv] [peɪn] ,
In all the after years of pain ,
在 全部 这 后 年 的 疼痛 ,

在之后多年的痛苦中，

[wen] [frʌm; frəm] [maɪ] [saɪd] [juː; jʊ] [aɪ] [dɪd] [mɪs] ,
When from my side you I did miss ,
什么时候 从 我的 边 你 我 做过 错过 ,

当我思念你的时候，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [siː] [jʊr; jər] [feɪs] [ə'gen] ,
I think I see your face again ,
我 思考 我 看 你的 脸 再次 ,

我好像又看到了你的脸，

[wen] [juː; jʊ] [fɜːrst] [geɪv] [ˌem 'iː] [ðæt] [swiːt] [kɪs] .
When you first gave me that sweet kiss .
什么时候 你 第一的 给予 我 那 甜的 吻 .

你第一次给我那个甜蜜的吻时。

[aɪ] [stænd] [ə'gen] [ɪn] [ðæt] [oʊld] [leɪn] .
I stand again in that old lane .
我 站立 再次 在 那 老的 车道 .

我又一次站在了那条古老的小路上。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [sɪr] [ænd; ənd] ['jeloʊ] ,
But now the leaves are sere and yellow ,
但 现在 这 树叶 是 塞雷 和 黄色的 ,

但现在叶子已经枯黄了。

[ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hɑːrt] [ʌv; əv] [griːf] [ænd; ənd] [peɪn] ,
And with a heart of grief and pain ,
和 和 一个 心 的 悲伤 和 疼痛 ,

怀着悲痛欲绝的心情，

[aɪ] [siː] [juː; jʊ] [kɪs] [ə'nʌðər] ['feloʊ] .
I see you kiss another fellow .
我 看 你 吻 其他 同伴 .

我看到你亲吻了另一个男人。

[ɪn] [ðə; ði] ['serəmoʊni] [ʌv; əv] [bɪ'troʊð(ə)l] [ə; eɪ] [kɪs] [hæz; həz] [pleɪd] [æn; ən] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [pɑːrt] [ɪn] ['sevrəl]
In the ceremony of betrothal a kiss has played an important part in several
[neiʃəns] .
nations .
国家 .

在一些国家的订婚仪式中，亲吻扮演着重要的角色。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

接吻的艺术：从奇特、历史、(The Art of Kissing Curiously, Historically,)

[ə; eɪ] ['nʌpʃl] [kɪs] [ɪn] [tʃɜːrtʃ] [æt; ət][ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['mærɪdʒ] ['sɜːrvɪsɪz] [ɪz] ['sɑːləmli]
A 一个 **nuptial** 婚礼 **kiss** 吻 **in** 在 **church** 教会 **at** 在 **the** 这 **conclusion** 结论 **of** 的 **the** 这 **marriage** 婚姻 **services** 服务 **is** 是 **solemnly** 庄严地
[en'dʒɔɪnd][baɪ][ðə; ði] [jɔːk] ['mɪsl] [ænd; ənd][ðə; ði]['seərəm, 'sær-]['mænjuəl] .
enjoined 禁止 **by** 经过 **the** 这 **York** 约克 **Missal** 弥撒经书 **and** 和 **the** 这 **Sarum** 萨鲁姆 **Manual** 手动的 **.** .

《约克弥撒经书》和《萨鲁姆手册》庄严规定，婚礼仪式结束后，新人在教堂内要进行结婚之吻。

[ɪn][ðə; ði][oʊld] [pleɪ] [ʌv; əv] " [ðə; ði] [ɪn'senseɪt] ['kaʊntəs,'kaʊntes] , " [baɪ]['mɑːrstən] , [ə'kɜːrz] [ðə; ði][laɪn] :
In 在 **the** 这 **old** 老的 **play** 玩 **of** 的 **"** " **The** 这 **Insensate** 无知觉 **Countess** 伯爵夫人 **,** , **"** " **by** 经过 **Marston** 马斯顿 **,** , **occurs** 发生 **the** 这 **line** 线 **:** :

在马斯顿的古老剧作《麻木的伯爵夫人》中，有这样一句台词：

[ðə; ði] [kɪs] [ðaʊ] - [ˌem 'iː][ɪn] [tʃɜːrtʃ] [hɪr] [teɪk] ,
The 这 **kiss** 吻 **thou** 你 **gav'st** - **me** 我 **in** 在 **church** 教会 **here** 这里 **take** 拿 **,** ,

你在教堂里给我的那个吻，请带走。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [kən'sɪdərd] [æn; ən] ['ɑːnər] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [kɪs] [ðə; ði] [braɪd] ['æftər]
It 它 **was** 曾是 **also** 还 **considered** 经过考虑的 **an** 一个 **honor** 荣誉 **to** 到 **be** 是 **the** 这 **first** 第一的 **to** 到 **kiss** 吻 **the** 这 **bride** 新娘 **after** 后
[ðə; ði] ['serəmoʊni] ,
the 这 **ceremony** 仪式 **,** ,

在仪式结束后第一个亲吻新娘也被认为是一种荣幸。

[ænd; ənd][ɔːl] [huː] [wʊd] [maɪt] [kən'tend] [fɔːr; fər][ðə; ði] [praɪz] .
and 和 **all** 全部 **who** WHO **would** 会 **might** 可能 **contend** 抗衡 **for** 为了 **the** 这 **prize** 奖 **.** .

所有有兴趣的人都有机会争夺这个奖项。

[ɪn][ðə; ði] " ['kɑːljɝz] ['wedɪŋ] , " [baɪ] ['edwərd] ['tʃɪkɪn] , [wiː; wi] [riːd] :
In 在 **the** 这 **"** " **Collier's** 科利尔的 **Wedding** 婚礼 **,** , **"** " **by** 经过 **Edward** 爱德华 **Chicken** 鸡 **,** , **we** 我们 **read** 读 **:** :

在爱德华·奇肯的《科利尔的婚礼》一书中，我们读到：

[fɔːr] ['rʌstɪk] ['fɛloʊz] [weɪt] [ðə; ði] [waɪl]
Four 四 **rustic** 乡村 **fellows** 伙伴们 **wait** 等待 **the** 这 **while** 尽管

四个乡下小伙子在等待

[tuː; tə] [kɪs] [ðə; ði] [braɪd] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] [staɪl] .
To 到 **kiss** 吻 **the** 这 **bride** 新娘 **at** 在 **the** 这 **church** 教会 **stile** 风格 **.** .

在教堂门口亲吻新娘。

[wen] ['leɪdiz] - [lɪps][wɜːr; wər][æt; ət][ðə; ði] ['sɜːrvɪs] [ʌv; əv][ɔːl][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['juːʒuəl][tuː; tə][hæv; həv]
When 什么时候 **ladies** 女士们 **'** - **lips** 嘴唇 **were** 是 **at** 在 **the** 这 **service** 服务 **of** 的 **all** 全部 **it** 它 **became** 成为 **usual** 通常 **to** 到 **have** 有
['freɪgrənt] ['sentɪd] ['kʌmfɪt] [ɔːr] [swiːts] ,
fragrant 香 **scented** 香味 **comfits** 舒适 **or** 或者 **sweets** 糖果 **,** ,

当女士们的嘴唇为所有人服务时，涂抹香甜的糖果或甜点就成了惯例。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][faɪnd] ['friːkwənt] ['menʃ(ə)n] .

of	which	we	find	frequent	mention	.
的	哪个	我们	寻找	频繁	提到	.

我们发现经常会提到它们。

[ɪn] - “ ['veri] ['wʊmən] ” [ə'kɜːrz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :

In	Massinger's	“	Very	Woman	”	occurs	the	following	:
在	-	〃	非常	女士	〃	发生	这	下列的	:

马辛格的《非常女人》中有如下情节：

[feɪθ] !

Faith	!
信仰	!

信仰！

[sɜːrtʃ] ['aʊər; ɑːr] ['pɑːkəts] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][ðer; ðər]

Search	our	pockets	,	and	if	you	find	there
搜索	我们的	口袋	,	和	如果	你	寻找	那里

搜搜我们的口袋，如果你在那里找到.....

['kʌmfɪt] [ʌv; əv]['æmbər] [griːs] [tuː; tə] [help] ['aʊər; ɑːr] ['kɪsɪz] ,

Comfits	of	amber	grease	to	help	our	kisses	,
舒适	的	琥珀色	润滑脂	到	帮助	我们的	吻	,

琥珀色的油脂让我们的吻更加甜蜜，

[kən'kluːd] [ˌjuː 'es] ['fɔːlti] .

Conclude	us	faulty	.
结束	我们	故障	.

认定我们犯错。

['plini] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌstəm] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'dʒenərəsi] [ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmən]

Pliny	describes	the	introduction	of	the	custom	to	the	degeneracy	of	the	Roman
老普林尼	描述	这	介绍	的	这	风俗	到	这	堕落	的	这	罗马

['leɪdiz] [huː] ,

ladies	who	,
女士们	WHO	,

老普林尼描述了这种习俗是如何导致罗马贵妇堕落的：

[ɪn][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [hə'redɪteri] ['delɪkəsi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ʌv; əv] [roʊm] , [dɪ'sendɪd] [tuː; tə]

in	violation	of	the	hereditary	delicacy	of	the	females	of	Rome	,	descended	to
在	违反	的	这	遗传	美味	的	这	女性	的	罗马	,	下降	到

[ðə; ði] [ɪn'dʌldʒəns] [ʌv; əv] [waɪn] .

the	indulgence	of	wine	.
这	放纵	的	葡萄酒	.

他违背了罗马女性世代相传的矜持，沉溺于饮酒作乐。

['kɪsɪŋ] [wʌz; wəz] [ri'zɔːtid] [tuː; tə][baɪ] ['hʌzbəndz] [æz; əz][ðə; ði][moʊst] ['kɜːrtiəs] ['prɑːses] [tuː; tə]

Kissing	was	resorted	to	by	husbands	as	the	most	courteous	process	to
接吻	曾是	复原	到	经过	丈夫们	作为	这	最多	有礼貌	过程	到

[ˌæsər'teɪn] [ðə; ði]['kwɑːləti][ʌv; əv][ðer; ðər] [waɪvz] - [laɪ'beɪʃn] ;

ascertain	the	quality	of	their	wives	'	libations	;
探明	这	质量	的	他们的	妻子们	-	酒	;

丈夫们用亲吻来检验妻子祭酒的质量，这是一种最礼貌的方式；

[ænd; ənd]['keɪtoʊ] , [ðə; ði]['eldər] , [ˌrekə'mendz] [ðə; ði][plæn][tuː; tə][ðə; ði] ['sɪriəs] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɔːl]

and	Cato	,	the	elder	,	recommends	the	plan	to	the	serious	attention	of	all
和	卡托	,	这	长老	,	建议	这	计划	到	这	严肃的	注意力	的	全部

['kerf(ə)l] ['hedz] [ʌv; əv] ['fæməliz] .

careful	heads	of	families	.
小心	头部	的	家庭	.

老加图建议所有谨慎的一家之主认真考虑这个方案。

[ˌaɪˈaɪˈaɪ] .

III **.**

三、 .

三、

[ðə; ði] [sɪgˈnɪfɪkəns] [ʌv; əv] [ˈkɪsɪz] — [ðə; ði] [ˈkɪsɪŋ] [ʌv; əv][hændz][ɪn] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈserəmoʊni][ænd; ənd]

The **significance** **of** **kisses** **—** **The** **kissing** **of** **hands** **in** **religious** **ceremony** **and**

这 意义 的 吻 — 这 接吻 的 双手 在 宗教 仪式 和

[ˈsoʊʃ(ə)l][laɪf] , [ɪn] [ˈeɪnʃənt] [roʊm] ,

social **life** **,** **in** **ancient** **Rome** **,**

社会的 生活 , 在 古老的 罗马 ,

亲吻的意义——古罗马宗教仪式和社会生活中亲吻手的习俗

[ˈmeksɪkoʊ][ænd; ənd] [ˈɔːstriə] — [ðə; ði][ˈpɑːlətɪk] [əˈtʃiːvmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪs] — [æn; ən] [ɪnˈdɪgnənt]

Mexico **and** **Austria** **—** **The** **politic** **achievement** **of** **a** **kiss** **—** **An** **indignant**

墨西哥 和 奥地利 — 这 政治 成就 的 一个 吻 — 一个 愤怒

[ˈkɑːrdɪnl] — [ə; eɪ] [kɪs] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [kʌp] — [ˈsʌmθɪŋ] [əˈbaʊt] [lɪps] ,

cardinal **—** **A** **kiss** **within** **the** **cup** **—** **Something** **about** **lips** **,**

红衣主教 — 一个 吻 之内 这 杯子 — 某物 关于 嘴唇 ,

墨西哥和奥地利——一个吻的政治意义——一位愤怒的红衣主教——杯中之吻——关于嘴唇的一些事

[ðə; ði] [swiːt] [pəˈtɪʃənə(r)] [fɔːr; fər] [ˈkɪsɪz] — [ˈdænsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪsɪŋ] — [æn; ən] [ˈaɪrɪʃ] [ˈkɪsɪŋ]

the **sweet** **petitioners** **for** **kisses** **—** **Dancing** **and** **kissing** **—** **An** **Irish** **kissing**

这 甜的 请愿者 为了 吻 — 跳舞 和 接吻 — 一个 爱尔兰 接吻

['festɪvl; 'festəvəl] — [ɪˈlektrɪk] [ˈkɪsɪŋ] [ˈpɑːrtiz] — [ˈkɪsɪŋ] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈmɪsltoʊˌmɪzltoʊ] — [nuː] [ˈjɪrz]

festival **—** **Electric** **kissing** **parties** **—** **Kissing** **under** **the** **mistletoe** **—** **New** **year's**

节日 — 电的 接吻 各方 — 接吻 在下面 这 槲寄生 — 新的 年

[ˈkɪsɪŋ] [ɪn][oʊld] [nuː] [jɔːk] — [ə; eɪ] [ˈwestərn] [ˈkɪsɪŋ] [biː] .

kissing **in** **old** **New** **York** **—** **A** **Western** **kissing** **bee** **.**

接吻 在 老的 新的 约克 — 一个 西 接吻 蜜蜂 .

甜蜜的亲吻请求者——跳舞和亲吻——爱尔兰亲吻节——电音亲吻派对——槲寄生下的亲吻——老纽约的新年亲吻——西部亲吻蜜蜂。

[ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [sɪgˈnɪfɪkəns] [ɪn] [ˈkɪsɪz] .

There **is** **much** **significance** **in** **kisses** **.**

那里 是 很多 意义 在 吻 .

吻蕴含着丰富的意义。

[tuː; tə] [kɪs] [ðə; ði][lɪps][ɪz][tuː; tə] [əˈdɔːr] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [breθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [səˈluːtid] ;

To **kiss** **the** **lips** **is** **to** **adore** **the** **living** **breath** **of** **the** **person** **saluted** **;**

到 吻 这 嘴唇 是 到 崇拜 这 活的 气息 的 这 人 敬礼 ;

亲吻嘴唇，就是赞美被敬礼者鲜活的呼吸；

[tuː; tə] [kɪs] [ðə; ði] [fiːt] [ɔːr][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][tuː; tə] [ɪkˈspres] [hjuːˌmɪliˈeɪʃn] ;

to **kiss** **the** **feet** **or** **the** **ground** **is** **to** **express** **humiliation** **;**

到 吻 这 脚 或者 这 地面 是 到 表达 屈辱 ;

亲吻脚或地面是表达羞辱的方式；

[tuː; tə] [kɪs] [ðə; ði]['gɑːrmənts][tuː; tə] [ɪkˈspres] [ˌvenəˈreɪʃn] .

to **kiss** **the** **garments** **to** **express** **veneration** **.**

到 吻 这 服装 到 表达 崇敬 .

亲吻衣物以示敬意。

[ðə; ði] [ˈkɪsɪŋ] [ʌv; əv][hændz][ɪz][ʌv; əv] [greɪt] [ænˈtɪkwəti] ,

The **kissing** **of** **hands** **is** **of** **great** **antiquity** **,**

这 接吻 的 双手 是 的 伟大的 古代 ,

亲吻手背的习俗由来已久。

[ænd; ənd] [siːmz] [tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ˈiːkwəli] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn] [rɪˈlɪdʒən] [ænd; ənd][ɪn]['soʊʃ(ə)l][laɪf] .

and **seems** **to** **have** **been** **equally** **employed** **in** **religion** **and** **in** **social** **life** **.**

和 似乎 到 有 到过 同样地 受雇 在 宗教 和 在 社会的 生活 .

似乎在宗教和社会生活中都得到了同等程度的运用。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðʌs] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [wɜːr; wər] ['wəːʃip] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [rɪ'moʊtəst]

It	was	thus	that	the	sun	and	moon	were	worshipped	from	the	remotest
它	曾是	因此	那	这	太阳	和	月亮	是	崇拜	从	这	最远

['eɪdʒɪz] .

ages	.
年龄	.

因此，自远古时代起，人们就开始崇拜太阳和月亮。

[dʒɑːb] [ə'luːdz] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌstəm] [wen] [hiː; hi] [sez] :

Job	alludes	to	this	custom	when	he	says	:
工作	暗示	到	这	风俗	什么时候	他	说道	:

约伯在谈到这种习俗时说：

“ [ɪf] [aɪ][hæv; həv] [lʊkt] [ə'pɑːn][ðə; ði] [sʌn] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] [fɔːrθ] ,

“	If	I	have	looked	upon	the	sun	when	he	was	shining	forth	,
“	如果	我	有	看起来	之上	这	太阳	什么时候	他	曾是	灼灼	前进	,

“如果我曾凝视过冉冉升起的太阳，

[ɔːr][æt; ət][ðə; ði] [muːn] [əd'vænsɪŋ] [braɪt] , [ænd; ənd][maɪ] [hɑːrt] [hæv; həv] [bɪn] ['siːkrətli] [en'taɪst] ,

or	at	the	moon	advancing	bright	,	and	my	heart	have	been	secretly	enticed	,
或者	在	这	月亮	前进	明亮的	,	和	我的	心	有	到过	偷偷	诱人的	,

或当月亮高悬，皎洁明亮时，我的心已被悄悄地吸引。

[ænd; ənd][maɪ][hænd][hæv; həv] [kɪst] [maɪ] [maʊθ] , [ðɪs] ['ɔːlsoʊ][wɜːr; wər][æn; ən] [ɪ'nɪkwəti] , ”

and	my	hand	have	kissed	my	mouth	,	this	also	were	an	iniquity	,	”
和	我的	手	有	亲吻	我的	嘴	,	这	还	是	一个	罪恶	,	”

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

我的手亲吻了我的嘴，这也是一种罪过。”等等。

['luːʃən] [rɪ'leɪts] [ʌv; əv] [dɪ'mɑːsθəˌniːz] [ðæt] ,

Lucian	relates	of	Demosthenes	that	,
卢西安	相关	的	德摩斯梯尼	那	,

卢奇安转述德摩斯梯尼的话说：

['hævɪŋ] ['fɔːlən] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] [æn'tɪpətər] [ænd; ənd] [əb'teɪnd] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['entər] [ə; eɪ]

having	fallen	into	the	hands	of	Antipater	and	obtained	permission	to	enter	a
拥有	倒下	进入	这	双手	的	安提帕特	和	获得	允许	到	进入	一个

['temp(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] ,

temple	in	the	neighborhood	,
寺庙	在	这	邻里	,

落入安提帕特手中后，他获准进入附近的一座神庙。

[hiː; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ɑːn] ['entərɪŋ] ,

he	carried	his	hand	to	his	mouth	on	entering	,
他	携带	他的	手	到	他的	嘴	在	进入	,

他进门时用手捂住了嘴。

[wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [gɑːrdz] [tʊk] [fɔːr; fər][æn; ən][ækt][ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] , [bʌt; bət] , [wen] [tuː] [leɪt] ,

which	his	guards	took	for	an	act	of	religion	,	but	,	when	too	late	,
哪个	他的	守卫	采取	为了	一个	行为	的	宗教	,	但	,	什么时候	也	晚的	,

他的卫兵们以为这是宗教仪式，但为时已晚，

[faʊnd] [hiː; hi][hæd; həd] ['swɑːloʊd] ['pɔɪzn] .

found	he	had	swallowed	poison	.
成立	他	有	吞咽	毒	.

发现他吞服了毒药。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['roʊmənz] ,

Among	the	Romans	,
之中	这	罗马书	,

在罗马人中，

['pɜːsənz] [wɜːr; wər] ['triːtɪd] [æz; əz] ['eɪθɪɪst] [huː] [wʊd] [nɑːt] [kɪs] [ðer; ðər][hændz] [wen] [ðeɪ] ['entərd]
persons **were** **treated** **as** **atheists** **who** **would** **not** **kiss** **their** **hands** **when** **they** **entered**
人 是 治疗 作为 无神论者 WHO 会 不是 吻 他们的 双手 什么时候 他们 进入
[ə; eɪ]['temp(ə)l] .
a **temple** **.**
一个 寺庙 .

那些进入寺庙时不愿亲吻手的人会被视为无神论者。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] [deɪz] [ʌv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] ,
In **the** **early** **days** **of** **Christianity** **,**
在 这 早期的 天 的 基督教 ,

在基督教早期，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv][ðə; ði][praɪ'miːv(ə)l] ['bɪʃəp] [tuː; tə] [gɪv] [ðer; ðər][hændz][tuː; tə][biː; bi]
it **was** **the** **custom** **of** **the** **primeval** **bishops** **to** **give** **their** **hands** **to** **be**
它 曾是 这 风俗 的 这 原始 主教们 到 给 他们的 双手 到 是
[kɪst] [baɪ][ðə; ði] ['ministəz] [huː] [sɜːrvd] [æt; ət][ðə; ði]['ɔːltər] .
kissed **by** **the** **ministers** **who** **served** **at** **the** **altar** **.**
亲吻 经过 这 部长们 WHO 服务 在 这 坛 .

古代主教们的习俗是，将自己的手交给在祭坛前服务的牧师亲吻。

[ðɪs] ['kʌstəm] , [haʊ'evər] , [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] [raɪt] , [dɪ'klaɪnd] [wɪð; wɪθ]['peɪgənɪzəm] .
This **custom** **,** **however** **,** **as** **a** **religious** **rite** **,** **declined** **with** **paganism** **.**
这 风俗 , 然而 , 作为 一个 宗教 仪式 , 拒绝 和 异教 .

然而，作为一种宗教仪式，这种习俗随着异教的衰落而消失了。

[ɪn] [sə'saɪəti] , [ðə; ði] ['kɪsɪŋ] [ʌv; əv][hændz][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [mjuːt] [fɔːrm]
In **society** **,** **the** **kissing** **of** **hands** **has** **always** **been** **regarded** **as** **a** **mute** **form**
在 社会 , 这 接吻 的 双手 有 总是 到过 认为 作为 一个 沉默的 形式
[ʌv; əv] ['kɑːmplɪmənt] ,
of **compliment** **,**
的 赞扬 ,

在社会中，亲吻手背一直被视为一种无声的赞美方式。

[ænd; ənd] [juːst] [ɪn] ['æskɪŋ] ['feɪvərz] , [ɪn] ['θæŋkɪŋ] [ðoʊz] [frʌm; frəm] [huːm] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn]
and **used** **in** **asking** **favors** **,** **in** **thanking** **those** **from** **whom** **they** **have** **been**
和 用过的 在 问 恩惠 , 在 谢谢 那些 从 谁 他们 有 到过
[rɪ'siːvd] ,
received **,**
已收到 ,

用于请求帮助，以及感谢那些帮助过他们的人。

[ænd; ənd][ɪn] ['ʃoʊɪŋ] [ˌvenə'reɪʃn] [fɔːr; fər] [sju'piəriəz] .
and **in** **showing** **veneration** **for** **superiors** **.**
和 在 显示 崇敬 为了 上级 .

并表现出对上级的尊敬。

['praɪəm] , [ɪn]['hoʊmər] ,
Priam **,** **in** **Homer** **,**
普里阿姆 , 在 荷马 ,

荷马史诗中的普里阿摩斯

[kɪst] [ðə; ði][hændz][ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [niːz] [ʌv; əv] [ə'kɪliːz] [ɪn]['kɑːndʒərɪŋ][hɪm; ɪm][tuː; tə]
kissed **the** **hands** **and** **embraced** **the** **knees** **of** **Achilles** **in** **conjuring** **him** **to**
亲吻 这 双手 和 拥抱 这 膝盖 的 阿喀琉斯 在 魔法 他 到
[rɪ'stɔːr] [ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv] ['hektər] .
restore **the** **body** **of** **Hector** **.**
恢复 这 身体 的 赫克托 .

她亲吻阿喀琉斯的双手，拥抱他的膝盖，祈求他恢复赫克托耳的身体。

[ðɪs] ['kʌstəm] [pri'veild] [ɪn] ['eɪnʃənt] [roʊm] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] ['verid] .

This	custom	prevailed	in	ancient	Rome	,	but	it	varied	.
这	风俗	最终获胜	在	古老的	罗马	,	但	它	多种多样	.

这种习俗在古罗马很普遍，但形式有所不同。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:rst]['eɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] ['oʊnli] ['præktɪst] [baɪ]

In	the	first	ages	of	the	Republic	it	seems	to	have	been	only	practiced	by
在	这	第一的	年龄	的	这	共和国	它	似乎	到	有	到过	仅有的	练习	经过

[in'fiəriəz] [tu:; tə][ðer; ðər] [sju'piəriəz] ;

inferiors	to	their	superiors	;
下等人	到	他们的	上级	;

在共和国初期，这种做法似乎只存在于下级对上级之间；

['i:kwəlz] [geɪv] [ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [ɪm'breɪst] .

equals	gave	their	hands	and	embraced	.
等于	给予	他们的	双手	和	拥抱	.

平等的人伸出手，拥抱在一起。

[ɪn][ðə; ði] ['prɑ:gres] [ʌv; əv] [taɪm] ,

In	the	progress	of	time	,
在	这	进步	的	时间	,

随着时间的推移，

['i:v(ə)n][ðə; ði]['soʊldʒərz][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ʃoʊ] [ðɪs] [mɑ:rk][ʌv; əv] [rɪ'spekt] [tu:; tə][ðer; ðər] ['dʒenrəlz] ;

even	the	soldiers	refused	to	show	this	mark	of	respect	to	their	generals	;
甚至	这	士兵	拒绝	到	展示	这	标记	的	尊重	到	他们的	将军们	;

就连士兵们也拒绝向他们的将军们表示这种尊敬；

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['kɪsɪŋ] [ðə; ði][hænd][ʌv; əv]['keɪtoʊ] [wen] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][kwɪt][ðem; ðəm]

and	their	kissing	the	hand	of	Cato	when	he	was	obliged	to	quit	them
和	他们的	接吻	这	手	的	卡托	什么时候	他	曾是	有义务	到	辞职	他们

[wʌz; wəz] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][æn; ən] [ɪk'strɔ:rdəneri] ['sɜ:rkəmstæns] ,

was	regarded	as	an	extraordinary	circumstance	,
曾是	认为	作为	一个	非凡的	环境	,

当卡托被迫离开时，她们亲吻他的手，这被认为是一件非同寻常的事情。

[æt; ət][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [rɪ'faɪnmənt] .

at	a	period	of	such	refinement	.
在	一个	时期	的	这样的	精炼	.

在这样一个精益求精的时期。

['ʌndər] [ðə; ði] ['empərəz] , ['kɪsɪŋ] [hændz] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ɪ'senʃ(ə)l] ['du:ti] , ['i:v(ə)n][fɔ:r; fər][ðə; ði] [greɪt]

Under	the	emperors	,	kissing	hands	became	an	essential	duty	,	even	for	the	great
在下面	这	皇帝们	,	接吻	双手	成为	一个	基本的	责任	,	甚至	为了	这	伟大的

[ðəm'selvz] ;

themselves	;
他们自己	;

在帝王统治时期，亲吻手成为一项必不可少的义务，即使是伟人也不例外；

[ɪn'fɪrɪər] ['kɔ:ti:əz] [wɜ:r; wər][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][bi:; bi]['kɑ:ntent][tu:; tə] [ə'dɔ:r] [ðə; ði]['pɜ:rp(ə)l][baɪ] ['ni:lɪŋ] ,

inferior	courtiers	were	obliged	to	be	content	to	adore	the	purple	by	kneeling	,
下	朝臣	是	有义务	到	是	内容	到	崇拜	这	紫色的	经过	跪着	,

地位较低的朝臣只能屈膝跪拜，以示对紫袍的崇拜。

['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði][roʊb][ʌv; əv][ðə; ði] ['empərər] [baɪ][ðə; ði] [raɪt] [hænd] , [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə]

touching	the	robe	of	the	emperor	by	the	right	hand	,	and	carrying	it	to
接触	这	长袍	的	这	皇帝	经过	这	正确的	手	,	和	携带	它	到

[ðə; ði] [maʊθ] .

the	mouth	.
这	嘴	.

用右手触摸皇帝的袍子，然后送到嘴边。

['i:v(ə)n] [ðɪs] [wʌz; wəz] [θɔ:t] [tu:] [fri:] ;

Even	this	was	thought	too	free	;
甚至	这	曾是	想法	也	自由的	;

甚至连这都被认为过于自由；

[ænd; ənd][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [ðeɪ] [sə'lu:tid] [ðə; ði] ['empərər] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [baɪ] ['kɪsɪŋ] [ðer; ðər] [hændz] ,

and	at	length	they	saluted	the	emperor	at	a	distance	by	kissing	their	hands	,
和	在	长度	他们	敬礼	这	皇帝	在	一个	距离	经过	接吻	他们的	双手	,

最后，他们远远地亲吻手背向皇帝致敬。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['mænər] [æz; əz] [wen] [ðeɪ] [ə'dɔrd] [ðə; ði][gɔdz] .

in	the	same	manner	as	when	they	adored	the	gods	.
在	这	相同的	方式	作为	什么时候	他们	受人喜爱	这	神	.

就像他们崇拜神灵一样。

['sɑ:ləmən] [sez] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flætərər] [ænd; ənd] ['sʌpliənts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] ,

Solomon	says	of	the	flatterers	and	suppliants	of	his	time	,
所罗门	说道	的	这	奉承者	和	申诉人	的	他的	时间	,

所罗门论及他那个时代的谄媚者和恳求者时说：

[ðæt] [ðeɪ] ['si:st] [nɑ:t][tu:; tə] [kɪs] [ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðer; ðər]['peitrənz] [tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [əb'teɪnd] [ðə; ði]['feɪvərz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [sə'lɪsɪtɪd] .

that	they	ceased	not	to	kiss	the	hands	of	their	patrons	till	they	had	obtained	the	favors	which	they	had	solicited	.
那	他们	停止	不是	到	吻	这	双手	的	他们的	顾客	直到	他们	有	获得	这	恩惠	哪个	他们	有	征求意见	.

他们直到得到自己所请求的恩惠，才停止亲吻赞助人的手。

[kɔr'tɛz] [faʊnd] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɪn]['meksɪkoʊ] ,

Cortez	found	the	custom	in	Mexico	,
科尔特斯	成立	这	风俗	在	墨西哥	,

科尔特斯在墨西哥发现了这种习俗。

[wer] ['ʌpwərdz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ʌv; əv][ðə; ði][noʊ'bɪlәti] [sə'lu:tid] [hɪm; ɪm][baɪ] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hændz] ,

where	upwards	of	a	thousand	of	the	nobility	saluted	him	by	touching	the	earth	with	their	hands	,
在哪里	向上	的	一个	千	的	这	贵族	敬礼	他	经过	接触	这	地球	和	他们的	双手	,

当时，上千名贵族用手触地向他致敬。

[wɪtʃ] [ðeɪ] ['kærid] ['æftərwərdz] [tu:; tə][ðer; ðər] [maʊðz] .

which	they	carried	afterwards	to	their	mouths	.
哪个	他们	携带	然后	到	他们的	嘴	.

随后他们将这些食物送到嘴边。

['kɪsɪŋ] [ðə; ði][hænd][ɪz][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] ['kʌstəm] [ɪn] ['ɔ:striə] .

Kissing	the	hand	is	a	national	custom	in	Austria	.
接吻	这	手	是	一个	国家的	风俗	在	奥地利	.

亲吻手背是奥地利的一项民族习俗。

[ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][ɑ:n] ['mi:tɪŋ] [ə; eɪ]['leɪdi] [frend] ['kɪsɪz] [hɜ:r; hər][hænd] ,

A	gentleman	on	meeting	a	lady	friend	kisses	her	hand	,
一个	绅士	在	会议	一个	女士	朋友	吻	她	手	,

一位男士遇见一位女士朋友时，会亲吻她的手。

[ænd; ənd] [dʌz] [ðə; ði] [seɪm] [æt; ət] ['pɑ:rtɪŋ] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər] .

and	does	the	same	at	parting	from	her	.
和	做	这	相同的	在	离别	从	她	.

在与她分别时，他也做了同样的事。

[ə; eɪ] ['begər] - ['wʊmən] [tuː; tə] [huːm] [juː; jʊ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][æn; ən][ɑːmz] , ['iːðər] ['kɪsɪz] [jʊr; jər][hænd]

A	beggar	-	woman	to	whom	you	have	given	an	alms	,	either	kisses	your	hand
一个	乞丐	-	女士	到	谁	你	有	给定	一个	施舍	,	任何一个	吻	你的	手

[ɔːr] [sez] :

or	says	:
或者	说道	:

你施舍给一位乞丐妇人，她要么亲吻你的手，要么说：

“ [aɪ] [kɪs] [jʊr; jər][hænd] .

“	I	kiss	your	hand	.
“	我	吻	你的	手	.

我吻你的手。

” [ðə; ði]['streɪndʒər][mʌst; məst][ɪk'spekt][tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz][hænd] [kɪst] [nɑːt]['oʊnli][baɪ] ['begərz] ,

”	The	stranger	must	expect	to	have	his	hand	kissed	not	only	by	beggars	,
”	这	陌生人	必须	预计	到	有	他的	手	亲吻	不是	仅有的	经过	乞丐	,

[bʌt; bət][baɪ] ['tʃeɪmbəˌmeɪdz] ,

but	by	chambermaids	,
但	经过	女佣	,

“陌生人不仅要做好被乞丐亲吻手的准备，还要做好被女仆亲吻手的准备。”

['læki] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][baɪ][oʊld][men] .

lackeys	,	and	even	by	old	men	.
喽啰	,	和	甚至	经过	老的	男人	.

走狗，甚至老人。

[ɪn] [ben] ['dʒɒnsənz] [pleɪ] , “ ['sɪnθiːəz] ['revəlz] , ” ['hiːdɑːn] [sez] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] :

In	Ben	Jonson's	play	,	“	Cynthia's	Revels	,	”	Hedon	says	to	his	friend	:
在	本	约翰逊的	玩	,	“	辛西娅的	狂欢	,	”	享乐主义	说道	到	他的	朋友	:

在本·琼森的戏剧《辛西娅的狂欢》中，赫登对他的朋友说：

“ [juː; jʊ] [noʊ] [aɪ][kɔːl]['mædəm] - , [maɪ] ['ɑːnər] ; [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [kɔːlz] [ˌem 'iː][hɜːr; hər][æm'bɪʃ(ə)n] .

“	You	know	I	call	Madam	Philantia	,	my	Honor	;	and	she	calls	me	her	Ambition	.
“	你	知道	我	称呼	女士	-	,	我的	荣誉	;	和	她	呼叫	我	她	志向	.

“你知道我称呼菲兰蒂亚夫人为我的阁下；而她称呼我为她的雄心。

[naʊ] , [wen] [aɪ] [miːt] [hɜːr; hər][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] , [ə'nɑːn] , [aɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][hɜːr; hər][ænd; ənd]

Now	,	when	I	meet	her	in	the	presence	,	anon	,	I	will	come	to	her	and
现在	,	什么时候	我	见面	她	在	这	在场	,	匿名	,	我	将要	来	到	她	和

[seɪ] ,

say	,
说	,

现在，等我见到她本人时，我会走到她面前说：

- [swiːt] ['ɑːnər] , [aɪ][hæv; həv] [ˌhɪðər'tuː] [kən'tentɪd] [maɪ] [sens] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['liliz] [ʌv; əv][jʊr; jər][hænd] ,

'	Sweet	Honor	,	I	have	hitherto	contented	my	sense	with	the	lilies	of	your	hand	,
-	甜的	荣誉	,	我	有	迄今为止	满足	我的	感觉	和	这	百合花	的	你的	手	,

“亲爱的荣誉，我此前一直以你手中的百合花来满足我的感官享受，

[bʌt; bət] [naʊ] [aɪ] [wɪl] [teɪst] [ðə; ði]['roʊziz][ʌv; əv][jʊr; jər][lɪps] ; - [ænd; ənd] , [wɪð'ɔːl; wɪθ'ɔːl] , [kɪs] [hɜːr; hər] ;

but	now	I	will	taste	the	roses	of	your	lips	;	'	and	,	withal	,	kiss	her	;
但	现在	我	将要	品尝	这	玫瑰	的	你的	嘴唇	;	-	和	,	此外	,	吻	她	;

但现在我要品尝你嘴唇上的玫瑰；'并且，还要吻她；

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] ['kænɑːt] [bʌt; bət] [b'lʌʃɪŋli] ['ænsər] , - [neɪ] , [naʊ] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [tuː] [æm'bɪʃəs] .

to	which	she	cannot	but	blushingly	answer	,	'	Nay	,	now	you	are	too	ambitious	.
到	哪个	她	不能	但	脸红地	回答	,	-	不	,	现在	你	是	也	雄心勃勃	.

她不禁羞红了脸回答说：“不，你现在太有野心了。”

- [ænd; ənd] [ðen] [duː][aɪ][rɪ'plaɪ] : - [aɪ] ['kænɑːt] [biː; bi] [tuː] [æm'bɪʃəs] [ʌv; əv] ['ɑːnər] , [swiːt] ['leɪdi] .

'	And	then	do	I	reply	:	'	I	cannot	be	too	Ambitious	of	Honor	,	sweet	lady	.
-	和	然后	做	我	回复	:	-	我	不能	是	也	雄心勃勃	的	荣誉	,	甜的	女士	.

然后我回答说：“我不能对荣誉过于执着，亲爱的女士。”

- [nɑːt][biː; bi] [gʊd] ? -
Will't not be good ? '
- 不是 是 好的 ? -

不会不好吗?

" [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frend] [ə'ʃuəz] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] " [ə; eɪ] ['veri] ['pɑːlətɪk] [ə'tʃiːvmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
" And his friend assures him that it is " a very politic achievement of a
" 和 他的 朋友 保证 他 那 它 是 " 一个 非常 政治 成就 的 一个
[kɪs] .
kiss .
吻 .

他的朋友向他保证，这是一个"非常巧妙的吻"。

" [wen] [ðə; ði] ['gælənt] ['kɑːrdɪnl] , [dʒɑːn][ʌv; əv] [lə'reɪn] , [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['dʌtʃəs]
" When the gallant Cardinal , John of Lorraine , was presented to the Duchess
" 什么时候 这 英勇 红衣主教 , 约翰 的 洛林 , 曾是 呈现 到 这 公爵夫人
[ʌv; əv] [sə'vɔɪ] ,
of Savoy ,
的 萨沃伊 ,

"当英俊潇洒的红衣主教洛林的约翰被引荐给萨伏依公爵夫人时，

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɪm; ɪm][hɜːr; hər][hænd][tuː; tə] [kɪs] , ['greɪtli] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][aɪ'reɪt]
she gave him her hand to kiss , greatly to the indignation of the irate
她 给予 他 她 手 到 吻 , 非常 到 这 愤慨 的 这 愤怒
['tʃɜːrtʃmən] .
churchman .
牧师 .

她伸出手让他亲吻，这让愤怒的教士非常愤慨。

" [haʊ] , ['mædəm] , " [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] , " [ˌeɪ 'em][aɪ][tuː; tə][biː; bi] ['triːtɪd] [ɪn] [ðɪs] ['mænər] ?
" How , madam , " he exclaimed , " am I to be treated in this manner ?
" 如何 , 女士 , " 他 惊呼 , " 是 我 到 是 治疗 在 这 方式 ?

"夫人，我怎能受到这样的对待？"他喊道。

[aɪ] [kɪs] [ðə; ði] [kwiːn] , [maɪ] ['mɪstrəs] , [huː] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] [kwiːn] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ,
I kiss the Queen , my mistress , who is the greatest queen in the world ,
我 吻 这 女王 , 我的 情妇 , WHO 是 这 最 女王 在 这 世界 ,

我亲吻女王，我的主人，她是世界上最伟大的女王。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][aɪ][nɑːt] [kɪs] [juː; jʊ] , [ə; eɪ]['dɜːrti]['lɪt(ə)l] ['dʌtʃəs] ?
and shall I not kiss you , a dirty little Duchess ?
和 将 我 不是 吻 你 , 一个 肮脏的 小的 公爵夫人 ?

难道我不应该吻你吗，你这个肮脏的小公爵夫人?

" [wɪ'ðaʊt] [mɔːr] [ə'duː][hiː; hi] [kɔːt] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪnses] [ænd; ənd] [kɪst] [hɜːr; hər] [θraɪs] [ɪn]
" Without more ado he caught hold of the princess and kissed her thrice in
" 没有 更多的 阿多 他 捕捉 抓住 的 这 公主 和 亲吻 她 三次 在
[ðə; ði] [maʊθ] .
the mouth .
这 嘴 .

"他二话不说，一把抓住公主，在她嘴上吻了三次。"

[hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'pærəntli] [ʌv; əv][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv]['seldən] , [huː] [θɔːt] " [tuː; tə] [kɪs] ['leɪdiz] -
He was apparently of the mind of Selden , who thought " to kiss ladies '
他 曾是 显然 的 这 头脑 的 塞尔登 , WHO 想法 " 到 吻 女士们 -
[hændz]['æftər][ðer; ðər][lɪps] ,
hands after their lips ,
双手 后 他们的 嘴唇 ,

他显然和塞尔登的想法一致，塞尔登认为"在亲吻女士的嘴唇之后，也要亲吻她们的手"。

[æz; əz][sʌm; səm][duː] , [ɪz][laɪk]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [huː] , ['æftər] [ðeɪ] [iːt] [ðə; ði]['æp(ə)l] , [fɔːl][tuː; tə][ðə; ði] ['perɪŋ]

as	some	do	,	is	like	little	boys	who	,	after	they	eat	the	apple	,	fall	to	the	paring
作为	一些	做	,	是	喜欢	小的	男孩们	WHO	,	后	他们	吃	这	苹果	,	落下	到	这	削皮

.

:

.

有些人就像小男孩吃完苹果后，又去削苹果皮一样。

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kʌstəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['griːks] [ænd; ənd]['roʊmənz][tuː; tə] [drɪŋk] [frʌm; frəm][ðə; ði]

"	It	was	a	custom	among	the	Greeks	and	Romans	to	drink	from	the
"	它	曾是	一个	风俗	之中	这	希腊人	和	罗马书	到	喝	从	这

[seɪm] [kʌp] [æz; əz][ðer; ðər]['leɪdi] [frendz] ,

same	cup	as	their	lady	friends	,
相同的	杯子	作为	他们的	女士	朋友们	,

“古希腊人和古罗马人有与女性朋友共用一个杯子喝酒的习俗。”

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][spɑːt] [wer] [ðə; ði] [fer] [wʌn][hæd; həd] [tʌtʃt] [ðə; ði][brɪm] .

and	from	the	spot	where	the	fair	one	had	touched	the	brim	.
和	从	这	点	在哪里	这	公平的	一	有	感动	这	帽檐	.

从那位美丽的女子触碰到边缘的地方开始。

[ben]['dʒɑːnsən] ['bɔrəuz] [ðɪs] [aɪ'diːə][frʌm; frəm][ə; eɪ] [griːk] ['poʊət] [wen] [hiː; hi] [sez] :

Ben	Jonson	borrows	this	idea	from	a	Greek	poet	when	he	says	:
本	约翰逊	借款	这	主意	从	一个	希腊语	诗人	什么时候	他	说道	:

本·琼森从一位希腊诗人那里借鉴了这个想法，他说：

[ɔːr] [liːv] [ə; eɪ] [kɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][kʌp] ,

Or	leave	a	kiss	within	the	cup	,
或者	离开	一个	吻	之内	这	杯子	,

或者在杯子里留下一个吻，

[ænd; ənd] [aɪl] [nɑːt][æsk][fɔːr; fər][waɪn] .

And	I'll	not	ask	for	wine	.
和	患病的	不是	问	为了	葡萄酒	.

我不会要酒。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldər]['poʊəts] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌstəm] , [raɪts] :

One	of	the	older	poets	referring	to	this	custom	,	writes	:
一	的	这	老	诗人	指	到	这	风俗	,	写	:

一位老诗人曾这样描述这种习俗：

[blest] [ɪz][ðə; ði]['gɑːblət] , [oʊ] !

Blest	is	the	goblet	,	oh	!
祝福	是	这	高脚杯	,	哦	!

圣杯有福了，哦！

[haʊ] [blest] ,

how	blest	,
如何	祝福	,

多么幸福啊！

[wɪtʃ] [ˌhiːlioʊ'dɔːrəs] - [lɪps][hæv; həv] [prest] !

Which	Heliodorus	'	lips	have	pressed	!
哪个	赫利奥多罗斯	-	嘴唇	有	按下	!

赫利奥多罗斯的嘴唇曾与哪双嘴唇相贴！

[oʊ] , [maɪt] [ðaɪ] [lɪps][bʌt; bət] [miːt] [wɪð; wɪθ][maɪn] ,

Oh	,	might	thy	lips	but	meet	with	mine	,
哦	,	可能	你的	嘴唇	但	见面	和	矿	,

哦，但愿你的唇能与我的唇相遇，

[maɪ] [soʊl] [ʃʊd; ʃəd] [melt] [ə'weɪ] [ɪn] [ðaɪn] .

My	soul	should	melt	away	in	thine	.
我的	灵魂	应该	熔化	离开	在	你的	.

我的灵魂应该融入你的灵魂之中。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ði] ['poʊəts] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [lɪps] .

Of	course	the	poets	have	had	a	good	deal	to	say	about	lips	.
的	课程	这	诗人	有	有	一个	好的	交易	到	说	关于	嘴唇	.

当然，诗人对嘴唇有很多话要说。

[ə'nækriən] [spiːks] [ʌv; əv] “ [lɪp] - [prə'voʊkɪŋ] ['kɪsɪz] , ” [ænd; ənd] , [ə'l(j)uːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɪp] [ʌv; əv]

Anacreon	speaks	of	“	lip	-	provoking	kisses	,	”	and	,	alluding	to	the	lip	of
阿那克里翁	说话	的	“	唇	-	挑衅	吻	,	”	和	,	暗示	到	这	唇	的

[ə'nʌðər] [fer] [wʌn] ,

another	fair	one	,
其他	公平的	一	,

阿那克里翁谈到“挑逗嘴唇的吻”，并暗指另一位美人的嘴唇，

[kɔːlz] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] “ [swiːt] [pə'tɪʃənər] [fɔːr; fər] ['kɪsɪz] .

calls	it	a	“	sweet	petitioner	for	kisses	.
呼叫	它	一个	“	甜的	请愿人	为了	吻	.

称其为“甜蜜的亲吻请求者”。

” ['teɪʃəs] [spiːks] [ʌv; əv] “ [lɪps] [sɔːft] [ænd; ənd] ['delɪkət] [fɔːr; fər] ['kɪsɪŋ] ;

”	Tatius	speaks	of	“	lips	soft	and	delicate	for	kissing	;
”	塔提乌斯	说话	的	“	嘴唇	柔软的	和	精美的	为了	接吻	;

塔提乌斯说“嘴唇柔软细腻，适合接吻；

” [ænd; ənd] [luː'kriːʃiəs] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ðæt] ['gɝːlz] [huː] [hæv; həv] [lɑːrdʒ] [lɪps] [kɪs]

”	and	Lucretius	gave	it	as	his	opinion	that	girls	who	have	large	lips	kiss
”	和	卢克莱修	给予	它	作为	他的	观点	那	女孩们	WHO	有	大的	嘴唇	吻

[mʌtʃ] [swiːtər] [ðæn; ðən] ['ʌðər] .

much	sweeter	than	others	.
很多	更甜	比	其他的	.

卢克莱修认为，嘴唇丰满的女孩吻起来比其他女孩更甜蜜。

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['leɪdiz] [siːmd] [tuː; tə] ['entər] ['ɪntuː] ['kɪsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ɪn'θuːziæzəm] [ðæt] [ðeɪ] ['ɔːf(ə)n]

The	ancient	ladies	seemed	to	enter	into	kissing	with	such	enthusiasm	that	they	often
这	古老的	女士们	似乎	到	进入	进入	接吻	和	这样的	热情	那	他们	经常

[bɪt] [ðer; ðər] ['lʌvəz] .

bit	their	lovers	.
少量	他们的	恋人	.

古代的女士们似乎非常热情地投入接吻，以至于她们经常会咬到自己的爱人。

- , [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['poʊəmz] , [æsks] :

Cattalus	,	in	one	of	his	poems	,	asks	:
-	,	在	一	的	他的	诗歌	,	问	:

卡塔卢斯在他的一首诗中问道：

[huːm] [wɪlt] [ðaʊ] [fɔːr; fər] [ðaɪ] ['lʌvər] [tʃuːz] ?

Whom	wilt	thou	for	thy	lover	choose	?
谁	枯萎	你	为了	你的	情人	选择	?

你将选择谁作为你的爱人？

[huːz] [ʃæl; ʃəl] [ðeɪ] [kɔːl] [ðiː] , [fɔːls] [wʌn] , [huːz] ?

Whose	shall	they	call	thee	,	false	one	,	whose	?
谁	将	他们	称呼	你	,	错误的	一	,	谁	?

他们要称你为谁，虚伪的人？

[huː] [ʃæl; ʃəl] [ðaɪ] ['dɑːrtɪd] ['kɪsɪz] [sɪp] ,

Who	shall	thy	darted	kisses	sip	,
WHO	将	你的	飞镖	吻	啜饮	,

谁将品尝你飞吻的滋味？

[waɪl] [ðaɪ] [kiːn] [lʌv] - [baɪts] [skɑːr] [hɪz; ɪz] [lɪp] !

While	thy	keen	love	-	bites	scar	his	lip	!
尽管	你的	敏锐的	爱	-	咬	瘢痕	他的	唇	!

你那充满爱意的吻痕在他嘴唇上留下了伤疤!

[ænd; ənd] ['hɔːrəs] , [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [oʊdz] , [sez] :

And	Horace	,	in	one	of	his	odes	,	says	:
和	贺拉斯	,	在	一	的	他的	颂歌	,	说道	:

贺拉斯在他的一首颂歌中写道:

[ɔːr] [ɑːn] [ðaɪ] [lɪps] [ðə; ði] [fɪrs] , [fɑːnd] [bɔɪ]

Or	on	thy	lips	the	fierce	,	fond	boy
或者	在	你的	嘴唇	这	凶猛的	,	喜爱	男生

或者在你唇上，那个凶猛而又深情的男孩

[maːrks] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ðə; ði] ['fjʊriəs] [dʒɔɪ] .

Marks	with	his	teeth	the	furious	joy	.
分数	和	他的	牙齿	这	狂怒	喜悦	.

他用牙齿咬出狂喜的印记。

[wen] ['kɪsɪŋ] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['kɑːmən] [sə'vɪlətɪ] [ʌv; əv] ['deɪlɪ] ['ɪntərkɔːrs] ,

When	kissing	was	a	common	civility	of	daily	intercourse	,
什么时候	接吻	曾是	一个	常见的	礼貌	的	日常的	交往	,

在接吻是日常性行为中常见的礼貌举动时，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['wʌndɝd] [æt; ət] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [ɪts] [weɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['kəːtisiz]

it	is	not	to	be	wondered	at	that	it	should	find	its	way	into	the	courtesies
它	是	不是	到	是	想知道	在	那	它	应该	寻找	它是	方式	进入	这	礼貌

[ʌv; əv] ['dænsɪŋ] ,

of	dancing	,
的	跳舞	,

它融入舞蹈礼仪中也就不足为奇了。

[ænd; ənd] [ðʌs] [wiː; wi] [lɜːrn] [ðæt] [ə; eɪ] [kɪs] [wʌz; wəz] ['eɪnʃəntli] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt] [fiː] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['leɪdiːz]

and	thus	we	learn	that	a	kiss	was	anciently	the	established	fee	of	a	lady's
和	因此	我们	学习	那	一个	吻	曾是	古代	这	已确立的	费用	的	一个	女士的

['pɑːrtnər] .

partner	.
伙伴	.

由此我们得知，在古代，亲吻是女士伴侣的既定报酬。

[ɪn] [ə; eɪ] ['daɪəlɔːg] [bɪ'twiːn] ['kʌstəm] [ænd; ənd] ['verait] , [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [juːz] [ænd; ənd] [ə'bjuːs] [ʌv; əv]

In	a	dialogue	between	Custom	and	Verite	,	concerning	the	use	and	abuse	of
在	一个	对话	之间	风俗	和	真理	,	有关	这	使用	和	虐待	的

['dænsɪŋ] [ænd; ənd] - ,

dancing	and	minstrelsie	,
跳舞	和	-	,

在习俗与真理之间关于舞蹈和吟游表演的运用与滥用的对话中，

[ɪz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [vɜːrs] :

is	the	following	verse	:
是	这	下列的	诗	:

是以下这首诗:

[bʌt; bət] [sʌm; səm] [rɪ'plaɪ] , [wʌt] [fuːl] [wʊd] [dɔns] ,

But	some	reply	,	what	fool	would	daunce	,
但	一些	回复	,	什么	傻子	会	舞曲	,

但有人却回答说，哪个傻瓜会跳舞?

[ɪf] [ðæt] , [wen] [dɔns] [ɪz] [duːn] ,

If	that	,	when	daunce	is	doone	,
如果	那	,	什么时候	舞曲	是	完成	,

如果那样的话，当舞蹈结束时，

[hiː; hi] [meɪ] [nɑːt][hæv; həv] , [æt; ət]['leɪdiːz] [lɪps] ,

He	may	not	have	,	at	lady's	lips	,
他	可能	不是	有	,	在	女士的	嘴唇	,

他或许没有，从女士的唇边，

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪn] [dɔns] [hiː; hi] [wuːn] .

That	which	in	daunce	he	woon	.
那	哪个	在	舞曲	他	伍恩	.

他跳舞时所倾慕的。

[ɪn][ðə; ði] “ ['tempɪst] ” [ðɪs] [laɪn] [ə'kɜːrz] :

In	the	“	Tempest	”	this	line	occurs	:
在	这	“	暴风雨	”	这	线	发生	:

在《暴风雨》中出现了这句台词：

['kɜːrtsi] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv][ænd; ənd] [kɪst] .

Curtsied	when	you	have	and	kissed	.
屈膝礼	什么时候	你	有	和	亲吻	.

行屈膝礼并亲吻。

[ænd; ənd] ['henri] [sez] [tuː; tə] [æn] [bu'lin] :

And	Henry	says	to	Anne	Boleyn	:
和	亨利	说道	到	安妮	博林	:

亨利对安妮·博林说：

['swiːthɑːrt] ,

Sweetheart	,
亲爱的	,

亲爱的，

[aɪ][wɜːr; wər] [ʌn'mænərli] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [aʊt] ,

I	were	unmannerly	to	take	you	out	,
我	是	没礼貌	到	拿	你	出去	,

我不该带你出去，真是失礼了。

[ænd; ənd][nɑːt][tuː; tə] [kɪs] [juː; jʊ] .

And	not	to	kiss	you	.
和	不是	到	吻	你	.

而且不会吻你。

[ə; eɪ] [ˌkɔːrə'spɑːndənt] ['hævɪŋ] ['bɪtərli] [kəm'pleɪnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [lə'sɪviəs] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði]

A	correspondent	having	bitterly	complained	of	the	lascivious	character	of	the
一个	通讯员	拥有	苦涩地	抱怨	的	这	好色的	特点	的	这

['dænsɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] ,

dancing	of	the	period	,
跳舞	的	这	时期	,

一位通讯员曾激烈抱怨当时舞蹈的淫秽性质，

[bʌdʒəl] , [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ] , [ri'maːks] :

Budgell	,	in	the	course	of	his	reply	,	remarks	:
巴杰尔	,	在	这	课程	的	他的	回复	,	评论	:

巴杰尔在答复中说道：

“ [aɪ][mʌst; məst] [kən'fes] [aɪ][ˌeɪ 'em] [ə'freɪd] [ðæt] [maɪ] [ˌkɔːrə'spɑːndənt] [hæd; həd] [tuː] [mʌtʃ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə]

“	I	must	confess	I	am	afraid	that	my	correspondent	had	too	much	reason	to
“	我	必须	承认	我	是	害怕的	那	我的	通讯员	有	也	很多	原因	到

[biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv]['hjuːmər][æt; ət][ðə; ði] ['triːtmənt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['dɔːtər] ;

be	a	little	out	of	humor	at	the	treatment	of	his	daughter	;
是	一个	小的	出去	的	幽默	在	这	治疗	的	他的	女儿	;

“我必须承认，恐怕我的这位通讯员有充分的理由对他女儿受到的待遇感到有些不悦；

[bʌt; bət][aɪ] [kən'klu:d] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [mʌtʃ] [mɔ:r] [soʊ][hæd; həd][hi:; hi] [si:n] [wʌn]
but **I** **conclude** **that** **he** **would** **have** **been** **much** **more** **so** **had** **he** **seen** **one**
但 我 结束 那 他 会 有 到过 很多 更多的 所以 有 他 已见 一
[ʌv; əv] [ðoʊz] ['kɪsɪŋ] ['dænsəz, 'dænsɪz] ,
of **those** **kissing** **dances** **,**
的 那些 接吻 舞蹈 ,

但我认为，如果他看到过那种接吻舞，他的反应会更加强烈。

[ɪn] [wɪtʃ] [wɪl] ['hʌnikoʊm] [ə'ʃuəz] [ˌem 'i:] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [dwel] ['ɔ:lmoʊst][ə; eɪ] ['mɪnɪt]
in **which** **Will** **Honeycomb** **assures** **me** **they** **are** **obliged** **to** **dwell** **almost** **a** **minute**
在 哪个 将要 蜂窝 保证 我 他们 是 有义务 到 住 几乎 一个 分钟
[ɑ:n][ðə; ði] [fer] [wʌnz] [lɪps] ,
on **the** **fair** **one's** **lips** **,**
在 这 公平的 一个人的 嘴唇 ,

威尔·霍尼科姆向我保证，他们不得不将目光停留在那位佳人的嘴唇上近一分钟。

[ɔ:r] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [tu:] [kwɪk] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['mju:zɪk] , [ænd; ənd] [dæns] [kwaɪt] [aʊt] [ʌv; əv] [taɪm] .
or **they** **will** **be** **too** **quick** **for** **the** **music** **,** **and** **dance** **quite** **out** **of** **time** **.**
或者 他们 将要 是 也 快的 为了 这 音乐 , 和 舞蹈 相当 出去 的 时间 .

否则他们的动作会太快，跟不上音乐的节奏，跳舞时会完全不合拍。

" [sɜ:r][dʒɑ:n] ['sʌklɪŋ] , [ɪn][hɪz; ɪz] " ['bæləd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wedɪŋ] , " ['pʌblɪʃt] [sʌm; səm] ['jɪrz] [bɪ'fɔ:r]
" **Sir** **John** **Suckling** **,** **in** **his** **"** **Ballad** **of** **the** **Wedding** **,** **"** **published** **some** **years** **before**
" 先生 约翰 乳 , 在 他的 " 民谣 的 这 婚礼 , " 已发布 一些 年 前
[ðɪs] ['pɪrɪəd] , [sed] :
this **period** **,** **said** **:**
这 时期 , 说 :

约翰·萨克林爵士在他早于此时期几年出版的《婚礼歌谣》中写道：

[oʊ] - [ti: 'eɪtʃ] - ['sʌd(ə)n] [ʌp] [ðeɪ] [raɪz][ænd; ənd] [dæns] ;
O **'** **th** **'** **sudden** **up** **they** **rise** **and** **dance** **;**
哦 - th - 突然 向上 他们 上升 和 舞蹈 ;

突然间，他们起身跳舞；

[ðen] [sɪt] [ə'gen] , [ænd; ənd] [saɪ] , [ænd; ənd] [glæns] ;
Then **sit** **again** **,** **and** **sigh** **,** **and** **glance** **;**
然后 坐 再次 , 和 叹 , 和 瞥一眼 ;

然后又坐下，叹了口气，瞥了一眼；

[ðen] [dæns] [ə'gen] , [ænd; ənd] [kɪs] .
Then **dance** **again** **,** **and** **kiss** **.**
然后 舞蹈 再次 , 和 吻 .

然后再次跳舞，并接吻。

[brænd] , [ɪn][hɪz; ɪz] " ['pɑ:pjələr] [æn'tɪkwətɪ:z] , " [telz] [ju: 'es] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] [ɪn]
Brand **,** **in** **his** **"** **Popular** **Antiquities** **,** **"** **tells** **us** **that** **the** **custom** **of** **kissing** **in**
品牌 , 在 他的 " 受欢迎的 古董 , " 讲述 我们 那 这 风俗 的 接吻 在
['dænsɪŋ] ,
dancing **,**
跳舞 ,

布兰德在他的《大众古物》一书中告诉我们，跳舞时接吻的习俗，

[ɪz] [stɪl] ['prevələnt] [ɪn] ['meni] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
is **still** **prevalent** **in** **many** **parts** **of** **the** **country** **.**
是 仍然 流行 在 许多 部分 的 这 国家 .

这种情况在全国许多地区仍然普遍存在。

" [wen] [ðə; ði] ['fɪdlər] [θɪŋks] [jʌŋ] ['kʌpəlz] [hæv; həv][hæd; həd]['mju:zɪk] [ɪ'nʌf] ,
" **When** **the** **fiddler** **thinks** **young** **couples** **have** **had** **music** **enough** **,**
" 什么时候 这 小提琴手 思考 年轻的 情侣 有 有 音乐 足够的 ,

"当提琴手觉得年轻夫妇们已经听够了音乐时，

[hiː; hi] [meɪks] [hɪz; ɪz] ['ɪnstrəmənt] [skwiːk] [aʊt] [tuː] [noʊts] , [wɪtʃ] [ɔːl] [ˌʌndər'stænd] [tuː; tə] [seɪ] - [kɪs]

he	makes	his	instrument	squeak	out	two	notes	,	which	all	understand	to	say	'	kiss
他	制作	他的	乐器	吱	出去	二	笔记	,	哪个	全部	理解	到	说	-	吻

[hɜːr; hər] . -

her	.	'
她	.	-

他让他的乐器发出两个吱吱的音符，所有人都明白这两个音符的意思是“吻她”。

” [ðə; ði] ['pæntɪŋ] [bjuː'kɑːlɪk] [sweinz] [ɑːr; ər][nɑːt] [sloʊ] [tuː; tə] [kleɪm] [ðɪs] ['prɪvəlɪdʒ] [frʌm; frəm][ðer; ðər]

”	The	panting	bucolic	swains	are	not	slow	to	claim	this	privilege	from	their
”	这	喘息	田园诗般的	斯温斯	是	不是	慢的	到	宣称	这	特权	从	他们的

['blʌʃɪŋ] ['pɑːrtnərz] .

blushing	partners	.
脸红	合作伙伴	.

“气喘吁吁的田园牧歌般的情人们很快就从他们羞红了脸的伴侣那里夺取了这项特权。”

[ɪn][ðə; ði] “ ['bæŋkwɪt] ” [ʌv; əv]['zenəfən; -fɔn] , ['kwoʊtɪd][baɪ] ['bɜːrtn] [ɪn][hɪz; ɪz] “ [ə'nætəmi] [ʌv; əv][ðə; ði]

In	the	“	Banquet	”	of	Xenophon	,	quoted	by	Burton	in	his	“	Anatomy	of	the
在	这	“	宴会	”	的	色诺芬	,	引	经过	伯顿	在	他的	“	解剖学	的	这

['meləŋkɑːli] ,

Melancholy	,
忧郁	,

在色诺芬的《宴会》中，伯顿在他的《忧郁的解剖》中引用了这段话，

” [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɪntərluːd] , [ɔːr] [dæns] , [ɪn] [wɪtʃ] [daiə'nisiəs] [ænd; ənd]

”	there	is	an	account	of	an	interlude	,	or	dance	,	in	which	Dionysius	and
”	那里	是	一个	帐户	的	一个	插曲	,	或者	舞蹈	,	在	哪个	狄奥尼修斯	和

[ˌæri'ædniː; ˌeri'ædniː][wɜːr; wər] [ɪn'geɪdʒd] ,

Ariadne	were	engaged	,
阿丽亚德涅	是	已订婚的	,

“有一段关于狄俄尼索斯和阿里阿德涅共舞的插曲或舞蹈的记载，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['pliːzɪŋ] ['kærəktər] [ðæt] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [steɪts] [ðæt] “ [ðə; ði]

which	was	of	such	a	pleasing	character	that	the	account	states	that	“	the
哪个	曾是	的	这样的	一个	令人愉悦	特点	那	这	帐户	各州	那	“	这

['ɔːdiəns] [wɜːr; wər][soʊ] ['rævɪʃ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ,

audience	were	so	ravished	with	it	,
观众	是	所以	被蹂躏	和	它	,

这部影片的风格如此令人愉悦，以至于报道称“观众们都被它深深吸引了”。

[ðæt] [ðeɪ] [ðæt] [wɜːr; wər] [ˌʌn'mærid] [swɔːr] [ðeɪ] [wʊd] [ˌfɔːrθ'wɪθ; ˌfɔːrθ'wɪð] ['mæri] ,

that	they	that	were	unmarried	swore	they	would	forthwith	marry	,
那	他们	那	是	未婚	发誓	他们	会	立即	结婚	,

那些未婚的人发誓要立即结婚。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [ðæt] [wɜːr; wər] ['mærid] [kɔːld] ['ɪnstəntli] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['hɔːrsɪz] [ænd; ənd] ['gæləpt]

and	those	that	were	married	called	instantly	for	their	horses	and	galloped
和	那些	那	是	已婚	称为	即刻	为了	他们的	马匹	和	疾驰

[hoʊm] [tuː; tə][ðer; ðər] [waɪvz] .

home	to	their	wives	.
家	到	他们的	妻子们	.

那些已婚的男人们立刻叫来马匹，策马飞奔回家与妻子团聚。

” [ɪn] - “ ['teɪbl] [bʊk] ” [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kjʊriəs] ['kɪsɪŋ] ['festɪvl; 'festəvəl]

”	In	Hone's	“	Table	Book	”	there	is	an	account	of	a	curious	kissing	festival
”	在	-	“	桌子	书	”	那里	是	一个	帐户	的	一个	好奇的	接吻	节日

[held] [ɪn]['aɪərlənd] .

held	in	Ireland	.
握住	在	爱尔兰	.

在霍恩的《餐桌书》中，记载了爱尔兰举行的一场奇特的接吻节。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['steɪtɪd] [ðæt] [ɑːn] ['iːstər] ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [jʌŋ] ['pɝːsənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn]

It	is	stated	that	on	Easter	Monday	several	hundred	young	persons	of	the	town
它	是	声明	那	在	复活节	周一	一些	百	年轻的	人	的	这	镇

[ænd; ənd] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv] - ,

and	neighborhood	of	Potsferry	,
和	邻里	的	-	,

据称，在复活节星期一，波茨费里镇及其周边地区的数百名年轻人.....

['kaʊnti] [daʊn] , [drest] [ɪn][ðer; ðər] [best] , [went] [tuː; tə][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [wɔːk] [nɪr] [ðə; ði] [taʊn] .

County	Down	,	dressed	in	their	best	,	went	to	a	pleasant	walk	near	the	town	.
县	向下	,	穿着	在	他们的	最好的	,	去	到	一个	令人愉快的	走	靠近	这	镇	.

唐郡的居民们身着盛装，在小镇附近进行了一次愉快的散步。

“ [ðə; ði] [əˈvaʊd] ['ɑːbdʒekt][ʌv; əv] [iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n][ɪz][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [fʌn] ,

“	The	avowed	object	of	each	person	is	to	see	the	fun	,
“	这	公开承认	目的	的	每个	人	是	到	看	这	乐趣	,

“每个人的明确目标都是为了享受乐趣，

[wɪtʃ] [kən'sɪsts] [ɪn][ðə; ði] [men] ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] , [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zɜːrv] , ['weðər] ['mærid] [ɔːr]

which	consists	in	the	men	kissing	the	females	,	without	reserve	,	whether	married	or
哪个	由	在	这	男人	接吻	这	女性	,	没有	预订	,	无论	已婚	或者

['sɪŋg(ə)l] .

single	.
单身的	.

其内容是男性毫无保留地亲吻女性，无论女性已婚还是单身。

[ðɪs] [moʊd] [ʌv; əv][ˌsælju'teɪʃ(ə)n][ɪz] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['mætər] [ʌv; əv] [kɔːrs] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nevər] ['teɪkən] [ə'mɪs] ,

This	mode	of	salutation	is	quite	a	matter	of	course	;	it	is	never	taken	amiss	,
这	模式	的	问候	是	相当	一个	事情	的	课程	;	它	是	绝不	已采取	错误	,

这种问候方式很常见，绝不会失礼。

[nɔːr][wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [ʃoʊ] [ʌv; əv] ['kɔɪnəs] .

nor	with	much	show	of	coyness	.
也不	和	很多	展示	的	羞怯	.

也不表现出多少羞涩。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [mʌst; məst][biː; bi]['ɔːrd(ə)neri] [ɪn'diːd] [huː] [rɪ'tɜːrn] [hoʊm] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] [æt; ət]

The	female	must	be	ordinary	indeed	who	returns	home	without	having	received	at
这	女性	必须	是	普通的	的确	WHO	返回	家	没有	拥有	已收到	在

[liːst] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['hɑːrti] ['kɪsɪz] .

least	a	dozen	hearty	kisses	.
至少	一个	打	爽朗	吻	.

如果一个女人回家时没有收到至少十二个热烈的吻，那她一定很普通。

” [sʌm; səm] ['raɪtər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər] , [ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] ['mænərz] [ænd; ənd] ['kʌstəmz] [ʌv; əv]

”	Some	writer	of	the	future	,	in	describing	the	manners	and	customs	of
”	一些	作家	的	这	未来	,	在	描述	这	礼仪	和	海关	的

['aʊər; ɑːr]['mɑːdərn][eɪdʒ] ,

our	modern	age	,
我们的	现代的	年龄	,

“未来的某位作家在描述我们现代社会的风俗习惯时，

[wɪl] ['daʊtləs] [ə'luːd] [tuː; tə][ðə; ði] “ [ɪ'lektrɪk] ['kɪsɪŋ] ['pɑːrtiz] , ” [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['əvɜːd] [ɪg'zɪst][ɪn]

will	doubtless	allude	to	the	“	electric	kissing	parties	,	”	which	it	is	averred	exist	in
将要	毫无疑问	暗示	到	这	“	电的	接吻	各方	,	”	哪个	它	是	断言	存在	在

[nuː] ['ɪŋgləɪnd] ,

New	England	,
新的	英格兰	,

无疑会提到据称在新英格兰地区存在的“电吻派对”。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ðʌs] [dɪ'skraɪbd] :

and	which	are	thus	described	:
和	哪个	是	因此	描述	:

具体描述如下：

" [ðə; ði] ['leɪdiz] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lmən][reɪndʒ] [ðəm'selvz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ruːm] .

"	The	ladies	and	gentlemen	range	themselves	about	the	room	.
"	这	女士们	和	先生们	范围	他们自己	关于	这	房间	.

"女士们和先生们在房间里四处走动。

[ɪn] [liːp] [jɪr] [ðə; ði]['leɪdi] [sɪ'lekts] [ə; eɪ]['pɑːrtnər] ,

In	leap	year	the	lady	selects	a	partner	,
在	飞跃	年	这	女士	选择	一个	伙伴	,

闰年时，女士会选择伴侣。

[ænd; ənd] [tə'geðər] [ðeɪ] ['ʃʌf(ə)l] [ə'baʊt] [ɑːn][ðə; ði]['kɑːrpɪt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tʃɑːrdʒd] [wɪð; wɪθ]

and	together	they	shuffle	about	on	the	carpet	until	they	are	charged	with
和	一起	他们	洗牌	关于	在	这	地毯	直到	他们	是	带电	和

[ɪˌlek'trɪsəti] ,

electricity	,
电	,

他们一起在地毯上挪动，直到身上带上电为止。

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] ['hævɪŋ] [fɜːrst] [bɪn] [tɜːrnd] [loʊ] .

the	lights	in	the	room	having	first	been	turned	low	.
这	灯	在	这	房间	拥有	第一的	到过	转向	低的	.

房间里的灯光先被调暗了。

[ðen] [ðeɪ] [kɪs] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] , [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][spɑːrks][flaɪ][fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'mjuːzmənt] [ʌv; əv]

Then	they	kiss	in	the	dark	,	and	make	the	sparks	fly	for	the	amusement	of
然后	他们	吻	在	这	黑暗的	,	和	制作	这	火花	飞	为了	这	娱乐	的

[ðə; ði][ɑːn] - ['lʊkɝz] .

the	on	-	lookers	.
这	在	-	外貌	.

然后他们在黑暗中接吻，火花四溅，引得围观者哈哈大笑。

[oʊ] , [ðə; ði] [ʃɑːk] [ɪz] [dɪ'laɪtf(ə)l] !

Oh	,	the	shock	is	delightful	!
哦	,	这	震惊	是	愉快	!

哦，这种震撼真是令人愉悦！

[aɪ][hæv; həv]['nevər] [bɪn] [bʌt; bət][tuː; tə][wʌn] [ɪ'lektrɪk] ['pɑːrti] ,

I	have	never	been	but	to	one	electric	party	,
我	有	绝不	到过	但	到	一	电的	派对	,

我只参加过一次电子派对，

[bʌt; bət][aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] ['æftər][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi][hæz; həz] [pleɪd] [ðə; ði] [geɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl]

but	I	understand	that	after	a	young	lady	has	played	the	game	for	a	while
但	我	理解	那	后	一个	年轻的	女士	有	玩	这	游戏	为了	一个	尽管

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [gɪv] [hɜːr; hər][ə; eɪ] [ʃɑːk] .

it	is	impossible	to	give	her	a	shock	.
它	是	不可能的	到	给	她	一个	震惊	.

但我明白，年轻女孩玩了一段时间游戏后，就不可能再给她带来惊吓了。

['prɑːbəbli] [ðə; ði]['dʒent(ə)lmən][dəunt] ['ʃʌf(ə)l] [hɪz; ɪz] [fiːt] [hɑːrd] [ɪ'nʌf] [ɑːn][ðə; ði]['kɑːrpɪt] .

Probably	the	gentleman	don't	shuffle	his	feet	hard	enough	on	the	carpet	.
大概	这	绅士	不	洗牌	他的	脚	难的	足够的	在	这	地毯	.

或许这位先生在地毯上挪动双脚的力度不够。

['greɪʃəs] !

Gracious	!
亲切	!

亲切！

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wer] [ðə; ði] [səʊls] [ɔ:f] [maɪ] [ʃu:z] .

I'm	afraid	I	should	wear	the	soles	off	my	shoes	.
我是	害怕的	我	应该	穿	这	鞋底	离开	我的	鞋	.

恐怕我的鞋底都要磨破了。

" ['kɪsɪŋ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['mɪsltoʊˌmɪzltoʊ] [ɪz] [ə; eɪ] ['kʌstəm] [ʌv; əv] ['veri] [rɪ'moʊt] ['ɔ:rɪdʒɪn] ,

"	Kissing	under	the	mistletoe	is	a	custom	of	very	remote	origin	,
"	接吻	在下面	这	槲寄生	是	一个	风俗	的	非常	偏僻的	起源	,

“槲寄生下接吻是一种起源非常古老的习俗。”

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['prækɪs] [tu:] ['kɑ:mən] [tu:; tə] [bi:; bi] [delt] [wɪð; wɪθ] [hɪr] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [nɑ:t] ,

and	a	practice	too	common	to	be	dealt	with	here	,	though	it	may	not	,
和	一个	实践	也	常见的	到	是	已处理	和	这里	,	尽管	它	可能	不是	,

[pər'hæps] ,

perhaps	,
也许	,

这是一种过于普遍的做法，不宜在此赘述，尽管或许并非如此。

[bi:; bi] [noʊn] [ðæt] , ['oʊɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [laɪ'senʃəs] ['revlri] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [geɪv] [ə'keɪʒn] ,

be	known	that	,	owing	to	the	licentious	revelry	to	which	it	gave	occasion	,
是	已知	那	,	欠款	到	这	淫乱	狂欢	到	哪个	它	给予	场合	,

须知，由于它所引发的放荡狂欢，

['mɪsltoʊˌmɪzltoʊ] [wʌz; wəz] ['fɔ:rmərli] [ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd] [baɪ] [ɪˌkli:zi'æstɪkl] [ə'θɔ:rəti] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

mistletoe	was	formerly	excluded	by	ecclesiastical	authority	from	the
槲寄生	曾是	以前	排除	经过	教会的	权威	从	这

[ˌdekə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [æt; ət] ['krɪsməs] [taɪm] .

decoration	of	the	church	at	Christmas	time	.
装饰	的	这	教会	在	圣诞节	时间	.

过去，教会当局禁止在圣诞节期间用槲寄生装饰教堂。

[hoʊn] [telz] [ˌju: 'es] [ðæt] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [æn; ən] [oʊld] [bɪ'li:f] [ðæt] [ən'les] [ə; eɪ] ['meɪd(ə)n] [wʌz; wəz] [kɪst]

Hone	tells	us	that	there	was	an	old	belief	that	unless	a	maiden	was	kissed
磨练	讲述	我们	那	那里	曾是	一个	老的	信仰	那	除非	一个	少女	曾是	亲吻

['ʌndər] [ðə; ði] ['mɪsltoʊˌmɪzltoʊ] [æt; ət] ['krɪsməs] [taɪm] ,

under	the	mistletoe	at	Christmas	time	,
在下面	这	槲寄生	在	圣诞节	时间	,

霍恩告诉我们，过去有一种说法，除非少女在圣诞节期间在槲寄生下被亲吻，

[ʃi:; ʃi] [wʊd] [nɑ:t] [bi:; bi] ['mærid] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'su:ɪŋ] [jɪr] .

she	would	not	be	married	during	the	ensuing	year	.
她	会	不是	是	已婚	期间	这	随后	年	.

接下来的一年里，她不会结婚。

[ðə; ði] ['ʃepərd] , [naʊ] [noʊ] [mɔ:r] [ə'freɪd] ,

The	shepherd	,	now	no	more	afraid	,
这	牧羊人	,	现在	不	更多的	害怕的	,

牧羊人现在不再害怕了。

[sɪns] ['kʌstəm] [dʌθ; dəθ] [ðə; ði] [tʃæns] [bɪ'stoʊ] ,

Since	custom	doth	the	chance	bestow	,
自从	风俗	确实	这	机会	赐给	,

既然习俗赋予了机会，

['stɑ:rts] [ʌp] [tu:; tə] [kɪs] [ðə; ði] ['gɪglɪŋ] [meɪd]

Starts	up	to	kiss	the	giggling	maid
开始	向上	到	吻	这	咯咯笑	女佣

开始亲吻咯咯笑着的女仆

[bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [bræntʃ] [ʌv; əv] ['mɪsltoʊˌmɪzltoʊ] ,

Beneath	the	branch	of	mistletoe	,
下面	这	分支	的	槲寄生	,

在槲寄生枝条下，

[ðæt] - [niːθ] [iːtʃ] ['kɑːtɪdʒ] [biːm] [ɪz] [siːn] ,
That ' neath each cottage beam is seen ,
那 - 下方 每个 小屋 光束 是 已见 ,

在每根小屋横梁下方都能看到，

[wɪð; wɪθ] [pɜːrl] - [laɪk] ['beriz] , ['ʃaɪnɪŋ] [geɪ] ,
With pearl - like berries , shining gay ,
和 珍珠 - 喜欢 浆果 , 灼灼 同性恋 ,

带着珍珠般的浆果，闪闪发光，

[ðə; ði] ['ʃædoʊ] [stɪl] [ʌv; əv] [wʌt] [hæθ] [bɪn] ,
The shadow still of what hath been ,
这 阴影 仍然 的 什么 有 到过 ,

昔日的影子依然存在，

[wɪtʃ] ['fæʃ(ə)n] ['jɪrli] [feɪdz] [ə'weɪ] .
Which fashion yearly fades away .
哪个 时尚 每年 淡出 离开 .

哪些时尚潮流每年都会过时?

[ðə; ði] ['speʃ(ə)l] ['kʌstəm] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mɪsltoʊˌmɪzltoʊ][ɑːn] ['krɪsməs] [iːv] [ɪz] [ʌn'daʊtɪdli]
The special custom connected with the mistletoe on Christmas Eve is undoubtedly
这 特别的 风俗 连接 和 这 槲寄生 在 圣诞节 前夕 是 无疑
[ə; eɪ]['relɪk][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv]['drʊɪdɪzəm] ,
a relic of the days of Druidism ,
一个 遗迹 的 这 天 的 德鲁伊教 ,

圣诞夜与槲寄生相关的特殊习俗无疑是德鲁伊教时代的遗迹。

[ænd; ənd][ɪz] [fə'mɪliər] [tuː; tə][moʊst] ['riːdɚz] .
and is familiar to most readers .
和 是 熟悉的 到 最多 读者 .

大多数读者都耳熟能详。

[ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪstɪk] [plænt][ɪz] [sə'spendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] [ɔːr] ['siːlɪŋ] ,
A branch of the mystic plant is suspended from the wall or ceiling ,
一个 分支 的 这 神秘 植物 是 暂停 从 这 墙 或者 天花板 ,

一根神秘植物的枝条悬挂在墙壁或天花板上，

[ænd; ənd] ['eni] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fer] [seks] [huː] , ['iːðər] [frʌm; frəm] [ˌɪnəd'vɜːrt(ə)ns] [ɔːr][ɑːn] ['pɜːrpəs] ,
and any one of the fair sex who , either from inadvertence or on purpose ,
和 任何 一 的 这 公平的 性别 WHO , 任何一个 从 无意 或者 在 目的 ,

以及任何一位女性，无论出于无意还是故意，

['paːsiz] [bɪ'niːθ] [ðə; ði][plænt] ,
passes beneath the plant ,
通过 下面 这 植物 ,

从植物下方穿过，

[in'kəːz] [ðə; ði] ['penəlti] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ðen] [ænd; ənd][ðer; ðər] [kɪst] [baɪ] ['eni] [mæn] [huː] [hæz; həz][ðə; ði]
incurs the penalty of being then and there kissed by any man who has the
产生 这 惩罚 的 存在 然后 和 那里 亲吻 经过 任何 男人 WHO 有 这
['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [ə'veɪl] [hɪm'self] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] .
courage to avail himself of the privilege .
勇气 到 可用 他自己 的 这 特权 .

惩罚是当场被任何有勇气行使这项特权的男人亲吻。

[ðə; ði] [ˌskændɪ'nevjən] [trə'dɪʃ(ə)n] [ɪz] [ðæt] ['bɔːldər][wʌz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ]['mɪsltoʊˌmɪzltoʊ] ['æroʊ] ['gɪv(ə)n]
The Scandinavian tradition is that Balder was killed by a mistletoe arrow given
这 斯堪的纳维亚语 传统 是 那 巴尔德 曾是 被杀 经过 一个 槲寄生 箭 给定
[tuː; tə][ðə; ði][blaɪnd] - [baɪ]['ləuki] ,
to the blind Höder by Loki ,
到 这 瞎的 - 经过 洛基 ,

斯堪的纳维亚的传统说法是，巴尔德是被洛基送给盲人霍德尔的槲寄生箭射死的。

[ðə; ði][gɑːd][ʌv; əv] ['mɪstʃɪf] [ænd; ənd]['poʊt(ə)nteɪt][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ɜːrθ] .

the	god	of	mischief	and	potentate	of	our	earth	.
这	上帝	的	恶作剧	和	强势	的	我们的	地球	.

恶作剧之神，我们大地的统治者。

['bɔːldər][wʌz; wəz] [rɪ'stɔːrd] [tuː; tə][laɪf] , [bʌt; bət][ðə; ði]['mɪsltoʊˌmɪzltoʊ][wʌz; wəz] [pleɪst] [ɪn]['fjuːtʃər] ['ʌndər]

Balder	was	restored	to	life	,	but	the	mistletoe	was	placed	in	future	under
巴尔德	曾是	恢复	到	生活	,	但	这	槲寄生	曾是	放置	在	未来	在下面

[ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][friːgə] ,

the	care	of	Friga	,
这	关心	的	弗里加	,

巴尔德复活了，但槲寄生从此由弗里加照料。

[ænd; ənd][wʌz; wəz]['nevər] [ə'gen] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [ʌv; əv]['iːv(ə)l] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [tʌtʃt] [ðə; ði]

and	was	never	again	to	be	an	instrument	of	evil	till	it	touched	the
和	曾是	绝不	再次	到	是	一个	乐器	的	邪恶的	直到	它	感动	这

[ɜːrθ] ,

earth	,
地球	,

它再也没有成为作恶的工具，直到它踏上大地。

[ðə; ði]['empaɪər][ʌv; əv]['ləuki] .

the	empire	of	Loki	.
这	帝国	的	洛基	.

洛基的帝国。

[hens] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːlweɪz] [sə'spendɪd] [frʌm; frəm] ['siːlɪŋz] .

Hence	,	it	is	always	suspended	from	ceilings	.
因此	,	它	是	总是	暂停	从	天花板	.

因此，它总是悬挂在天花板上。

[ænd; ənd] [wen] ['pɜːsənz] [ʌv; əv] ['ɑːpəzɪt] ['sɛksəz, 'sɛksɪz] [pæs] ['ʌndər] [ˌaɪ 'tiː] ,

And	when	persons	of	opposite	sexes	pass	under	it	,
和	什么时候	人	的	对面的	性别	经过	在下面	它	,

当异性从它下面经过时，

[ðeɪ] [gɪv] [iːtʃ] ['ʌðər] [ðə; ði] [kɪs] [ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [lʌv] ,

they	give	each	other	the	kiss	of	peace	and	love	,
他们	给	每个	其他	这	吻	的	和平	和	爱	,

他们互相献上和平与爱的吻，

[ɪn][ðə; ði] [fʊl] [ə'ʃʊrəns] [ðæt] [ðə; ði][plænt][ɪz][noʊ][lɔːŋgər][æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [ʌv; əv] ['mɪstʃɪf] .

in	the	full	assurance	that	the	plant	is	no	longer	an	instrument	of	mischief	.
在	这	满的	保证	那	这	植物	是	不	更长	一个	乐器	的	恶作剧	.

完全确信该工厂不再是作恶的工具。

['kwaɪət][ˌaɪ 'tiː] [hæŋz] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] ,

Quiet	it	hangs	on	the	wall	,
安静的	它	悬挂	在	这	墙	,

它静静地挂在墙上。

[ɔːr] ['pendənt] [druːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˌʃændə'lɪr] ,

Or	pendent	droops	from	the	chandelier	,
或者	吊坠	下垂	从	这	枝形吊灯	,

或者吊坠从枝形吊灯上垂下来，

[æz; əz] [ɪf] ['nevər] [ə; eɪ] ['mɪstʃɪf] [ɔːr][hɑːrm][kʊd; kəd] [fɔːl]

As	if	never	a	mischief	or	harm	could	fall
作为	如果	绝不	一个	恶作剧	或者	伤害	可以	落下

仿佛永远不会有任何灾祸或伤害降临。

[frʌm; frəm][ɪts] ['mɑːdɪst][ɪn'truːʒ(ə)n] , [ðer; ðər][ɔːr] [hɪr] !

From	its	modest	intrusion	,	there	or	here	!
从	它是	谦虚的	入侵	,	那里	或者	这里	!

从它微不足道的介入，到那里或这里!

[ænd; ənd] [jet] [haʊ] ['meni] [ə; eɪ] [pʌls] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['faɪərd] ,

And	yet	how	many	a	pulse	it	has	fired	,
和	然而	如何	许多	一个	脉冲	它	有	被解雇	,

然而，它究竟发射了多少次脉冲呢?

[haʊ] ['meni] [ə; eɪ][lɪp] [meɪd] ['nɜːrvəsli] [boʊld] ,

How	many	a	lip	made	nervously	bold	,
如何	许多	一个	唇	制成	紧张地	大胆的	,

多少嘴唇紧张地大胆地抿了起来?

[wen] ['juːθfl] ['revl] [went] [ɑːn] , [ʌn'taiəd] ,

When	youthful	revel	went	on	,	untired	,
什么时候	青春	陶醉	去	在	,	不知疲倦	,

当青春的狂欢继续时，不知疲倦，

[ɪn][ðə; ði] ['krɪsməs] [deɪz] [ʌv; əv][oʊld] !

In	the	Christmas	days	of	old	!
在	这	圣诞节	天	的	老的	!

在过去的圣诞节里!

[ə; eɪ]['mɑːdərn] ['ɪŋglɪʃ] ['raɪtər] [sez] [ðæt] [ɪn] ['bætəsi] [pɑːrk][ɑːn][bæŋk]['hɑːlədeɪ][hiː; hi] [faʊnd] ['kɪsɪŋ]

A	modern	English	writer	says	that	in	Battersea	Park	on	bank	holiday	he	found	kissing
一个	现代的	英语	作家	说道	那	在	巴特西	公园	在	银行	假期	他	成立	接吻

[tuː; tə][biː; bi][ɔːl][ðə; ði] [voʊg] .

to	be	all	the	vogue	.
到	是	全部	这	时尚	.

一位现代英国作家说，在银行假日期间，他在巴特西公园发现接吻非常流行。

“ [bʌt; bət] [wʌt] ['kɪsɪŋ] !

“	But	what	kissing	!
“	但	什么	接吻	!

“但是，这吻戏真棒！”

[ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪðmɪk] [tʃænt] , [ðə; ði] ['greɪsf(ə)l] [dæns] ,

Instead	of	the	rhythmic	chant	,	the	graceful	dance	,
反而	的	这	节奏	呗	,	这	优美	舞蹈	,

取而代之的是优美的舞蹈，而不是有节奏的吟唱。

[ɔːr]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['spɔːrtɪv] [tʃeɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['kɪsɪŋ] [geɪmz] ,

or	even	the	sportive	chase	of	the	northern	kissing	games	,
或者	甚至	这	运动型	追赶	的	这	北方	接吻	游戏	,

甚至是北方接吻游戏中的追逐游戏，

[hɪr] [wʌz; wəz] ['sɪmpli] [ˌprɑːmɪs'kjuːəti][ʌv; əv] [ˌɑːskjə'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˌʌnə'bæʃt] [dɪ'skrɪpʃn] .

here	was	simply	promiscuity	of	osculation	of	the	most	unabashed	description	.
这里	曾是	简单地	滥交	的	亲吻	的	这	最多	毫不掩饰	描述	.

这简直就是最肆无忌惮的乱伦式亲吻。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [rɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ] ,

There	was	no	ring	to	begin	with	,
那里	曾是	不	戒指	到	开始	和	,

一开始就没有戒指。

['oʊnli][æn; ən] [ɪm'pɜːrfɪktli] [klɪrd] [speɪs] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [kraʊd] .

only	an	imperfectly	cleared	space	in	the	middle	of	a	great	crowd	.
仅有的	一个	不完美地	已清除	空间	在	这	中间	的	一个	伟大的	人群	.

只是人群中一块不太完美的空地。

[ɪn] [ðɪs] [kraʊd] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [wʊd] [ə'proʊtʃ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] — [æz; əz]['ɔːf(ə)n][æz; əz][nɑːt]

In	this	crowd	a	young	woman	would	approach	a	young	man	—	as	often	as	not
在	这	人群	一个	年轻的	女士	会	方法	一个	年轻的	男人	—	作为	经常	作为	不是

[ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] ['streɪndʒər] — [θrʌst] [ə; eɪ] [tʃɪp] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][hænd] ,

a	perfect	stranger	—	thrust	a	chip	into	his	hand	,
一个	完美的	陌生人	—	推力	一个	芯片	进入	他的	手	,

在人群中，一位年轻女子会走近一位年轻男子——通常情况下，对方是完全陌生的人——然后把一枚筹码塞进他的手里。

[ænd; ənd] [ðen] [boʊlt] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [griːn] .

and	then	bolt	across	the	green	.
和	然后	螺栓	穿过	这	绿色的	.

然后飞速穿过果岭。

[ðə; ði][mæn] ['tʃeɪsɪz] [hɜːr; hər] , [rʌnz] [hɜːr; hər] [daʊn] , [ænd; ənd] [brɪŋz] [hɜːr; hər] [bæk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]

The	man	chases	her	,	runs	her	down	,	and	brings	her	back	with	his
这	男人	追逐	她	,	跑步	她	向下	,	和	带来	她	后退	和	他的

[ɑːrm] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] [weɪst] ,

arm	around	her	waist	,
手臂	大约	她	腰部	,

男人追上她，把她追倒，然后搂着她的腰把她带了回来。

['entərz] [ðə; ði] [klɪrd] [speɪs] , [ænd; ənd] ['kɪsɪz] [hɜːr; hər] , ['sʌmtaɪmz] [hæf] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] ,

enters	the	cleared	space	,	and	kisses	her	,	sometimes	half	a	dozen	times	,
进入	这	已清除	空间	,	和	吻	她	,	有时	一半	一个	打	时代	,

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði][ɑːn] - ['lʊkɝz] .

before	the	on	-	lookers	.
前	这	在	-	外貌	.

他走进空地，当着围观者的面亲吻她，有时多达六次。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði][gɜːrl] ['tʃeɪsɪz] [ðə; ði][mæn] , ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði][mæn][ðə; ði][gɜːrl] .

Sometimes	the	girl	chases	the	man	,	sometimes	the	man	the	girl	.
有时	这	女孩	追逐	这	男人	,	有时	这	男人	这	女孩	.

有时是女孩追男人，有时是男人追女孩。

[ɪf] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [ðer; ðər] ['kɪsɪz] [sænz] - [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːt] [æt; ət] [wʌns] , [ænd; ənd]

If	they	wanted	their	kisses	sans	ceremonie	they	were	caught	at	once	,	and
如果	他们	通缉	他们的	吻	无	-	他们	是	捕捉	在	一次	,	和

[kɪst] [wɪ'ðaʊt] [mɔːr] [ə'duː] .

kissed	without	more	ado	.
亲吻	没有	更多的	阿多	.

如果他们想要不加任何仪式地亲吻，他们立刻就被抓住了，然后毫不犹豫地亲吻起来。

" [ɪn] ['diːdrɪk] ['nɪkərˌbɑːkərz] [və'reɪʃəs] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] ,

"	In	Diedrich	Knickerbocker's	veracious	History	of	New	York	,
"	在	迪德里希	尼克博克	诚实的	历史	的	新的	约克	,

“在迪德里希·尼克博克所著的《纽约真实历史》中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][toʊld] [haʊ] [ðə; ði] [gʊd] ['bəːgəz] [ʌv; əv] [nuː] ['æmstərdæm] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [waɪvz] [ænd; ənd]

it	is	told	how	the	good	burghers	of	New	Amsterdam	,	with	their	wives	and
它	是	讲述	如何	这	好的	市民	的	新的	阿姆斯特丹	,	和	他们的	妻子们	和

['dɔtɝz] ,

daughters	,
女儿们	,

据说，新阿姆斯特丹的善良市民们，连同他们的妻子和女儿们，

[drest] [ɪn][ðer; ðər] [best] [kloʊðz] , [rɪ'per] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvɝnɝz] [haʊs] ,

dressed	in	their	best	clothes	,	repaired	to	the	governor's	house	,
穿着	在	他们的	最好的	衣服	,	已修复	到	这	州长的	房子	,

他们穿上最好的衣服，前往总督府。

[wer] [ðə; ðɪ] [raɪt] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] [ə; eɪ] ['hæpi] [nuː] [jɪr] [wʌz; wəz] [əb'zɜːrvd] [baɪ] [ðə; ðɪ]

where	the	rite	of	kissing	the	women	a	happy	new	year	was	observed	by	the
在哪里	这	仪式	的	接吻	这	女性	一个	快乐的	新的	年	曾是	观察到	经过	这

['gʌvərnər] .

governor	.
州长	.

州长举行了亲吻妇女们祝她们新年快乐的仪式。

['æntəni] , [ðə; ðɪ] ['trʌmpɪtər] , [huː] ['æktɪd] [æz; əz] [hed] ['ʌʃər] , [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd]

Antony	,	the	Trumpeter	,	who	acted	as	head	usher	,	was	a	young	and
安东尼	,	这	小号手	,	WHO	行动	作为	头	引座员	,	曾是	一个	年轻的	和

['hænsəm] ['bætʃələr] .

handsome	bachelor	.
英俊的	学士	.

担任领班的号手安东尼是一位年轻英俊的单身汉。

“ ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [kiːp] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ðɪ] [hiːlz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [oʊld] ['gʌvərnər] ,

“	Nothing	could	keep	him	from	following	the	heels	of	the	old	governor	,
“	没有什么	可以	保持	他	从	下列的	这	高跟鞋	的	这	老的	州长	,

“没有什么能阻止他追随老州长的脚步。”

[huːm] [hiː; hi] [lʌvd] [æz; əz] [hiː; hi] [dɪd] [hɪz; ɪz] ['veri] [soʊl] ; [soʊ] , [ɪm'breɪsɪŋ] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [fraʊz] ,

whom	he	loved	as	he	did	his	very	soul	;	so	,	embracing	all	the	young	vrouws	,
谁	他	喜爱	作为	他	做过	他的	非常	灵魂	;	所以	,	拥抱	全部	这	年轻的	女士	,

他爱她如同爱自己的灵魂一般；因此，他拥抱所有年轻的女子，

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] ['evri] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ðæt] [hæd; həd] [gʊd] [tiːθ] [ænd; ənd] ['roʊzi] [lɪps] [ə; eɪ]

and	giving	every	one	of	them	that	had	good	teeth	and	rosy	lips	a
和	给予	每一个	一	的	他们	那	有	好的	牙齿	和	红润	嘴唇	一个

['dʌz(ə)n] ['hɑːrti] [smæks] ,

dozen	hearty	smacks	,
打	爽朗	拍打	,

然后，他给每个牙齿整齐、嘴唇红润的人都狠狠地亲了十二下。

[hiː; hi] [dɪ'pɑːrtɪd] , ['loʊdɪd] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [kaɪnd] [wɪʃɪz] .

he	departed	,	loaded	with	their	kind	wishes	.
他	已离开	,	已加载	和	他们的	种类	愿望	.

他带着大家美好的祝愿离开了。

” [ðə; ðɪ] ['trʌmpɪtər] [siːmz] [tuː; tə] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [prə'dɪdʒəs] ['feɪvərɪt] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] ,

”	The	Trumpeter	seems	to	have	been	a	prodigious	favorite	among	the	women	,
”	这	小号手	似乎	到	有	到过	一个	惊人	最喜欢的	之中	这	女性	,

《号手》杂志似乎深受女性读者的喜爱。

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] [fɜːrst] [tuː; tə] [ɪg'zækt] [ðə; ðɪ] [toʊl] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kɪs] ['liːvid] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [fer] [seks] [æt; ət]

and	was	the	first	to	exact	the	toll	of	a	kiss	levied	on	the	fair	sex	at
和	曾是	这	第一的	到	精确的	这	收费	的	一个	吻	征收	在	这	公平的	性别	在

['kɪsɪŋ] [brɪdʒ] ,

Kissing	Bridge	,
接吻	桥	,

并且是第一个在接吻桥上对女性施加亲吻惩罚的人。

[ɑːn] [ðə; ðɪ] ['haɪweɪ] [tuː; tə] ['hɛlˌgeɪt] .

on	the	highway	to	Hellgate	.
在	这	公路	到	地狱之门	.

在通往地狱之门的公路上。

[ɪn] [ðə; ðɪ] [fɑːr] [west] [ðeɪ] [hæv; həv] “ ['kɪsɪŋ] [biːz] ,

In	the	far	west	they	have	“	kissing	bees	,
在	这	远的	西方	他们	有	“	接吻	蜜蜂	,

在遥远的西部，他们有“接吻蜂”。

〃 [ænd; ənd][ðə; ði]['rʊrəl] ['hʌskɪŋ] ['frɑːlɪk] ['kɑːmən] [tuː; tə] ['meni] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz]

〃	and	the	rural	husking	frolic	common	to	many	parts	of	the	country	has
〃	和	这	乡村的	去壳	嬉戏	常见的	到	许多	部分	的	这	国家	有

[bɪn] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]['dʒoʊəl] ['bɑːləu] ,

been	described	by	Joel	Barlow	,
到过	描述	经过	乔尔	巴洛	,

乔尔·巴洛曾描述过全国许多地区常见的乡村剥玉米皮的嬉戏玩闹。

[æn; ən] ['ɜːrli] [ə'merɪkən] ['poʊət] :

an	early	American	poet	:
一个	早期的	美国人	诗人	:

一位早期美国诗人：

[ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv] ['hʌskɪŋ] ['evri] [waɪt] [kæn; kən] [tel] ,

The	laws	of	husking	every	wight	can	tell	,
这	法律	的	去壳	每一个	怀特岛	能	告诉	,

每个人都能说出剥壳的规律，

[ænd; ənd] [ʃʊr] [noʊ] [lɔːz] [hiː; hi]['evər] [kiːps] [soʊ] [wel] ;

And	sure	no	laws	he	ever	keeps	so	well	;
和	当然	不	法律	他	曾经	保持	所以	出色地	;

而且他当然从不遵守任何法律；

[fɔːr; fər] [iːtʃ] [red] [ɪr] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [kɪs] [hiː; hi] [geɪnz] ,

For	each	red	ear	a	general	kiss	he	gains	,
为了	每个	红色的	耳朵	一个	一般的	吻	他	收益	,

每红一只耳朵，他就能得到一个吻。

[wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [smʌt] [ɪr] [hiː; hi] [smʌts] [ðə; ði] ['lʌkləs] [sweinz] ;

With	each	smut	ear	he	smuts	the	luckless	swains	;
和	每个	黑穗病	耳朵	他	污秽	这	倒霉的	斯温斯	;

他用每只沾满污秽的耳朵玷污了那些不幸的少年；

[bʌt; bət] [wen] [tuː; tə][sʌm; səm] [swiːt] [meɪd] [ə; eɪ] [praɪz] [ɪz][kæst] ,

But	when	to	some	sweet	maid	a	prize	is	cast	,
但	什么时候	到	一些	甜的	女佣	一个	奖	是	投掷	,

但是，当奖品被授予某个甜美的少女时，

[red] [æz; əz][hɜːr; hər][lɪps] , [ænd; ənd]['teɪpər][æz; əz][hɜːr; hər] [weɪst] ,

Red	as	her	lips	,	and	taper	as	her	waist	,
红色的	作为	她	嘴唇	,	和	锥形	作为	她	腰部	,

她的嘴唇红润如火，腰肢纤细如腰肢。

[ʃiː; ʃi] [wɔːks] [ðə; ði] [raʊnd] [ænd; ənd] [kʌlz] [wʌn] ['feɪvərd] [boʊ] ,

She	walks	the	round	and	culls	one	favored	beau	,
她	散步	这	圆形的	和	淘汰	一	受青睐	帅哥	,

她四处走动，最终选定了一位心仪的追求者。

[huː] [liːps] [ðə; ði] ['lʌʃəs] ['trɪbjuːt] [tuː; tə] [bɪ'stoʊ] .

Who	leaps	the	luscious	tribute	to	bestow	.
WHO	跳跃	这	甜美	贡	到	赐给	.

谁会跃起献上这丰盛的贡品?

['veriəs] [ðə; ði] [spɔːrts] , [æz; əz][ɑːr; ər][ðə; ði] [wɪts] [ænd; ənd] [breɪnz]

Various	the	sports	,	as	are	the	wits	and	brains
各种各样的	这	运动的	,	作为	是	这	智慧	和	大脑

各种各样的运动，以及智慧和才智。

[ʌv; əv] [wel] - [pliːzd] [læsiz] [ænd; ənd] [kən'tendɪŋ] [sweinz] ;

Of	well	-	pleased	lasses	and	contending	swains	;
的	出色地	-	高兴	姑娘们	和	争吵	斯温斯	;

一群心满意足的姑娘和一群争风吃醋的少年；

[tɪl] [ðə; ði][væst] [maʊnd] [ʌv; əv][kɔːrn][ɪz] [swept] [əˈweɪ] ,

Till	the	vast	mound	of	corn	is	swept	away	,
直到	这	广阔的	冢	的	玉米	是	扫荡	离开	,

直到那一大堆玉米被扫走，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ðæt] [gets] [ðə; ði] [læst] [ɪr] [wɪnz] [ðə; ði] [deɪ] .

And	he	that	gets	the	last	ear	wins	the	day	.
和	他	那	获得	这	最后的	耳朵	胜利	这	天	.

谁抢到最后一个耳朵，谁就赢了。

[ˌaɪ ˈviː] .

IV	.
第四	.

四、

['kɪsɪŋ] [ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] : [ɪn][ə'reɪbiə] , ['iːdʒɪpt] , ['rʌʃə] , ['fɪnlənd] , ['aɪsləndˌ] ,

Kissing	in	different	countries	:	In	Arabia	,	Egypt	,	Russia	,	Finland	,	Iceland	,
接吻	在	不同的	国家	:	在	阿拉伯	,	埃及	,	俄罗斯	,	芬兰	,	冰岛	,

在不同国家接吻：在阿拉伯、埃及、俄罗斯、芬兰、冰岛

['pærəgwaɪ] — [ə; eɪ] ['pliːzɪŋ] [bʌt; bət] [pər'pleksɪŋ] [nɔːr'wiːdʒən] ['kʌstəm] — [ðə; ði] “ [bluː] [lɔːz] ” [ʌv; əv]

Paraguay	—	A	pleasing	but	perplexing	Norwegian	custom	—	The	“	blue	laws	”	of
巴拉圭	—	一个	令人愉悦	但	令人费解	挪威	风俗	—	这	“	蓝色的	法律	”	的

[kə'netɪkət] — ['kɪsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] — ['mʌni] ['væljuː][ʌv; əv][ə; eɪ]['stoʊlən] [kɪs] —

Connecticut	—	Kissing	in	the	eyes	of	the	law	—	Money	value	of	a	stolen	kiss	—
康涅狄格州	—	接吻	在	这	眼睛	的	这	法律	—	钱	价值	的	一个	被盗	吻	—

['sænəteri] ['deindʒəz][ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] — ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] ['daɪɪŋ] — ['feɪməs] ['kɪsɪz] — [ðə; ði] ['blɑːrni] [stoʊn]

Sanitary	dangers	of	kissing	—	Kissing	the	dying	—	Famous	kisses	—	The	Blarney	Stone
卫生	危险	的	接吻	—	接吻	这	垂死	—	著名的	吻	—	这	布拉尼	石头

— ['soʊlf(ə)l] ['kɪsɪz] — ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] ['begərz] .

—	Soulful	kisses	—	Kissing	the	feet	of	beggars	.
—	深情的	吻	—	接吻	这	脚	的	乞丐	.

巴拉圭——令人愉悦却又令人费解的挪威习俗——康涅狄格州的“蓝色法律”——法律眼中的接吻——偷吻的金钱价值——接吻的卫生危害——亲吻临终者——著名的吻——布拉尼石——深情的吻——亲吻乞丐的脚。

[ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] ['veriz] [ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] .

The	custom	of	kissing	varies	in	different	countries	.
这	风俗	的	接吻	变化	在	不同的	国家	.

不同国家的接吻习俗各不相同。

[ðə; ði][əˈreɪbiən] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [kɪs] [ðə; ði] [biədz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['hʌzbəndz] ;

The	Arabian	women	and	children	kiss	the	beards	of	their	husbands	;
这	阿拉伯	女性	和	孩子们	吻	这	胡须	的	他们的	丈夫们	;

阿拉伯妇女和儿童会亲吻丈夫的胡须；

[ðə; ði] [suː'pɪriər] [rɪ'tɜːrn] [ðə; ði] [sə'luːt] [baɪ][ə; eɪ] [kɪs] [ɑːn][ðə; ði] ['fɔːrhed] .

the	superior	returns	the	salute	by	a	kiss	on	the	forehead	.
这	优越的	返回	这	礼炮	经过	一个	吻	在	这	前额	.

上级回礼的方式是亲吻额头。

[ɪn]['iːdʒɪpt] , [ðə; ði] [ɪn'fɪriər] ['kɪsɪz] [ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ə; eɪ] [suː'pɪriər] , ['dʒen(ə)rəli][ɑːn][ðə; ði] [bæk] ,

In	Egypt	,	the	inferior	kisses	the	hand	of	a	superior	,	generally	on	the	back	,
在	埃及	,	这	下	吻	这	手	的	一个	优越的	,	一般来说	在	这	后退	,

在埃及，地位较低的人会亲吻地位较高的人的手，通常是亲吻手背。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ɑːn][ðə; ði][pɑːm] ; [ðə; ði][sʌn] ['kɪsɪz] [ðə; ði][hænd][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɑːðər] ,

but	sometimes	on	the	palm	;	the	son	kisses	the	hand	of	his	father	,
但	有时	在	这	棕榈	;	这	儿子	吻	这	手	的	他的	父亲	,

但有时是在手掌上；儿子会亲吻父亲的手。

[ðə; ði] [waɪf] [ðæt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] , [ðə; ði] [sleɪv] , [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][ðə; ði] [friː] ['sɜːrvənt] , [ðæt]

the	wife	that	of	her	husband	,	the	slave	,	and	often	the	free	servant	,	that
这	妻子	那	的	她	丈夫	,	这	奴隶	,	和	经常	这	自由的	仆人	,	那

[ʌv; əv][ðə; ði]['mæstər] ;

of	the	master	;
的	这	掌握	;

妻子属于她的丈夫，奴隶，以及通常情况下自由仆人，属于她的主人；

[ðə; ði] [sleɪvz] [ænd; ənd] ['sɜːrvənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [græn'diː] [kɪs] [ðer; ðər][lɔː(r)dz] [sliːv] [ɔːr][ðə; ði][skɜːrt][ʌv; əv]

the	slaves	and	servants	of	a	grandee	kiss	their	lord's	sleeve	or	the	skirt	of
这	奴隶	和	仆人	的	一个	贵族	吻	他们的	领主的	袖子	或者	这	裙子	的

[hɪz; ɪz] ['kloʊðɪŋ] .

his	clothing	.
他的	衣服	.

贵族的奴隶和仆人会亲吻主人的袖子或裙摆。

[ɪn] ['rʌʃə] , [ðə; ði] ['iːstər] [ˌsælju'teɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [kɪs] .

In	Russia	,	the	Easter	salutation	is	a	kiss	.
在	俄罗斯	,	这	复活节	问候	是	一个	吻	.

在俄罗斯，复活节的问候方式是亲吻。

[iːtʃ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] [sə'luːts] [ðə; ði] ['ʌðər] ; [tʃæns] [ə'kweɪntəns] [ɑːn] ['miːtɪŋ] [kɪs] ;

Each	member	of	the	family	salutes	the	other	;	chance	acquaintances	on	meeting	kiss	;
每个	成员	的	这	家庭	敬礼	这	其他	;	机会	熟人	在	会议	吻	;

[p'rɪnsəplz] [kɪs] [ðer; ðər] ;

principals	kiss	their	employés	;
校长	吻	他们的	员工	;

家庭成员互相敬礼；偶然相遇的熟人亲吻；校长亲吻员工；

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['kɪsɪz] [hɪz; ɪz]['ɑːfəsərz] ; [ðə; ði]['ɑːfəsərz] [kɪs] [ðer; ðər]['soʊldʒərz] ; [ðə; ði] [zɑːr] ['kɪsɪz]

the	General	kisses	his	officers	;	the	officers	kiss	their	soldiers	;	the	Czar	kisses
这	一般的	吻	他的	警官	;	这	警官	吻	他们的	士兵	;	这	沙皇	吻

[hɪz; ɪz]['fæməli] ,

his	family	,
他的	家庭	,

将军亲吻他的军官；军官亲吻他们的士兵；沙皇亲吻他的家人。

['retənuː] , [kɔːrt] [ænd; ənd] [ə'tendənts] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][hɪz; ɪz]['ɑːfəsərz][ɑːn] [pə'reɪd] , [ðə; ði]['sentənəlz]

retinue	,	court	and	attendants	,	and	even	his	officers	on	parade	,	the	sentinels
随从	,	法庭	和	服务员	,	和	甚至	他的	警官	在	游行	,	这	哨兵

[æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪts] ,

at	the	palace	gates	,
在	这	宫殿	大门	,

随从、朝臣和侍从，甚至包括列队行进的军官、宫门哨兵，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [sɪ'lekt] ['pɑːrti][ʌv; əv] ['praɪvət] ['soʊldʒərz] , ['prɑːbəbli] [ɪ'læbərətli] [prɪ'perd] [fɔːr; fər] [ðɪs] “

and	a	select	party	of	private	soldiers	,	probably	elaborately	prepared	for	this	“
和	一个	选择	派对	的	私人的	士兵	,	大概	精心	准备	为了	这	“

['rɔɪəl] [sə'luːt] .

royal	salute	.
皇家	礼炮	.

还有一支精挑细选的私人士兵队伍，他们很可能是为这次“皇家致敬”做了精心准备。

” [ɪn] ['ʌðər] [pɑːrts] , [ðə; ði] ['puːrɪst] [sɜːrf] , ['miːtɪŋ] [ə; eɪ] [haɪ] - [bɔːrn] [deɪm] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] ,

”	In	other	parts	,	the	poorest	serf	,	meeting	a	high	-	born	dame	on	the	street	,
”	在	其他	部分	,	这	最贫困	农奴	,	会议	一个	高的	-	出生	贵妇人	在	这	街道	,

[hæz; həz][bʌt; bət][tuː; tə] [seɪ] ,

has	but	to	say	,
有	但	到	说	,

“在其他地方，最贫穷的农奴在街上遇到一位出身高贵的女士，也只会说：

“ [kraɪst] [ɪz] ['rɪzn] , ” [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] [kɪs] [ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'plaɪ] , “ [hiː; hi][ɪz]['truːli]
“ Christ is risen , ” and he will receive a kiss and the reply , “ He is truly
” 基督 是 升起 , ” 和 他 将要 收到 一个 吻 和 这 回复 , ” 他 是 真的
['rɪzn] .
risen .
升起 .

“基督复活了,”他会得到一个吻，并得到回答：“他真的复活了。”

” [ðə; ði] ['emprəs] ['kæθrɪn] [ʌv; əv] ['rʌʃə] [institjuːtid] [ə'sembliz] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tuː; tə]
” The Empress Catherine of Russia instituted assemblies of men and women to
” 这 皇后 凯瑟琳 的 俄罗斯 已设立 组件 的 男人 和 女性 到
[prə'moʊt] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [pə'laɪt] ['mænərz] .
promote the cultivation of polite manners .
推动 这 栽培 的 有礼貌的 礼仪 .

“俄罗斯女皇叶卡捷琳娜设立了男女集会，以促进礼貌举止的培养。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ruːlz] [fɔːr; fər] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði]['diːs(ə)nsi][ʌv; əv] [ðoʊz] [ə'sembliz] [ʃiː; ʃi] [də'rektɪd] [ðæt]
Among the rules for maintaining the decency of those assemblies she directed that
之中 这 规则 为了 保持 这 体面 的 那些 组件 她 指导 那
“ [noʊ]['dʒent(ə)lmən] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːrs] [ə; eɪ] [kɪs] [frʌm; frəm] ,
“ no gentleman should force a kiss from ,
” 不 绅士 应该 力量 一个 吻 从 ,

为了维护集会的体面，她制定了多项规则，其中包括“任何绅士都不得强吻他人”。

[ɔːr] [straɪk] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [ə'sembli] , ['ʌndər] [peɪn] [ʌv; əv][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] .
or strike a woman in the assembly , under pain of execution .
或者 罢工 一个 女士 在 这 集会 , 在下面 疼痛 的 执行 .

或在集会上殴打妇女，违者处以死刑。

” [ə; eɪ][moʊst] ['plez(ə)nt] , ['tendər] , [bʌt; bət] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [pər'pleksɪŋ] [sə'luːt] ,
” A most pleasant , tender , but , at the same time , perplexing salute ,
” 一个 最多 令人愉快的 , 投标 , 但 , 在 这 相同的 时间 , 令人费解 礼炮 ,

“一种非常愉快、温柔，但同时又令人费解的敬礼，

[ɪz] [ðæt] [bi'stəu] [ə'pɑːn][wʌn][baɪ][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] ['nɔːrweɪ] , [huː] ,
is that bestowed upon one by the women of Norway , who ,
是 那 授予 之上 一 经过 这 女性 的 挪威 , WHO ,

这是挪威女性赋予一个人的，她们

['æftər] ['hævɪŋ] [pʊt] [juː; jʊ][tuː; tə][bed][ænd; ənd] [tʌkt] [juː; jʊ][ʌp] [wel] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [swiːt] - [smelɪŋ]
after having put you to bed and tucked you up well between the sweet - smelling
后 拥有 放 你 到 床 和 塞进去 你 向上出色地 之间 这 甜的 - 闻起来
[ʃiːts] ,
sheets ,
纸张 ,

把你哄睡后，用散发着甜香的床单把你盖好。

[bend] [ðer; ðər] [freʃ] , [fer] ['feɪsɪz] , [ænd; ənd] [kɪs] [juː; jʊ] ['ɑːnɪstli] [ə'pɑːn][ðə; ði] [bɪrd] ,
bend their fresh , fair faces , and kiss you honestly upon the beard ,
弯曲 他们的 新鲜的 , 公平的 面孔 , 和 吻 你 诚实地 之上 这 胡须 ,

她们低下头，露出白皙清澈的脸庞，真诚地亲吻你的胡须。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['ʃædoʊ] ['iːv(ə)n][ʌv; əv] [ʃeɪm] [ɔːr] [daʊt] .
without a shadow even of shame or doubt .
没有 一个 阴影 甚至 的 耻辱 或者 怀疑 .

没有一丝羞耻或怀疑。

[ɪn] ['fɪnlənd] , ['kɑːntreri] [tuː; tə][ðə; ði]['juːʒuəl] ['kʌstəm] , [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['ɑːbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] ['præktɪs]
In Finland , contrary to the usual custom , the women object to the practice
在 芬兰 , 相反 到 这 通常 风俗 , 这 女性 目的 到 这 实践
[ʌv; əv] [ˌɑːskjə'leɪʃn] .
of osculation .
的 亲吻 .

在芬兰，与通常的习俗相反，女性反对亲吻这种行为。

[ə; eɪ] ['fɪnɪʃ] ['meɪtrən] ,
A Finnish matron ,
一个 芬兰 护士长 ,

一位芬兰女舍监，

[ɑːn] ['hɪrɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑːmən] [θɪŋ] [ɪn] ['ɪŋglənd] [fɔːr; fər][mæn][ænd; ənd] [waɪf] [tuː; tə]
on hearing that it was a common thing in England for man and wife to
在 听力 那 它 曾是 一个 常见的 事物 在 英格兰 为了 男人 和 妻子 到
[kɪs] ,
kiss ,
吻 ,

听说在英国夫妻接吻是很常见的事，

[ɪk'sprest] [greɪt] [dɪs'gʌst] [ðeər'æt] , [dɪ'klɛrɪŋ] [ɪm'fætɪkli] [ðæt] [ɪf] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [derd] [tuː; tə]
expressed great disgust thereat , declaring emphatically that if her husband dared to
表达 伟大的 厌恶 那里 , 声明 强调地 那 如果 她 丈夫 敢于 到
[teɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lɪbərti] ,
take such a liberty ,
拿 这样的 一个 自由 ,

她对此表示极大的厌恶，并郑重声明，如果她的丈夫胆敢如此行事，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][baːks][ɑːn][ðə; ði] [ɪrz] [hiː; hi] [wʊd] [fiːl] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] !
she would give him a box on the ears he would feel for a month !
她 会 给 他 一个 盒子 在 这 耳朵 他 会 感觉 为了 一个 月 !

她会给他一盒东西，让他耳朵疼上一个月！

[ɪn] ['aɪsləndˌ] [ˌɪlə'dʒɪtəmət] [ænd; ənd] [ɪ'lɪsɪt] ['kɪsɪŋ] [hæz; həz][hæd; həd] [dɪ'tɜːrənt] ['penəltiz] [ʌv; əv] [greɪt]
In Iceland illegitimate and illicit kissing has had deterrent penalties of great
在 冰岛 私生子 和 非法 接吻 有 有 威慑 处罚 的 伟大的
[sɪ'verəti] .
severity .
严重性 .

在冰岛，非法接吻会受到严厉的惩罚，以示威慑。

[fɔːr; fər] ['kɪsɪŋ] [ə'nʌðər] ['mænz] [waɪf] , [wɪð; wɪθ][ɔːr] [wɪ'ðaʊt] [hɜːr; hər] [kən'sent] , [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt]
For kissing another man's wife , with or without her consent , the punishment
为了 接吻 其他 男人的 妻子 , 和 或者 没有 她 同意 , 这 惩罚
[ʌv; əv] [ɪk'skluːʒn] ,
of exclusion ,
的 排除 ,

亲吻他人妻子，无论是否征得其同意，都将受到驱逐的惩罚。

[ɔːr][ɪts] [pɪ'kjuːnieri] [ɪ'kwɪvələnt] , [wʌz; wəz] [ə'wɔrdɪd] .
or its pecuniary equivalent , was awarded .
或者它是 金钱 相等的 , 曾是 获奖 .

或其等值金钱奖励。

[ə; eɪ][mæn] ['rendərd] [hɪm'self] ['laɪəb(ə)l][fɔːr; fər] ['kɪsɪŋ] [æn; ən] [ˌʌn'mærid] ['wʊmən] ['ʌndər] ['liːg(ə)l]
A man rendered himself liable for kissing an unmarried woman under legal
一个 男人 渲染 他自己 容易 为了 接吻 一个 未婚 女士 在下面 合法的
['gɑːrdiənʃɪp] [wɪ'ðaʊt] [hɜːr; hər] [kən'sent] ;
guardianship without her consent ;
监护 没有 她 同意 ;

一名男子未经监护人同意亲吻了一名未婚女子，因此承担法律责任；

[ænd; ənd] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði]['leɪdi] [kən'sentid] ,

and	,	even	if	the	lady	consented	,
和	,	甚至	如果	这	女士	同意	,

即使这位女士同意了，

[ðə; ði] [lɔ:] [rɪ'kwaɪərd] [ðæt] ['evri] [kɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [waɪpt] [aʊt] [baɪ][ə; eɪ] [faɪn] [ʌv; əv] [θri:] [ma:rks] ,

the	law	required	that	every	kiss	should	be	wiped	out	by	a	fine	of	three	marks	,
这	法律	必需的	那	每一个	吻	应该	是	擦拭	出去	经过	一个	美好的	的	三	标记	,

法律规定，每次接吻都要处以三马克的罚款。

[ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə] - [elz][ʌv; əv] ['wɔdməl] ,

equivalent	to	140	ells	of	wadmal	,
相等的	到	-	肘	的	瓦德马尔	,

相当于 140 埃尔斯瓦德马尔，

[ə; eɪ]['kwɑ:ntəti] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] ['fɜ:rnɪʃ] [ə; eɪ] [hoʊl] ['ʃɪps] [kru:] [wɪð; wɪθ]['paɪlət]['dʒækɪts] .

a	quantity	sufficient	to	furnish	a	whole	ship's	crew	with	pilot	jackets	.
一个	数量	充足的	到	提供	一个	所有的	船的	全体人员	和	飞行员	夹克	.

数量足以给整艘船的船员提供一件领航员夹克。

[ɪn] ['pærəgwaɪ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][baɪ] [fɔ:rs] [ʌv; əv] ['kʌstəm] [ə'blaɪdʒd][tu:; tə] [kɪs] ['evri] ['leɪdi][ju:; jʊ][ɑ:r; ər]

In	Paraguay	you	are	by	force	of	custom	obliged	to	kiss	every	lady	you	are
在	巴拉圭	你	是	经过	力量	的	风俗	有义务	到	吻	每一个	女士	你	是

[ˌɪntrə'du:st] [tu:; tə] ,

introduced	to	,
介绍	到	,

在巴拉圭，根据习俗，你有义务亲吻每一位你遇到的女士。

[ðoʊ] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪn'estɪməb(ə)l] ['prɪvəlɪdʒ] [æz; əz][wʌn] [wʊd] [sə'poʊz] ,

though	this	is	not	such	an	inestimable	privilege	as	one	would	suppose	,
尽管	这	是	不是	这样的	一个	不可估量	特权	作为	一	会	认为	,

虽然这并不是人们想象中那么珍贵的特权，

[fɔ:r; fər][ðer; ðər][ɔ:l][ðə; ði] ['fi:meɪl] [ə'bʌv] [ˌθɜ:r'ti:n] [tʃu:] [tə'bækoʊ] !

for	there	all	the	females	above	thirteen	chew	tobacco	!
为了	那里	全部	这	女性	多于	十三	嚼	烟草	!

因为所有十三岁以上的女性都嚼烟草！

[bʌt; bət][wʌn] - [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [ju:; jʊ] [mi:t] [ɑ:r; ər] ['ri:əli] ['temptɪŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə]

But	one	-	half	of	the	young	women	you	meet	are	really	tempting	enough	to
但	一	-	一半	的	这	年轻的	女性	你	见面	是	真的	诱人的	足够的	到

['rendər] [ju:; jʊ] ['hæpi] [rɪ'gɑ:rdləs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:nsɪkwensɪz] ,

render	you	happy	regardless	of	the	consequences	,
使成为	你	快乐的	不管	的	这	结果	,

但你遇到的年轻女性中，有一半真的很有诱惑力，足以让你不顾后果地感到快乐。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wʊd] [sɪp][ðə; ði] [du:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɔfəd] [lɪp][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][tə'bækoʊ]

and	you	would	sip	the	dew	of	the	proffered	lip	in	the	face	of	a	tobacco
和	你	会	啜饮	这	露	的	这	提供的	唇	在	这	脸	的	一个	烟草

['fækt(ə)ri] — ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [dɪ'stɪld] ['hʌni] - [du:] [ʌv; əv][oʊld][vər'dʒɪniə] .

factory	—	even	in	the	double	distilled	honey	-	dew	of	old	Virginia	.
工厂	—	甚至	在	这	双倍的	蒸馏	蜂蜜	-	露	的	老的	弗吉尼亚州	.

你会在烟草工厂的对面，啜饮那伸出的嘴唇上的露珠——即使是在弗吉尼亚州古老的双重蒸馏的蜜露中。

['ʌndər] [ðə; ði] [noʊ'tɔ:riəs] “ [blu:] [lɔ:z] ” [ʌv; əv] [kə'netɪkət] ,

Under	the	notorious	“	blue	laws	”	of	Connecticut	,
在下面	这	臭名昭著	“	蓝色的	法律	”	的	康涅狄格州	,

在康涅狄格州臭名昭著的“蓝色法律”下，

[noʊ] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kɪs] ['i:v(ə)n][hɜ:r; hər][tʃaɪld][ɑ:n][ðə; ði] ['sæbəθ] , [ɔ:r] ['fæstɪŋ] [deɪ] ,

no	woman	was	allowed	to	kiss	even	her	child	on	the	Sabbath	,	or	fasting	day	,
不	女士	曾是	允许	到	吻	甚至	她	孩子	在	这	安息日	,	或者	禁食	天	,

安息日或斋戒日，任何妇女都不允许亲吻自己的孩子。

['ʌndər] ['hevi] ['penəltiz] .

under	heavy	penalties	.
在下面	重的	处罚	.

受到严厉处罚。

['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] [ə'goʊ][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] ['westərn] ['mædʒɪstreɪt]

Only	a	few	years	ago	it	was	considered	remarkable	that	a	Western	magistrate
仅有的	一个	很少	年	前	它	曾是	经过考虑的	卓越	那	一个	西	地方法官

[ʃʊd; ʃəd] [ɪm'poʊz] [ə; eɪ] ['hevi] [faɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ][tɜːrm][ʌv; əv] [ɪnˌkɑːrsə'reɪʃn] [ə'pɑːn][æn; ən] [ʌn'fɔːrtʃənət]

should	impose	a	heavy	fine	and	a	term	of	incarceration	upon	an	unfortunate
应该	强加	一个	重的	美好的	和	一个	学期	的	监禁	之上	一个	不幸

['feloʊ] [huː] [hæd; həd] [kɪst] [ə; eɪ] ['prɪti] [gɜːrl][ɑːn][ðə; ði] [ɪrz] [wɪ'ðaʊt] [hɜːr; hər] [kən'sent] ,

fellow	who	had	kissed	a	pretty	girl	on	the	ears	without	her	consent	,
同伴	WHO	有	亲吻	一个	漂亮的	女孩	在	这	耳朵	没有	她	同意	,

就在几年前，西方法官对未经女孩同意亲吻她耳朵的不幸男子处以重罚和监禁，这还被认为是一件非常了不起的事情。

[bʌt; bət] [pə'liːs] [dˈʒʌstɪsɪz][ɪn] [nuː] [jɔːk] [hæv; həv] [kwaɪt] ['friːkwəntli] [ɪm'poʊzd] [ðə; ði] [seɪm] ['pʌnɪʃmənt]

but	police	justices	in	New	York	have	quite	frequently	imposed	the	same	punishment
但	警察	法官们	在	新的	约克	有	相当	频繁地	强加	这	相同的	惩罚

[fɔːr; fər]['sɪmələr] [ə'fensiz] [ðæt] [hæv; həv] [ə'kɜːrd] [ɪn]['riːs(ə)nt] ['jɪrz] .

for	similar	offenses	that	have	occurred	in	recent	years	.
为了	相似的	犯罪	那	有	发生	在	最近的	年	.

但近年来，纽约的警察法官经常对类似的犯罪行为处以同样的处罚。

[ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,

In	the	eyes	of	the	law	,
在	这	眼睛	的	这	法律	,

在法律眼中，

['kɪsɪŋ] [ə; eɪ]['leɪdi] [wɪ'ðaʊt] [hɜːr; hər] [wɪl] [ænd; ənd] [pər'mɪʃ(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] ['kɑːmən] [ə'sɔːlt] ,

kissing	a	lady	without	her	will	and	permission	is	a	common	assault	,
接吻	一个	女士	没有	她	将要	和	允许	是	一个	常见的	突击	,

未经女性意愿和允许强吻她是一种常见的性骚扰行为。

['pʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ][ə; eɪ] [faɪn] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznmənt] .

punishable	by	a	fine	and	imprisonment	.
可处罚的	经过	一个	美好的	和	监禁	.

可处以罚款和监禁。

[sʌm; səm][wʌn][ʌv; əv][æn; ən][ɪn'kwaɪərɪŋ][tɜːrn][ʌv; əv][maɪnd][hæz; həz] [traɪd] [tuː; tə] ['defɪnətli] [dɪ'tɜːrmɪn]

Some	one	of	an	inquiring	turn	of	mind	has	tried	to	definitely	determine
一些	一	的	一个	查询	转动	的	头脑	有	尝试	到	确实	决定

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['mʌni] ['væljuː][ʌv; əv][ə; eɪ]['stoʊlən] [kɪs] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] .

the	average	money	value	of	a	stolen	kiss	in	the	United	States	.
这	平均的	钱	价值	的	一个	被盗	吻	在	这	团结的	各州	.

一些好奇心强的人试图确定在美国偷吻的平均金钱价值。

[kɔːrt] ['ruːlɪŋz] [ʃoʊ] [ðæt] [ðə; ði][ækt][ʌv; əv] [fɔːrst] [ˌɑːskjə'leɪʃn] [ɪn] [ˌpensl'veɪniə] [kɔːsts] $750 ,

Court	rulings	show	that	the	act	of	forced	osculation	in	Pennsylvania	costs	$750	,
法庭	裁决	展示	那	这	行为	的	强制	亲吻	在	宾夕法尼亚州	成本	$750	,

法院判决显示，在宾夕法尼亚州，强迫接吻行为的罚款为750美元。

[waɪl] [ɪn] [nuː] [jɔːk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pleɪst] [æt; ət] $2 , - .

while	in	New	York	it	is	placed	at	$2	,	500	.
尽管	在	新的	约克	它	是	放置	在	$2	,	-	.

而在纽约，它的价格是 2500 美元。

[nuː] ['dʒɜːrzi] ,

New	Jersey	,
新的	球衣	,

新泽西州，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['ʃɑːkɪŋ] [ˌdɪsrɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði]['merɪts][ʌv; əv][ðə; ði]['stoʊlən] [swiːts] [tuː; tə][biː; bi] [drɔːn]

with	a	shocking	disregard	to	the	merits	of	the	stolen	sweets	to	be	drawn
和	一个	令人震惊	漠视	到	这	优点	的	这	被盗	糖果	到	是	绘制

[frʌm; frəm][ðə; ði]['ruːbi][lɪps][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['lʌvli] [læsiz] ,

from	the	ruby	lips	of	her	lovely	lasses	,
从	这	红宝石	嘴唇	的	她	迷人的	姑娘们	,

她全然不顾从她美丽姑娘们红润的嘴唇上偷来的甜言蜜语的价值，令人震惊。

[pʊts] [ðə; ði]['vælјuː][ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪs] [æt; ət] $1 . - .

puts	the	value	of	a	kiss	at	$1	.	15	.
放置	这	价值	的	一个	吻	在	$1	.	-	.

一个吻的价值约为 1.15 美元。

['kɪsɪŋ] [goʊz][baɪ]['feɪvər][ɪz][ə; eɪ][traɪt] ['seɪɪŋ] ,

Kissing	goes	by	favor	is	a	trite	saying	,
接吻	去	经过	偏爱	是	一个	老套	说	,

“亲吻是出于恩惠”这句老话，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['fɪgjərz] [səb'mɪtɪd] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðə; ði][sændz][ʌv; əv]['dʒɜːrzi] ['ɔːfər][ðə; ði] ['gretɪst]

but	the	figures	submitted	indicate	that	the	sands	of	Jersey	offer	the	greatest
但	这	数据	提交	表明	那	这	沙子	的	球衣	提供	这	最

[ɪnd'juːsmənts] [tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [ðɪs] [dɪ'laɪtf(ə)l] [daɪ'vɜːrʒ(ə)n] .

inducements	to	indulge	in	this	delightful	diversion	.
诱导	到	放纵	在	这	愉快	导流	.

但提交的数据表明，泽西岛的沙滩为人们提供了最大的诱惑，让他们沉迷于这种令人愉悦的消遣。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['medɪk(ə)l] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] [ðer; ðər][ɪz]['deɪndʒər][ɪn] ['kɪsɪŋ] .

From	the	medical	point	of	view	there	is	danger	in	kissing	.
从	这	医疗的	观点	的	看法	那里	是	危险	在	接吻	.

从医学角度来看，接吻是有危险的。

[ðə; ði] [spred] [ʌv; əv][dɪf'θɪriəˌdɪp'θɪriə] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] , [ɪz] ['lɑːrdʒli] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] ['præktɪs] [ʌv; əv]

The	spread	of	diphtheria	,	it	is	said	,	is	largely	due	to	the	practice	of
这	传播	的	白喉	,	它	是	说	,	是	很大程度上	到期的	到	这	实践	的

['kɪsɪŋ] ['tʃɪldrən] .

kissing	children	.
接吻	孩子们	.

据说，白喉的传播很大程度上是由于亲吻儿童的习俗造成的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːrd][tuː; tə] [kən'siːv] [ʌv; əv] ['eni] [moʊd] [ʌv; əv] [ˌprɑːpə'geɪʃn] [mɔːr] [də'rektli; daɪ'rektli] ['suːtɪd]

It	is	hard	to	conceive	of	any	mode	of	propagation	more	directly	suited
它	是	难的	到	构想	的	任何	模式	的	传播	更多的	直接地	适合

[tuː; tə][ðə; ði] [spred] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'fekʃ(ə)n] [ɔːr] [mɔːr] ['dʒen(ə)rəl][ɪn][ɪts][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

to	the	spread	of	the	infection	or	more	general	in	its	operation	.
到	这	传播	的	这	感染	或者	更多的	一般的	在	它是	手术	.

很难想象还有什么传播方式比这种传播方式更直接、更普遍地适合传染病的传播。

[ˌaɪ 'tiː][stændz][tuː; tə][dɪf'θɪriəˌdɪp'θɪriə][ɪn] [ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [rɪ'leɪʃn] [ðæt] [prə'mɪskjuəs] [hænd] - ['ʃeɪkɪŋ]

It	stands	to	diphtheria	in	about	the	same	relation	that	promiscuous	hand	-	shaking
它	站立	到	白喉	在	关于	这	相同的	关系	那	淫乱	手	-	摇晃

['fɔːrmərli] [dɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ɪtʃ] .

formerly	did	to	the	itch	.
以前	做过	到	这	痒	.

它与白喉的关系，就像以前滥交握手与瘙痒的关系一样。

[ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɪk'spleɪnɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][θɜːrd] ['pɑːrti][ðə; ði] ['wɔːrnɪŋ] [hiː; hi] [geɪv] [hɪz; ɪz][waɪf][nɑːt]

A	physician	in	explaining	to	a	third	party	the	warning	he	gave	his	wife	not
一个	医生	在	解释	到	一个	第三	派对	这	警告	他	给予	他的	妻子	不是

[tuː; tə][let][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kɪs] ['eni][wʌn] ,

to	let	the	children	kiss	any	one	,
到	让	这	孩子们	吻	任何	一	,

一位医生向第三方解释他曾警告妻子不要让孩子们亲吻任何人，

[sed] : “ [aɪ] [tel] [juː; jʊ][ˌaɪ ˈtiː] [ˈwɔznt] [ˈdʒuːdəs] [əˈloʊn] [huː] [bɪˈtreɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɪs] .

said	:	“	I	tell	you	it	wasn't	Judas	alone	who	betrayed	with	a	kiss	.
说	:	″	我	告诉	你	它	不是	犹大	独自的	WHO	背叛	和	一个	吻	.

他说：“我告诉你，背叛的不仅仅是犹大，他用吻出卖了别人。”

[ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈlʌvli] , [ˈbluːmɪŋ] [ˈtʃɪldrən] [ɑːr; ər] [kɪst] [ˈɪntuː][ðer; ðər][greɪvz; grɑːvz] [ˈevri] [jɪr] .

Hundreds	of	lovely	,	blooming	children	are	kissed	into	their	graves	every	year	.
数百	的	迷人的	,	盛开	孩子们	是	亲吻	进入	他们的	坟墓	每一个	年	.

每年都有数百名可爱稚嫩的孩子被吻入坟墓。

[ðer; ðər][ɪz] [deθ] [ɪn][ə; eɪ] [kɪs] .

There	is	death	in	a	kiss	.
那里	是	死亡	在	一个	吻	.

吻中蕴藏着死亡。

[ðə; ði] [bɪˈlʌvɪd] [ænd; ənd] [ləˈmentɪd] [ˈprɪnses] [ˈælɪs] , [ʌv; əv] [ˈhesi] , [tʊk] [dɪfˈθɪriəˌdɪpˈθɪriə][frʌm; frəm]

The	beloved	and	lamented	Princess	Alice	,	of	Hesse	,	took	diphtheria	from
这	心爱	和	哀叹	公主	爱丽丝	,	的	黑森州	,	采取	白喉	从

[ðə; ði] [kɪs] [ʌv; əv][hɜːr; hər][tʃaɪld] ,

the	kiss	of	her	child	,
这	吻	的	她	孩子	,

备受爱戴和哀悼的黑森州爱丽丝公主因亲吻自己的孩子而感染白喉。

[ænd; ənd] [ˈfɑːloʊd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [greɪv] .

and	followed	it	to	the	grave	.
和	随后	它	到	这	严重	.

然后一路追随它到了坟墓。

[dɪfˈθɪriəˌdɪpˈθɪriə] , [məˈleriə] , [ˈskɑːrlət] [ˈfiːvər] , [blʌd] [ˈpɔɪzn] , [deθ] [lɜːrk] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪsɪz] !

Diphtheria	,	malaria	,	scarlet	fever	,	blood	poison	,	death	lurk	in	the	kisses	!
白喉	,	疟疾	,	猩红	发烧	,	血	毒	,	死亡	潜伏	在	这	吻	!

白喉、疟疾、猩红热、败血症、死亡潜伏在亲吻之中！

″ [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˌsjuːpəˈstɪʃənz] [əˈbaʊt] [ˈkɪsɪŋ] .

″	There	are	superstitions	about	kissing	.
″	那里	是	迷信	关于	接吻	.

“关于接吻有很多迷信说法。”

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][mæn] [ˈlɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈlʊˌreɪ] , [vərˈdʒɪniə] ,

There	is	a	man	living	at	Luray	,	Virginia	,
那里	是	一个	男人	活的	在	卢雷	,	弗吉尼亚州	,

弗吉尼亚州卢雷镇住着一位男士。

[huː] [bɪˈkeɪm] [kənˈvɪnst] [wen] [jʌŋ] [ðæt] [ˈkɪsɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈwɪkɪd] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [kraɪst] [wʌz; wəz]

who	became	convinced	when	young	that	kissing	was	wicked	because	Christ	was
WHO	成为	确信	什么时候	年轻的	那	接吻	曾是	邪恶	因为	基督	曾是

[bɪˈtreɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɪs] .

betrayed	with	a	kiss	.
背叛	和	一个	吻	.

他从小就坚信接吻是邪恶的，因为基督就是被一个吻出卖的。

[hiː; hi] [rɪˈzɑːlvd] [ˈnevər] [tuː; tə] [kɪs] [ˈenibɑːdi] .

He	resolved	never	to	kiss	anybody	.
他	已解决	绝不	到	吻	任何人	.

他决心永远不亲吻任何人。

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪn] [ˈmærid] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [ˈfɑːðər] [ʌv; əv][ɪˈlev(ə)n] [ˈtʃɪldrən] ,

He	has	been	married	twenty	years	and	is	the	father	of	eleven	children	,
他	有	到过	已婚	二十	年	和	是	这	父亲	的	十一	孩子们	,

他已结婚二十年，育有十一个孩子。

[bʌt; bət][hæz; həz]['nevər] [kɪst] [hɪz; ɪz][waɪf][ɔːr][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɔːfsprɪŋ] .

but	has	never	kissed	his	wife	or	one	of	his	offspring	.
但	有	绝不	亲吻	他的	妻子	或者	一	的	他的	后代	.

但他从未亲吻过他的妻子或任何一个孩子。

[ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [kweɪnt] ['kʌstəmz] [wer'ɪn] ['kɪsɪŋ] [ɪz] [ɪn'vɑːlvd] [ɪz][ðə; ðɪ][sər'praɪzəl][ʌv; əv] ['eni] ['pɜːrs(ə)n]

Among	the	quaint	customs	wherein	kissing	is	involved	is	the	surprisal	of	any	person
之中	这	古雅	海关	其中	接吻	是	涉及	是	这	令人惊讶	的	任何	人

[ə'sliːp] [baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ɑːpəzɪt] [seks] .

asleep	by	one	of	the	opposite	sex	.
睡着了	经过	一	的	这	对面的	性别	.

在一些奇特的习俗中，包括异性突然亲吻熟睡的人。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ðə; ðɪ] ['draʊzi] ['pɑːrti] [meɪ] [biː; bi] [kɪst] [wɪð; wɪθ][ɪm'pjuːnəti] , [ænd; ənd]

In	such	a	situation	the	drowsy	party	may	be	kissed	with	impunity	,	and
在	这样的	一个	情况	这	昏昏欲睡	派对	可能	是	亲吻	和	免责	,	和

[mʌst; məst] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,

must	,	in	addition	,
必须	,	在	添加	,

在这种情况下，昏昏欲睡的一方可以被亲吻而不受惩罚，而且，此外，还必须.....

[peɪ] [ðə; ðɪ] [sə'luːtɪŋ] ['pɑːrti][ðə; ðɪ] ['fɔːrfɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [glʌvz] .

pay	the	saluting	party	the	forfeit	of	a	pair	of	gloves	.
支付	这	敬礼	派对	这	丧失	的	一个	一对	的	手套	.

向敬礼方支付一副手套作为战利品。

[ˌes 'tiː] . ['væləntaɪn] [hæz; həz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] [tuː; tə] ['ænsər] [fɔːr; fər] .

St	.	Valentine	has	also	a	good	deal	of	kissing	to	answer	for	.
英石	.	情人节	有	还	一个	好的	交易	的	接吻	到	回答	为了	.

圣瓦伦丁也得为他大量的亲吻行为负责。

[ðə; ðɪ]['ɑːskjələˌtɔːrɪ] ['kʌstəmz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hɑːlədeɪ][ɑːr; ər] ['kæpətəli] [ænd; ənd] ['græfɪkli] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]

The	osculatory	customs	of	this	holiday	are	capitally	and	graphically	illustrated	by
这	亲吻	海关	的	这	假期	是	资本	和	图形化	插图	经过

[sɜːr] ['wɔːltər] [skɔt] [ɪn] “ [ðə; ðɪ] [fer] [meɪd] [ʌv; əv] [pɜːrθ] ,

Sir	Walter	Scott	in	“	The	Fair	Maid	of	Perth	,
先生	沃尔特	斯科特	在	”	这	公平的	女佣	的	珀斯	,

沃尔特·斯科特爵士在《珀斯的美丽少女》中生动形象地描绘了这一节日的亲吻习俗。

” [wer] [ðə; ðɪ] ['herəʊɪn] ['kɪsɪz] [hɜːr; hər] ['stɔːlwərt] ['lʌvər] , ['hæri] , [ɑːn][ˌes 'tiː] . ['væləntaɪnz] ['mɔːrnɪŋ] ,

”	where	the	heroine	kisses	her	stalwart	lover	,	Harry	,	on	St	.	Valentine's	morning	,
”	在哪里	这	女英雄	吻	她	坚定的	情人	,	哈里	,	在	英石	.	情人节	早晨	,

“女主角在情人节早晨亲吻了她忠诚的爱人哈利。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['æftərwərdz] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][brɪ'troʊð(ə)l] [gɪfts] [prɪ'perd] [ɑːn] [sʌtʃ] [ə'keɪʒənz] [wɪð; wɪθ]

and	they	afterwards	exchange	their	betrothal	gifts	prepared	on	such	occasions	with
和	他们	然后	交换	他们的	订婚	礼物	准备	在	这样的	场合	和

[mʌtʃ] ['fɔːrθɔːt] [ænd; ənd] [ˌsɜːrkəm'spekʃn] [æz; əz][tuː; tə][ðer; ðər] [ˌsuːtə'bɪləti] [ænd; ənd]

much	forethought	and	circumspection	as	to	their	suitability	and
很多	深思熟虑	和	谨慎	作为	到	他们的	适应性	和

[ə'proʊpriətnəs] .

appropriateness	.
恰当性	.

之后，他们会交换订婚礼物，这些礼物都是经过深思熟虑和谨慎准备的，以确保礼物的合适性和恰当性。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] ['kʌstəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ]['roʊmənz][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ðɪ] ['daɪɪŋ] [ə; eɪ][læst] [kɪs] , [ɪn]['ɔːrdər]

It	was	the	custom	among	the	Romans	to	give	the	dying	a	last	kiss	,	in	order
它	曾是	这	风俗	之中	这	罗马书	到	给	这	垂死	一个	最后的	吻	,	在	命令

,

,

,

罗马人有个习俗，要给临终者一个最后的吻，以便.....

[æz; əz] [ðeɪ] [θɔːt] , [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['pɑːrtɪŋ] [breθ] .

as	they	thought	,	to	catch	the	parting	breath	.
作为	他们	想法	,	到	抓住	这	离别	气息	.

正如他们所想，这是临别之际的最后一口气。

['spensə] , [ɪn][hɪz; ɪz]['pæstərəl]['elədʒi][ɑːn][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][sɜːr] ['filip] ['saidni] ,

Spenser	,	in	his	pastoral	elegy	on	the	death	of	Sir	Philip	Sidney	,
斯宾塞	,	在	他的	牧灵	挽歌	在	这	死亡	的	先生	菲利普	西德尼	,

斯宾塞在他为菲利普·西德尼爵士之死所作的田园挽歌中写道：

['menʃənz] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['sɜːrkəmstæns] [wɪtʃ] ['rendərz] [ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'lʌstriəs] [frend]

mentions	it	as	a	circumstance	which	renders	the	loss	of	his	illustrious	friend
提及	它	作为	一个	环境	哪个	渲染	这	损失	的	他的	杰出	朋友

[mɔːr] [tuː; tə][biː; bi] [lə'mentɪd] ,

more	to	be	lamented	,
更多的	到	是	哀叹	,

他提到，正是这种情况使得他失去这位杰出的朋友更加令人惋惜。

[ðæt] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz] [naɪ] [tuː; tə] [kloʊz] [hɪz; ɪz] ['aɪˌlɪdz] " [ænd; ənd] [kɪs] [hɪz; ɪz][lɪps] .

that	no	one	was	nigh	to	close	his	eyelids	"	and	kiss	his	lips	.
那	不	一	曾是	夜	到	关闭	他的	眼睑	"	和	吻	他的	嘴唇	.

身边没有人能合上他的双眼，"亲吻他的嘴唇"。

" [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['æftər][hiː; hi]['noʊtɪsɪz][ðə; ði] " ['dɪrɪst] [lʌv] " [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'siːst] ['wiːpɪŋ] ['oʊvər]

"	A	little	after	he	notices	the	"	dearest	love	"	of	the	deceased	weeping	over
"	一个	小的	后	他	通知	这	"	亲爱的	爱	"	的	这	死者	哭泣	超过

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

"不久之后，他注意到死者"最亲爱的爱人"正对着他哭泣。

[ʃiː; ʃi] , [wɪð; wɪθ] ['sʌnset] ['kɪsɪz] , [sʌkt] [ðə; ði] ['weɪstɪŋ] [breθ]

She	,	with	sunset	kisses	,	sucked	the	wasting	breath
她	,	和	日落	吻	,	真烂	这	浪费	气息

她用夕阳的吻，吸走了那消逝的气息

[aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][lɪps] , [laɪk] ['liliz] [peɪl] [ænd; ənd][sɔːft] .

Out	of	his	lips	,	like	lilies	pale	and	soft	.
出去	的	他的	嘴唇	,	喜欢	百合花	苍白	和	柔软的	.

从他唇间流淌而出，如同苍白柔嫩的百合花。

[wen] [lɔːrd] ['nelsn] [wʌz; wəz] ['daɪɪŋ] [ɑːn] [bɔːrd] [hɪz; ɪz] ['flægʃɪp] , [hiː; hi] [tʊk] [liːv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

When	Lord	Nelson	was	dying	on	board	his	flagship	,	he	took	leave	of	his
什么时候	主	纳尔逊	曾是	垂死	在	木板	他的	旗舰	,	他	采取	离开	的	他的

['feɪθf(ə)l] [frend] ,

faithful	friend	,
忠实	朋友	,

纳尔逊勋爵在旗舰上弥留之际，向他忠实的朋友告别。

['hɑːrdi] , [baɪ] ['kɪsɪŋ] [hɪm; ɪm] .

Hardy	,	by	kissing	him	.
哈迪	,	经过	接吻	他	.

哈迪，通过亲吻他。

" [kɪs] [ˌem 'iː] , ['hɑːrdi] !

"	Kiss	me	,	Hardy	!
"	吻	我	,	哈迪	!

"吻我，哈迪！"

" [hiː; hi] [sed] , [ænd; ənd] [ðiːz] [wɜːr; wər][ðə; ði][læst] [wɜːrdz] [hiː; hi] ['ʌtəd] .

"	he	said	,	and	these	were	the	last	words	he	uttered	.
"	他	说	,	和	这些	是	这	最后的	字	他	说出	.

"他说，"这是他说的最后一句话。

[ænd; ənd][soʊ] , [tuː] , [sɜːr]['wɔːltər] [skɔt] , [wen] ['daɪɪŋ] , [kɪst] ['lɔkət, 'lɔkhɑːt] , ['seɪɪŋ] , " [biː; bi] [gʊd]
And **so** **,** **too** **,** **Sir** **Walter** **Scott** **,** **when** **dying** **,** **kissed** **Lockhart** **,** **saying** **,** **"** **Be** **good**
和 所以 , 也 , 先生 沃尔特 斯科特 , 什么时候 垂死 , 亲吻 洛克哈特 , 说 , " 是 好的
, [maɪ] [dɪr] !
, **my** **dear** **!**
, 我的 亲爱的 !

沃尔特·斯科特爵士临终前也亲吻了洛哈特，说道："亲爱的，要乖哦！"

[biː; bi] [gʊd] .
be **good** **.**
是 好的 .

要乖。

" ['meni] ['feɪməs] ['kɪsɪz] [maɪt] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] .
" **Many** **famous** **kisses** **might** **be** **mentioned** **.**
" 许多 著名的 吻 可能 是 提及 .

"许多著名的吻都可以被提及。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [ʌv; əv]['dʒenəsɪs] [ðæt] [wen] ['dʒeɪkəb] [kɪst] ['reɪtʃəl] [hiː; hi] " ['lɪftɪd] [ʌp]
It **is** **recorded** **in** **the** **book** **of** **Genesis** **that** **when** **Jacob** **kissed** **Rachel** **he** **"** **lifted** **up**
它 是 记录 在 这 书 的 创世纪 那 什么时候 雅各布 亲吻 瑞秋 他 " 抬起 向上
[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ænd; ənd] [wept] .
his **voice** **and** **wept** **.**
他的 嗓音 和 哭泣 .

《创世记》记载，雅各亲吻拉结时，"放声大哭"。

" [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fʌni] ['raɪtɚz] [hæz; həz] [ə'temptɪd] [tuː; tə] [ə'kaʊnt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['wiːpɪŋ] .
" **One** **of** **the** **funny** **writers** **has** **attempted** **to** **account** **for** **his** **weeping** **.**
" 一 的 这 有趣的 作家 有 尝试过 到 帐户 为了 他的 哭泣 .

"一位幽默作家曾试图解释他哭泣的原因。"

[hiː; hi] ['gɪvz] , [ə'mʌŋ] ['ʌðər] ['riːz(ə)nz] , [ðæt] [hiː; hi] [wept] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [taɪm] [tuː; tə]
He **gives** **,** **among** **other** **reasons** **,** **that** **he** **wept** **because** **it** **was** **not** **time** **to**
他 给予 , 之中 其他 原因 , 那 他 哭泣 因为 它 曾是 不是 时间 到
[kɪs] [hɜːr; hər] [ə'gen] ;
kiss **her** **again** **;**
吻 她 再次 ;

他给出的理由之一是，他哭泣是因为还不是时候再次亲吻她；

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['reɪtʃəl] ['θretnd] [tuː; tə] [tel] [hɜːr; hər][mɑː] ; [hiː; hi] [wept] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['dæmzl] [dɪd]
because **Rachel** **threatened** **to** **tell** **her** **ma** **;** **he** **wept** **because** **the** **damsel** **did**
因为 瑞秋 威胁 到 告诉 她 玛 ; 他 哭泣 因为 这 闺女 做过
[nɑːt] [kɪs] [hɪm; ɪm] ;
not **kiss** **him** **;**
不是 吻 他 ;

因为瑞秋威胁要告诉她妈妈；他哭了，因为姑娘没有吻他；

[hiː; hi] [θɔːt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][fæst] ['kʌlɚz] , [ænd; ənd] [kraɪd] [wen] [ðə; ði] [peɪnt] [keɪm] [ɔːf] ;
he **thought** **she** **was** **fast** **colors** **,** **and** **cried** **when** **the** **paint** **came** **off** **;**
他 想法 她 曾是 快速地 颜色 , 和 哭 什么时候 这 画 来了 离开 ;

他以为她用的颜料很快褪色了，结果颜料掉下来的时候他哭了；

[wen] [hiː; hi] ['lɪftɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] , [hiː; hi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['hevi] ,
when **he** **lifted** **up** **his** **voice** **,** **he** **found** **it** **heavy** **,**
什么时候 他 抬起 向上 他的 嗓音 , 他 成立 它 重的 ,

当他提高嗓门时，却发现声音沉重。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɑːt][get][ˌaɪ 'tiː][soʊ] [haɪ] [æz; əz][hiː; hi] [ɪn'tendɪd] ;
and **could** **not** **get** **it** **so** **high** **as** **he** **intended** **;**
和 可以 不是 得到 它 所以 高的 作为 他 故意的 ;

他没能把飞机飞到他预想的高度；

[hiː; hi] [wept] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['reɪtʃəl] [ɪn'kɜːrɪdʒd] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kɪs] [hɜːr; hər] [twaɪs] [mɔːr] ,

he	wept	because	Rachel	encouraged	him	to	kiss	her	twice	more	,
他	哭泣	因为	瑞秋	鼓励	他	到	吻	她	两次	更多的	,

他哭了，因为瑞秋鼓励他再吻她两次。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ə'freɪd][tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] ; ['faɪnəli] ,

and	he	was	afraid	to	do	it	;	finally	,
和	他	曾是	害怕的	到	做	它	;	最后	,

他害怕去做这件事；最终，

[hiː; hi] [wept] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hɪz; ɪz][fɜːrst] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['pleʒər] [ʌv; əv][laɪf]

he	wept	because	his	first	enjoyment	of	the	most	delightful	pleasure	of	life
他	哭泣	因为	他的	第一的	享受	的	这	最多	愉快	乐趣	的	生活

[ˌoʊvər'keɪm][hɪm; ɪm] .

overcame	him	.
克服	他	.

他哭了，因为他第一次体验到人生中最美好的快乐，这种感觉让他难以自持。

['dʌŋkən] [mə'kenzi] , [ə; eɪ] ['vetərən] [ʌv; əv][ˌwɔːtər'luː; ˌwɑːtər'luː] , [huː] [daɪd][æt; ət]['eldʒɪn] , ['skɑːtlənd] , [ɪn]

Duncan	Mackenzie	,	a	veteran	of	Waterloo	,	who	died	at	Elgin	,	Scotland	,	in
邓肯	麦肯齐	,	一个	老将	的	滑铁卢	,	WHO	死亡	在	埃尔金	,	苏格兰	,	在

-	,

1866	,
-	,

邓肯·麦肯齐，滑铁卢战役老兵，于 1866 年在苏格兰埃尔金去世。

[dɪ'laɪtɪd] [ɪn][rɪ'leɪtɪŋ, riː'leɪtɪŋ] [haʊ] [hiː; hi] [kɪst] [ðə; ði] ['dʌtʃəs] [ɪn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ʃɪlɪŋ] [frʌm; frəm]

delighted	in	relating	how	he	kissed	the	duchess	in	taking	the	shilling	from
高兴极了	在	相关	如何	他	亲吻	这	公爵夫人	在	采取	这	先令	从

[bɪ'twiːn] [hɜːr; hər] [tiːθ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər]['redʒɪmənt] ,

between	her	teeth	to	become	one	of	her	regiment	,
之间	她	牙齿	到	变得	一	的	她	团	,

他兴高采烈地讲述着自己如何亲吻公爵夫人，并从她牙齿间取下先令，从而成为她麾下的一员。

[ðə; ði] ['gɔːrdn] ['haɪˌlændɚz] , ['betər] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['naɪnti] - ['sekənd] .

the	Gordon	Highlanders	,	better	known	as	the	Ninety	-	second	.
这	戈登	高地人	,	更好的	已知	作为	这	九十	-	第二	.

戈登高地人，又称第九十二团。

[ðə; ði][oʊld] ['skɑːtɪʃ] ['vetərən] [hæz; həz][nɑːt][wʌn] [left] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [seɪm] [teɪl]

The	old	Scottish	veteran	has	not	one	left	behind	him	to	tell	the	same	tale
这	老的	苏格兰	老将	有	不是	一	左边	在后面	他	到	告诉	这	相同的	故事

[ə'baʊt] ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] [bluː] - [aɪd] ['dʌtʃəs] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] - [pleɪs] [ʌv; əv] - .

about	kissing	the	blue	-	eyed	duchess	in	the	market	-	place	of	Dutkill	.
关于	接吻	这	蓝色的	-	眼睛	公爵夫人	在	这	市场	-	地方	的	-	.

这位苏格兰老兵身后没有留下一个后代，可以讲述他在达特基尔集市上亲吻蓝眼睛公爵夫人的故事。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['feɪməs] [kɪs] [ɪn][ðə; ði] “ ['bɛgərz] ['ɑːprə] .

There	is	a	famous	kiss	in	the	“	Beggar's	Opera	.
那里	是	一个	著名的	吻	在	这	“	乞丐的	歌剧	.

《乞丐歌剧》中有一个著名的吻戏。

” [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][baɪ] [mək'beθ] [tuː; tə] ['dʒeni] ['daɪvər] ,

”	It	was	given	by	Macbeth	to	Jenny	Diver	,
”	它	曾是	给定	经过	麦克白	到	珍妮	潜水员	,

“这是麦克白送给珍妮·戴弗的礼物。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʌn'plez(ə)nt] [ɪ'fekt] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [prə'duːst] [ɑːn][hɪm; ɪm] [meɪ] [biː; bi] [dʒʌdʒd] [frʌm; frəm]

and	the	unpleasant	effect	which	it	produced	on	him	may	be	judged	from
和	这	令人不快的	影响	哪个	它	生产	在	他	可能	是	评判	从

[ðə; ði][sɑːr'kæstɪk] [rɪ'mɑːrk] :

the	sarcastic	remark	:
这	讽刺的	评论	:

从他那句讽刺的话中，我们可以看出这件事对他产生了多么不愉快的影响：

“ [wʌn] [meɪ] [noʊ] [baɪ][jʊr; jər] [kɪs] [ðæt] [ðə; ði] [dʒɪn] [ɪz] ['eksələnt] .

“	One	may	know	by	your	kiss	that	the	gin	is	excellent	.
”	一	可能	知道	经过	你的	吻	那	这	杜松子酒	是	出色的	.

“从你的吻就能知道这杜松子酒有多好。”

” [pə'truːʃiˌoʊ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [braɪd] [ə; eɪ] [kɪs] [ʌv; əv] [ɪ'nɔːrməs] ['kælɪbər] .

”	Petruchio	gave	his	bride	a	kiss	of	enormous	calibre	.
”	彼特鲁乔	给予	他的	新娘	一个	吻	的	巨大的	口径	.

“彼特鲁乔给了他的新娘一个无比深情的吻。”

[wiː; wi][ɑːr; ər][toʊld] [ðæt] [hiː; hi] “ [kɪst] [hɜːr; hər][lɪps] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['klæmərəs] [smæk] ,

We	are	told	that	he	“	kist	her	lips	with	such	a	clamorous	smack	,
我们	是	讲述	那	他	“	基斯特	她	嘴唇	和	这样的	一个	喧闹的	啪	,

据说他“用一声响亮的咂嘴吻了她的嘴唇”，

[ðæt] [æt; ət][ðə; ði] ['pɑːrtɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [tʃɜːrtʃ] ['ekəud] .

that	at	the	parting	all	the	church	echoed	.
那	在	这	离别	全部	这	教会	回声	.

离别时，整个教堂都回荡着那声音。

” ['tenisn] [spiːks] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪs] ['gɪv(ə)n][tuː; tə]['fætəmə][baɪ][hɜːr; hər] ['lʌvər] :

”	Tennyson	speaks	of	the	kiss	given	to	Fatima	by	her	lover	:
”	丁尼生	说话	的	这	吻	给定	到	法蒂玛	经过	她	情人	:

“丁尼生讲述了法蒂玛的情人吻她的故事：

[wʌns] [hiː; hi] [druː]

Once	he	drew
一次	他	画

他曾经画过

[wɪð; wɪθ][wʌn] [lɔːŋ] [kɪs] [maɪ] [hoʊl] [soʊl] [θruː]

With	one	long	kiss	my	whole	soul	through
和	一	长的	吻	我的	所有的	灵魂	通过

一个绵长的吻，我的灵魂彻底沦陷。

[maɪ][lɪps] — [æz; əz] ['sʌnlaɪt] ['drɪŋkɪθ] [duː] .

My	lips	—	as	sunlight	drinketh	dew	.
我的	嘴唇	—	作为	阳光	喝	露	.

我的嘴唇——如同阳光吮吸露珠。

[ˌmɑːrgə'riːdə] [geɪv] [hɜːr; hər] ['lʌvər] [ə; eɪ] [kɪs] , [wɪtʃ] [fækt] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv]

Margarida	gave	her	lover	a	kiss	,	which	fact	coming	to	the	knowledge	of
玛格丽达	给予	她	情人	一个	吻	,	哪个	事实	未来	到	这	知识	的

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] ,

her	husband	,
她	丈夫	,

玛格丽达吻了她的情人，这件事被她的丈夫知道了。

[hiː; hi] [geɪv] [hɜːr; hər][ðə; ði] [truːbədɔrz] [hɑːrt] [tuː; tə] [iːt] , [dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] ['seɪvəri] ['mɔːrs(ə)l] .

he	gave	her	the	troubadour's	heart	to	eat	,	disguised	as	a	savory	morsel	.
他	给予	她	这	吟游诗人的	心	到	吃	,	伪装	作为	一个	美味的	小块	.

他将吟游诗人的心伪装成美味佳肴，让她吃掉。

[wen] [kwiːn] ['mɑːrgrət] [kɪst] ['tʃɑːrtiːɝ] , [ðə; ði]['ʌgliːəst][mæn][ɪn] [fræns] , [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] :

When	Queen	Margaret	kissed	Chartier	,	the	ugliest	man	in	France	,	she	exclaimed	:
什么时候	女王	玛格丽特	亲吻	查蒂尔	,	这	最丑陋的	男人	在	法国	,	她	惊呼	:

当玛格丽特王后亲吻法国最丑陋的男人夏蒂埃时，她惊呼道：

“ [aɪ] [kɪs] [ðə; ði][soʊl] [ðæt] [sɪŋz] .

“	I	kiss	the	soul	that	sings	.
”	我	吻	这	灵魂	那	唱歌	.

我亲吻歌唱的灵魂。

” [vɔl'ter] [wʌz; wəz] [kɪst] [ɪn][ðə; ði][steɪdʒ] - [bɑːks][æt; ət][ðə; ði] ['θiːətər] [baɪ][ðə; ði] ['lʌvli]

”	Voltaire	was	kissed	in	the	stage	-	box	at	the	theatre	by	the	lovely
”	伏尔泰	曾是	亲吻	在	这	阶段	-	盒子	在	这	剧院	经过	这	迷人的

['kaʊntəs,'kaʊntes][diː] ['vɪlɝz] .

Countess	de	Villars	.
伯爵夫人	德	维拉尔斯	.

“伏尔泰在剧院包厢里被美丽的维拉尔伯爵夫人亲吻了。”

[dʒɑːn]['mɪltən] , [wen] [ə; eɪ][kə'liːdʒiən] , [wʌz; wəz] [kɪst] [baɪ][ə; eɪ] [haɪ] - [bɔːrn][ɪ'tæliən] ['bjuːti] ;

John	Milton	,	when	a	collegian	,	was	kissed	by	a	high	-	born	Italian	beauty	;
约翰	米尔顿	,	什么时候	一个	大学生	,	曾是	亲吻	经过	一个	高的	-	出生	意大利语	美丽	;

[ænd; ənd] ['stɝːn] , [ðə; ði]['nɑːvəlɪst] ,

and	Sterne	,	the	novelist	,
和	斯特恩	,	这	小说家	,

约翰·弥尔顿在大学时期曾被一位出身高贵的意大利美女亲吻；而小说家斯特恩，

[sez] [ʌv; əv] ['kɪsɪz] : “ [fɔːr; fər][maɪ] [oʊn] [pɑːrt] ,

says	of	kisses	:	“	For	my	own	part	,
说道	的	吻	:	”	为了	我的	自己的	部分	,

谈到吻时，他说：“就我个人而言，

[aɪ] [wʊd] ['ræðər] [kɪs] [ðə; ði][lɪps][aɪ] [lʌv] [ðæn; ðən] [dæns] [wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði]['greɪsɪz][ʌv; əv] [griːs] ,

I	would	rather	kiss	the	lips	I	love	than	dance	with	all	the	graces	of	Greece	,
我	会	相当	吻	这	嘴唇	我	爱	比	舞蹈	和	全部	这	恩典	的	希腊	,

我宁愿亲吻我爱人的嘴唇，也不愿与希腊舞者们翩翩起舞。

['æftər] ['beɪðɪŋ] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋz] [ʌv; əv][pɑːr'næsəs] .

after	bathing	themselves	in	the	springs	of	Parnassus	.
后	洗澡	他们自己	在	这	弹簧	的	帕纳索斯山	.

在帕纳索斯山的泉水中沐浴之后。

[fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] [fɔːr; fər][ˌem 'iː] , [wɪð; wɪθ][æn; ən]['eɪndʒl][ɪn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] .

Flesh	and	blood	for	me	,	with	an	angel	in	the	inside	.
肉	和	血	为了	我	,	和	一个	天使	在	这	里面	.

对我来说，他是有血有肉的人，但内心却住着天使。

” [tɑːm] [hʊd] [wʌns] ['kwestʃənd] ['weðər] [ðə; ði] [greɪv] , [sɪ'deɪt] ['hænə] [mɔːr] [hæd; həd]['evər] [bɪn]

”	Tom	Hood	once	questioned	whether	the	grave	,	sedate	Hannah	More	had	ever	been
”	汤姆	兜帽	一次	被质问	无论	这	严重	,	稳重	汉娜	更多的	有	曾经	到过

[kɪst] ; [ænd; ənd] ['hɔːrəs] [smɪθ] ,

kissed	;	and	Horace	Smith	,
亲吻	;	和	贺拉斯	史密斯	,

“汤姆·胡德曾质疑过，严肃沉稳的汉娜·莫尔是否曾被人亲吻过；而霍勒斯·史密斯，

[ɪn][hɪz; ɪz] “ [rɪ'dʒektɪd] [ə'dresiz] , ” [ə'fəːmz] [ðæt] [ɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [ə'keɪʒn] :

in	his	“	Rejected	Addresses	,	”	affirms	that	on	a	certain	occasion	:
在	他的	”	拒绝	地址	,	”	肯定	那	在	一个	肯定	场合	:

在他的《被拒稿件》中，他肯定了在某个特定场合：

['saidni]['mɔːrgən][wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði]['ɔːrgən] ,

Sidney	Morgan	was	playing	the	organ	,
西德尼	摩根	曾是	玩耍	这	器官	,

西德尼·摩根当时正在弹奏管风琴。

[waɪl] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['vestri] [dɔːr]
While behind the vestry door
尽管 在后面 这 教区委员会 门

在圣器室门后

['hɔːrəs] ['twɪs] [wʌz; wəz] ['snætʃɪŋ] [ə; eɪ] [kɪs]
Horace Twiss was snatching a kiss
贺拉斯 扭曲 曾是 抢夺 一个 吻

霍勒斯·特威斯偷吻了对方

[frʌm; frəm][ðə; ði][lɪps][ʌv; əv] ['hænə] [mɔːr] .
From the lips of Hannah More .
从 这 嘴唇 的 汉娜 更多的 .

出自汉娜·莫尔之口。

['evri] [wʌn] [ri'membəz] [ðə; ði] ['feɪməs] [kɪs] [ɪm'prɪntɪd] [baɪ]['mɪstər] . ['bʌmb(ə)l][ɑːn][ðə; ði] “ [tʃeɪst] [noʊz]
Every one remembers the famous kiss imprinted by Mr . Bumble on the “ chaste nose
每一个 一 记得 这 著名的 吻 印记 经过 先生 . 大黄蜂 在 这 “ 贞洁 鼻子
” [ʌv; əv]['mɪsɪz] . ['kɔːni] ;
” of Mrs . Corney ;
” 的 太太 . 科尼 ;

每个人都记得邦布尔先生在科尼太太“纯洁的鼻子”上留下的那个著名的吻痕；

[ænd; ənd][ðə; ði] [stɪl] [mɔːr] ['feɪməs] [kɪs] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][lɪps][ʌv; əv] ['meri] , [ðə; ði] ['prɪti]
and the still more famous kiss applied to the lips of Mary , the pretty
和 这 仍然 更多的 著名的 吻 应用 到 这 嘴唇 的 玛丽 , 这 漂亮的
['haʊsmeɪd] ,
housemaid ,
保姆 ,

还有那更著名的吻，吻在了漂亮女仆玛丽的嘴唇上。

[baɪ][sæm] ['welə] .
by Sam Weller .
经过 山姆 韦勒 .

作者：萨姆·韦勒。

[sæm][hæd; həd] [drɑːpt] [hɪz; ɪz][hæt] , [wɪtʃ] [ðə; ði] ['haʊsmeɪd] [pɪkt] [ʌp] , [ænd; ənd][sæm] [kɪst]
Sam had dropped his hat , which the housemaid picked up , and Sam kissed
山姆 有 掉落 他的 帽子 , 哪个 这 保姆 挑选 向上 , 和 山姆 亲吻
[hɜːr; hər] .
her .
她 .

山姆的帽子掉了，女佣捡了起来，山姆吻了她。

“ [juː; jʊ][dəunt] [miːn] [tuː; tə] [seɪ] [juː; jʊ][dɪd] [ðæt] [ɑːn] ['pɜːrpəs] ? ” [sed] [ðə; ði] ['prɪti] ['haʊsmeɪd] ,
“ You don't mean to say you did that on purpose ? ” said the pretty housemaid ,
“ 你 不 意思是 到 说 你 做过 那 在 目的 ? ” 说 这 漂亮的 保姆 ,
['blʌʃɪŋ] .
blushing .
脸红 .

“你不会是故意的吧？”漂亮的女佣脸红着问道。

“ [noʊ] , [aɪ] ['dɪdnt] [ðen] , ” [sed] [sæm] , “ [bʌt; bət][aɪ] [vil] [naʊ] .
“ No , I didn't then , ” said Sam , “ but I vill now .
“ 不 , 我 没有 然后 , ” 说 山姆 , “ 但 我 村庄 现在 .

“不，我当时没有，”萨姆说，“但我现在会了。”

” [soʊ][hiː; hi] [kɪst] [hɜːr; hər] [ə'gen] .
” So he kissed her again .
” 所以 他 亲吻 她 再次 .

于是他又吻了她。

“ [sæm] ! ” [sed] ['mɪstər] . ['pikwik] , ['kɔːlɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði] ['bænɪstəz] .

“	**Sam**	**!**	**”**	**said**	**Mr**	**.**	**Pickwick**	**,**	**calling**	**over**	**the**	**banisters**	**.**
”	山姆	!	”	说	先生	.	匹克威克	,	呼叫	超过	这	栏杆	.

“萨姆！”皮克威克先生一边喊着，一边从楼梯栏杆那边走过来。

“ ['kʌmɪŋ] , [sɜːr] ! ” [rɪ'plaɪd] [sæm] , ['rʌnɪŋ] [ʌp] - [sterz] .

“	**Coming**	**,**	**sir**	**!**	**”**	**replied**	**Sam**	**,**	**running**	**up**	**-**	**stairs**	**.**
”	未来	,	先生	!	”	回复	山姆	,	跑步	向上	-	楼梯	.

“来了，先生！”萨姆一边回答，一边跑上楼去。

“ [haʊ] [lɔːŋ] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] ! ” [sed] ['mɪstər] . ['pikwik] .

“	**How**	**long**	**you**	**have**	**been**	**!**	**”**	**said**	**Mr**	**.**	**Pickwick**	**.**
”	如何	长的	你	有	到过	!	”	说	先生	.	匹克威克	.

“你待了多久了！”皮克威克先生说。

“ [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [dɔːr] [wɪtʃ] - ['aʊər; ɑːr] ['getɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['oʊpən]

“	**There**	**was**	**something**	**behind**	**the**	**door**	**which**	**perwented**	**our**	**getting**	**it**	**open**
”	那里	曾是	某物	在后面	这	门	哪个	-	我们的	获得	它	打开

[fɔːr; fər]['evər][soʊ] [lɔːŋ] ,

for	**ever**	**so**	**long**	**,**
为了	曾经	所以	长的	,

“门后有什么东西挡住了我们的去路，我们费了好大劲才把门打开。”

[sɜːr] , ” [rɪ'plaɪd] [sæm] .

sir	**,**	**”**	**replied**	**Sam**	**.**
先生	,	”	回复	山姆	.

“先生，”萨姆回答道。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['wɛlərz] [fɜːrst] [lʌv] .

And	**this**	**was**	**the**	**first**	**passage**	**of**	**Mr**	**.**	**Weller's**	**first**	**love**	**.**
和	这	曾是	这	第一的	通道	的	先生	.	韦勒的	第一的	爱	.

这是韦勒先生初恋的第一段故事。

[ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] ['blɑːrni] [stoʊn] [ɪz] [ɪk'spleɪnd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [ɪn][ðə; ði] [jɪr] - ,

The	**custom**	**of**	**kissing**	**the**	**Blarney**	**Stone**	**is**	**explained**	**as**	**follows**	**:**	**In**	**the**	**year**	**1602**	**,**
这	风俗	的	接吻	这	布拉尼	石头	是	解释	作为	跟随	:	在	这	年	-	,

亲吻布拉尼石的习俗解释如下：1602年，

[wen] [ðə; ði] ['spænjərdz] [wɜːr; wər][in'saitiŋ][ðə; ði] ['aɪrɪʃ] ['tʃiːftənz] [tuː; tə] [hə'ræs] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]

when	**the**	**Spaniards**	**were**	**inciting**	**the**	**Irish**	**chieftains**	**to**	**harass**	**the**	**English**
什么时候	这	西班牙人	是	煽动	这	爱尔兰	酋长们	到	骚扰	这	英语

[ə'θɔːrətiz] , ['kɔɹmək] [mə'kɑːrθi] [held] ,

authorities	**,**	**Cormac**	**MacCarthy**	**held**	**,**
当局	,	科马克	麦卡锡	握住	,

当西班牙人煽动爱尔兰酋长骚扰英国当局时，科马克·麦卡锡认为：

[ə'mʌŋ] ['ʌðər] [di'pendənsiz] , [ðə; ði]['kæs(ə)l][ʌv; əv] ['blɑːrni] , [ænd; ənd][hæd; həd] [kən'kluːdid] [æn; ən]

among	**other**	**dependencies**	**,**	**the**	**Castle**	**of**	**Blarney**	**,**	**and**	**had**	**concluded**	**an**
之中	其他	依赖项	,	这	城堡	的	布拉尼	,	和	有	结束	一个

['ɑːrmɪstɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔːrd] - ['prezɪdənt] ,

armistice	**with**	**the**	**Lord**	**-**	**President**	**,**
停战	和	这	主	-	总统	,

除其他附属地外，还包括布拉尼城堡，并且与大法官签订了停战协定。

[ɑːn] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sə'rendərɪŋ] [ðɪs] [fɔːrt][tuː; tə][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['gærɪsn] .

on	**condition**	**of**	**surrendering**	**this**	**fort**	**to**	**an**	**English**	**garrison**	**.**
在	状况	的	投降	这	堡	到	一个	英语	驻军	.

条件是将这座堡垒移交给英国驻军。

[deɪ] ['æftər] [deɪ] [dɪd][hɪz; ɪz] ['lɔːrdʃɪp] [lʊk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [fʊl'fɪlmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][kəm'pækt] ,

Day	**after**	**day**	**did**	**his**	**lordship**	**look**	**for**	**the**	**fulfillment**	**of**	**the**	**compact**	**,**
天	后	天	做过	他的	领主	看	为了	这	履行	的	这	袖珍的	,

大人日复一日地等待着契约的履行，

[waɪl] [ðə; ðɪ] ['aɪrɪʃ] ['pɑːtsoʊ][ˌdiː 'aɪ]['bɔːrgoʊ] ,

while	the	Irish	Pozzo	di	Borgo	,
尽管	这	爱尔兰	波佐	迪	博尔戈	,

而爱尔兰人波佐·迪·博尔戈，

[æz; əz] [loʊθ] [tuː; tə][pɑːrt][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['strɔːŋhoʊld] [æz; əz] ['rʌʃə] [tuː; tə] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [ðə; ðɪ] [ˌdɑːdə'nelz]

as	loath	to	part	with	his	stronghold	as	Russia	to	relinquish	the	Dardanelles
作为	厌恶	到	部分	和	他的	据点	作为	俄罗斯	到	放弃	这	达达尼尔海峡

,

,

,

他们不愿放弃自己的据点，就像俄罗斯不愿放弃达达尼尔海峡一样。

[kept] [wɪð; wɪθ][sɔːft] ['prɔmisiz] [ænd; ənd] [dɪ'luːsɪv] [di'leiz] ,

kept	protocolizing	with	soft	promises	and	delusive	delays	,
保留	制定规程	和	柔软的	承诺	和	虚幻的	延误	,

不断地用空洞的承诺和令人失望的拖延来敷衍了事，

[ʌn'tɪl] [æt; ət] [læst] ['kæruː] [bɪ'keɪm] [ðə; ðɪ] ['læfɪŋ] [stɑːk] [ʌv; əv] [ɪ'lɪzəbəθs] ['ministəz] , [ænd; ənd] “

until	at	last	Carew	became	the	laughing	stock	of	Elizabeth's	ministers	,	and	“
直到	在	最后的	卡鲁	成为	这	笑	库存	的	伊丽莎白的	部长们	,	和	“

['blɑːrni] [tɔːk] ” [prə'vɜːrbiəl] .

Blarney	talk	”	proverbial	.
布拉尼	讲话	”	谚语	.

最终，卡鲁成了伊丽莎白女王大臣们的笑柄，“花言巧语”成了众所周知的笑话。

[ə; eɪ]['pɑːpjələr] [trə'dɪʃ(ə)n] [ə'trɪbjuːts] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['blɑːrni] [stoʊn] [ðə; ðɪ] ['paʊər] [ʌv; əv] [in'dauɪŋ]

A	popular	tradition	attributes	to	the	Blarney	Stone	the	power	of	endowing
一个	受欢迎的	传统	属性	到	这	布拉尼	石头	这	力量	的	捐赠

[huː'evər] ['kɪsɪz] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [swiːt] ,

whoever	kisses	it	with	the	sweet	,
谁	吻	它	和	这	甜的	,

民间传说认为，布拉尼石拥有神奇的力量，亲吻它的人就能获得甜蜜的爱情。

[pər'sweɪsɪv] , ['hwiːdlɪŋ] ['eləkwəns] [soʊ][pər'septəb(ə)l][ɪn][ðə; ðɪ] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [kɔːrk] ['piːp(ə)l] ,

persuasive	,	wheedling	eloquence	so	perceptible	in	the	language	of	the	Cork	people	,
有说服力的	,	哄骗	口才	所以	可感知的	在	这	语言	的	这	软木	人们	,

科克人语言中那种极具说服力、哄骗式的雄辩，真是令人印象深刻。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [tɜːm] ['blɑːrni] .

and	which	is	generally	termed	blarney	.
和	哪个	是	一般来说	称为	胡说八道	.

这通常被称为花言巧语。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [truː] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɜːrd] , [ænd; ənd][nɑːt] , [æz; əz][sʌm; səm] ['raɪtɚz] [hæv; həv]

This	is	the	true	meaning	of	the	word	,	and	not	,	as	some	writers	have
这	是	这	真的	意义	的	这	单词	,	和	不是	,	作为	一些	作家	有

[sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] ,

supposed	,
据称	,

这才是这个词的真正含义，而不是像某些作家所认为的那样。

[ə; eɪ]['fæk(ə)lti][ʌv; əv] ['diːvieɪtɪŋ] [frʌm; frəm] [və'ræsəti] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ʌn'blʌʃɪŋ] ['kaʊntənəns] ,

a	faculty	of	deviating	from	veracity	with	an	unblushing	countenance	,
一个	学院	的	偏离	从	真实性	和	一个	面不改色	面容	,

[wen'evər] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kən'viːniənt] .

whenever	it	may	be	convenient	.
每当	它	可能	是	方便的	.

一种在任何方便的时候都能面不改色地背离真相的能力。

[ðə; ði] ['kjʊriəs] ['trævələr] [wɪl] [siːk] [ɪn] [veɪn] [ðə; ði] ['riːəl] [stoʊn] ,

The	curious	traveler	will	seek	in	vain	the	real	stone	,
这	好奇的	游客	将要	寻找	在	徒劳	这	真实的	石头	,

好奇的旅行者将徒劳地寻找真正的石头。

[ən'les] [hiː; hi] [ə'laʊz] [hɪm'self] [tuː; tə] [biː; bi] ['loʊɝd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['æŋg(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði]

unless	he	allows	himself	to	be	lowered	from	the	northern	angle	of	the
除非	他	允许	他自己	到	是	降低	从	这	北方	角度	的	这

['lɔːfti] ['kæs(ə)l] ,

lofty	castle	,
高远	城堡	,

除非他允许自己从高耸城堡的北角被放下去，

[wen] [hiː; hi] [wɪl] [dɪ'skʌvər] [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] ['twenti] [fiːt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tɑːp] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n]

when	he	will	discover	it	about	twenty	feet	from	the	top	,	with	the	inscription
什么时候	他	将要	发现	它	关于	二十	脚	从	这	顶部	,	和	这	题词

,

,

,

当他发现它位于距离顶部约二十英尺的地方时，上面刻着：

“ ['kɔɹmək] [mə'kɑːrθi] ['fɔːrtɪs] [ˌem 'iː] - , [ə; eɪ] . [diː] . - .

“	Cormac	MacCarthy	fortis	me	fierifecit	,	A	.	D	.	1446	.
“	科马克	麦卡锡	福蒂斯	我	-	,	一个	.	D	.	-	.

“Cormac MacCarthy fortis me fierifecit，公元 1446 年。

” [æz; əz] [ðə; ði] ['kɪsɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi] ['sʌmwʌt] ['dɪfɪkəlt] ,

”	As	the	kissing	of	this	would	be	somewhat	difficult	,
”	作为	这	接吻	的	这	会	是	有些	难的	,

“因为亲吻这个东西会有些困难，

[ðə; ði] ['kændɪdət] [fɔːr; fər] ['blɑːrni] ['ɔnəz] [wɪl] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [æt; ət] [ðə; ði] ['sʌmɪt] ,

the	candidate	for	Blarney	honors	will	be	glad	to	know	that	at	the	summit	,
这	候选人	为了	布拉尼	荣誉	将要	是	高兴的	到	知道	那	在	这	首脑	,

这位有望获得布拉尼奖的候选人会很高兴地得知，在峰会上，

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] ['ækses] , [ɪz] [ə'nʌðər] ['riːəl] [stoʊn] , ['berɪŋ] [ðə; ði] [deɪt] [ʌv; əv] - .

and	within	easy	access	,	is	another	real	stone	,	bearing	the	date	of	1703	.
和	之内	简单的	使用权	,	是	其他	真实的	石头	,	轴承	这	日期	的	-	.

在不远处，还有另一块真正的石头，上面刻着 1703 年的日期。

[ɪn] ['blɑːrni] ['kæs(ə)l] , [ɑːn][ə; eɪ] ['krʌmbliŋ] ['taʊər] ,

In	Blarney	Castle	,	on	a	crumbling	tower	,
在	布拉尼	城堡	,	在	一个	摇摇欲坠	塔	,

在布拉尼城堡，在一座摇摇欲坠的塔楼上，

[ðer; ðər] [laɪz] [ə; eɪ] [stoʊn] ([ə'bʌv] [jʊr; jər] ['redi] [riːtʃ]) ,

There	lies	a	stone	(	above	your	ready	reach	)	,
那里	谎言	一个	石头	(	多于	你的	准备好	抵达	)	,

那里有一块石头（在你够不着的地方），

[wɪtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɪps] [ɪm'pɑːts] , - [tɪz] [sed] , [ðə; ði] ['paʊər]

Which	to	the	lips	imparts	,	'	tis	said	,	the	power
哪个	到	这	嘴唇	赋予	,	-	的	说	,	这	力量

据说，嘴唇能赋予力量。

[ʌv; əv] ['fæs(ə)l] ['fɔːlshʊd] [ænd; ənd] [pər'sweɪsɪv] [spiːtʃ] ;

Of	facile	falsehood	and	persuasive	speech	;
的	容易的	谬误	和	有说服力的	演讲	;

轻率的谎言和极具说服力的言辞；

[ænd; ənd] [hens] , [ʌv; əv][wʌn] [huː] [tɔːks] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [toʊn] ,

And	hence	,	of	one	who	talks	in	such	a	tone	,
和	因此	,	的	一	WHO	会谈	在	这样的	一个	语气	,

因此，对于用这种语气说话的人，

[ðə; ði] ['pesnts] [seɪ] , " ['hiːz] [kɪst] [ðə; ði] ['blɑːrni] [stoʊn] .

The	peasants	say	,	"	He's	kissed	the	Blarney	Stone	.
这	农民	说	,	"	他是	亲吻	这	布拉尼	石头	.

农民们说："他亲吻了布拉尼石。"

" [ðə; ði] ['feɪməs] " ['soʊlf(ə)l] " [kɪs] ['gɪv(ə)n][tuː; tə]['fætəmə][sə'dʒests; səg'dʒests][ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [sʌtʃ]

"	The	famous	"	soulful	"	kiss	given	to	Fatima	suggests	the	thought	that	such
"	这	著名的	"	深情的	"	吻	给定	到	法蒂玛	建议	这	想法	那	这样的

['kɪsɪz] [ɑːr; ər][baɪ][noʊ] [miːnz] [nuː] ,

kisses	are	by	no	means	new	,
吻	是	经过	不	方法	新的	,

"法蒂玛得到的那个著名的"深情"之吻表明，这样的吻绝非新鲜事。"

[ðoʊ] , [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] , [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [aʊt] [ʌv; əv] ['fæʃ(ə)n] .

though	,	in	the	present	day	,	they	may	be	out	of	fashion	.
尽管	,	在	这	展示	天	,	他们	可能	是	出去	的	时尚	.

不过，在今天，它们可能已经过时了。

[ɪn] " [dɑːn] [wɑːn; hwɑːn] " ['baɪrən] [spiːks] [ʌv; əv]

In	"	Don	Juan	"	Byron	speaks	of
在	"	大学教师	胡安	"	拜伦	说话	的

在《唐璜》中，拜伦谈到.....

[sʌtʃ] ['kɪsɪz] [æz; əz] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] ['ɜːrli] [deɪz] ,

Such	kisses	as	belong	to	early	days	,
这样的	吻	作为	属于	到	早期的	天	,

那是初恋时的吻，

[wen] [hɑːrt] , [ænd; ənd] [soʊl] , [ænd; ənd] [sens] , [ɪn]['kɑːnsərt] [muːv] .

When	heart	,	and	soul	,	and	sense	,	in	concert	move	.
什么时候	心	,	和	灵魂	,	和	感觉	,	在	音乐会	移动	.

当心灵、灵魂和感官，和谐共鸣。

[ˌdaɪəg'noʊsɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɪs] , [ðə; ði]['poʊət] [ˌɪn'fɔrmz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ɑːn] [sʌtʃ] [ə'keiʒənz] [ðə; ði] [blʌd] [ɪz]

Diagnosing	such	a	kiss	,	the	poet	informs	us	that	on	such	occasions	the	blood	is
诊断	这样的	一个	吻	,	这	诗人	通知	我们	那	在	这样的	场合	这	血	是

[laɪk] ['lɑːvə] ,

like	lava	,
喜欢	岩浆	,

诗人这样描述这样的吻："在这种情况下，鲜血如同熔岩一般。"

[ðə; ði] [pʌls] [ɪz][ɔːl] [ə'bleɪz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [kɪs] [ʌv; əv] [ðæt] [kaɪnd][hiː; hi] [di'klɛəz] [ɪz][ə; eɪ] " [hɑːrt] -

the	pulse	is	all	ablaze	,	and	each	kiss	of	that	kind	he	declares	is	a	"	heart	-
这	脉冲	是	全部	燃烧	,	和	每个	吻	的	那	种类	他	声明	是	一个	"	心	-

[kweɪk] .

quake	.
地震	.

他的脉搏跳动得异常炽热，他宣称每一次这样的吻都如同"心跳骤停"。

" [ɪn][ðə; ði][taɪm] [ʌv; əv] ['herɪk] [ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ə'nɑːnɪməs] ['poʊət] [huː] [ðʌs] [fɪ'lɒsəfaɪz]

"	In	the	time	of	Herrick	there	was	an	anonymous	poet	who	thus	philosophized
"	在	这	时间	的	赫里克	那里	曾是	一个	匿名的	诗人	WHO	因此	哲学化的

[ɑːn][ðə; ði] " ['soʊlf(ə)l] [kɪs] " :

on	the	"	soulful	kiss	"	:
在	这	"	深情的	吻	"	:

"在赫里克时代，有一位匿名诗人曾这样论述'深情之吻'：

[fɪ'lɒsəfəz] [prɪ'tend] [tuː; tə] [tel]
Philosophers pretend to tell
哲学家 假装 到 告诉

哲学家们假装讲述

[haʊ] , [laɪk] [ə; eɪ] ['hɜːrmɪt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [sel] ,
How , like a hermit in his cell ,
如何 , 喜欢 一个 隐士 在 他的 细胞 ,

就像隐士待在牢房里一样，

[ðə; ði] [soʊl] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [breɪn] [dʌz] [dwel] .
The soul within the brain does dwell .
这 灵魂 之内 这 脑 做 住 .

灵魂确实栖息在大脑之中。

[bʌt; bət] [aɪ] , [huː] [ˌeɪ 'em] [nɑːt] [hæf] [soʊ] [waɪz] ,
But I , who am not half so wise ,
但 我 , WHO 是 不是 一半 所以 明智的 ,

但我，远不及她那般睿智，

[θɪŋk] [aɪ] [hæv; həv] - [ɪn] ['kloʊiːz] [aɪz] ;
Think I have seen't in Chloe's eyes ;
思考 我 有 - 在 克洛伊的 眼睛 ;

我想我没在克洛伊的眼中看到过；

[daʊn] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [lɪps] [frʌm; frəm] [ðens] [ˌaɪ 'tiː] [stoʊl] ,
Down to her lips from thence it stole ,
向下 到 她 嘴唇 从 因此 它 偷窃 ,

它从那里一路向下，偷到了她的嘴唇。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [aɪ] [hɜːr; hər] ['veri] [soʊl] .
And there I kiss'd her very soul .
和 那里 我 亲吻 她 非常 灵魂 .

在那里，我吻到了她的灵魂深处。

[ðə; ði] [kɪŋz] [ænd; ənd] [kwiːnz] [ʌv; əv] ['ɪŋgləndˌ] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] ['præktɪst] [ðə; ði] ['serəmoʊni] [ʌv; əv]
The kings and queens of England in ancient times practiced the ceremony of
这 国王 和 女王们 的 英格兰 在 古老的 时代 练习 这 仪式 的
['wɑːʃɪŋ] [ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] ['begərz] ,
washing the feet of beggars ,
洗涤 这 脚 的 乞丐 ,

古代英国的国王和王后有为乞丐洗脚的仪式。

[ɪn] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ʌv; əv] [kraɪst] , [huː] [wɑːʃt] [ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪplz] .
in imitation of Christ , who washed the feet of His disciples .
在 模仿 的 基督 , WHO 洗过 这 脚 的 他的 门徒 .

效法基督，他曾为门徒洗脚。

[ðeɪ] [wɑːʃt] [ænd; ənd] [kɪst] [ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] [æz; əz] ['meni] [pʊr] ['piːp(ə)l] [æz; əz] [ðeɪ] [ðəm'selvz]
They washed and kissed the feet of as many poor people as they themselves
他们 洗过 和 亲吻 这 脚 的 作为 许多 贫穷的 人们 作为 他们 他们自己
['nʌmbərd] [ɪn] ['jɪrz] ,
numbered in years ,
编号 在 年 ,

他们为和他们年龄一样多的穷人洗脚、亲吻脚，

[ænd; ənd] [biˈstəu] [ə; eɪ] [gɪft] , [ɔːr] [mɔndeɪ] , [ə'pɑːn] [iːtʃ] ; [ðə; ði] ['serəmoʊni] [ə'kɜːrd] [ɑːn] ['mɔːndi]
and bestowed a gift , or maunday , upon each ; the ceremony occurred on Maundy
和 授予 一个 礼物 , 或者 濯足节 , 之上 每个 ; 这 仪式 发生 在 濯足节
- ['θɜːrzdeɪ] .
- Thursday .
- 周四 .

并向每人赠送礼物，即濯足节礼物；仪式在濯足节星期四举行。

[kwiːn] [ɪˈlɪzəbəθ] [pərˈfɔːrmd] [ðɪs] [ˈserəmoʊni] [wen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ˈθɜːrti] - [naɪn] [ˈjɪrz] [oʊld] — [ðæt]
Queen **Elizabeth** **performed** **this** **ceremony** **when** **she** **was** **thirty** **-** **nine** **years** **old** **—** **that**
女王 伊丽莎白 执行 这 仪式 什么时候 她 曾是 三十 - 九 年 老的 — 那
[ɪz] ,
is **,**
是 ,

伊丽莎白女王在39岁时主持了这场仪式——也就是说，

[ʃiː; ʃi] [kɪst] [ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] [ˈθɜːrti] - [naɪn] [ˈpɔːpəz] [ˈæftər][ðer; ðər] [fiːt] [hæd; həd] [bɪn] [wɑːʃt] [baɪ]
she **kissed** **the** **feet** **of** **thirty** **-** **nine** **paupers** **after** **their** **feet** **had** **been** **washed** **by**
她 亲吻 这 脚 的 三十 - 九 贫民 后 他们的 脚 有 到过 洗过 经过
[ˈjoʊmən] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈlɔːndri] [wɪð; wɪθ][wɔːrm] [ˈwɔːtər][ænd; ənd] [swiːt] [hɜːrb] ,
yeomen **of** **the** **laundry** **with** **warm** **water** **and** **sweet** **herbs** **,**
自耕农 的 这 洗衣店 和 温暖的 水 和 甜的 草药 ,

在洗衣工用温水和香草洗净了三十九个贫民的脚之后，她亲吻了他们的脚。

[ænd; ənd] [ˈæftərwərd] [baɪ][ðə; ði] [sʌb] - [ˈɑːmənərˌˈælmənər] .
and **afterward** **by** **the** **sub** **-** **almoner** **.**
和 之后 经过 这 子 - 施舍者 .

随后由副施舍官执行。

[ðə; ði] [læst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈɪŋglɪʃ] [ˈmɔnəks] [huː] [pərˈfɔːrmd] [ðɪs] [ˈɑːfɪs] [ɪn] [ˈpɜːrs(ə)n] [wʌz; wəz] [dʒeɪmz] [iː]
The **last** **of** **the** **English** **monarchs** **who** **performed** **this** **office** **in** **person** **was** **James** **II**
这 最后的 的 这 英语 君主 WHO 执行 这 办公室 在 人 曾是 詹姆斯 二
. ,
: **,**
. ,

最后一位亲自履行这一职责的英国君主是詹姆斯二世。

[ɪn] - , [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈfɔːrti] - [eɪtθ] [jɪr] .
in **1731** **,** **in** **his** **forty** **-** **eighth** **year** **.**
在 - , 在 他的 四十 - 第八 年 .

1731年，他48岁那年。

[ɪn] - , [ɑːn] [ˈmɔːndi] - [ˈθɜːrzdeɪ] , [ˈkɑːrdɪnl] [ˈwulzi] [wɑːʃt] [ænd; ənd] [kɪst] [ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv]
In **1530** **,** **on** **Maundy** **-** **Thursday** **,** **Cardinal** **Wolsey** **washed** **and** **kissed** **the** **feet** **of**
在 - , 在 濯足节 - 周四 , 红衣主教 沃尔西 洗过 和 亲吻 这 脚 的
[ˈfɪfti] - [naɪn] [pʊr] [men] ,
fifty **-** **nine** **poor** **men** **,**
五十 - 九 贫穷的 男人 ,

1530年，在圣周四，沃尔西枢机主教为59位贫苦男子洗脚并亲吻他们的脚。

“ [ænd; ənd] , [ˈæftər][hiː; hi][hæd; həd] [waɪpt] [ðem; ðəm] ,
“ **and** **,** **after** **he** **had** **wiped** **them** **,**
〃 和 , 后 他 有 擦拭 他们 ,

“然后，在他擦干它们之后，

[hiː; hi] [geɪv] [ˈevri] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [sed] [pʊr] [men] [twelv] [pens] [ɪn] [ˈmʌni] ,
he **gave** **every** **one** **of** **the** **said** **poor** **men** **twelve** **pence** **in** **money** **,**
他 给予 每一个 一 的 这 说 贫穷的 男人 十二 便士 在 钱 ,

他给了上述每一位穷人十二便士的钱。

[θriː] [elz][ʌv; əv] [gʊd] [ˈkænvəs][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ˈʃɜːts] , [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [nuː] [ʃuːz] ,
three **ells** **of** **good** **canvas** **to** **make** **them** **shirts** **,** **a** **pair** **of** **new** **shoes** **,**
三 肘 的 好的 帆布 到 制作 他们 衬衫 , 一个 一对 的 新的 鞋 ,

三肘优质帆布用来做衬衫，一双新鞋，

[ə; eɪ][kæsk][ʌv; əv] [red] ['herɪŋz] [ænd; ənd] [θri:] [waɪt] ['herɪŋz] , [ænd; ənd] , [tu:; tə][wʌn][ʌv; əv]

a	cask	of	red	herrings	and	three	white	herrings	,	and	,	to	one	of
一个	酒桶	的	红色的	鲱鱼	和	三	白色的	鲱鱼	,	和	,	到	一	的

[ðem; ðəm] , [tu:] ['ʃɪlɪŋ] .

them	,	two	shillings	.
他们	,	二	先令	.

一桶红鲱鱼和三条白鲱鱼，其中一条还给了两先令。

" [ðɪs] ['kʌstəm] [ɪz][noʊ][lɔ:ŋgər] [əb'zɜ:rvd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [pʊr] [stɪl] [rɪ'si:v] [ðer; ðər] [gɪfts] [frʌm; frəm]

"	This	custom	is	no	longer	observed	,	but	the	poor	still	receive	their	gifts	from
"	这	风俗	是	不	更长	观察到	,	但	这	贫穷的	仍然	收到	他们的	礼物	从

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['baʊnti] .

the	royal	bounty	.
这	皇家	赏金	.

“虽然这种习俗已经不再遵守，但穷人仍然可以从王室的恩惠中获得礼物。”

[vi:] .

V	.
V	.

五、

['dɪfrənt] [kaɪndz][ʌv; əv] ['kɪsɪz] : [ðə; ði] [lɔ:ŋ] , [lɔ:ŋ] [kɪs] , [ðə; ði] [ˌpærək'sɪzml] , [ðə; ði] ['aɪsi] , [ðə; ði]

Different	kinds	of	kisses	:	The	long	,	long	kiss	,	the	paroxysmal	,	the	icy	,	the
不同的	种类	的	吻	:	这	长的	,	长的	吻	,	这	阵发性	,	这	冰冷的	,	这

['westərn] ,

Western	,
西	,

不同种类的吻：绵长的吻、狂喜的吻、冰冷的吻、西部式的吻

[ðə; ði][laɪf] - ['ti:mɪŋ] [kɪs] — [haʊ] ['kɑ:lɪdʒ] ['gɜ:lz] [kɪs] — [ðə; ði] [kɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fi:meɪl] [kɔ:r'netɪst] —

the	life	-	teeming	kiss	—	How	college	girls	kiss	—	The	kiss	of	a	female	cornetist	—
这	生活	-	繁盛	吻	—	如何	大学	女孩们	吻	—	这	吻	的	一个	女性	短号手	—

[plə'tɑ:nɪk] ['kɪsɪz] — ['roʊmən] [ˌɑ:skjə'leɪʃn] — [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv] ['kɪsɪz] — [ðə; ði] [kɪs] [æz; əz][ə; eɪ]

Platonic	kisses	—	Roman	osculation	—	Characteristics	of	kisses	—	The	kiss	as	a
柏拉图式	吻	—	罗马	亲吻	—	特征	的	吻	—	这	吻	作为	一个

['pʌnɪʃmənt] — [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv]['beɪbi] - ['kɪsərz] — [ðə; ði] [kɪs] ['æftər] ['mærɪdʒ] — ['stoʊlən] ['kɪsɪz] ,

punishment	—	The	king	of	baby	-	kissers	—	The	kiss	after	marriage	—	Stolen	kisses	,
惩罚	—	这	国王	的	婴儿	-	接吻者	—	这	吻	后	婚姻	—	被盗	吻	,

充满生命力的吻——大学女生如何接吻——女短号手的吻——柏拉图式的吻——罗马式亲吻——吻的特征——作为惩罚的吻——亲吻婴儿之王——婚后之吻——偷吻

['sʌmtaɪmz] [kɔ:ld] “ ['deɪnti] ['bɪts][ʌv; əv] ['plʌndər] ” — [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv][ə; eɪ][səː'kæsiən][gɜ:rl] .

sometimes	called	“	dainty	bits	of	plunder	”	—	The	story	of	a	Circassian	girl	.
有时	称为	“	纤巧	比特	的	掠夺	”	—	这	故事	的	一个	切尔克斯人	女孩	.

有时被称为“精致的掠夺品”——一个切尔克斯女孩的故事。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [kaɪndz][ʌv; əv] ['kɪsɪz] .

There	are	a	great	many	kinds	of	kisses	.
那里	是	一个	伟大的	许多	种类	的	吻	.

吻有很多种。

[ðer; ðər][ɪz]['baɪrənz] “ [lɔ:ŋ] , [lɔ:ŋ] [kɪs] [ʌv; əv] [ju:θ] [ænd; ənd] [lʌv] .

There	is	Byron's	“	long	,	long	kiss	of	youth	and	love	.
那里	是	拜伦的	“	长的	,	长的	吻	的	青年	和	爱	.

还有拜伦笔下“青春与爱情的漫长之吻”。

" [ə; eɪ] ['rʊrəl] ['su:tər] [kɪst] [hɪz; ɪz][gɜ:rl] [rɪ'pi:tɪdli] ['æftər] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] .

"	A	rural	suitor	kissed	his	girl	repeatedly	after	this	fashion	.
"	一个	乡村的	求婚者	亲吻	他的	女孩	反复	后	这	时尚	.

“一位乡村求婚者就这样反复亲吻他的姑娘。”

[wen] [hiː; hi] ['faɪnəli] ['siːst] , [ðə; ði] [terz] [keɪm] ['ɪntuː][hɜːr; hər] [aɪz] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sed] , [ɪn][sæd]
When he finally ceased , the tears came into her eyes , and she said , in sad
什么时候 他 最后 停止 , 这 眼泪 来了 进入 她 眼睛 , 和 她 说 , 在 伤心
[toʊnz] :
tones :
音调 :

当他终于停下来时，她的眼里涌出了泪水，她悲伤地说：

“ [ɑː] , ['ruːfəs] !
“ Ah , Rufus !
” 啊 , 鲁弗斯 !

“啊，鲁弗斯！”

[aɪ] [fɪr] [juː; jʊ][hæv; həv] ['siːst] [tuː; tə] [lʌv] [ˌem 'iː] ! ”
I fear you have ceased to love me ! ”
我 害怕 你 有 停止 到 爱 我 ! ”

我恐怕你已经不再爱我了！

“ [oʊ] , [noʊ] , [aɪ] ['hævnt] , ” [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['wɪrid] [er] , “ [bʌt; bət][aɪ][mʌst; məst]
“ Oh , no , I haven't , ” he replied , with a wearied air , “ but I must
” 哦 , 不 , 我 还没有 , ” 他 回复 , 和 一个 疲惫 空气 , ” 但 我 必须
[briːð] !
breathe !
呼吸 !

“哦，不，我没有，”他疲惫地回答道，“但我必须呼吸！”

” [ðə; ði] “ [ˌpærək'sɪzml] [kɪs] ” [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] [kɪs] “ ['bʌtərd] [wɪð; wɪθ] [soʊl] -
” The “ paroxysmal kiss ” has been described as a kiss “ buttered with soul -
” 这 “ 阵发性 吻 ” 有 到过 描述 作为 一个 吻 “ 涂黄油的 和 灵魂 -
['laɪtnɪŋ] .
lightning .
闪电 .

“这种‘狂喜之吻’被形容为‘涂满灵魂闪电’的吻。

” ['veri] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [kɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['prɑːmɪnənt] ['æktrəs] :
” Very different from the kiss of a certain prominent actress :
” 非常 不同的 从 这 吻 的 一个 肯定 著名的 演员 :

“与某位著名女演员的吻截然不同：

[heɪl] ! [kɪs] [ʌv; əv] ['meri] ['ændərsn] , [ɔːl] [heɪl] !
Hail ! kiss of Mary Anderson , all hail !
冰雹 ! 吻 的 玛丽 安德森 , 全部 冰雹 !

万岁！玛丽·安德森之吻，万岁！

[ɔːl] [heɪl] , [wiː; wi] [sɪŋ] , [fɔːr; fər][heɪl][ɪz][aɪs][ɪn] [tʃʌŋks] ,
All hail , we sing , for hail is ice in chunks ,
全部 冰雹 , 我们 唱歌 , 为了 冰雹 是 冰 在 块 ,

我们齐声歌唱，向冰雹致敬，因为冰雹是块状的冰。

[ænd; ənd] ['mɛriːz] ['kɪsɪz] [ɑːr; ər][bʌt; bət] [tʃʌŋks] [ʌv; əv][aɪs] .
And Mary's kisses are but chunks of ice .
和 玛丽的 吻 是 但 块 的 冰 .

而玛丽的吻，却像冰块一样坚硬。

['brɪt(ə)l][ænd; ənd] ['snæpi] , [wɪð; wɪθ][noʊ][saɪn][ʌv; əv] [θɔːr] ,
Brittle and snappy , with no sign of thaw ,
脆 和 轻快 , 和 不 符号 的 解冻 ,

脆硬易碎，没有解冻的迹象。

[ɔːr] [wɔːrmθ] [ðæt] [miːts] [ænd; ənd][pɪnz] [tuː] [soʊlz]
Or warmth that meets and pins two souls
或者 温暖 那 满足 和 别针 二 灵魂

或是两颗灵魂相遇并紧紧相连的温暖

[tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði] [tʌtʃ] [ʌv; əv][lɪps] .

Together	at	the	touch	of	lips	.
一起	在	这	触碰	的	嘴唇	.

唇齿相触，携手共度余生。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['stɔ:ri][toʊld][ʌv; əv][ə; eɪ] [laɪt] , [fri:] - ['hɑrtɪd] ['westərn] [gɜ:rl] — ['prɑ:bəbli] ['ɔ:bərn] -

There	is	a	story	told	of	a	light	,	free	-	hearted	Western	girl	—	probably	auburn	-
那里	是	一个	故事	讲述	的	一个	光	,	自由的	-	心地	西	女孩	—	大概	奥本	-

['herd] — [hu:] ,

haired	—	who	,
头发	—	WHO	,

据说有一个性格开朗、自由奔放的西部女孩——可能是红棕色头发——的故事，

[waɪl] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði]['ɑ:skjələˌtɔ:rɪ] [pər'fɔ:rməns] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['lʌvər] ,

while	engaged	in	the	osculatory	performance	with	her	lover	,
尽管	已订婚的	在	这	亲吻	表现	和	她	情人	,

在与情人进行亲吻行为时，

[swu:p] [daʊn] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm] [laɪk] [ə; eɪ] ['sʌmər] [fɑ:g] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] ['mɪlstoʊn] [ænd; ənd] [sku:pt]

swooped	down	upon	him	like	a	summer	fog	upon	a	millstone	and	scooped
俯冲	向下	之上	他	喜欢	一个	夏天	多雾路段	之上	一个	磨石	和	抢先报道

[hɪm; ɪm][ɪn] .

him	in	.
他	在	.

如同夏日浓雾笼罩磨盘一般，猛然将他吞噬。

[ʃi:; ʃi][sæt][ɪn][hɪz; ɪz][læp][ænd; ənd] [kɪst] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] - [wɪtʃ] [æn; ən][ɪ'moʊʃən(ə)l]

She	sat	in	his	lap	and	kissed	him	with	a	kissness	which	an	emotional
她	卫星	在	他的	膝	和	亲吻	他	和	一个	-	哪个	一个	情绪

['æktrəs] [wʊd] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ten] ['jɪrz] [ʌv; əv][hɜ:r; hər][laɪf][tu:; tə] ['ɪmɪteɪt] [ə'pɑ:n][ðə; ði][steɪdʒ] .

actress	would	have	given	ten	years	of	her	life	to	imitate	upon	the	stage	.
演员	会	有	给定	十	年	的	她	生活	到	模拟	之上	这	阶段	.

她坐在他腿上，吻了他，那吻的力度，即使是情感丰富的女演员，也会用十年的时间在舞台上模仿。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][æn; ən] ['ɜ:rθkweɪk] [ʌv; əv] [lʌv] , [ə; eɪ][si'mu:n][ʌv; əv] [ə'fekʃ(ə)n] .

It	was	an	earthquake	of	love	,	a	simoon	of	affection	.
它	曾是	一个	地震	的	爱	,	一个	西蒙	的	感情	.

这是一场爱的地震，一场深沉的爱意。

[ʃi:; ʃi] [kɪst] [hɪm; ɪm] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [bæk] [her] [smoʊkt] .

She	kissed	him	until	his	back	hair	smoked	.
她	亲吻	他	直到	他的	后退	头发	熏制	.

她吻他，直到他后背的头发都冒烟了。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪn] ['nɪrli] [ɔ:l][ðə; ði] ['feɪməs] ['kɑ:lɪdʒɪz] [fɔ:r; fər] ['wɪmɪn] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l]

It	is	said	that	in	nearly	all	the	famous	colleges	for	women	there	is	a	special
它	是	说	那	在	几乎	全部	这	著名的	大学	为了	女性	那里	是	一个	特别的

['ti:tʃər] [ɔ:r] ['dɑ:ktrɪs] [ɪn] [ˌfɪzi'ɑ:lədʒi] ,

teacher	or	doctress	in	physiology	,
老师	或者	女医生	在	生理	,

据说几乎所有著名的女子学院都设有生理学专职教师或博士。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][soʊ] - [kɔ:ld] ['ɔ:rəl] [resɪ'teɪʃnz] [ðə; ði] [pər'nɪʃəs] [ɪ'fekts] [ʌv; əv] [ˌɑ:skjə'leɪʃn] [ɑ:r; ər]

and	in	the	so	-	called	oral	recitations	the	pernicious	effects	of	osculation	are
和	在	这	所以	-	称为	口服	朗诵	这	有害	效果	的	亲吻	是

[kən'sɪdərd] [æt; ət] [greɪt] [leŋkθ; leŋθ] .

considered	at	great	length	.
经过考虑的	在	伟大的	长度	.

在所谓的口头叙述中，亲吻的有害影响被详细地讨论。

[baɪ] [wei] [ʌv; əv] ['tɔləreitɪŋ] [wʌt] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['nesəseri] ['i:v(ə)l] ,

By	way	of	tolerating	what	seems	to	be	a	necessary	evil	,
经过	方式	的	容忍	什么	似乎	到	是	一个	必要的	邪恶的	,

通过容忍这种看似必要的恶，

['veriəs] ['θɪərɪz] [ɑ:r; ər] [əd'vænst] [ænd; ənd] ['veriəs] [prə'vɪʒnz] ['ædvəkeɪt；-ət] .

various	theories	are	advanced	and	various	provisions	advocated	.
各种各样的	理论	是	先进的	和	各种各样的	条款	倡导者	.

人们提出了各种理论，并倡导了各种方案。

[ðə; ði][gɜ:rl] [hu:] [kʌmz] [frʌm; frəm] [smɪθ] ['kɑ:lɪdʒ] , [nɔ:'θæmptən; nɔ:θ'hæmptən] ,

The	girl	who	comes	from	Smith	College	,	Northampton	,
这	女孩	WHO	来	从	史密斯	大学	,	北安普顿	,

来自北安普顿史密斯学院的女孩

['kɪsɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [ə'bli:k] [laɪnz] [ðæt] [fɔ:l][frʌm; frəm][ðə; ði] [left] ['kɔ:rnər][ʌv; əv][jʊr; jər] [maʊθ] , [bʌt; bət]

kisses	on	the	oblique	lines	that	fall	from	the	left	corner	of	your	mouth	,	but
吻	在	这	斜	线条	那	落下	从	这	左边	角落	的	你的	嘴	,	但

[wen] [kɪst] ,

when	kissed	,
什么时候	亲吻	,

吻落在从你嘴角左侧垂下的斜纹上，但当被吻时，

[ɪz][soʊ] [ə'drɔɪt] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʃi:; ʃi]['dʒɝ:ks][hɜ:r; hər] [hed] ,

is	so	adroit	in	the	way	she	jerks	her	head	,
是	所以	灵巧	在	这	方式	她	混蛋	她	头	,

她甩头的动作真是灵巧极了。

[ðæt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ˌsælju'teɪʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] [ɑ:n][ə; eɪ]['reɪdiəs][frʌm; frəm][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv]

that	the	point	of	salutation	may	be	found	on	a	radius	from	the	right	of
那	这	观点	的	问候	可能	是	成立	在	一个	半径	从	这	正确的	的

[hɜ:r; hər] [dɪ'mjʊr] ['lɪt(ə)l] [maʊθ] .

her	demure	little	mouth	.
她	端庄	小的	嘴	.

问候点位于她那端庄小嘴右侧的半径上。

[ðə; ði] ['væsɝ] ['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt] ['kɪsɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hɜ:r; hər] [smɪθ] ['kɑ:lɪdʒ] [frend] , [bʌt; bət]

The	Vassar	graduate	kisses	more	than	her	Smith	College	friend	,	but
这	瓦萨学院	毕业	吻	更多的	比	她	史密斯	大学	朋友	,	但

[ðə; ði] [tʃɪn] [ɪz][hɜ:r; hər] [tʃɔɪs] ,

the	chin	is	her	choice	,
这	下巴	是	她	选择	,

这位瓦萨学院的毕业生比她史密斯学院的朋友更爱亲吻，但她更喜欢亲吻下巴。

[æz; əz][ju:; jʊ] [wɪl] [əb'zɜ:rv] [ɪn][æn; ən] [ə'tempt] [tu:; tə] [sə'lu:t] [hɜ:r; hər] .

as	you	will	observe	in	an	attempt	to	salute	her	.
作为	你	将要	观察	在	一个	试图	到	礼炮	她	.

你会注意到，这是在试图向她致敬。

[ðə; ði] ['sinjər] [frʌm; frəm] ['welzli] [pres] [ðer; ðər] ['kɪsɪz] [haɪ] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [feɪs] ,

The	seniors	from	Wellesley	press	their	kisses	high	up	on	the	face	,
这	老年人	从	韦尔斯利	按	他们的	吻	高的	向上	在	这	脸	,

韦尔斯利学院的高年级学生们把吻印在脸上很高的位置。

['ɔ:lmoʊst] ['ʌndər] [ðə; ði] [swi:p] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪlæʃ] ,

almost	under	the	sweep	of	the	eyelash	,
几乎	在下面	这	扫	的	这	睫毛	,

几乎就在睫毛的下方，

[ænd; ənd][ðə; ði] [leɪk] ['fɔːrɪst] [ænd; ənd] ['hɑːrvərd] ['æneks] ['meidnz] [kɪs] [æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] ['iːkwəli]

and	the	Lake	Forest	and	Harvard	Annex	maidens	kiss	at	a	point	equally
和	这	湖	森林	和	哈佛大学	附件	少女们	吻	在	一个	观点	同样地

['dɪstənt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [noʊz] [ænd; ənd] [ɪr] .

distant	from	the	nose	and	ear	.
遥远	从	这	鼻子	和	耳朵	.

而森林湖和哈佛附楼的少女们接吻的地点，距离鼻子和耳朵的距离大致相等。

['veri] [pɪ'kjuːliər] [ɪz][ðə; ði] [kɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [kɔːr'netɪst] .

Very	peculiar	is	the	kiss	of	the	female	cornetist	.
非常	奇特	是	这	吻	的	这	女性	短号手	.

女短号手的吻非常奇特。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [huː] [hæd; həd] [ə'tendid] [ə; eɪ]['kɑːnsərt] ['gɪvz] [hɪz; ɪz] [ɪk'spɪriəns] .

A	young	man	who	had	attended	a	concert	gives	his	experience	.
一个	年轻的	男人	WHO	有	参加	一个	音乐会	给予	他的	经验	.

一位曾参加过音乐会的年轻人分享了他的经历。

“ [aɪ][hæd; həd] [noʊn] [hɜːr; hər][ɪn] ['tʃaɪldhʊd] , [wen] [wiː; wi] [tə'geðər] ['hʌntɪd] [ðə; ði] [seɪm]

“	I	had	known	her	in	childhood	,	when	we	together	hunted	the	same
“	我	有	已知	她	在	童年	,	什么时候	我们	一起	猎杀	这	相同的

['skuːlmæstər] [wɪð; wɪθ] [biːn] - ['bloʊɚz] ,

schoolmaster	with	bean	-	blowers	,
校长	和	豆	-	鼓风机	,

“我小时候就认识她了，那时我们一起用吹豆机追捕同一个老师。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

接吻的艺术：从奇特、历史、(The Art of Kissing Curiously, Historically,)

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n][ʌv; əv][hɜːr; hər]['kɔːrnɪt]['soʊloʊ][aɪ] ['griːtɪd] [hɜːr; hər][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst]
and 和 **at** 在 **the** 这 **conclusion** 结论 **of** 的 **her** 她 **cornet** 角膜 **solo** 独奏 **I** 我 **greeted** 问候 **her** 她 **for** 为了 **the** 这 **first** 第一的
[taɪm] [ɪn] ['sevrəl] ['jɪrz] .
time 时间 **in** 在 **several** 一些 **years** 年 **.** .

在她短号独奏结束后，我向她问好，这是我们几年来的第一次见面。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [wiː; wi] [kɪst] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪm'pʌlsɪvli] .
Of 的 **course** 课程 **we** 我们 **kissed** 亲吻 **each** 每个 **other** 其他 **impulsively** 冲动地 **.** .

当然，我们是冲动之下接吻的。

[gʊd] ['hevəns] !
Good 好的 **heavens** 天 **!** !

我的天哪！

[ðæt] [wʌz; wəz][maɪ]['ment(ə)l] [ˌeksklə'meɪʃn] .
That 那 **was** 曾是 **my** 我的 **mental** 精神的 **exclamation** 感叹 **.** .

那是我内心的惊呼。

[aɪ] [felt] [æz; əz] [ðoʊ] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [hɪt][wɪð; wɪθ] [bræs] ['nʌklz] [ɔːr] [smækt] [baɪ][ə; eɪ][kæst] -
I 我 **felt** 毛毡 **as** 作为 **though** 尽管 **I** 我 **had** 有 **been** 到过 **hit** 打 **with** 和 **brass** 黄铜 **knuckles** 指关节 **or** 或者 **smacked** 猛击 **by** 经过 **a** 一个 **cast** 投掷 **-** -
['aɪərn] ['ɪmɪdʒ] .
iron 铁 **image** 图像 **.** .

我感觉自己像是被指节铜环击中了，或者被铸铁雕像砸了一下。

[aɪ] [ɪn'stɪŋktɪvli] [prest] [maɪ] ['hæŋkərtʃɪf] [tuː; tə][maɪ] [bɪ'nʌmd] [maʊθ] ,
I 我 **instinctively** 本能地 **pressed** 按下 **my** 我的 **handkerchief** 手帕 **to** 到 **my** 我的 **benumbed** 麻木 **mouth** 嘴 **,** ,

我下意识地用手帕捂住麻木的嘴巴。

[ænd; ənd] [lʊkt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['wepən] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ][hæd; həd] [bɪn] [ə'sɔːltɪd] .
and 和 **looked** 看起来 **for** 为了 **the** 这 **weapon** 武器 **with** 和 **which** 哪个 **I** 我 **had** 有 **been** 到过 **assaulted** 袭击 **.** .

然后我寻找了袭击我的凶器。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði]['gɜːlz] [kɪs] , [haʊ'evər] , [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [felt] .
It 它 **was** 曾是 **the** 这 **girl's** 女孩们 **kiss** 吻 **,** , **however** 然而 **,** , **that** 那 **I** 我 **had** 有 **felt** 毛毡 **.** .

然而，我感受到的却是女孩的吻。

[gʊd] ['pleɪɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['kɔːrnɪt] [dɪ'pendz] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ɪnˌfleksə'bɪlətɪ] [wɪtʃ] [kæn; kən]
Good 好的 **playing** 玩耍 **on** 在 **the** 这 **cornet** 角膜 **depends** 取决于 **upon** 之上 **the** 这 **amount** 数量 **of** 的 **inflexibility** 缺乏灵活性 **which** 哪个 **can** 能
[biː; bi] [im'paːtid] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌpər] [lɪp] .
be 是 **imparted** 传授 **to** 到 **the** 这 **upper** 上 **lip** 唇 **.** .

短号演奏的好坏取决于上唇的僵硬程度。

[hɜːrz][hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['ferli] [ˌædə'mæntaɪn] .

Hers	had	become	fairly	adamantine	.
她的	有	变得	相当	金刚石	.

她的牙齿已经变得相当坚硬了。

" [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] " [laɪf] - ['tiːmɪŋ] [kɪs] , " [ænd; ənd] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði]

"	There	is	the	"	life	-	teeming	kiss	,	"	and	,	on	the	other	hand	,	there	is	the
"	那里	是	这	"	生活	-	繁盛	吻	,	"	和	,	在	这	其他	手	,	那里	是	这

[plə'tɑːnɪk] [kɪs] .

Platonic	kiss	.
柏拉图式	吻	.

“有一种是‘充满生命力的吻’，另一方面，还有柏拉图式的吻。”

[bʌt; bət] [wʌt] [plə'tɑːnɪk] ['kɪsɪz] [wɜːr; wər]

But	what	Platonic	kisses	were
但	什么	柏拉图式	吻	是

但柏拉图式的吻究竟是什么呢?

[aɪ] [daʊt] [ɪf] ['pleɪtoʊ]['evər] [nuː] —

I	doubt	if	Plato	ever	knew	—
我	怀疑	如果	柏拉图	曾经	知道	—

我怀疑柏拉图是否知道——

[nɑːt] [laɪk] , [maɪ] ['bɜːrdi] , [aɪ][ɪn'fɜːr] ,

Not	like	,	my	birdie	,	I	infer	,
不是	喜欢	,	我的	小鸟球	,	我	推断	,

不像我的小鸟，我猜是这样。

[ðə; ði] [lɔːŋ] , [swiːt] ['kɪsɪz] [aɪ] [gɪv] [juː; jʊ] ,

The	long	,	sweet	kisses	I	give	you	,
这	长的	,	甜的	吻	我	给	你	,

我给你绵长而甜蜜的吻，

[ænd; ənd] [ðoʊz] [juː; jʊ] [gɪv] [ˌem 'iː] [bæk] [ə'gen] ,

And	those	you	give	me	back	again	,
和	那些	你	给	我	后退	再次	,

而你又把那些东西还给我，

[rɪ'piːtɪd] [ɔːft] , [ænd; ənd] ['nevər] [dʌn] ;

Repeated	oft	,	and	never	done	;
重复	经常	,	和	绝不	完毕	;

屡次重复，却从未真正做到;

[nɑːt] [ðʌs] , [aɪ] ['fænsi] , [kʊd; kəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi]

Not	thus	,	I	fancy	,	could	it	be
不是	因此	,	我	想要	,	可以	它	是

我想，未必如此吧?

[plə'tɑːnɪk] ['braɪdz] [wɜːr; wər] ['evər] [wʌn] .

Platonic	brides	were	ever	won	.
柏拉图式	新娘	是	曾经	韩元	.

柏拉图式的新娘从未被赢得。

[æz; əz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['gælənt] ['frentʃmən] , [hiː; hi] [sed] :

As	for	the	gallant	Frenchman	,	he	said	:
作为	为了	这	英勇	法国人	,	他	说	:

至于那位英勇的法国人，他说:

[kɪs] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [sloʊ] , ['hevi] [kɪs] ,

Kiss	me	with	some	slow	,	heavy	kiss	,
吻	我	和	一些	慢的	,	重的	吻	,

用缓慢而深情的吻吻我，

[ðæt] [plʌks] [ðə; ði] [hɑːrt] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [lɪps] .

That	plucks	the	heart	out	at	the	lips	.
那	摘取	这	心	出去	在	这	嘴唇	.

那简直是当着嘴唇把心脏掏出来。

[ðə; ði] ['roʊmənz] [hæd; həd] ['dɪfrənt] [wɜːrdz] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [kaɪndz] [ʌv; əv] ['kɪsɪz] .

The	Romans	had	different	words	to	distinguish	the	different	kinds	of	kisses	.
这	罗马书	有	不同的	字	到	区分	这	不同的	种类	的	吻	.

罗马人用不同的词语来区分不同类型的吻。

[ə; eɪ] [kɪs] [bɪ'twiːn] [tuː] [frendz] [wʌz; wəz] [kɔːld] ['ɑːskjələm] ; [beɪsiːɪm] , [ə; eɪ] [kɪs] [ʌv; əv] [pə'laɪtnəs] ;

A	kiss	between	two	friends	was	called	osculum	;	basium	,	a	kiss	of	politeness	;
一个	吻	之间	二	朋友们	曾是	称为	出水口	;	钡	,	一个	吻	的	礼貌	;

[ænd; ənd] - ,

and	suavium	,
和	-	,

朋友之间的亲吻称为 osculum；礼貌的亲吻称为 basium；而 suavium，

[ə; eɪ] [kɪs] [ʌv; əv] [lʌv] .

a	kiss	of	love	.
一个	吻	的	爱	.

一个充满爱意的吻。

[ðə; ði] ['roʊmən] ['empərəz] [sə'luːtid] [ðer; ðər] ['prɪnsəp(ə)l] ['ɑːfəsərz] [baɪ] [ə; eɪ] [kɪs] .

The	Roman	emperors	saluted	their	principal	officers	by	a	kiss	.
这	罗马	皇帝们	敬礼	他们的	主要的	警官	经过	一个	吻	.

罗马皇帝会以亲吻的方式向高级官员致敬。

['kɪsɪŋ] [ðə; ði] [maʊθ] [ɔːr] [ðə; ði] [aɪz] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['juːʒuəl] ['kɑːmplɪmənt] [ə'pɑːn] ['eni] ['hæpi] [ɪ'vent] .

Kissing	the	mouth	or	the	eyes	was	the	usual	compliment	upon	any	happy	event	.
接吻	这	嘴	或者	这	眼睛	曾是	这	通常	赞扬	之上	任何	快乐的	事件	.

在任何喜庆场合，亲吻嘴唇或眼睛都是常见的赞美方式。

['soʊldʒərz] [kɪst] [ðə; ði] [hænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [wen] [hiː; hi] ['kwɪtɪd] [hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] .

Soldiers	kissed	the	hand	of	the	general	when	he	quitted	his	office	.
士兵	亲吻	这	手	的	这	一般的	什么时候	他	辞职	他的	办公室	.

将军卸任时，士兵们亲吻了他的手。

['fɑːðəz] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] ['roʊmənz] [hæd; həd] [soʊ] [mʌtʃ] ['delɪkəsi] [ðæt] [ðeɪ] ['nevər] [ɪm'breɪst] [ðer; ðər]

Fathers	amongst	the	Romans	had	so	much	delicacy	that	they	never	embraced	their
父亲们	在	这	罗马书	有	所以	很多	美味	那	他们	绝不	拥抱	他们的

[waɪvz] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['dɔtɜ-z] .

wives	in	the	presence	of	their	daughters	.
妻子们	在	这	在场	的	他们的	女儿们	.

罗马父亲们非常注重礼节，从不在女儿面前拥抱妻子。

[nɪr] ['relətɪvz] [wɜːr; wər] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kɪs] [ðer; ðər] ['fiːmeɪl] ['kɪndrəd] [ɑːn] [ðə; ði] [maʊθ] ,

Near	relatives	were	allowed	to	kiss	their	female	kindred	on	the	mouth	,
靠近	亲属	是	允许	到	吻	他们的	女性	亲属	在	这	嘴	,

近亲之间可以亲吻女性亲属的嘴唇。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] [ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [noʊ] ['weðər] [ðeɪ] [smelt] [ʌv; əv] [waɪn] [ɔːr] [nɑːt] .

but	this	was	done	in	order	to	know	whether	they	smelt	of	wine	or	not	.
但	这	曾是	完毕	在	命令	到	知道	无论	他们	冶炼	的	葡萄酒	或者	不是	.

但这样做是为了知道他们身上是否有酒味。

['kɪsɪz] [ɑːr; ər] [fɔːrst] , [ʌn'wɪlɪŋ] , [koʊld] , ['kʌmfərtləs] , ['frɪdʒɪd][ænd; ənd]['froʊz(ə)n] , [tʃeɪst] , ['tɪmɪd] ,

Kisses	are	forced	,	unwilling	,	cold	,	comfortless	,	frigid	and	frozen	,	chaste	,	timid	,
吻	是	强制	,	不情愿	,	寒冷的	,	无安慰	,	寒冷	和	冷冻	,	贞洁	,	胆小	,

['roʊzi] , ['bɑːmi] , ['hjuːmɪd] , ['duːi] ,

rosy	,	balmy	,	humid	,	dewy	,
红润	,	芳香	,	湿	,	露水	,

吻是勉强的、不情愿的、冰冷的、令人不适的、冰冷僵硬的、纯洁的、胆怯的、玫瑰色的、温暖的、潮湿的、露水般的。

['tremblɪŋ] , [sɔːft] , ['dʒent(ə)l] , ['tendər] , ['temptɪŋ] , ['freɪgrənt] , ['seɪkrɪd] , ['hæloʊd] , [dɪ'vaɪn] ,

trembling	,	soft	,	gentle	,	tender	,	tempting	,	fragrant	,	sacred	,	hallowed	,	divine	,
发抖	,	柔软的	,	温和的	,	投标	,	诱人的	,	香	,	神圣	,	神圣的	,	神圣的	,

['suːðɪŋ] , ['dʒɔɪfl] , [ə'fekʃənət] , [dɪ'lɪʃəs] , ['ræptʃərəs] , [diːp] - [drɔːn] [ænd; ənd] [ˌɪ'nɛbriːˌeɪtɪŋ] ,

soothing	,	joyful	,	affectionate	,	delicious	,	rapturous	,	deep	-	drawn	and	inebriating	,
舒缓	,	快乐	,	亲热	,	可口的	,	欣喜若狂	,	深的	-	绘制	和	令人陶醉的	,

颤抖的，柔软的，温柔的，柔和的，诱人的，芬芳的，神圣的，神圣的，神化的，舒缓的，快乐的，深情的，美味的，狂喜的，深沉的，令人陶醉的

['ɑːrd(ə)nt] , ['fleɪmɪŋ] [ænd; ənd] [ə'kɪn] [tuː; tə]['faɪər] , ['rævɪʃɪŋ] , ['lɪŋgərɪŋ] [ænd; ənd] [lɔːŋ] .

ardent	,	flaming	and	akin	to	fire	,	ravishing	,	lingering	and	long	.
热心	,	炽盛	和	类似的	到	火	,	迷人的	,	挥之不去的	和	长的	.

热烈的，炽热的，如同火焰一般的，令人陶醉的，持久的，漫长的。

[wʌn] ['ɔːlsoʊ] ['hiːrz] [ʌv; əv] ['pɑːrtɪŋ] , [ter; tɪ(ə)r] - [duː] , ['seɪvəri] , ['loʊðsəm] , ['pɔɪzənəs] ,

One	also	hears	of	parting	,	tear	-	dewed	,	savory	,	loathsome	,	poisonous	,
一	还	听到	的	离别	,	撕	-	露水	,	美味的	,	令人厌恶的	,	有毒	,

['tretʃərəs] , [fɔːls] , [ruːd] , ['stoʊlən] ,

treacherous	,	false	,	rude	,	stolen	,
奸诈	,	错误的	,	粗鲁的	,	被盗	,

人们还会听到离别、泪水盈眶、美味的、令人厌恶的、有毒的、背信弃义的、虚假的、粗鲁的、偷来的等词语。

[ænd; ənd] [greɪt] [fæt] ['nɔɪzi] ['kɪsɪz] .

and	great	fat	noisy	kisses	.
和	伟大的	胖的	嘈杂	吻	.

还有响亮而热烈的亲吻。

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [praʊd] [kɪs] , [ə; eɪ] [pledʒ] [ʌv; əv][ɪ'tɜːrn(ə)l]['heɪtrɪd] ,

There	is	the	proud	kiss	,	a	pledge	of	eternal	hatred	,
那里	是	这	自豪的	吻	,	一个	保证	的	永恒	仇恨	,

那是一个骄傲的吻，一个永恒仇恨的誓言。

[wɪtʃ] [straɪks] [ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] [laɪk] [ə; eɪ] ['fɔːlɪŋ] ['ævəlæntʃ] [ʌv; əv]['ælpaɪn] [snoʊ] .

which	strikes	the	recipient	like	a	falling	avalanche	of	Alpine	snow	.
哪个	罢工	这	接受者	喜欢	一个	坠落	雪崩	的	高山	雪	.

这就像一场倾泻而下的阿尔卑斯山雪崩，给接收者带来沉重的打击。

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] ['aɪsi] [kɪs] ,

There	is	the	icy	kiss	,
那里	是	这	冰冷的	吻	,

还有那冰冷的吻，

[wɪtʃ] [sendz] [jʊr; jər] [hɑːrt] ['ɪntuː][jʊr; jər] [buːts] [ænd; ənd]['ɔːlmoʊst] ['staɪflz] [ðə; ði] [eb] [ænd; ənd] [floʊ]

which	sends	your	heart	into	your	boots	and	almost	stifles	the	ebb	and	flow
哪个	发送	你的	心	进入	你的	靴子	和	几乎	扼杀	这	落潮	和	流动

[ʌv; əv] [wʌnz] [laɪf] - [blʌd] .

of	one's	life	-	blood	.
的	一个人的	生活	-	血	.

这让人心惊胆战，几乎窒息了生命之血的流动。

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] ['frɔːθi] [kɪs] , [wɪtʃ] [miːnz] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd][ɪz] ['kɑːmən] [bɪ'twiːn] [rɪ'leɪʃnz]

There	is	the	frothy	kiss	,	which	means	nothing	,	and	is	common	between	relations
那里	是	这	泡沫状的	吻	,	哪个	方法	没有什么	,	和	是	常见的	之间	关系

[ænd; ənd] [frendz] .

and	friends	.
和	朋友们	.

还有一种叫做“轻吻”的举动，它没有任何特殊含义，常见于亲戚朋友之间。

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [ˌhɪpə'krɪtɪk(ə)l] , [ɔːr]['dʒuːdəs] [kɪs] ,

There	is	the	hypocritical	,	or	Judas	kiss	,
那里	是	这	虚伪	,	或者	犹大	吻	,

还有虚伪的，或者犹大之吻，

[wɪtʃ] ['gɪvz] [juː; jʊ][ə; eɪ] [kən'vʌlsɪv] [bæŋ] [ʌv; əv] [prɪ'tendɪd] [ə'fekʃ(ə)n] [ɑːn][bəuθ] [tʃiːks] — [lɪps]

which	gives	you	a	convulsive	bang	of	pretended	affection	on	both	cheeks	—	lips
哪个	给予	你	一个	痉挛	砰	的	假装	感情	在	两个都	脸颊	—	嘴唇

['seɪɪŋ] ,

saying	,
说	,

这让你双颊传来一阵痉挛般的假装亲昵的拍打——嘴唇仿佛在说：

“ [aɪ][ˌeɪ 'em][soʊ][glæd][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːrt] ['seɪɪŋ] , “ [aɪ]

“	I	am	so	glad	to	see	you	,	”	etc	.	,	and	the	heart	saying	,	“	I
“	我	是	所以	高兴的	到	看	你	,	”	ETC	.	,	和	这	心	说	,	“	我

[dɪs'laɪk] [juː; jʊ] ,

dislike	you	,
不喜欢	你	,

“见到你真高兴”等等，而内心却在说：“我讨厌你”，

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [ʃoʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [aɪ] [wʊd] .

and	if	I	could	show	it	,	I	would	.
和	如果	我	可以	展示	它	,	我	会	.

如果可以的话，我一定会展示出来。

” [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði]['spaɪtf(ə)l] [kɪs] , [wɪtʃ] , [waɪlst] [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] ['tiːmɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['swiːtnəs] ,

”	There	is	the	spiteful	kiss	,	which	,	whilst	it	seems	teeming	with	sweetness	,
”	那里	是	这	恶毒的	吻	,	哪个	,	而	它	似乎	繁盛	和	甜味	,

“有一种充满怨恨的吻，虽然它看起来甜蜜无比，

[wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɪm'pɑːrt] ['venəm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪm'breɪs] .

would	like	to	impart	venom	with	the	embrace	.
会	喜欢	到	传授	毒液	和	这	拥抱	.

想通过拥抱传递毒液。

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] ['leðər] [kɪs] ,

There	is	the	leather	kiss	,
那里	是	这	皮革	吻	,

还有皮革之吻，

[wɪtʃ] ['gɪvz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɪsər] [noʊ] [mɔːr] ['fiːlɪŋ] [rɪ'spɑːns] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɔːrɪfɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ]

which	gives	back	to	the	kisser	no	more	feeling	response	than	the	orifice	of	a
哪个	给予	后退	到	这	接吻者	不	更多的	感觉	回复	比	这	孔	的	一个

['gʌtə] - ['pɜːrtʃə] ['spiːkɪŋ] - [tuːb] ,

gutta	-	percha	speaking	-	tube	,
古塔	-	胶	请讲	-	管子	,

它给接吻者带来的任何感觉反应，都比不上古塔胶制成的传声筒的开口。

[ænd; ənd][æz; əz] ['kʌmfərtləs] [æz; əz]['froʊz(ə)n]['wɔːtər][tuː; tə][ə; eɪ] [stɑːrvd] [sneɪk] ; [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz]

and	as	comfortless	as	frozen	water	to	a	starved	snake	;	and	there	is
和	作为	无安慰	作为	冷冻	水	到	一个	饥饿	蛇	;	和	那里	是

[ðə; ði] ['nɔɪzi] [kɪs] .

the	noisy	kiss	.
这	嘈杂	吻	.

就像冰水对饥饿的蛇一样令人感到不适；还有那喧闹的吻。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['fɔːrm(ə)l] [kɪs] [ʌv; əv] ['fæʃ(ə)n] ,

There's	a	formal	kiss	of	fashion	,
有	一个	正式的	吻	的	时尚	,

这是时尚界的正式吻别，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['bɜːrnɪŋ] [kɪs] [ʌv; əv] ['pæʃ(ə)n] ,

And	a	burning	kiss	of	passion	,
和	一个	燃烧	吻	的	热情	,

以及一个炽热的激情之吻，

[ə; eɪ] ['fɑːðɚz] [kɪs] ,

A	father's	kiss	,
一个	父亲的	吻	,

父亲的吻

[ə; eɪ] ['mʌðɚz] [kɪs] ,

A	mother's	kiss	,
一个	母亲的	吻	,

母亲的吻

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['sɪstɚz] [kɪs] [tuː; tə] [muːv] ;

And	a	sister's	kiss	to	move	;
和	一个	姐妹	吻	到	移动	;

姐妹之吻令人感动；

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['treɪtərz] [kɪs] [ʌv; əv][goʊld] ,

There's	a	traitor's	kiss	of	gold	,
有	一个	叛徒的	吻	的	金子	,

叛徒的吻是金子做的，

[laɪk] [ə; eɪ] ['sɝːpənts] ['klæmi] [foʊld] ,

Like	a	serpent's	clammy	fold	,
喜欢	一个	蛇的	湿冷的	折叠	,

像蛇湿冷的褶皱，

[ə; eɪ][fɜːrst] [kɪs] ,

A	first	kiss	,
一个	第一的	吻	,

初吻

[ə; eɪ]['stoʊlən] [kɪs] ,

A	stolen	kiss	,
一个	被盗	吻	,

偷来的吻

[ænd; ənd][ðə; ði] ['θrɪlɪŋ] [kɪs] [ʌv; əv] [lʌv] ;

And	the	thrilling	kiss	of	love	;
和	这	惊险	吻	的	爱	;

还有那令人心醉神迷的爱情之吻；

[ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [kɪs] ,

A	meeting	kiss	,
一个	会议	吻	,

初次见面时的吻

[ə; eɪ]['meɪd(ə)n] [kɪs] ,

A	maiden	kiss	,
一个	少女	吻	,

初吻

[ə; eɪ] [kɪs] [wen] [fɑːnd] ['hɑːrts] ['sevər] ,

A	kiss	when	fond	hearts	sever	,
一个	吻	什么时候	喜爱	心	断绝	,

当挚爱之心分离时，一个吻

[bʌt; bət][ðə; ði] [sædɪst] [kɪs]

But	the	saddest	kiss
但	这	最悲伤的	吻

但最悲伤的吻

[ɑːn] [ɜːrθ] [ɪz] [ðɪs] —

On	earth	is	this	—
在	地球	是	这	—

地球上有这样的东西——

[ə; eɪ] [kɪs] [tuː; tə][pɑːrt] [fər'evər] .

A	kiss	to	part	forever	.
一个	吻	到	部分	永远	.

一个永别的吻。

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [kɪs] [ʌv; əv] [lʌv] :

There	is	the	first	kiss	of	love	:
那里	是	这	第一的	吻	的	爱	:

这是爱情的初吻：

[wen] [ə; eɪ] [juːθ] [ænd; ənd] [meɪd] [ʌv; əv] [dɪ'miːnər] [geɪ] ,

When	a	youth	and	maid	of	demeanor	gay	,
什么时候	一个	青年	和	女佣	的	风度	同性恋	,

当一个年轻男子和一位举止优雅的女仆在一起时，

[bʌt; bət] [stɪl] [ˌʌn'vɜːrst] [ɪn] [ɪm'pæʃnd] [spiːtʃ] ,

But	still	unversed	in	impassioned	speech	,
但	仍然	不熟悉	在	热情洋溢	演讲	,

但他仍然不擅长激情澎湃的演讲，

[ɑːr; ər] [siːn] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [frʌm; frəm][ðer; ðər][stroʊl][sʌm; səm] [deɪ]

Are	seen	to	return	from	their	stroll	some	day
是	已见	到	返回	从	他们的	漫步	一些	天

人们看到他们有一天散步回来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['glɔːrɪfaɪd] [lʊk] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [iːtʃ] —

With	a	glorified	look	in	the	face	of	each	—
和	一个	光荣的	看	在	这	脸	的	每个	—

每个人脸上都带着一种荣耀的神情——

[ə; eɪ] [lʊk] [æz; əz][ʌv; əv] ['miŋgld] [laɪf] - [taɪdz] [set]

A	look	as	of	mingled	life	-	tides	set
一个	看	作为	的	混合	生活	-	潮汐	放

仿佛看到了交织的生命潮汐

[hens] [ˌevər'mɔːr] [tuː; tə][ə; eɪ] ['kɑːmən] [goʊl] —

Hence	evermore	to	a	common	goal	—
因此	越来越	到	一个	常见的	目标	—

因此，我们更加朝着共同的目标前进——

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ðer; ðər][lɪps][hæv; həv][met]

You	may	be	sure	that	their	lips	have	met
你	可能	是	当然	那	他们的	嘴唇	有	遇见

你可以肯定，他们的嘴唇已经碰触过了。

[ɪn] [ðæt] [kɪs] [wɪtʃ] [kəmpæsɛθ] [soʊl] [wɪð; wɪθ] [soʊl] .

In	**that**	**kiss**	**which**	**compasseth**	**soul**	**with**	**soul**	**.**
在	那	吻	哪个	指南针	灵魂	和	灵魂	.

那是一个灵魂与灵魂相契的吻。

[muə; mɔː] [sɪŋz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['lʌvər] [huː] [tɔːt] [hɪz; ɪz] ['swiːthɑːrt] [haʊ] [tuː; tə] [kɪs] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] ,

Moore	**sings**	**of**	**a**	**lover**	**who**	**taught**	**his**	**sweetheart**	**how**	**to**	**kiss**	**in**	**the**	**dark**	**,**
摩尔	唱歌	的	一个	情人	WHO	教授	他的	亲爱的	如何	到	吻	在	这	黑暗的	,

摩尔唱着一个情人教他的爱人如何在黑暗中接吻的故事。

[ænd; ənd] [tʃaɪdz] [hɜːr; hər] ['æftərwərdz] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] ['dʌlnəs] [ɪn] ['lɜːrnɪŋ] [ðə; ði] ['les(ə)n] .

and	**chides**	**her**	**afterwards**	**for**	**her**	**dullness**	**in**	**learning**	**the**	**lesson**	**.**
和	责备	她	然后	为了	她	乏味	在	学习	这	课	.

事后还责备她没能吸取教训。

“ [siːs] , [siːs] , ” [ðə; ði] ['blʌʃɪŋ] [gɜːrl] [rɪ'plaɪd] ,

“	**Cease**	**,**	**cease**	**,**	**”**	**the**	**blushing**	**girl**	**replied**	**,**
“	停止	,	停止	,	”	这	脸红	女孩	回复	,

“住手，住手，”脸红的女孩回答道。

[ænd; ənd] [ɪn] [hɜːr; hər] ['mɪlki] [ɑːrmz] [ʃiː; ʃi] [kɔːt] [ˌem 'iː] ;

And	**in**	**her**	**milky**	**arms**	**she**	**caught**	**me**	**;**
和	在	她	乳白色	武器	她	捕捉	我	;

她用她那乳白色的臂膀接住了我；

“ [haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] [ðʌs] [jʊr; jər] ['pjuːp(ə)l] [tʃaɪd] ?

“	**How**	**can**	**you**	**thus**	**your**	**pupil**	**chide**	**?**
“	如何	能	你	因此	你的	瞳孔	喝叱	?

“你怎么能这样责备你的学生呢？”

[juː; jʊ] [noʊ] - [twʌz] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] [juː; jʊ] [tɔːt] [ˌem 'iː] !

You	**know**	**'**	**twas**	**in**	**the**	**dark**	**you**	**taught**	**me**	**!**
你	知道	-	那是	在	这	黑暗的	你	教授	我	!

你知道吗，正是在黑暗中你教会了我！

” ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [leɪt] [rɪ'beljən] ,

”	**During**	**the**	**late**	**rebellion**	**,**
”	期间	这	晚的	叛乱	,

在叛乱后期，

[soʊ] [mʌtʃ] ['kɪsɪŋ] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [ɑːn] [ðə; ði] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['soʊldʒərz] [ɪn] ['bɪdɪŋ] [ə'duː]

so	**much**	**kissing**	**had**	**to**	**be**	**done**	**on**	**the**	**part**	**of**	**the**	**soldiers**	**in**	**bidding**	**adieu**
所以	很多	接吻	有	到	是	完毕	在	这	部分	的	这	士兵	在	投标	再见

[tuː; tə] [ðer; ðər] ['fiːmeɪl] [frendz] [ðæt] [æn; ən] [ɪn'dʒiːniəs] ['ɑːfɪsər] [rɪ'djʊst] [ðə; ði] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [θriː]

to	**their**	**female**	**friends**	**that**	**an**	**ingenious**	**officer**	**reduced**	**the**	**operation**	**to**	**three**
到	他们的	女性	朋友们	那	一个	巧妙	官	减少	这	手术	到	三

['məuʃənz] .

motions	**.**
运动	.

士兵们在与女伴告别时需要亲吻很多次，以至于一位机智的军官将这一动作简化为三个动作。

[fɜːrst] ['moʊʃ(ə)n] : [bend] [ðə; ði] [raɪt] [niː] , ['streɪtn] [ðə; ði] [left] ,

First	**motion**	**:**	**Bend**	**the**	**right**	**knee**	**,**	**straighten**	**the**	**left**	**,**
第一的	运动	:	弯曲	这	正确的	膝盖	,	拉直	这	左边	,

第一个动作：弯曲右膝，伸直左膝，

[brɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ɑːn] [ə; eɪ] [laɪn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [piːs] ;

bring	**the**	**head**	**on**	**a**	**line**	**with**	**the**	**piece**	**;**
带来	这	头	在	一个	线	和	这	片	;

将头部与木块对齐；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪk'stend][ðə; ði][ɑ:rmz][ænd; ənd][klæsp][ðə; ði] [tʃi:ks] [ʌv; əv][ðə; ði] [pi:s] ['fɜ:rmli][ɪn]

at	the	same	time	extend	the	arms	and	clasp	the	cheeks	of	the	piece	firmly	in
在	这	相同的	时间	延长	这	武器	和	搭扣	这	脸颊	的	这	片	牢牢	在

[bəuθ][hændz] .

both	hands	.
两个都	双手	.

同时伸展双臂，双手紧紧抓住物体的脸颊。

['sekənd] ['moʊʃ(ə)n] : [bend] [ðə; ði]['bɑ:di] ['slaɪtli] ['fɔ:rwərd] , ['pʌkər] [ðə; ði] [maʊθ] ['slaɪtli] ,

Second	motion	:	Bend	the	body	slightly	forward	,	pucker	the	mouth	slightly	,
第二	运动	:	弯曲	这	身体	轻微地	向前	,	撅嘴	这	嘴	轻微地	,

第二动作：身体微微前倾，嘴唇微微撅起，

[ænd; ənd] [ə'plai] [ðə; ði][lɪps] ['smɑ:rtli] [tu:; tə][ðə; ði] ['mʌzl] ['məuldiŋz] .

and	apply	the	lips	smartly	to	the	muzzle	mouldings	.
和	申请	这	嘴唇	聪明地	到	这	枪口	模具	.

将嘴唇巧妙地贴合到口鼻模具上。

[θɜ:rd] ['moʊʃ(ə)n] :

Third	motion	:
第三	运动	:

第三项动议：

[breɪk] [ɔ:f] ['prɑ:mptli] [ɪn][bəuθ][legz][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]['dʒɑ:rɪŋ][ɔ:r]['ɪndʒəri][ʃʊd; ʃəd][ðə; ði] [pi:s] [rɪ'kɔɪl]

Break	off	promptly	in	both	legs	to	escape	the	jarring	or	injury	should	the	piece	recoil
休息	离开	及时	在	两个都	腿	到	逃脱	这	刺耳的	或者	受伤	应该	这	片	畏缩

.

:
.

如果零件反弹，应立即将两腿折断，以避免震动或受伤。

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] ['pli:zɪŋ] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪs] .

There	is	the	pleasing	punishment	of	a	kiss	.
那里	是	这	令人愉悦	惩罚	的	一个	吻	.

还有一种令人愉悦的惩罚——亲吻。

[ɪn][æn; ən] [ə'nɑ:nɪməs] ['poʊəm] ,

In	an	anonymous	poem	,
在	一个	匿名的	诗	,

在一首匿名诗中，

[ə; eɪ] ['lʌvər] [telz] [wʌt] [hi:; hi] [wʊd] [du:][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['swi:thɑ:rt] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [ə'fendɪd] [hɪm; ɪm] ;

a	lover	tells	what	he	would	do	to	his	sweetheart	if	she	offended	him	;
一个	情人	讲述	什么	他	会	做	到	他的	亲爱的	如果	她	被冒犯了	他	;

恋人诉说如果心爱的人冒犯了他，他会如何对待她；

[hi:; hi] [wʊd] [wɪp] [hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['feðər] , [gɪv] [hɜ:r; hər][ə; eɪ] [krɔ:s] [ʌv; əv] [pɜ:rl] ,

he	would	whip	her	with	a	feather	,	give	her	a	cross	of	pearl	,
他	会	鞭	她	和	一个	羽毛	,	给	她	一个	叉	的	珍珠	,

他会用羽毛鞭打她，送给她一枚珍珠十字架，

[ænd; ənd] ['smʌðər] [hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ]['roʊziz] .

and	smother	her	with	roses	.
和	窒息	她	和	玫瑰	.

用玫瑰花将她淹没。

[ænd; ənd] [ɪf] [ʃi:; ʃi] [derd] [hɜ:r; hər][lɪps][tu:; tə] [paʊt] ,

And	if	she	dared	her	lips	to	pout	,
和	如果	她	敢于	她	嘴唇	到	噘	,

如果她胆敢撅起嘴唇，

[laɪk] ['meni] [pɜːrt] [jʌŋ] ['mɪsɪz] ,

Like	many	pert	young	misses	,
喜欢	许多	活泼	年轻的	错过	,

像许多活泼俏丽的年轻小姐一样，

[aɪ'd] [wɪnd] [maɪ] [ɑːrm] [hɜːr; hər] [weɪst] [ə'baʊt]

I'd	wind	my	arm	her	waist	about
ID	风	我的	手臂	她	腰部	关于

我会把手臂环绕在她的腰间

[ænd; ənd] ['pʌnɪʃ] [hɜːr; hər] [wɪð; wɪθ] ['kɪsɪz] .

And	punish	her	with	kisses	.
和	惩治	她	和	吻	.

用亲吻来惩罚她。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [swiːtəst] ['poʊəmz] [ɑːn] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kɪs] [ɪz] ['æftər] [kə'tʌləs] , [ðə; ði]

One	of	the	sweetest	poems	on	the	subject	of	a	kiss	is	after	Catullus	,	the
一	的	这	最甜美的	诗歌	在	这	主题	的	一个	吻	是	后	卡图卢斯	,	这

['roʊmən] ['poʊət] :

Roman	poet	:
罗马	诗人	:

关于吻的甜蜜诗歌中，最动人的一首出自罗马诗人卡图卢斯之手：

[kɪs] [ˌem 'iː] ['sɔːftli] , [ænd; ənd] [spiːk] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [loʊ] ,

Kiss	me	softly	,	and	speak	to	me	low	,
吻	我	轻轻	,	和	说话	到	我	低的	,

轻轻吻我，低声跟我说话，

['mælɪs] [hæz; həz] ['evər] [ə; eɪ] ['vɪdʒɪlənt] [ɪr] ;

Malice	has	ever	a	vigilant	ear	;
恶意	有	曾经	一个	警惕的	耳朵	;

恶意总是伺机而动；

[wʌt] [ɪf] ['mælɪs] [wɜːr; wər] ['ləːkiŋ] [nɪr] ?

What	if	Malice	were	lurking	near	?
什么	如果	恶意	是	潜伏	靠近	?

如果恶意就潜伏在附近呢?

[kɪs] [ˌem 'iː] , [dɪr] !

Kiss	me	,	dear	!
吻	我	,	亲爱的	!

吻我，亲爱的!

[kɪs] [ˌem 'iː] ['sɔːftli] , [ænd; ənd] [spiːk] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [loʊ] .

Kiss	me	softly	,	and	speak	to	me	low	.
吻	我	轻轻	,	和	说话	到	我	低的	.

轻轻吻我，低声跟我说话。

[kɪs] [ˌem 'iː] ['sɔːftli] , [ænd; ənd] [spiːk] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [loʊ] ,

Kiss	me	softly	,	and	speak	to	me	low	,
吻	我	轻轻	,	和	说话	到	我	低的	,

轻轻吻我，低声跟我说话，

['envi] , [tuː] , [hæz; həz] [ə; eɪ] ['wɑːtʃfl] [ɪr] ;

Envy	,	too	,	has	a	watchful	ear	;
嫉妒	,	也	,	有	一个	警惕	耳朵	;

嫉妒也时刻警惕着；

[wʌt] [ɪf] ['envi] [ʃʊd; ʃəd] [tʃæns] [tuː; tə] [hɪr] ?

What	if	Envy	should	chance	to	hear	?
什么	如果	嫉妒	应该	机会	到	听到	?

如果嫉妒之心偶然听到了呢?

[kɪs] [ˌem 'iː] [dɪr] !
Kiss me dear !
吻 我 亲爱的 !

亲爱的，吻我！

[kɪs] [ˌem 'iː] ['sɔːftli] , [ænd; ənd] [spiːk] [tuː; tə][ˌem 'iː] [loʊ] .
Kiss me softly , and speak to me low .
吻 我 轻轻 , 和 说话 到 我 低的 .

轻轻吻我，低声跟我说话。

[kɪs] [ˌem 'iː] ['sɔːftli] , [ænd; ənd] [spiːk] [tuː; tə][ˌem 'iː] [loʊ] ;
Kiss me softly , and speak to me low ;
吻 我 轻轻 , 和 说话 到 我 低的 ;

轻轻吻我，低声跟我说话；

[trʌst] [ˌem 'iː] , ['dɑːrlɪŋ] , [ðə; ðɪ] [taɪm] [ɪz] [nɪr] ,
Trust me , darling , the time is near ,
相信 我 , 亲爱的 , 这 时间 是 靠近 ,

相信我，亲爱的，时候快到了。

[wen] [wiː; wi] [meɪ] [lʌv] [wɪð; wɪθ] ['nevər] [ə; eɪ] [fɪr] .
When we may love with never a fear .
什么时候 我们 可能 爱 和 绝不 一个 害怕 .

当我们能够无所畏惧地去爱。

[kɪs] [ˌem 'iː] , [dɪr] !
Kiss me , dear !
吻 我 , 亲爱的 !

吻我，亲爱的！

[kɪs] [ˌem 'iː] ['sɔːftli] , [ænd; ənd] [spiːk] [tuː; tə][ˌem 'iː] [loʊ] .
Kiss me softly , and speak to me low .
吻 我 轻轻 , 和 说话 到 我 低的 .

轻轻吻我，低声跟我说话。

[ɪn][ðə; ðɪ] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'sɜːrtɪd] [ʌv; əv] ['kɑːŋgrəsmən] ['luːɪs] [iː] . [mə'koʊməs] , [ʌv; əv]
In the spring of 1888 it was asserted of Congressman Lewis E . McComas , of
在 这 春天 的 - 它 曾是 断言 的 众议员 刘易斯 E . 麦科马斯 , 的
['meriləndˌ] ,
Maryland ,
马里兰州 ,

1888年春天，马里兰州国会议员刘易斯·E·麦科马斯声称：

[ðæt] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['beɪbi] - ['kɪsərz] , ['hævɪŋ] [rɪ'djʊst] ['beɪbi] - ['kɪsɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]
that he was the king of baby - kissers , having reduced baby - kissing to a
那 他 曾是 这 国王 的 婴儿 - 接吻者 , 拥有 减少 婴儿 - 接吻 到 一个
[faɪn] [ɑːrt] .
fine art .
美好的 艺术 .

他是亲吻婴儿之王，把亲吻婴儿变成了一门艺术。

[ðə; ðɪ] [prə'siːdɪŋ] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] : [fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] , ['mɪstər] . [mə'koʊməs][stændz]['oʊvər]
The proceeding was something like this : First of all , Mr . McComas stands over
这 进行中 曾是 某物 喜欢 这 : 第一的 的 全部 , 先生 . 麦科马斯 站立 超过
[ðə; ðɪ]['beɪbi] ,
the baby ,
这 婴儿 ,

整个过程大致如下：首先，麦科马斯先生站在婴儿上方，

[ænd; ənd] [biːmz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][lɑːrdʒ] , ['tendər] , ['heɪz(ə)l] [aɪz] .
and beams on it with his large , tender , hazel eyes .
和 光束 在 它 和 他的 大的 , 投标 , 榛 眼睛 .

他那双又大又温柔的淡褐色眼睛对着它露出灿烂的笑容。

[ðen] , [æz; əz] [ɪf] [muːvd] [baɪ][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ænd; ənd] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] ['ɪmpʌls] [ʌv; əv] [ə'feɪʃ(ə)n] ,

Then	,	as	if	moved	by	a	sudden	and	irresistible	impulse	of	affection	,
然后	,	作为	如果	已搬	经过	一个	突然	和	无法抗拒	冲动	的	感情	,

然后，仿佛被一股突如其来的、无法抗拒的爱意所驱使，

[hiː; hi] ['snætʃɪz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌn][tuː; tə][hɪz; ɪz]['bʊzəm][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði]['fɜːrvər][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zɜːrtɪd]

he	snatches	the	little	one	to	his	bosom	with	all	the	fervor	of	the	deserted
他	抢夺	这	小的	一	到	他的	怀	和	全部	这	热情	的	这	荒凉的

[steɪdʒ] ['mʌðər] .

stage	mother	.
阶段	母亲	.

他像被抛弃的舞台母亲一样，热情地把小家伙抱到怀里。

['æftər] ['presɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][wɪð; wɪθ] [hed] [boʊd] [ɪn][ɪ'moʊʃ(ə)n] ,

After	pressing	it	for	a	moment	with	head	bowed	in	emotion	,
后	紧迫	它	为了	一个	片刻	和	头	鞠躬	在	情感	,

他低着头，激动地按了一会儿按钮。

[hiː; hi][hoʊldz][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

he	holds	it	in	front	of	him	in	a	horizontal	position	,
他	持有	它	在	正面	的	他	在	一个	水平的	位置	,

他将它水平举在身前。

[biːmz] [wʌns] [mɔːr] [ɑːn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [feɪs] ; [ðen] [hɪz; ɪz] [hed] ['sloʊli] [dɪ'sendz] ,

beams	once	more	on	the	little	face	;	then	his	head	slowly	descends	,
光束	一次	更多的	在	这	小的	脸	;	然后	他的	头	缓慢地	下降	,

小脸上再次绽放出笑容；然后他的头缓缓低了下来。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən]['ægənaɪzɪŋ] [pɔːz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][bɪg]['mʌstæʃ; mə'stæʃ] ['riːtʃɪz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][lɪps] ,

there	is	an	agonizing	pause	before	the	big	moustache	reaches	the	little	lips	,
那里	是	一个	痛苦的	暂停	前	这	大的	胡子	到达	这	小的	嘴唇	,

在浓密的胡须到达小嘴唇之前，会有一段令人煎熬的停顿。

[ðə; ði]['eɪndʒəlz] ['hʌvər] [ə'baʊt] [sə'spend] [ðə; ði] ['flæpɪŋ] [ʌv; əv][ðer; ðər] [wɪŋz] ,

the	angels	hovering	about	suspend	the	flapping	of	their	wings	,
这	天使	悬停	关于	暂停	这	扑	的	他们的	翅膀	,

盘旋的天使们停止了拍打翅膀，

[ə; eɪ] [lɔːŋ] - [drɔːn] [saɪ] [ʌv; əv][dʒɔɪ] ['proʊsiːdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑːŋgrəsmənz] [brest] , [ə; eɪ] [loʊ] ,

a	long	-	drawn	sigh	of	joy	proceeds	from	the	Congressman's	breast	,	a	low	,
一个	长的	-	绘制	叹	的	喜悦	收益	从	这	国会议员的	胸部	,	一个	低的	,

[swiːt] , ['lɪŋgərɪŋ] ,

sweet	,	lingering	,
甜的	,	挥之不去的	,

国会议员胸中发出一声悠长的喜悦叹息，一声低沉、甜美、绵长的叹息。

['hʌni] - [sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ] [smæk] [ɪz] [hɜːrd] — [ænd; ənd][ðə; ði] [diːd] [ɪz] [dʌn] .

honey	-	suggesting	smack	is	heard	—	and	the	deed	is	done	.
蜂蜜	-	建议	啪	是	听到	—	和	这	契据	是	完毕	.

传来一声类似蜂蜜般的轻拍声——事情就此完成。

[ðer; ðər] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['mɪnstrəl] ['bælәd] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] ['wedɪŋ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['sɪmiən]

There	used	to	be	a	minstrel	ballad	describing	the	wedding	of	our	simian
那里	用过的	到	是	一个	吟游诗人	民谣	描述	这	婚礼	的	我们的	猿猴

['ænsestər] .

ancestor	.
祖先	.

过去曾有一首吟游诗人的歌谣，描述了我们猿猴祖先的婚礼。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [sed] :

It	was	said	:
它	曾是	说	:

有人说：

[ðə; ði] ['mʌŋki] ['mærid] [ðə; ði][bæ'bu:nz, bə'bu:nz]['sɪstər] ,

The	monkey	married	the	baboon's	sister	,
这	猴	已婚	这	狒狒的	姐姐	,

猴子娶了狒狒的妹妹。

[smækt] [hɪz; ɪz][lɪps] , [ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [kɪst] [hɜ:r; hər] —

Smacked	his	lips	,	and	then	he	kissed	her	—
猛击	他的	嘴唇	,	和	然后	他	亲吻	她	—

他咂了咂嘴，然后吻了她——

[kɪst] [soʊ][hɑ:rd][hi:; hi] [reɪzd] [ə; eɪ] ['blɪstər] —

Kissed	so	hard	he	raised	a	blister	—
亲吻	所以	难的	他	提高	一个	水疱	—

吻得太用力，他手上都起了水泡——

['æftər] [wɪtʃ] , [ðə; ði] ['krɑ:nɪklər] [ə'sə:ts] :

After	which	,	the	chronicler	asserts	:
后	哪个	,	这	编年史家	断言	:

随后，编年史家断言：

[ʃi:; ʃi] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [haʊl] .

She	set	up	a	howl	.
她	放	向上	一个	嗥	.

她制造了一场嚎叫。

[ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [kɪs] ['æftər] ['mærɪdʒ] .

There	is	the	kiss	after	marriage	.
那里	是	这	吻	后	婚姻	.

还有婚后之吻。

[ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ɪz][toʊld][ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪf] [hu:] [wʌz; wəz] ['skoʊldɪŋ] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi]

A	story	is	told	of	a	wife	who	was	scolding	her	husband	because	he
一个	故事	是	讲述	的	一个	妻子	WHO	曾是	责骂	她	丈夫	因为	他

[hæd; həd] [faʊnd] [fɔ:lt] [wɪð; wɪθ]['sɜ:rt(ə)n] [kən'dʌkt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['dɔ:tər] .

had	found	fault	with	certain	conduct	of	their	daughter	.
有	成立	过错	和	肯定	执行	的	他们的	女儿	.

故事讲述的是一位妻子责骂丈夫，因为丈夫对他们女儿的某些行为提出了批评。

[ðə; ði][oʊld]['dʒent(ə)lmən] [lɔ:st] [ɔ:l] ['peɪʃ(ə)ns] , ['faɪnəli] .

The	old	gentleman	lost	all	patience	,	finally	.
这	老的	绅士	丢失的全部		耐心	,	最后	.

这位老先生终于失去了耐心。

“ [naʊ] , [si:] [hɪr] , [oʊld] ['wʊmən] , ” [sed] [hi:; hi] , ['kaɪndli] , [bʌt; bət]['fɜ:rmli] ;

“	Now	,	see	here	,	old	woman	,	”	said	he	,	kindly	,	but	firmly	;
“	现在	,	看	这里	,	老的	女士	,	”	说	他	,	亲切地	,	但	牢牢	;

“你看，老太太，”他和蔼但坚定地说；

“ [ɪf] [ju:; jʊ][dəunt] [hʌʃ] [jʊr; jər] ['nɑ:nsens] [ænd; ənd][draɪ][ʌp] ,

“	if	you	don't	hush	your	nonsense	and	dry	up	,
“	如果	你	不	嘘	你的	废话	和	干燥	向上	,

“如果你不停止胡言乱语，闭嘴，

[aɪl] [tel] [mə'tɪldəz] [boʊz] [nɑ:t][tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:t] ['swɪŋɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [geɪt] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər][æt; ət]

I'll	tell	Matilda's	beaux	not	to	be	caught	swinging	on	the	gate	with	her	at
患病的	告诉	玛蒂尔达的	美男子	不是	到	是	捕捉	摇摆	在	这	门	和	她	在

[naɪt] ,

night	,
夜晚	,

我会告诉玛蒂尔达的追求者们，晚上不要被发现和她一起在栅栏上荡秋千。

[ænd; ənd] [aɪl] [tel] - [ɪm] [waɪ] . ”

and	I'll	tell	'	em	why	.	”
和	患病的	告诉	-	呃	为什么	.	”

我会告诉他们为什么。

“ [juː; jʊ] [wɪl] , [heɪ] ? ”

“	You	will	,	hey	?	”
”	你	将要	,	嘿	?	”

“你会的，是吗？”

“ [jes] , [aɪ] [wɪl] ; [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [wen] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɔrtɪŋ] [jʌŋ] [mæn] ,

“	Yes	,	I	will	;	because	when	I	was	a	courting	young	man	,
”	是的	,	我	将要	;	因为	什么时候	我	曾是	一个	求爱	年轻的	男人	,

“是的，我会的；因为当我还是个恋爱中的年轻人时，

[aɪ][wʌz; wəz] [ˈswɪŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [geɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] , [wʌn] [naɪt] ,

I	was	swinging	on	the	gate	with	a	young	woman	,	one	night	,
我	曾是	摇摆	在	这	门	和	一个	年轻的	女士	,	一	夜晚	,

一天晚上，我和一个年轻女子在栅栏上荡秋千。

[ænd; ənd][sæm] [ˈsɑːləmən] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [pæs] [baɪ][dʒʌst][æz; əz][ʃiː; ʃi] [geɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [gʊd] - [naɪt]

and	Sam	Solomon	happened	to	pass	by	just	as	she	gave	me	a	good	-	night
和	山姆	所罗门	发生	到	经过	经过	只是	作为	她	给予	我	一个	好的	-	夜晚

[kɪs] .

kiss	.
吻	.

就在她吻别我道晚安的时候，萨姆·所罗门正好路过。

” [ʃiː; ʃi] [kəˈmenst] [ˈfiːlɪŋ] [əˈraʊnd] [fɔːr; fər] [ˈsʌmθɪŋ] .

”	She	commenced	feeling	around	for	something	.
”	她	开始	感觉	大约	为了	某物	.

她开始四处摸索，寻找什么东西。

“ [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [ʌnˈlʌki] [kɪs] [aɪ][ˈevər][gɑːt] , [fɔːr; fər][sæm] [geɪv] [ʌp] [ˈtraɪɪŋ] [ˈæftər] [ðæt] ,

“	It	was	the	most	unlucky	kiss	I	ever	got	,	for	Sam	gave	up	trying	after	that	,
”	它	曾是	这	最多	倒霉	吻	我	曾经	得到	,	为了	山姆	给予	向上	尝试	后	那	,

“那是我得到过的最倒霉的吻，因为在那之后，萨姆就放弃了。”

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][gɑːt][aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪ] , [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˌem ˈiː][ɔːr]['noʊbɑːdi] .

and	as	soon	as	he	got	out	of	the	way	,	it	was	me	or	nobody	.
和	作为	很快	作为	他	得到	出去	的	这	方式	,	它	曾是	我	或者	无人	.

他一让开，要么是我，要么就没人了。

” [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈlʌki] [hiː; hi][gɑːt]['oʊvər][ðə; ði] [fens] [ænd; ənd] [əˈraʊnd] [ðə; ði]['kɔːrnər][æz; əz] [kwɪk]

”	It	was	lucky	he	got	over	the	fence	and	around	the	corner	as	quick
”	它	曾是	幸运的	他	得到	超过	这	栅栏	和	大约	这	角落	作为	快的

[æz; əz][hiː; hi][dɪd] ,

as	he	did	,
作为	他	做过	,

“他能如此迅速地翻过栅栏绕过拐角，真是幸运。”

[ɔːr][ðə; ði] ['sɜːrdʒən] ['wʊdnt] [hæv; həv][hæd; həd] [sʌtʃ] [æn; ən] ['iːzi] [dʒɑːb][ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .

or	the	surgeon	wouldn't	have	had	such	an	easy	job	of	it	.
或者	这	外科医生	不会	有	有	这样的	一个	简单的	工作	的	它	.

否则外科医生就不会那么轻松地完成手术了。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] , [maɪ] [dɪr] [bɔɪ] , [ðæt] [ðə; ði] ['dɪrli] - [praɪzd] [kɪs] ,

You	will	find	,	my	dear	boy	,	that	the	dearly	-	prized	kiss	,
你	将要	寻找	,	我的	亲爱的	男生	,	那	这	亲爱的	-	珍贵的	吻	,

你会发现，我亲爱的孩子，那珍贵的吻，

[wɪtʃ] [wɪð; wɪθ] ['ræptʃər] [juː; jʊ] [snætʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði][hæf] ['wɪlɪŋ] [mɪs] ,

Which	**with**	**rapture**	**you**	**snatched**	**from**	**the**	**half**	**willing**	**miss**	**,**
哪个	和	狂喜	你	抢夺	从	这	一半	愿意的	错过	,

你欣喜若狂地从半心半意的小姐手中夺走了它，

[ɪz] [swiːtər] [baɪ][fɑːr][ðæn; ðən][ðə; ði] ['liːgəlaɪzd] ['kɪsɪz]

Is	**sweeter**	**by**	**far**	**than**	**the**	**legalized**	**kisses**
是	更甜	经过	远的	比	这	合法化	吻

比合法化的吻要甜蜜得多

[juː; jʊ] [gɪv] [ðə; ði] [seɪm] [gɜːrl] [wen] [juːv] [meɪd] [hɜːr; hər][ə; eɪ]['mɪsɪz] .

You	**give**	**the**	**same**	**girl**	**when**	**you've**	**made**	**her**	**a**	**Mrs**	**.**
你	给	这	相同的	女孩	什么时候	你已经	制成	她	一个	太太	.

当你把她变成太太后，你仍然会把她当作同一个人。

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] ['meməraɪz] [wʌn][ɔːr] [tuː] ['prɑːvɜːrbz][ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] :

It	**might**	**be**	**well**	**to**	**memorize**	**one**	**or**	**two**	**proverbs**	**on**	**this**	**subject**	**:**
它	可能	是	出色地	到	记住	一	或者	二	谚语	在	这	主题	:

最好记住一两句关于这个主题的谚语：

“ [tuː; tə] [kɪs] [ə; eɪ] ['mænz] [waɪf] , [ɔːr] [waɪp] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['θæŋkləs] ['ɑːfɪs] . ”

“	**To**	**kiss**	**a**	**man's**	**wife**	**,**	**or**	**wipe**	**his**	**knife**	**,**	**is**	**but**	**a**	**thankless**	**office**	**.**	**”**
“	到	吻	一个	男人的	妻子	,	或者	擦拭	他的	刀	,	是	但	一个	忘恩负义	办公室	.	”

“亲吻男人的妻子，或者擦拭他的刀，都是一件吃力不讨好的事。”

“ [hiː; hi] [ðæt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːrkɪt] - [pleɪs] [ʃæl; ʃəl][hæv; həv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tiːtʃ]

“	**He**	**that**	**kisseth**	**his**	**wife**	**in**	**the**	**market**	**-**	**place**	**shall**	**have**	**enough**	**to**	**teach**
“	他	那	基塞斯	他的	妻子	在	这	市场	-	地方	将	有	足够的	到	教

[hɪm; ɪm] .

him	**.**
他	.

“在市集上亲吻妻子的，他必将受到足够的教训。”

” ['faɪnəli] , [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði]['stoʊlən] [kɪs] .

”	**Finally**	**,**	**there**	**is**	**the**	**stolen**	**kiss**	**.**
”	最后	,	那里	是	这	被盗	吻	.

最后，还有偷来的吻。

[ðə; ði][boʊld] ['lʌvər] [sez] :

The	**bold**	**lover**	**says**	**:**
这	大胆的	情人	说道	:

这位大胆的情人说：

[kɪs] [hɜːr; hər]['dʒentli] , [bʌt; bət][biː; bi][slaɪ] ,

Kiss	**her**	**gently**	**,**	**but**	**be**	**sly**	**,**
吻	她	轻轻地	,	但	是	狡猾	,

轻轻地吻她，但要狡猾一些。

[kɪs] [hɜːr; hər] [wen] [ðeəz; ðəz][noʊ][wʌn][baɪ] ,

Kiss	**her**	**when**	**there's**	**no**	**one**	**by**	**,**
吻	她	什么时候	有	不	一	经过	,

趁周围没人的时候吻她。

[stiːl] [jʊr; jər] [kɪs] , [fɔːr; fər] [ðen] - [tɪz] [miːt] ,

Steal	**your**	**kiss**	**,**	**for**	**then**	**'**	**tis**	**meetest**	**,**
偷	你的	吻	,	为了	然后	-	的	见面	,

偷走你的吻，因为那时才是最合适的。

['stoʊlən] ['kɪsɪz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [swiːtəst] .

Stolen	**kisses**	**are**	**the**	**sweetest**	**.**
被盗	吻	是	这	最甜美的	.

偷来的吻最甜蜜。

[ðə; ði] [mɔːr] ['bækwərd] [sweɪn] ['ɑːgjuːz] [ðə; ði] ['mætər] [tuː; tə] [hɪm'self] :

The	more	backward	swain	argues	the	matter	to	himself	:
这	更多的	落后	斯温	论点	这	事情	到	他自己	:

这位思想比较落后的年轻人自言自语道:

[ɪf] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [stiːl] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [kɪs] ,

If	I	should	steal	a	little	kiss	,
如果	我	应该	偷	一个	小的	吻	,

如果我能偷偷地亲一下,

[oʊ] ! [wʊd] [ʃiː; ʃi] [wiːp] , [aɪ] ['wʌndər] ?

Oh	!	would	she	weep	,	I	wonder	?
哦	!	会	她	哭泣	,	我	想知道	?

哦!我不知道她会不会哭?

[aɪ] ['tremb(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] [blɪs] —

I	tremble	at	the	thought	of	bliss	—
我	颤抖	在	这	想法	的	极乐	—

想到幸福我就颤抖——

[ɪf] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [stiːl] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [kɪs] :

If	I	should	steal	a	little	kiss	:
如果	我	应该	偷	一个	小的	吻	:

如果我能偷偷地亲一下:

[sʌtʃ] ['paʊtɪŋ] [lɪps] [wʊd] ['nevər] [mɪs]

Such	pouting	lips	would	never	miss
这样的	撅嘴	嘴唇	会	绝不	错过

这样嘟起的嘴唇永远不会错过

[ðə; ði] ['deɪnti] [bɪt] [ʌv; əv] ['plʌndər] ;

The	dainty	bit	of	plunder	;
这	纤巧	少量	的	掠夺	;

那点精致的战利品;

[ɪf] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [stiːl] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [kɪs] ,

If	I	should	steal	a	little	kiss	,
如果	我	应该	偷	一个	小的	吻	,

如果我能偷偷地亲一下,

[oʊ] ! [wʊd] [ʃiː; ʃi] [wiːp] , [aɪ] ['wʌndər] ?

Oh	!	would	she	weep	,	I	wonder	?
哦	!	会	她	哭泣	,	我	想知道	?

哦!我不知道她会不会哭?

[hiː; hi] [lɔːŋz] [tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ] [kɪs] [ʌv; əv] [maɪn] —

He	longs	to	steal	a	kiss	of	mine	—
他	长	到	偷	一个	吻	的	矿	—

他渴望偷走我的一个吻——

[hiː; hi] [meɪ] , [ɪf] ['hiːl] [rɪ'tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] !

He	may	,	if	he'll	return	it	!
他	可能	,	如果	地狱	返回	它	!

如果他愿意归还,他或许会!

[ɪf] [aɪ] [kæn; kən] [riːd] [ðə; ði] ['tendər] [saɪn] ,

If	I	can	read	the	tender	sign	,
如果	我	能	读	这	投标	符号	,

如果我能看懂招标标志的话,

[hiː; hi] [lɔːŋz] [tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ] [kɪs] [ʌv; əv] [maɪn] ;

He	longs	to	steal	a	kiss	of	mine	;
他	长	到	偷	一个	吻	的	矿	;

他渴望偷走我的一个吻;

“ [ɪn] [lʌv] [ænd; ənd][wɔːr] ” — [juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði][laɪn] .

“	In	love	and	war	”	—	you	know	the	line	.
〃	在	爱	和	战争	〃	—	你	知道	这	线	.

“在爱情和战争中”——你肯定知道这句台词。

[waɪ] ['kænɑːt] [hiː; hi] [dɪ'sɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] ?

Why	cannot	he	discern	it	?
为什么	不能	他	辨别	它	?

他为什么看不出来?

[hiː; hi] [lɔːŋz] [tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ] [kɪs] [ʌv; əv] [maɪn] ,

He	longs	to	steal	a	kiss	of	mine	,
他	长	到	偷	一个	吻	的	矿	,

他渴望偷走我的一个吻，

[hiː; hi] [meɪ] , [ɪf] ['hiːl] [rɪ'tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] .

He	may	,	if	he'll	return	it	.
他	可能	,	如果	地狱	返回	它	.

如果他愿意归还，他或许会。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn][ʌv; əv][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][hæz; həz]['gɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [ɪk'spɪriəns] [ɪn][ðə; ði] ['mætər] :

And	the	man	of	observation	has	given	his	experience	in	the	matter	:
和	这	男人	的	观察	有	给定	他的	经验	在	这	事情	:

而这位善于观察的人也分享了他在这方面的经验:

[bɪ'niːθ] [ə; eɪ] ['ʃeɪdi] [triː] [ðeɪ] [sæt] ;

Beneath	a	shady	tree	they	sat	;
下面	一个	阴凉	树	他们	卫星	;

他们坐在树荫下;

[hiː; hi] [held] [hɜːr; hər][hænd] , [ʃiː; ʃi] [held] [hɪz; ɪz][hæt] ,

He	held	her	hand	,	she	held	his	hat	,
他	握住	她	手	,	她	握住	他的	帽子	,

他牵着她的手，她帮他拿着帽子。

[aɪ] [held] [maɪ] [breθ] [ænd; ənd] [leɪ] [raɪt] [flæt] —

I	held	my	breath	and	lay	right	flat	—
我	握住	我的	气息	和	躺	正确的	平坦的	—

我屏住呼吸，平躺着——

[ðeɪ] [kɪst] — [aɪ] [sɔː] [ðem; ðəm][duː][ˌaɪ 'tiː] .

They	kissed	—	I	saw	them	do	it	.
他们	亲吻	—	我	锯	他们	做	它	.

他们接吻了——我亲眼看到的。

[hiː; hi] [held] [ðæt] ['kɪsɪŋ] [wʌz; wəz][noʊ] [kraɪm] ;

He	held	that	kissing	was	no	crime	;
他	握住	那	接吻	曾是	不	犯罪	;

他认为接吻并不构成犯罪;

[ʃiː; ʃi] [held] [hɜːr; hər] [hed] [ʌp] ['evri] [taɪm] ;

She	held	her	head	up	every	time	;
她	握住	她	头	向上	每一个	时间	;

她每次都昂首挺胸;

[aɪ] [held] [maɪ] [piːs] , [ænd; ənd] [roʊt] [ðɪs] [raɪm] ,

I	held	my	peace	,	and	wrote	this	rhyme	,
我	握住	我的	和平	,	和	写道	这	韵	,

我保持沉默，写下了这首童谣。

[waɪl] [ðeɪ] [θɔːt] [noʊ][wʌn] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] .

While	they	thought	no	one	knew	it	.
尽管	他们	想法	不	一	知道	它	.

而他们以为没有人知道这件事。

[ðə; ði]['pruːd(ə)nt] [skɑːtʃ] [gɜːrl][hæz; həz] [ɪk'sprest] [ðə; ði] [vjuːz] [ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv][hɜːr; hər][seks][ɪn]

The	prudent	Scotch	girl	has	expressed	the	views	of	many	of	her	sex	in
这	谨慎	苏格兰威士忌	女孩	有	表达	这	浏览	的	许多	的	她	性别	在

[rɪ'gɑːrd] ,

regard	,
看待	,

这位谨慎的苏格兰女孩表达了许多同性对此的看法：

[nɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [ˌɪmprə'praɪəti] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] , [bʌt; bət][ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] “ [bɪ'fɔːr] [foʊk] ” :

not	to	the	impropriety	of	kissing	,	but	of	kissing	“	before	folk	”	:
不是	到	这	不当行为	的	接吻	,	但	的	接吻	“	前	民间	”	:

并非指接吻这种不雅行为，而是指在众人面前接吻这种不雅行为：

[bɪ'heɪv] [jɔːr'self] [bɪ'fɔːr] [foʊk] ,

Behave	yourself	before	folk	,
表现	你自己	前	民间	,

在人前举止得体。

[ænd; ənd] ['dɪnə] [biː; bi][ˌes eɪ 'iː] [ruːd] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,

And	dinna	be	sae	rude	to	me	,
和	迪娜	是	sae	粗鲁的	到	我	,

别对我这么无礼，

[æz; əz] [kɪs] [ˌem 'iː][ˌes eɪ 'iː] [bɪ'fɔːr] [foʊk] .

As	kiss	me	sae	before	folk	.
作为	吻	我	sae	前	民间	.

就像在人们面前亲吻我一样。

[ɪts] [noʊ] [θruː] ['heɪtrɪd] [oʊ] - [ə; eɪ] [kɪs] ,

It's	no	through	hatred	o	'	a	kiss	,
它是	不	通过	仇恨	o	-	一个	吻	,

这不是出于仇恨的吻，

[ðæt] [aɪ][ˌes eɪ 'iː] ['pleɪnli] [tel] [juː; jʊ] [ðɪs] ,

That	I	sae	plainly	tell	you	this	,
那	我	sae	显然	告诉	你	这	,

我就直说了，

[bʌt; bət] , [ɑː] !

But	,	ah	!
但	,	啊	!

但是，啊！

[aɪ]['tæk] - [ˌaɪ 'tiː][ˌes eɪ 'iː] [ə'mɪs]

I	tak	'	it	sae	amiss
我	tak	-	它	sae	错误

我觉得这太不对劲了。

[tuː; tə][biː; bi][ˌes eɪ 'iː] [tiːzd] [bɪ'fɔːr] [foʊk] .

To	be	sae	teased	before	folk	.
到	是	sae	戏弄	前	民间	.

在众人面前被戏弄。

[bɪ'heɪv] [jʊr'sɛl] - [bɪ'fɔːr] [foʊk] ,

Behave	yoursel	'	before	folk	,
表现	你自己	-	前	民间	,

在众人面前要举止得体。

[wen] [wɪə(r)] [ə'loʊn] , [jiː; ji] [meɪ] ['tæk] - [wʌn] ,

When	we're	alone	,	ye	may	tak	'	one	,
什么时候	是	独自的	,	是的	可能	tak	-	一	,

当我们独处时，你可以拿一个，

[bʌt; bət] [nɛnt] [ə; eɪ] [eɪn] [bɪˈfɔːr] [foʊk] .

But	nent	a	ane	before	folk	.
但	nent	一个	一个	前	民间	.

但之前没有人。

[ə; eɪ] [səːˈkæsiən] [wʌz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈlɔːŋ] [wʌn] [roʊd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [əˈlɔːŋ] [əˈnʌðər] .

A	Circassian	was	walking	along	one	road	,	and	a	woman	along	another	.
一个	切尔克斯人	曾是	步行	沿着	一	路	,	和	一个	女士	沿着	其他	.

一个切尔克斯人沿着一条路走着，一个女人沿着另一条路走着。

[ðə; ði] [roʊdz] [ˈfaɪnəli] [juˈnaɪtɪd] , [ænd; ənd] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ˈdʒʌŋkʃ(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm]

The	roads	finally	united	,	and	reaching	the	point	of	junction	at	the	same	time
这	道路	最后	团结的	,	和	到达	这	观点	的	交汇处	在	这	相同的	时间

,

,

,

道路最终汇合，同时到达了交汇点。

[ðeɪ] [wɔːkt] [ɑːn] [təˈgeðər] .

they	walked	on	together	.
他们	步行	在	一起	.

他们一起继续往前走。

[ðə; ði] [mæn] [wʌz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈaɪərn] [ˈket(ə)l] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [bæk] ;

The	man	was	carrying	a	large	iron	kettle	on	his	back	;
这	男人	曾是	携带	一个	大的	铁	壶	在	他的	后退	;

那人背着一个大铁壶；

[ɪn] [wʌn] [hænd] [hiː; hi] [held] [ðə; ði] [legz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [lɪv; laɪv] [ˈtʃɪkɪn] , [ɪn] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ə; eɪ] [keɪn] ,

in	one	hand	he	held	the	legs	of	a	live	chicken	,	in	the	other	a	cane	,
在	一	手	他	握住	这	腿	的	一个	居住	鸡	,	在	这	其他	一个	甘蔗	,

他一手拿着活鸡的腿，另一手拿着一根拐杖。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ˈliːdɪŋ; ˈledɪŋ] [ə; eɪ] [goʊt] .

and	he	was	leading	a	goat	.
和	他	曾是	领导	一个	山羊	.

他牵着一只山羊。

[ðeɪ] [nɪə] [ə; eɪ] [dɑːrk] [rəˈviːn] .

They	neared	a	dark	ravine	.
他们	接近	一个	黑暗的	峡谷	.

他们靠近了一条幽暗的峡谷。

[sed] [ðə; ði] [ˈwʊmən] : “ [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [əˈfreɪd] [tuː; tə] [goʊ] [θruː] [ðæt] [rəˈviːn] [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] ;

Said	the	woman	:	“	I	am	afraid	to	go	through	that	ravine	with	you	;
说	这	女士	:	“	我	是	害怕的	到	去	通过	那	峡谷	和	你	;

那女人说：“我不敢和你一起穿过那条沟壑；

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈloʊnli] [pleɪs] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [maɪt] [ˌoʊvərˈpaʊər] [ˌem ˈiː] [ænd; ənd] [kɪs] [ˌem ˈiː] [baɪ] [fɔːrs] .

it	is	a	lonely	place	,	and	you	might	overpower	me	and	kiss	me	by	force	.
它	是	一个	孤独	地方	,	和	你	可能	压倒	我	和	吻	我	经过	力量	.

这是一个孤独的地方，你可能会制服我，强吻我。

” [sed] [ðə; ði] [mæn] : “ [haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [ˈpɑːsəbli] [ˌoʊvərˈpaʊər] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [kɪs] [juː; jʊ] [baɪ] [fɔːrs] ,

”	Said	the	man	:	“	How	can	I	possibly	overpower	you	and	kiss	you	by	force	,
”	说	这	男人	:	“	如何	能	我	可能	压倒	你	和	吻	你	经过	力量	,

那人说：“我怎么可能制服你，强吻你呢？”

[wen] [aɪ] [hæv; həv] [ðɪs] [ˈaɪərn] [ˈket(ə)l] [ɑːn] [maɪ] [bæk] , [ə; eɪ] [keɪn] [ɪn] [wʌn] [hænd] ,

when	I	have	this	iron	kettle	on	my	back	,	a	cane	in	one	hand	,
什么时候	我	有	这	铁	壶	在	我的	后退	,	一个	甘蔗	在	一	手	,

当我背着这个铁壶，一手拿着拐杖时，

[ə; eɪ][lɪv; laɪv] ['tʃɪkɪn] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] , [ænd; ənd][ˌeɪ 'em]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ðɪs] [goʊt] ?

a	live	chicken	in	the	other	,	and	am	leading	this	goat	?
一个	居住	鸡	在	这	其他	,	和	是	领导	这	山羊	?

另一边是一只活鸡，我牵着这只山羊?

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [biː; bi] [taɪd] [hænd][ænd; ənd] [fʊt] . ”

I	might	as	well	be	tied	hand	and	foot	.	”
我	可能	作为	出色地	是	系	手	和	脚	.	”

我感觉自己就像被绑住了手脚一样。

“ [jes] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['wʊmən] ;

“	Yes	,	”	replied	the	woman	;
“	是的	,	”	回复	这	女士	;

“是的，”女人回答道；

“ [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stɪk] [jʊr; jər] [keɪn] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [taɪ] [jʊr; jər] [goʊt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ,

“	but	if	you	should	stick	your	cane	in	the	ground	and	tie	your	goat	to	it	,
“	但	如果	你	应该	戳	你的	甘蔗	在	这	地面	和	领带	你的	山羊	到	它	,

“但是，如果你把拐杖插在地上，把你的山羊拴在上面，

[ænd; ənd][tɜːrn][ðə; ði]['ket(ə)l] ['bɑːtəm] ['ʌpwərd] [ænd; ənd][pʊt][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] ['ʌndər] ,

and	turn	the	kettle	bottom	upward	and	put	the	chicken	under	,
和	转动	这	壶	底部	向上	和	放	这	鸡	在下面	,

然后将水壶底部朝上，把鸡放在下面。

[ðen] [juː; jʊ] [maɪt] ['wɪkɪdli] [kɪs] [ˌem 'iː][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][maɪ] [rɪ'zɪstəns] . ”

then	you	might	wickedly	kiss	me	in	spite	of	my	resistance	.	”
然后	你	可能	邪恶地	吻	我	在	尽管如此	的	我的	反抗	.	”

然后你可能会不顾我的抵抗，邪恶地吻我。”

“ [sək'ses] [tuː; tə] [ðaɪ] [ˌɪndʒə'nuːəti] , [oʊ] ['wʊmən] ! ” [sed] [ðə; ði] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [mæn][tuː; tə] [hɪm'self] ;

“	Success	to	thy	ingenuity	,	O	woman	!	”	said	the	rejoicing	man	to	himself	;
“	成功	到	你的	独创性	,	哦	女士	!	”	说	这	欢欣鼓舞	男人	到	他自己	;

“女人啊，你的聪明才智真是太棒了！”欣喜若狂的男人自言自语道；

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [hæv; həv] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɔːr]['sɪmələr] [ɪk'spiːdiːənts] .

“	I	should	never	have	thought	of	this	or	similar	expedients	.
“	我	应该	绝不	有	想法	的	这	或者	相似的	权宜之计	.

“我真不该想到这种或类似的权宜之计。”

” [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [rə'viːn] , [hiː; hi] [stʌk] [hɪz; ɪz] [keɪn] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] ,

”	And	when	they	came	to	the	ravine	,	he	stuck	his	cane	into	the	ground	,
”	和	什么时候	他们	来了	到	这	峡谷	,	他	卡住	他的	甘蔗	进入	这	地面	,

“当他们走到山沟边时，他把拐杖插进土里，

[ænd; ənd][taɪd][ðə; ði][goʊt][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊmən] , ['seɪɪŋ] :

and	tied	the	goat	to	it	,	and	gave	the	chicken	to	the	woman	,	saying	:
和	系	这	山羊	到	它	,	和	给予	这	鸡	到	这	女士	,	说	:

于是把山羊拴在上面，把鸡给了那妇人，说：

“ [hoʊld][ˌaɪ 'tiː] [waɪl] [aɪ] [kʌt] [sʌm; səm] [græs] [fɔːr; fər][ðə; ði] [goʊt] ,

“	Hold	it	while	I	cut	some	grass	for	the	goat	,
“	抓住	它	尽管	我	切	一些	草	为了	这	山羊	,

“帮我拿着，我去给山羊割点草。”

” [ænd; ənd] [ðen] — [soʊ] [rʌnz] [ðə; ði]['ledʒənd] — ['laʊərɪŋ] [ðə; ði]['ket(ə)l] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] ,

”	and	then	—	so	runs	the	legend	—	lowering	the	kettle	from	his	shoulders	,
”	和	然后	—	所以	跑步	这	传奇	—	降低	这	壶	从	他的	肩膀	,

[hiː; hi][pʊt][ðə; ði] [faʊl] ['ʌndər] [ˌaɪ 'tiː] ,

he	put	the	fowl	under	it	,
他	放	这	鸡	在下面	它	,

然后——传说如此——他把水壶从肩上放下来，把鸡放在水壶下面。

[ænd; ənd] ['wɪkɪdli] [kɪst] [ðə; ði] ['wʊmən] , [æz; əz][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ə'freɪd][hi:; hi] [wʊd] .

and	wickedly	kissed	the	woman	,	as	she	was	afraid	he	would	.
和	邪恶地	亲吻	这	女士	,	作为	她	曾是	害怕的	他	会	.

他恶狠狠地吻了那个女人，因为她害怕他会这么做。

['vaɪ, 'vi:] .

VI	.
六年级	.

六、

[men] ['kɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn] [fræns] , [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

Men	kissing	each	other	in	France	,	in	England	,
男人	接吻	每个	其他	在	法国	,	在	英格兰	,

在法国和英国，男人互相亲吻

[ænd; ənd][ɪn]['dʒɜ:rməni] — ['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['kʌstəm] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] [ðə; ði]['poʊps] [toʊ] — ['henri] [ˌaɪ 'vi:]

and	in	Germany	—	Origin	of	the	custom	of	kissing	the	Pope's	toe	—	Henry	IV
和	在	德国	—	起源	的	这	风俗	的	接吻	这	教皇的	脚趾	—	亨利	第四

.

:
.

在德国——亲吻教皇脚趾习俗的起源——亨利四世。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['pʌnɪʃmənt] — ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] [fi:t] [ʌv; əv] ['rɔɪəlti] [æn; ən] ['eɪnʃənt] ['kʌstəm] — ['kɪsɪz]

and	his	punishment	—	Kissing	the	feet	of	royalty	an	ancient	custom	—	Kisses
和	他的	惩罚	—	接吻	这	脚	的	皇室	一个	古老的	风俗	—	吻

[æz; əz] [rɪ'wɔ:rdz] [ʌv; əv]['dʒi:niəs] — [ðə; ði][pɑ:rt] [ˌɑ:skjə'leɪʃn] [hæz; həz] [peɪd] [ɪn]['pɑ:lətɪks] — ['kjʊriəs]

as	rewards	of	genius	—	The	part	osculation	has	paid	in	politics	—	Curious
作为	奖励	的	天才	—	这	部分	亲吻	有	有薪酬的	在	政治	—	好奇的

['ba:ginz] [fɔ:r; fər] ['kɪsɪz] — [wʌt] ['li:gəli] ['kɑ:nstəˌtu:ts] [ə; eɪ] [kɪs] — [ə; eɪ] [kɪs] [æt; ət] ['ɔ:kʃn] — ['gɪvɪŋ]

bargains	for	kisses	—	What	legally	constitutes	a	kiss	—	A	kiss	at	auction	—	Giving
特价商品	为了	吻	—	什么	合法地	构成	一个	吻	—	一个	吻	在	拍卖	—	给予

$50 [tu:; tə] [kɪs] ['edwɪn] [bu:θ] .

$50	to	kiss	Edwin	Booth	.
$50	到	吻	埃德温	展位	.

以及他的惩罚——亲吻皇室成员的脚是一种古老的习俗——亲吻作为天才的奖励——亲吻在政治中的作用——亲吻的奇特交易——法律上什么构成一个吻——拍卖会上的吻——花 50 美元亲吻埃德温·布斯。

[tu:; tə][æn; ən] ['ɪŋglɪʃmən] , [fʊl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪnsələr] [rɪ'zɜ:rv] ,

To	an	Englishman	,	full	of	his	insular	reserve	,
到	一个	英国人	,	满的	的	他的	岛屿	预订	,

对于一个性格孤僻、矜持的英国人来说，

[ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'mænli] [ɪn][ðə; ði] [wei] [men] [æt; ət][ə; eɪ] ['pʌblɪk] ['reɪlweɪ] ['steɪʃ(ə)n][ɪn] [fræns]

there	is	something	unmanly	in	the	way	men	at	a	public	railway	station	in	France
那里	是	某物	不男子气概	在	这	方式	男人	在	一个	民众	铁路	车站	在	法国

[sə'lu:t] [i:tʃ] ['ʌðər] [ə'pɑ:n][bəuθ] [tʃi:ks] ;

salute	each	other	upon	both	cheeks	;
礼炮	每个	其他	之上	两个都	脸颊	;

在法国的公共火车站，男人们互相击掌致敬的方式，看起来有些不够男子气概；

[ænd; ənd] [jet] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ɪt'self] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][æt; ət][wʌn] [taɪm] [ðə; ði] ['rekəgnaɪzd] [fɔ:rm][ʌv; əv]

and	yet	in	England	itself	it	was	at	one	time	the	recognized	form	of
和	然而	在	英格兰	本身	它	曾是	在	一	时间	这	认可	形式	的

[ˌsælju'teɪʃ(ə)n] .

salutation	.
问候	.

然而，在英国，这曾一度是公认的问候方式。

[ɪn] - “ [jɪr] [bʊk] ” [ə'kɜːrz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['pæsɪʤ] :

In	Hone's	“	Year	Book	”	occurs	the	following	passage	:
在	-	〃	年	书	〃	发生	这	下列的	通道	:

霍恩的《年鉴》中有这样一段话：

“ [ə'nʌðər] ['spesɪmən] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['eɪnʃənt] ['mænərz] [ɪz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [frentʃ] [ɪm'breɪs] .

“	Another	specimen	of	our	ancient	manners	is	seen	in	the	French	embrace	.
〃	其他	标本	的	我们的	古老的	礼仪	是	已见	在	这	法语	拥抱	.

“法国人的拥抱也体现了我们古老的礼仪。”

[ðə; ði]['ʤent(ə)lmən] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪl] [seks] ,

The	gentleman	,	and	others	of	the	male	sex	,
这	绅士	,	和	其他的	的	这	男性	性别	,

这位先生，以及其他男性，

[leɪ] [hændz][ɑːn][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [tʌtʃ] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] [iːtʃ] ['ʌðɚz] [tʃiːks] ;

lay	hands	on	the	shoulders	and	touch	the	side	of	each	other's	cheeks	;
躺	双手	在	这	肩膀	和	触碰	这	边	的	每个	其他的	脸颊	;

双手搭在对方肩膀上，互相轻抚脸颊；

[bʌt; bət][ɑːn] ['biːɪŋ] [ˌɪntrə'duːst] [tuː; tə][ə; eɪ]['leɪdi] , [ðeɪ] [seɪ] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['fɑːðər] [ɔːr] ['brʌðər] [ɔːr]

but	on	being	introduced	to	a	lady	,	they	say	to	her	father	or	brother	or
但	在	存在	介绍	到	一个	女士	,	他们	说	到	她	父亲	或者	兄弟	或者

[frend] ,

friend	,
朋友	,

但是，当被介绍给一位女士时，他们会对她的父亲、兄弟或朋友说：

- [mwɑː] , [ænd; ənd] [sə'luːt] [iːtʃ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [tʃiːks] .

permettez	moi	,	and	salute	each	of	her	cheeks	.
-	我	,	和	礼炮	每个	的	她	脸颊	.

permettez moi，并向她的每一侧脸颊致敬。

” ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ʤeɪmz][aɪ] . ['kɪsɪŋ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kɑːmən] [sə'vɪlətɪ] [ə'mʌŋ] [men] .

”	During	the	time	of	James	I	.	kissing	was	a	common	civility	among	men	.
〃	期间	这	时间	的	詹姆斯	我	.	接吻	曾是	一个	常见的	礼貌	之中	男人	.

“在詹姆斯一世时期，接吻是男人之间常见的礼貌行为。”

['evlɪn] [ɪn][hɪz; ɪz]['daɪəri][ænd; ənd] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] , - , [sez] [ɪn][ə; eɪ] ['letər] [tuː; tə]['mɪsɪz] . ['əuin] :

Evelyn	in	his	Diary	and	Correspondence	,	1680	,	says	in	a	letter	to	Mrs	.	Owen	:
伊芙琳	在	他的	日记	和	一致	,	-	,	说道	在	一个	信	到	太太	.	欧文	:

伊夫林在其1680年的日记和书信集中，在给欧文夫人的一封信中写道：

“ [sɜːr][ʤeɪ] . [ʃɔː] [dɪd][ˌjuː 'es][ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['vɪzɪt][ɑːn] ['θɜːrzdeɪ] [læst] ,

“	Sir	J	.	Shaw	did	us	the	honor	of	a	visit	on	Thursday	last	,
〃	先生	J	.	肖	做过	我们	这	荣誉	的	一个	访问	在	周四	最后的	,

“肖爵士上周四莅临我司，给予我们莫大的荣幸。”

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][maɪ][hæp; hɑːp][tuː; tə][biː; bi][æt; ət][hoʊm] , [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [aɪ][wʌz; wəz] ['veri]

when	it	was	not	my	hap	to	be	at	home	,	for	which	I	was	very
什么时候	它	曾是	不是	我的	哈普	到	是	在	家	,	为了	哪个	我	曾是	非常

['sɑːri] .

sorry	.
对不起	.

我当时没能待在家里，对此我深感遗憾。

[aɪ] [met] [hɪm; ɪm] [sɪns] ['kæʒuəli] [ɪn] ['lʌndən] , [ænd; ənd] [kɪst] [hɪm; ɪm][ðer; ðər] [ʌn'feinidli] .

I	met	him	since	casually	in	London	,	and	kissed	him	there	unfeignedly	.
我	遇见	他	自从	随意地	在	伦敦	,	和	亲吻	他	那里	毫不掩饰地	.

我在伦敦偶然遇到了他，并在那里真诚地吻了他。

〃 [ɪn][sɜːr]['wɔːltər]['skɑːts] “ ['weɪvɝli] ,
〃 In Sir Walter Scott's “ Waverley ,
〃 在 先生 沃尔特 斯科特的 〃 韦弗利 ,

在沃尔特·斯科特爵士的《威弗利》中，

〃 ['æftər][ðə; ði]['bærən][hæd; həd]['ʃeɪkən]['edwərd]['hɑːrtɪli][baɪ][ðə; ði][hænd][ɪn][ðə; ði]['ɪŋglɪʃ]['fæʃ(ə)n] ,
〃 after the Baron had shaken Edward heartily by the hand in the English fashion ,
〃 后 这 男爵 有 摇晃 爱德华 衷心地 经过 这 手 在 这 英语 时尚 ,

男爵以英式的方式热情地与爱德华握手后，

[hiː; hi] [ɪm'breɪst] [hɪm; ɪm] - - [lɑː] - [moʊd] [fræn'swɑːz] , [ænd; ənd] [kɪst] [hɪm; ɪm][ɑːn][bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv]
he embraced him à - la - mode Françoise , and kissed him on both sides of
他 拥抱 他 - - 拉 - 模式 弗朗索瓦 , 和 亲吻 他 在 两个都 侧面 的
[hɪz; ɪz] [feɪs] ;
his face ;
他的 脸 ;

他以弗朗索瓦式的优雅拥抱了他，并亲吻了他的脸颊两侧；

[waɪl] [ðə; ði] ['hɑːrdnəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [graɪp] , [ænd; ənd][ðə; ði]['kwɑːntəti][ʌv; əv] [skɑːtʃ] [snʌf] [wɪtʃ]
while the hardness of his gripe , and the quantity of Scotch snuff which
尽管 这 硬度 的 他的 抱怨 , 和 这 数量 的 苏格兰威士忌 鼻烟 哪个
[hɪz; ɪz] ['ækəleɪd] [kə'mjuːnikeitid] ,
his accolade communicated ,
他的 赞誉 沟通 ,

然而，他抱怨的力度，以及他赞扬时所流露出的苏格兰鼻烟的数量，

[kɔːld] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [drɑːps][ʌv; əv] ['mɔɪstʃər] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [gest] .
called corresponding drops of moisture to the eyes of his guest .
称为 相应的 滴 的 水分 到 这 眼睛 的 他的 客人 .

向客人的眼睛滴了几滴水。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['dʒɜːmənz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][noʊ] [ʌn'kɑːmən] [saɪt] [tuː; tə][faɪnd] [tuː] [greɪt] , ['bɪrdɪd] [ænd; ənd]
Among the Germans it is no uncommon sight to find two great , bearded and
之中 这 德国人 它 是 不 罕见 视线 到 寻找 二 伟大的 , 留着胡子的 和
[mə'stɑːʃ] ['dʒaiənts] ,
mustached giants ,
偲 巨人 ,

在德国人中，经常可以看到两个身材魁梧、蓄着胡须的巨人。

['kɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [laɪk] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]['tɜːrt(ə)l][dʌvz; doʊvz] .
kissing each other like a pair of turtle doves .
接吻 每个 其他 喜欢 一个 一对 的 龟 鸽子 .

它们像一对斑鸠一样亲吻着彼此。

[ɪn][dʒʊ'laɪ] , - , [wen] [ðə; ði] ['empərər] ['wɪljəm] [met] [ðə; ði] ['rʌʃ(ə)n] [zɑːr] [æt; ət][ˌes 'tiː] . ['piːtəzbəːg]
In July , 1888 , when the Emperor William met the Russian Czar at St . Petersburg
在 七月 , - , 什么时候 这 皇帝 威廉 遇见 这 俄语 沙皇 在 英石 . 圣彼得堡
,
,
,

1888年7月，当沙皇威廉二世在圣彼得堡会见俄国沙皇时，

[ðə; ði] [tuː] ['rʊlər] [ɪm'breɪst] [ænd; ənd] [kɪst] [iːtʃ] ['ʌðər] ['sevrəl] [taɪmz] .
the two rulers embraced and kissed each other several times .
这 二 统治者 拥抱 和 亲吻 每个 其他 一些 时代 .

两位统治者拥抱亲吻了好几次。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [daʊt] , [haʊ'evər] , [ðæt] ['dʒɜ:mənz] ['fʊli] [ə'pri:ʃieɪt] [ˌɑ:skjə'leɪʃn] [bɪ'twi:n] ['membər]

There	is	no	doubt	,	however	,	that	Germans	fully	appreciate	osculation	between	members
那里	是	不	怀疑	,	然而	,	那	德国人	完全	欣赏	亲吻	之间	成员

[ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [seks] .

of	the	opposite	sex	.
的	这	对面的	性别	.

然而，毫无疑问，德国人非常欣赏异性之间的亲吻行为。

[ɪn][ə; eɪ] [wel] - [noʊn] ['dʒɜ:rmən]['nɑ:v(ə)l] , [ðɪs] ['pæsɪdʒ] [ə'kɜ:rz] :

In	a	well	-	known	German	novel	,	this	passage	occurs	:
在	一个	出色地	-	已知	德语	小说	,	这	通道	发生	:

在一部著名的德国小说中，有这样一段话：

“ [sə'faiə] [rɪ'tɜ:rnd] [maɪ] [kɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:rθ] [went] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [maɪ] [fi:t] ;

“	Sophia	returned	my	kiss	and	the	earth	went	from	under	my	feet	;
“	索菲亚	返回	我的	吻	和	这	地球	去	从	在下面	我的	脚	;

“索菲亚回应了我的吻，我感觉脚下的土地都消失了；

[maɪ][soʊl][wʌz; wəz][noʊ][lɔ:ŋgər][ɪn][maɪ]['bɑ:di] ; [aɪ] [tʌtʃt] [ðə; ði][stɑ:rz] ;

my	soul	was	no	longer	in	my	body	;	I	touched	the	stars	;
我的	灵魂	曾是	不	更长	在	我的	身体	;	我	感动	这	明星	;

我的灵魂已不在我的身体里；我触摸到了星星；

[aɪ] [nu:] [ðə; ði] ['hæpinəs] [ʌv; əv] ['serəfim] .

I	knew	the	happiness	of	Seraphim	.
我	知道	这	幸福	的	塞拉芬	.

我体会过炽天使的幸福。

” [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['ædɪd] , [ðæt] [æn; ən] [ɪnˌθu:zi'æstɪk] [oʊld]['dʒɜ:rmən] [boʊ] [ʌv; əv]['fɔ:rmər]

”	And	it	may	be	added	,	that	an	enthusiastic	old	German	beau	of	former
”	和	它	可能	是	额外	,	那	一个	热情的	老的	德语	帅哥	的	以前的

[taɪmz] [dɪ'klerd] ,

times	declared	,
时代	声明	,

“此外，还可以补充一点，一位热情洋溢的德国老绅士曾宣称：

[æz; əz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv]['præktɪk(ə)l] [ɪk'spɪriəns] , [ðæt] ['kɪsɪŋ] [wʌz; wəz][æn; ən] [ɪn'fæləbl] [kjʊr] [fɔ:r; fər]

as	the	result	of	practical	experience	,	that	kissing	was	an	infallible	cure	for
作为	这	结果	的	实际的	经验	,	那	接吻	曾是	一个	绝对正确	治愈	为了

[ðə; ði] ['tu:θeɪk] !

the	toothache	!
这	牙疼	!

根据实践经验，接吻是治疗牙痛的万无一失的方法！

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [ðə; ði] ['kʌstəm] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ˌɑ:bsə'li:t] .

Among	the	English	the	custom	has	become	obsolete	.
之中	这	英语	这	风俗	有	变得	过时的	.

在英国人中，这种习俗已经过时了。

[æz; əz][fɔ:r; fər] ['wɪmɪn] ['kɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðər] , [ðə; ði]['mɑ:dərn] - [sez] :

As	for	women	kissing	each	other	,	the	modern	rhymster	says	:
作为	为了	女性	接吻	每个	其他	,	这	现代的	-	说道	:

至于女性之间接吻，这位现代韵律诗人这样说道：

[men] [skɔ:rn][tu:; tə] [kɪs] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ,

Men	scorn	to	kiss	among	themselves	,
男人	轻蔑	到	吻	之中	他们自己	,

男人之间不屑接吻，

[ænd; ənd] [skers] [wɪl] [kɪs] [ə; eɪ] ['brʌðər] ;

And	scarce	will	kiss	a	brother	;
和	稀少	将要	吻	一个	兄弟	;

兄弟之间鲜少有人会亲吻；

['wɪmɪn] ['ɔːf(ə)n][wɑːnt][tuː; tə] [kɪs] [soʊ] [mʌtʃ] ,

Women	often	want	to	kiss	so	much	,
女性	经常	想	到	吻	所以	很多	,

女性往往非常渴望接吻，

[ðeɪ] [smæk] [ænd; ənd] [kɪs] [iːtʃ] ['ʌðər] .

They	smack	and	kiss	each	other	.
他们	啪	和	吻	每个	其他	.

他们互相打闹亲吻。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['kʌstəm] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] ['poʊps] [toʊ] ,

As	to	the	custom	of	kissing	the	Pope's	toe	,
作为	到	这	风俗	的	接吻	这	教皇的	脚趾	,

至于亲吻教皇脚趾的习俗，

['mæθjuː] [ʌv; əv] ['westmɪnstər] [raɪts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kʌstəmeri] [æt; ət][wʌn] [taɪm] [tuː; tə] [kɪs]

Matthew	of	Westminster	writes	that	it	was	customary	at	one	time	to	kiss
马修	的	威斯敏斯特	写	那	它	曾是	习惯	在	一	时间	到	吻

[ðə; ði][hænd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['hoʊlinəs] ,

the	hand	of	His	Holiness	,
这	手	的	他的	圣洁	,

威斯敏斯特的马太写道，过去人们习惯亲吻教皇的手。

[bʌt; bət] [ðæt] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði] [eɪtθ] ['sentʃəri] [nɑːt]['oʊnli] [kɪst] [ðə; ði] ['poʊps] [hænd] ,

but	that	a	certain	woman	in	the	eighth	century	not	only	kissed	the	Pope's	hand	,
但	那	一个	肯定	女士	在	这	第八	世纪	不是	仅有的	亲吻	这	教皇的	手	,

但是，八世纪的某位女子不仅亲吻了教皇的手，

[bʌt; bət] [skwiːzd] [ˌaɪ 'tiː] .

but	squeezed	it	.
但	挤压	它	.

但还是挤压了一下。

[ðə; ði] [poʊp] , ['siːɪŋ] [ðə; ði]['deɪndʒər][tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɪk'spoʊzd] , [kʌt] [ɔːf] [hɪz; ɪz][hænd] ,

The	Pope	,	seeing	the	danger	to	which	he	was	exposed	,	cut	off	his	hand	,
这	教皇	,	看到	这	危险	到	哪个	他	曾是	裸露	,	切	离开	他的	手	,

教皇意识到自己身处险境，便砍掉了自己的手。

[ænd; ənd] ['æftərwərdz] ['ɔːfərd] [hɪz; ɪz] [fʊt] .

and	afterwards	offered	his	foot	.
和	然后	提供	他的	脚	.

随后他伸出了脚。

[bʌt; bət] [ə'nʌðər] [ə'θɔːrəti] [sez] [ðæt] ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] ['poʊps] [toʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fæʃ(ə)n] [ˌɪntrə'duːst]

But	another	authority	says	that	kissing	the	Pope's	toe	was	a	fashion	introduced
但	其他	权威	说道	那	接吻	这	教皇的	脚趾	曾是	一个	时尚	介绍

[baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['liːoʊz] ,

by	one	of	the	Leos	,
经过	一	的	这	狮子座	,

但另一位权威人士表示，亲吻教皇的脚趾是利奥会的一位教皇引入的一种风尚。

[huː] [hæd; həd][m'juːtɪleɪtɪd][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][ænd; ənd][wʌz; wəz] [tuː] [veɪn] [tuː; tə][ɪk'spoʊz][ðə; ði] [stʌmp] .

who	had	mutilated	his	right	hand	and	was	too	vain	to	expose	the	stump	.
WHO	有	残缺	他的	正确的	手	和	曾是	也	徒劳	到	暴露	这	树桩	.

他右手严重受伤，但又碍于面子不愿露出残肢。

[ɪn] [tʃɑːrlz] [riːdz] “ ['klɔɪstər] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑːrθ] ,

In	Charles	Reade's	“	Cloister	and	the	Hearth	,
在	查尔斯	里德的	“	修道院	和	这	炉	,

在查尔斯·里德的《修道院与炉边》中，

" [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [ˌdɪsər'teɪʃ(ə)n] [ɑːn][sʌm; səm] ['kjʊriəs] ['kɪsɪŋ] ['kʌstəmz] .

"	there	is	a	short	dissertation	on	some	curious	kissing	customs	.
"	那里	是	一个	短的	论文	在	一些	好奇的	接吻	海关	.

有一篇关于一些奇特接吻习俗的短文。

[frɑː][koʊ'loʊnə] , [ɪ'næmərd] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪgən] [deɪz] , [ˌəuvə'hwelmz] ['brʌðər] [dʒə'roʊm][wɪð; wɪθ] ['koʊpiəs]

Fra	Colonna	,	enamored	of	the	pagan	days	,	overwhelms	Brother	Jerome	with	copious
弗拉	科隆纳	,	爱慕	的	这	异教徒	天	,	压倒性	兄弟	杰罗姆	和	丰富

[kwoʊ'teɪʃənz] ,

quotations	,
引文	,

科隆纳修士对异教时代充满向往，他向杰罗姆修士大量引用古籍。

['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] [æn'tɪkwəti] [ænd; ənd]['peɪgən]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] ['meni] ['mɑːdərn] [ɪˌkliːzi'æstɪkl] ['kʌstəmz] .

showing	the	antiquity	and	pagan	origin	of	many	modern	ecclesiastical	customs	.
显示	这	古代	和	异教徒	起源	的	许多	现代的	教会的	海关	.

展现了许多现代教会习俗的古老渊源和异教起源。

" ['kɪsɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪmɪdʒɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['poʊps] [toʊ][ɪz] ['iːstərn] ['peɪgənɪzəm] , " [sed] [frɑː][koʊ'loʊnə] .

"	Kissing	of	images	and	the	Pope's	toe	is	Eastern	paganism	,	"	said	Fra	Colonna	.
"	接吻	的	图片	和	这	教皇的	脚趾	是	东	异教	,	"	说	弗拉	科隆纳	.

"亲吻圣像和教皇的脚趾是东方异教行为，"弗拉·科隆纳说道。

" [ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] [hæd; həd][ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'sɪriːənz] , [ðə; ði] ['griːks] [ʌv; əv][ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] ,

"	The	Egyptians	had	it	of	the	Assyrians	,	the	Greeks	of	the	Egyptians	,
"	这	埃及人	有	它	的	这	亚述人	,	这	希腊人	的	这	埃及人	,

[ænd; ənd][wiː; wi][ʌv; əv][ðə; ði]['roʊmənz] ,

and	we	of	the	Romans	,
和	我们	的	这	罗马书	,

"埃及人从亚述人那里得到了它，希腊人从埃及人那里得到了它，而我们则从罗马人那里得到了它。"

[huːz] - ['mæksɪməs][hæd; həd][hɪz; ɪz][toʊ] [kɪst] ['ʌndər] [ðə; ði]['empaɪər] .

whose	Pontifax	Maximus	had	his	toe	kissed	under	the	Empire	.
谁	-	马克西姆斯	有	他的	脚趾	亲吻	在下面	这	帝国	.

他的大祭司在帝国统治下曾被亲吻过脚趾。

[ðə; ði]['druːidz] [kɪst] [ðer; ðər] [haɪ] ['priːsts] [toʊ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['jɪrz] [biː] . [siː] .

The	Druids	kissed	their	High	Priest's	toe	a	thousand	years	B	.	C	.
这	德鲁伊	亲吻	他们的	高的	牧师的	脚趾	一个	千	年	B	.	C	.

公元前一千年，德鲁伊教徒亲吻了他们大祭司的脚趾。

[ðə; ði] ['mʌsəlˌmænz] [huː] , [laɪk] [juː; jʊ] , [prə'fest] [tuː; tə][əb'hɔːr] ['hiðənˌɪzəm] , [kɪst] [ðə; ði] [stoʊn]

The	Mussulmans	who	,	like	you	,	professed	to	abhor	heathenism	,	kissed	the	stone
这	穆斯林	WHO	,	喜欢	你	,	声称	到	痛恨	异教	,	亲吻	这	石头

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːbə] — [ə; eɪ]['peɪgən] ['præktɪs] .

of	the	Caaba	—	a	pagan	practice	.
的	这	卡巴	—	一个	异教徒	实践	.

像你一样声称憎恶异教的穆斯林，却亲吻了克尔白圣殿的石头——这是一种异教习俗。

[ðə; ði] [priːsts] [ʌv; əv]['beəl] [kɪst] [ðer; ðər]['aɪdəlz] .

The	priests	of	Baal	kissed	their	idols	.
这	神父	的	巴力	亲吻	他们的	偶像	.

巴力神祭司亲吻了他们的偶像。

" ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] [fʊt] , [ɔːr][ðə; ði][toʊ] ,

"	Kissing	the	foot	,	or	the	toe	,
"	接吻	这	脚	,	或者	这	脚趾	,

亲吻脚，或者脚趾，

[hæz; həz] [bɪn] [rɪ'kwaɪərd][baɪ][ðə; ði][poʊpz][æz; əz][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv] [rɪ'spekt] [sɪns] [ðə; ði] [eɪtθ] ['sentʃəri]

has	been	required	by	the	popes	as	a	sign	of	respect	since	the	eighth	century
有	到过	必需的	经过	这	教皇	作为	一个	符号	的	尊重	自从	这	第八	世纪

.

:

.

自八世纪以来，教皇一直要求这样做以示尊敬。

[ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['ɑːnər] [wʌz; wəz]['kɑːnstənˌtin; 'kɑːnstənˌtaɪn] .

The	first	to	receive	the	honor	was	Constantine	.
这	第一的	到	收到	这	荣誉	曾是	康斯坦丁	.

第一个获得这项荣誉的是君士坦丁。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [peɪd] [tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] ['empərər] [ˌdʒʌ'stɪniən][iː] .

It	was	paid	to	him	by	the	Emperor	Justinian	II	.
它	曾是	有薪酬的	到	他	经过	这	皇帝	查士丁尼	二	.

这是查士丁尼二世皇帝支付给他的。

[ɑːn][hɪz; ɪz] ['entri] ['ɪntuː][ˌkɑːnstæntə'noʊpl] - .

on	his	entry	into	Constantinople	710	.
在	他的	入口	进入	君士坦丁堡	-	.

710年他进入君士坦丁堡。

[ə'baʊt] - ['væləntaɪn] [aɪ] . [rɪ'kwaɪərd] ['evri] [wʌn][tuː; tə] [kɪs] [hɪz; ɪz] [fʊt] ,

About	827	Valentine	I	.	required	every	one	to	kiss	his	foot	,
关于	-	情人节	我	.	必需的	每一个	一	到	吻	他的	脚	,

大约公元827年，瓦伦丁一世要求每个人都亲吻他的脚。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ðɪs] [mɑːrk][ʌv; əv] ['revərəns] [hæz; həz] [bɪn] [ɪk'spektɪd] .

and	from	that	time	this	mark	of	reverence	has	been	expected	.
和	从	那	时间	这	标记	的	尊敬	有	到过	预期的	.

从那时起，这种表示尊敬的举动就成了惯例。

[ðə; ði] [poʊp] [werz] [ə; eɪ] ['slɪpər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [krɔːs] , [wɪtʃ] [ɪz] [kɪst] .

The	Pope	wears	a	slipper	with	a	cross	,	which	is	kissed	.
这	教皇	穿着	一个	拖鞋	和	一个	叉	,	哪个	是	亲吻	.

教皇穿着一只带有十字架的拖鞋，人们会亲吻这个十字架。

[ɪn]['riːs(ə)nt] [taɪmz] ['prɔtistənts] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [rɪ'kwaɪərd][tuː; tə][pər'fɔːrm][ðə; ði]['serəmoʊni] ,

In	recent	times	Protestants	have	not	been	required	to	perform	the	ceremony	,
在	最近的	时代	新教徒	有	不是	到过	必需的	到	履行	这	仪式	,

近年来，新教徒不再被要求举行该仪式。

[bʌt; bət][tuː; tə][bend][ðə; ði] [niː] ['slaɪtli] .

but	to	bend	the	knee	slightly	.
但	到	弯曲	这	膝盖	轻微地	.

但要稍微弯曲膝盖。

[wen] [ðə; ði] [ˌekskə'mjuːnɪˌkeɪtid] ['dʒɜːrmən] ['empərər] , ['henri] [ˌaɪ 'viː] . , [hæd; həd] [bɪn] ['hʌmbld] [baɪ]

When	the	excommunicated	German	emperor	,	Henry	IV	.	,	had	been	humbled	by
什么时候	这	被逐出教会	德语	皇帝	,	亨利	第四	.	,	有	到过	谦卑	经过

[θriː] [deɪz] [ʌv; əv] ['penəns] ,

three	days	of	penance	,
三	天	的	忏悔	,

被逐出教会的德国皇帝亨利四世经过三天的忏悔后，变得谦卑下来。

['berfʊt] , [ænd; ənd] ['fæstɪŋ] , [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv]['dʒænjueri] , [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['pæləs] [ʌv; əv][poʊp]

barefoot	,	and	fasting	,	in	the	month	of	January	,	before	the	palace	of	Pope
赤脚	,	和	禁食	,	在	这	月	的	一月	,	前	这	宫殿	的	教皇

['gregəri] [ˌviːˌaɪ'aɪ] . ,

Gregory	VII	.	,
格雷戈里	七	.	,

一月份，他赤脚斋戒，在教皇格里高利七世的宫殿前。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə] “ [ðə; ði] [suː'pɜːrlətɪv] ['ɑːnər] ” [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] ['pɑːntəfs] [toʊ] .

he	was	admitted	to	“	the	superlative	honor	”	of	kissing	the	pontiff's	toe	.
他	曾是	承认	到	“	这	最高级	荣誉	”	的	接吻	这	教宗的	脚趾	.

他获得了“至高无上的荣誉”——亲吻教皇的脚趾。

['kɪsɪŋ] [ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] ['prɪnsəz] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['toʊkən] [ʌv; əv] [səb'dʒekʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['sʌmtaɪmz]

Kissing	the	feet	of	princes	was	a	token	of	subjection	which	was	sometimes
接吻	这	脚	的	王子们	曾是	一个	令牌	的	隶属	哪个	曾是	有时

['kærid] [soʊ] [fɑːr] [ðæt] [ðə; ði] [prɪnt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fʊt] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [kɪs] ,

carried	so	far	that	the	print	of	the	foot	received	the	kiss	,
携带	所以	远的	那	这	打印	的	这	脚	已收到	这	吻	,

亲吻王子的脚是臣服的象征，有时甚至会亲吻脚印。

[soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['veri] [dʌst] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['seɪkrɪd] [baɪ] [ðə; ði]

so	as	to	give	the	impression	that	the	very	dust	had	become	sacred	by	the
所以	作为	到	给	这	印象	那	这	非常	灰尘	有	变得	神圣	经过	这

['rɔɪəl] [tred] ,

royal	tread	,
皇家	踏	,

以便给人一种印象，仿佛连尘土都因皇室的足迹而变得神圣了。

[ɔːr] [ðæt] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['wɜːrði] [tuː; tə] [sə'luːt] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [fʊt] ,

or	that	the	subject	was	not	worthy	to	salute	even	the	prince's	foot	,
或者	那	这	主题	曾是	不是	值得	到	礼炮	甚至	这	王子的	脚	,

或者说，这个臣民甚至不配向王子的脚行礼。

[bʌt; bət] [wʌz; wəz] ['kɑːntent] [tuː; tə] [kɪs] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪt'self] [nɪr] , [ɔːr] [ɑːn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [trɑːd] .

but	was	content	to	kiss	the	earth	itself	near	,	or	on	which	he	trod	.
但	曾是	内容	到	吻	这	地球	本身	靠近	,	或者	在	哪个	他	践踏	.

但他满足于亲吻他脚下的土地，或者他所踏过的土地。

[ðə; ði] ['baɪb(ə)l] [sez] :

The	Bible	says	:
这	圣经	说道	:

圣经上说：

“ [ænd; ənd] [kɪŋz] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ðaɪ] ['nɜːrsɪŋ] ['fɑːðəz] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] [kwiːnz] [ðaɪ] ['nɜːrsɪŋ] ['mʌðərz]

“	And	kings	shall	be	thy	nursing	fathers	,	and	their	queens	thy	nursing	mothers
“	和	国王	将	是	你的	护理	父亲们	,	和	他们的	女王们	你的	护理	母亲们

;

;

;

“君王要作你的乳父，王后要作你的乳母；

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [baʊ; boʊ] [daʊn] [tuː; tə] [ðiː] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [feɪs] [tɔːrd] [ðə; ði] [ɜːrθ] ,

they	shall	bow	down	to	thee	with	their	face	toward	the	earth	,
他们	将	弓	向下	到	你	和	他们的	脸	朝向	这	地球	,

他们必面朝下，俯伏在你面前，向你下拜。

[ænd; ənd] [lɪk] [ʌp] [ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv] [ðaɪ] [fiːt] , [ænd; ənd] [ðaʊ] [ʃælt] [noʊ] [ðæt] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] [lɔːrd] ,

and	lick	up	the	dust	of	thy	feet	,	and	thou	shalt	know	that	I	am	the	Lord	,
和	舔	向上	这	灰尘	的	你的	脚	,	和	你	应	知道	那	我	是	这	主	,

你要舔舐你脚上的尘土，你就知道我是耶和华。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [nɑːt] [biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [ðæt] [weɪt] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] . ” — ([aɪ'zeɪə; aɪ'zaɪə]

for	they	shall	not	be	ashamed	that	wait	for	me	.	”	—	(	Isaiah
为了	他们	将	不是	是	羞愧	那	等待	为了	我	.	”	—	(	以赛亚

因为等候我的必不蒙羞。——（以赛亚书）

[ˌeksˌel'aɪ'eks] . - .)

xlix	.	23	.	)
xlix	.	-	.	)

xlix.23.)

“ [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [lɪk] [ðə; ði] [dʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɜːrpənt] ,
“ They shall lick the dust like a serpent ,
” 他们 将 舔 这 灰尘 喜欢 一个 蛇 ,

他们必像蛇一样舔舐尘土，

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [muːv] [aʊt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [hoʊlz] [laɪk] [wəːmz, vɔːrms] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] ;
they shall move out of their holes like worms of the earth ;
他们 将 移动 出去 的 他们的 孔 喜欢 蠕虫 的 这 地球 ;

它们将像地里的蠕虫一样从洞穴里爬出来；

[ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːrd] ['aʊər; ɑːr] [gɑːd] [ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [fɪr] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðiː]
they shall be afraid of the Lord our God and shall fear because of thee
他们 将 是 害怕的 的 这 主 我们的 上帝 和 将 害怕 因为 的 你
.
:
.

他们必敬畏耶和华我们的神，必因你而惧怕。

” — (['maɪkə] , [ˌviːˌaɪ'aɪ] . - .)
” — (Micah , vii . 17 .)
” — (米迦 , 七 . - .)

——（弥迦书 7:17）

['kɪsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] [rɪ'wɔːrd] [ʌv; əv] ['dʒiːniəs] ,
Kisses have been the reward of genius ,
吻 有 到过 这 报酬 的 天才 ,

吻是天才的奖赏。

[æz; əz] [wen] [vɔl'ter] [wʌz; wəz] ['pʌblɪkli] [kɪst] [ɪn] [ðə; ði] [steɪdʒ] - [bɑːks] [baɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd]
as when Voltaire was publicly kissed in the stage - box by the young and
作为 什么时候 伏尔泰 曾是 公开 亲吻 在 这 阶段 - 盒子 经过 这 年轻的 和
['lʌvli] ['dʌtʃəs] [diː] ['vɪlɝz] ,
lovely Duchess de Villars ,
迷人的 公爵夫人 德 维拉尔斯 ,

就像伏尔泰在舞台包厢里被年轻貌美的维拉尔公爵夫人当众亲吻那样，

[huː] [wʌz; wəz] ['ɔːrdərd] [baɪ] [æn; ən] [ɪnˌθuːzi'æstɪk] [pɪt] [ðʌs] [tuː; tə] [rɪ'wɔːrd] [ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv] “ ['merəupiː]
who was ordered by an enthusiastic pit thus to reward the author of “ Merope
WHO 曾是 订购 经过 一个 热情的 坑 因此 到 报酬 这 作者 的 “ 梅洛佩
.
:
.

受一位热情洋溢的皮特的命令，他要奖励《墨洛佩》的作者。

” [ɪn] ['pɑːlətɪks] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [juːst] [æz; əz] [braɪbz] ,
” In politics they have been used as bribes ,
” 在 政治 他们 有 到过 用过的 作为 贿赂 ,

“在政治领域，它们曾被用作贿赂手段，

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['feɪməs] ['iːtənzˌwɪl] [ɪ'lɛkʃənz] [ʌv; əv] [ðə; ði] “ ['pikwik] ['pepərz] ,
as in the famous Eatanswill elections of the “ Pickwick Papers ,
作为 在 这 著名的 伊坦斯威尔 选举 的 这 “ 匹克威克 文件 ,

就像《匹克威克外传》中著名的伊顿斯威尔选举一样，

” [ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] [ɪn] [ə; eɪ] [stɪl] [mɔːr] ['feɪməs] [ɪ'lekʃ(ə)n] .
” and also in a still more famous election .
” 和 还 在 一个 仍然 更多的 著名的 选举 .

”而且是在一场更为著名的选举中。

[fɔːr; fər] , [wen] [fɑːks] [wʌz; wəz] [kən'testɪŋ] [ðə; ði] [hɑːrd] - [wʌn] [siːt] [æt; ət] ['westmɪnstər] ,
For , when Fox was contesting the hard - won seat at Westminster ,
为了 , 什么时候 狐狸 曾是 竞争 这 难的 - 韩元 座位 在 威斯敏斯特 ,

因为，当福克斯在威斯敏斯特竞选那个来之不易的席位时，

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['dʌtʃəs] [ʌv; əv] ['devənʃə] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [kɪs] [ɔːl] [huː] ['voʊtɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪt]

the	beautiful	Duchess	of	Devonshire	offered	to	kiss	all	who	voted	for	the	great
这	美丽的	公爵夫人	的	德文郡	提供	到	吻	全部	WHO	投票	为了	这	伟大的

['steɪtsmən] .

statesman	.
政治家	.

美丽的德文郡公爵夫人表示愿意亲吻所有投票支持这位伟大政治家的人。

[ænd; ənd] ['fʊli] [æz; əz] ['feɪməs] , [ænd; ənd][pər'hæps][ɪn][ə; eɪ] ['betər] [kɔːz] ,

And	fully	as	famous	,	and	perhaps	in	a	better	cause	,
和	完全	作为	著名的	,	和	也许	在	一个	更好的	原因	,

而且名声同样响亮，或许还因为更好的事业而名声大噪。

[wʌz; wəz][ðə; ði][self] - [dɪ'naɪɪŋ] ['peɪtriətɪzəm][ʌv; əv][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['leɪdi] ['gɔːrdn] , [huː] ,

was	the	self	-	denying	patriotism	of	the	beautiful	Lady	Gordon	,	who	,
曾是	这	自己	-	否认	爱国主义	的	这	美丽的	女士	戈登	,	WHO	,

那是美丽的戈登夫人那种自我牺牲的爱国情怀，她

[wen] [ðə; ði][ræŋks][ʌv; əv][ðə; ði] ['skɑːtɪʃ] ['redʒɪmənts][hæd; həd] [bɪn] ['sædli] [θɪnd] [baɪ]['kruːəl]

when	the	ranks	of	the	Scottish	regiments	had	been	sadly	thinned	by	cruel
什么时候	这	排名	的	这	苏格兰	军团	有	到过	令人遗憾的是	变薄	经过	残忍的

['bædəhɔz][ænd; ənd][ˌsælə'mæŋkə; ˌsɑːlɑː'mɑːŋkɑː] ,

Badajoz	and	Salamanca	,
巴达霍斯	和	萨拉曼卡	,

当苏格兰军团的兵力因巴达霍斯和萨拉曼卡的残酷战役而大幅减少时，

[tɜːrnd] [rɪ'kruːtɪŋ] ['sɑːrdʒənt] , [ænd; ənd] , [tuː; tə] [tempt] [ðə; ði] ['gælənt] [lædz] , [pleɪst] [ðə; ði]

turned	recruiting	sergeant	,	and	,	to	tempt	the	gallant	lads	,	placed	the
转向	招聘	军士	,	和	,	到	诱惑	这	英勇	小伙子们	,	放置	这

[rɪ'kruːtɪŋ] ['ʃɪlɪŋ] [ɪn][hɜːr; hər][lɪps] ,

recruiting	shilling	in	her	lips	,
招聘	先令	在	她	嘴唇	,

她转任征兵军士，为了诱惑那些英勇的小伙子们，把征兵用的先令放在嘴唇上。

[frʌm; frəm] [wens] [huː] [wʊd] [maɪt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [oʊn] .

from	whence	who	would	might	take	it	with	his	own	.
从	何处	WHO	会	可能	拿	它	和	他的	自己的	.

谁会从中把它据为己有呢?

[ɪn] ['ɪŋglənd] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] ['sentʃəri] ,

In	England	,	during	the	last	century	,
在	英格兰	,	期间	这	最后的	世纪	,

上个世纪的英国，

[ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['kændɪdət] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['nɔːrfək] ['bɜːroʊ] [kɪst] [ðə; ði]['voʊtɝz] - [waɪvz] [wɪð; wɪθ] ['gɪnɪ]

a	certain	candidate	for	a	Norfolk	borough	kissed	the	voters	'	wives	with	guineas
一个	肯定	候选人	为了	一个	诺福克	行政区	亲吻	这	选民	-	妻子们	和	几内亚

[ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] ,

in	his	mouth	,
在	他的	嘴	,

诺福克郡某选区的一位候选人嘴里叼着几尼金币，亲吻了选民的妻子们。

[fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪk'speld] [ðə; ði] [haʊs] .

for	which	he	was	expelled	the	House	.
为了	哪个	他	曾是	被驱逐	这	房子	.

因此他被逐出议会。

[ˌdʒɔːrdʒiˈænə] , ['dʌtʃəs] [ʌv; əv] ['devənʃə] , [geɪv] [stiːl] , [ðə; ði] ['bʊtʃər] , [ə; eɪ] [kɪs] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [voʊt]

Georgiana	**,**	**Duchess**	**of**	**Devonshire**	**,**	**gave**	**Steel**	**,**	**the**	**butcher**	**,**	**a**	**kiss**	**for**	**his**	**vote**
乔治亚娜	,	公爵夫人	的	德文郡	,	给予	钢	,	这	屠夫	,	一个	吻	为了	他的	投票

['nɪrli] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [sɪns] .

nearly	**a**	**century**	**since**	**.**
几乎	一个	世纪	自从	.

近一个世纪前，德文郡公爵夫人乔治亚娜为了感谢屠夫斯蒂尔的投票，亲吻了他。

[ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] ['baːginz] [fɔːr; fər] ['kɪsɪz] .

There	**have**	**been**	**bargains**	**for**	**kisses**	**.**
那里	有	到过	特价商品	为了	吻	.

吻可以打折出售。

[ə; eɪ] [frentʃ] ['poʊət] [spiːks] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] [gɜːrl] [huː] [rɪ'kwaɪərd] “ ['θɜːrti] [ʃiːp] [fɔːr; fər][wʌn] [ʃɔːrt]

A	**French**	**poet**	**speaks**	**of**	**a**	**country**	**girl**	**who**	**required**	**“**	**thirty**	**sheep**	**for**	**one**	**short**
一个	法语	诗人	说话	的	一个	国家	女孩	WHO	必需的	“	三十	羊	为了	一	短的

[kɪs] .

kiss	**.**
吻	.

一位法国诗人讲述了一个乡村女孩的故事，她说“一个短暂的吻需要三十只羊”。

” [ðə; ði] ['ʃepərd] [θɔːt] [ðə; ði]['bɑːrgən][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] ,

”	**The**	**shepherd**	**thought**	**the**	**bargain**	**a**	**good**	**one**	**,**
”	这	牧羊人	想法	这	便宜货	一个	好的	一	,

牧羊人觉得这笔交易很划算。

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst] [deɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'griːəbli] [ə'stɑːnɪʃt] [æt; ət] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][get]

but	**the**	**next**	**day**	**he**	**was**	**agreeably**	**astonished**	**at**	**being**	**able**	**to**	**get**
但	这	下一个	天	他	曾是	欣然	惊讶	在	存在	有能力的	到	得到

[frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [gɜːrl] ['θɜːrti] ['kɪsɪz] [fɔːr; fər][wʌn] [ʃiːp] .

from	**the**	**same**	**girl**	**thirty**	**kisses**	**for**	**one**	**sheep**	**.**
从	这	相同的	女孩	三十	吻	为了	一	羊	.

但第二天，他惊喜地发现，用一只羊就能从同一个女孩那里得到三十个吻。

[ænd; ənd] [ðen]

And	**then**
和	然后

进而

[ðə; ði] ['mɔːroʊ] , ['filis] , [fɑːr] [mɔːr] ['tendər] ,

The	**morrow**	**,**	**Phyllis**	**,**	**far**	**more**	**tender**	**,**
这	明天	,	菲利斯	,	远的	更多的	投标	,

明天，菲利斯，会更加温柔。

['tremblɪŋ] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [luːz] [ðə; ði] [blɪs] ,

Trembling	**she**	**would**	**lose**	**the**	**bliss**	**,**
发抖	她	会	失去	这	极乐	,

她颤抖着，就会失去这份幸福。

[wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] [tuː; tə] [sə'rendər]

Was	**very**	**happy**	**to**	**surrender**
曾是	非常	快乐的	到	投降

投降让我非常高兴

['θɜːrti] [ʃiːp] [fɔːr; fər][wʌn] [ʃɔːrt] [kɪs] .

Thirty	**sheep**	**for**	**one**	**short**	**kiss**	**.**
三十	羊	为了	一	短的	吻	.

三十只羊换一个短暂的吻。

[stroʊd] , [ə; eɪ]['maɪnər] ['ɪŋglɪʃ] ['poʊət][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsev(ə)n'tiːnθ] ['sentʃəri] ,

Strode	**,**	**a**	**minor**	**English**	**poet**	**of**	**the**	**seventeenth**	**century**	**,**
斯特罗德	,	一个	次要的	英语	诗人	的	这	第十七	世纪	,

斯特罗德，十七世纪一位名不见经传的英国诗人，

[raɪts] [ə'baʊt] [haʊ] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['swiːthɑːrt] [pleɪd] [fɔːr; fər] ['kɪsɪz] :

writes	about	how	he	and	his	sweetheart	played	for	kisses	:
写	关于	如何	他	和	他的	亲爱的	玩	为了	吻	:

他写道，他和他的爱人是如何玩"争夺亲吻"的游戏的：

[maɪ] [lʌv] [ænd; ənd][aɪ][fɔːr; fər] ['kɪsɪz] [pleɪd] ,

My	love	and	I	for	kisses	played	,
我的	爱	和	我	为了	吻	玩	,

我和我的爱人玩起了亲吻的游戏，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [kiːp] [steɪks] , [aɪ][wʌz; wəz]['kɑːntent] ;

She	would	keep	stakes	,	I	was	content	;
她	会	保持	赌注	,	我	曾是	内容	;

她会继续持有股份，我很满意；

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] [wʌn] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] [peɪd] —

But	when	I	won	she	would	be	paid	—
但	什么时候	我	韩元	她	会	是	有薪酬的	—

但如果我赢了，她就会得到报酬——

[ðɪs] [meɪd] [ˌem 'iː][æsk][hɜːr; hər] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [ment] .

This	made	me	ask	her	what	she	meant	.
这	制成	我	问	她	什么	她	意思是	.

这让我忍不住问她这话是什么意思。

[neɪ] , [sɪns] [aɪ] [siː] ([kwoʊθ][ʃiː; ʃi]) [juː; jʊ] ['ræŋg(ə)l] [ɪn] [veɪn] ,

Nay	,	since	I	see	(	quoth	she	)	you	wrangle	in	vain	,
不	,	自从	我	看	(	引用	她	)	你	争吵	在	徒劳	,

不，既然我看到（她说道）你们的争吵都是徒劳，

[teɪk] [jʊr; jər] [oʊn] ['kɪsɪz] , [gɪv] [ˌem 'iː] [maɪn] [ə'gen] !

Take	your	own	kisses	,	give	me	mine	again	!
拿	你的	自己的	吻	,	给	我	矿	再次	!

收下你的吻，再给我一次吻吧！

[sʌm; səm] [taɪm] [ə'goʊ] , [ə; eɪ]['mɪstər] . [fɪntʃ] , [huː] [wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði]['dʒuːəlri] ['bɪznəs] [ɪn] ['nuːbɜ˞n] ,

Some	time	ago	,	a	Mr	.	Finch	,	who	was	in	the	jewelry	business	in	Newbern	,
一些	时间	前	,	一个	先生	.	芬奇	,	WHO	曾是	在	这	珠宝	商业	在	纽伯恩	,

不久前，一位名叫芬奇的先生，在纽伯恩从事珠宝生意，

[soʊld][tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] [neɪmd] [mɪs] ['wɔːtərz] [wʌt] [wʌz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l]

sold	to	a	young	lady	named	Miss	Waters	what	was	described	as	a	beautiful
卖	到	一个	年轻的	女士	命名	错过	沃特斯	什么	曾是	描述	作为	一个	美丽的

[set][ʌv; əv]['riːəl][dʒet] ,

set	of	real	jet	,
放	的	真实的	喷射	,

卖给一位名叫沃特斯小姐的年轻女子一套据称非常漂亮的真煤玉首饰。

[ðə; ði]['bɑːrgən] ['biːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ɪn] ['peɪmənt] [wʌn] ['hʌndrəd] ['kɪsɪz] ,

the	bargain	being	that	he	was	to	receive	in	payment	one	hundred	kisses	,
这	便宜货	存在	那	他	曾是	到	收到	在	支付	一	百	吻	,

他的交易内容是，他将获得一百个吻作为报酬。

[tuː; tə][biː; bi] [peɪd] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv][wʌn] [kɪs] ['deɪli] .

to	be	paid	at	the	rate	of	one	kiss	daily	.
到	是	有薪酬的	在	这	速度	的	一	吻	日常的	.

报酬为每天一个吻。

['mɪstər] . [fɪntʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə][kɔːl][æt; ət][ðə; ði]['leɪdiːz] [haʊs] ['evri] [deɪ] , ['sʌndiz; -deiz] [ɪk'septɪd] ,

Mr	.	Finch	was	to	call	at	the	lady's	house	every	day	,	Sundays	excepted	,
先生	.	芬奇	曾是	到	称呼	在	这	女士的	房子	每一个	天	,	星期日	例外	,

芬奇先生每天都要去那位女士家拜访，星期天除外。

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz] ['deɪli] [kɪs] , [wɪtʃ] [mɪs] ['wɔːtərz] [ˌʌndər'tʊk] [ænd; ənd] ['prɑːmɪst] [tuː; tə] ['deɪli]

to	receive	his	daily	kiss	,	which	Miss	Waters	undertook	and	promised	to	daily
到	收到	他的	日常的	吻	,	哪个	错过	沃特斯	承担	和	承诺	到	日常的

[dɪ'lɪvər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

deliver	to	him	.
递送	到	他	.

每天都能得到他的吻，沃特斯小姐答应并承诺每天都会给他这个吻。

[fɔːr; fər] ['θɜːrti] [kən'sekjətɪv] [deɪz] , ['sʌndiz; -deiz] [ɪk'septɪd] , ['mɪstər] . [fɪntʃ] ['pʌŋktʃuəli] [kɔːld] [ə'pɑːn]

For	thirty	consecutive	days	,	Sundays	excepted	,	Mr	.	Finch	punctually	called	upon
为了	三十	连续的	天	,	星期日	例外	,	先生	.	芬奇	准时	称为	之上

[mɪs] ['wɔːtərz] ,

Miss	Waters	,
错过	沃特斯	,

除了星期天以外，芬奇先生连续三十天准时拜访了沃特斯小姐。

[ænd; ənd]['duːli] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['stipjuleit] [ˌsælju'teɪʃ(ə)n] .

and	duly	received	the	stipulated	salutation	.
和	正式地	已收到	这	规定的	问候	.

并按规定接受了问候。

[ɑːn][ðə; ði] ['θɜːrti] - [fɜːrst] [deɪ] , [haʊ'evər] ,

On	the	thirty	-	first	day	,	however	,
在	这	三十	-	第一的	天	,	然而	,

然而，到了第三十一天，

['mɪstər] . [fɪntʃ] [meɪd] [ə; eɪ]['fɔːrm(ə)l] [kəm'pleɪnt] [ðæt] [mɪs] ['wɔːtərz] [wʌz; wəz][nɑːt] [fʊl'fɪlɪŋ] [hɜːr; hər]

Mr	.	Finch	made	a	formal	complaint	that	Miss	Waters	was	not	fulfilling	her
先生	.	芬奇	制成	一个	正式的	抱怨	那	错过	沃特斯	曾是	不是	满足	她

['kɑːntrækt] ,

contract	,
合同	,

芬奇先生正式投诉沃特斯小姐没有履行合同。

[ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [ɪn'sɪstɪd] [ə'pɑːn] [pə'mitɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [kɪs] [hɜːr; hər] [tʃiːk] ['oʊnli] .

inasmuch	as	she	insisted	upon	permitting	him	to	kiss	her	cheek	only	.
因此	作为	她	坚持	之上	允许	他	到	吻	她	脸颊	仅有的	.

因为她坚持只允许他亲吻她的脸颊。

[hiː; hi] [meɪn'teɪnd] [ðæt] [ðɪs] [dɪd][nɑːt] ['kɑːnstɪtuːt] [ə; eɪ]['liːg(ə)l] [kɪs] ,

He	maintained	that	this	did	not	constitute	a	legal	kiss	,
他	维持	那	这	做过	不是	构成	一个	合法的	吻	,

他坚称这并不构成合法的接吻。

[ænd; ənd] [di'mɑːndid] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə] [pʊt] [hɪz; ɪz] [left] [ɑːrm] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər]

and	demanded	that	he	should	be	permitted	to	put	his	left	arm	around	her
和	要求	那	他	应该	是	允许	到	放	他的	左边	手臂	大约	她

[weɪst] [ænd; ənd] [kɪs] [hɜːr; hər][ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [staɪl] [ʌv; əv][ɑːrt] .

waist	and	kiss	her	in	the	highest	style	of	art	.
腰部	和	吻	她	在	这	最高	风格	的	艺术	.

他要求允许他用左臂搂住她的腰，以最高雅的艺术方式亲吻她。

[tuː; tə] [ðɪs] , [haʊ'evər] , [ə; eɪ][fɜːrm][rɪ'fjuːz(ə)l][wʌz; wəz] [rɪ'tɜːrnd] .

To	this	,	however	,	a	firm	refusal	was	returned	.
到	这	,	然而	,	一个	公司	拒绝	曾是	返回	.

然而，对此却遭到了断然拒绝。

[ðə; ði]['leɪdi] ['ɔːfərd] ['mɪstər] . [fɪntʃ] [ə; eɪ] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] [tʃiːks] ,

The	lady	offered	Mr	.	Finch	a	choice	of	cheeks	,
这	女士	提供	先生	.	芬奇	一个	选择	的	脸颊	,

那位女士让芬奇先生从鸡脸颊肉中挑选一种。

[bʌt; bət] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ðə; ði]['kɑ:ntrækt] [wʊd] [nɑ:t] [ber] [ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [pʊt] [ə'pɑ:n][ˌaɪ 'ti:] .

but	insisted	that	the	contract	would	not	bear	the	construction	put	upon	it	.
但	坚持	那	这	合同	会	不是	熊	这	建造	放	之上	它	.

但他坚持认为，合同不能接受这种解释。

[ˌðerə'pɑ:n] ['mɪstər] . [fɪntʃ] , [ɪn] [greɪt] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] , [brɔ:t] [æn; ən]['ækʃ(ə)n][fɔ:r; fər] [bri:tʃ] [ʌv; əv]

Thereupon	Mr	.	Finch	,	in	great	indignation	,	brought	an	action	for	breach	of
于是	先生	.	芬奇	,	在	伟大的	愤慨	,	带来	一个	行动	为了	违反	的

['kɑ:ntrækt] [ə'genst] [ðə; ði]['leɪdi] .

contract	against	the	lady	.
合同	反对	这	女士	.

于是，芬奇先生非常愤慨，以违约为由起诉了这位女士。

[ðɪs] ['ækʃ(ə)n] [reɪzd] ['sevrəl] [nu:] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] ['kwestʃənz] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]

This	action	raised	several	new	and	interesting	questions	,	among	the	most	important
这	行动	提高	一些	新的	和	有趣的	问题	,	之中	这	最多	重要的

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [wʌt] ['kɔnstitju:tid] ,

of	which	was	what	constituted	,
的	哪个	曾是	什么	构成	,

这一行动引发了几个新的、有趣的问题，其中最重要的问题是：什么构成了……

[ɪn][ðə; ði] [aɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] , [ə; eɪ] [kɪs] .

in	the	eye	of	the	law	,	a	kiss	.
在	这	眼睛	的	这	法律	,	一个	吻	.

在法律眼中，这只是一个吻。

[ðə; ði] ['pleɪntɪf] [set] [ʌp][ðə; ði] ['fɜ:rðər] [pli:] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] ['æktɪv]

The	plaintiff	set	up	the	further	plea	that	there	was	a	difference	between	active
这	原告	放	向上	这	更远	恳求	那	那里	曾是	一个	不同之处	之间	积极的

[ænd; ənd] ['pæsɪv] ['kɪsɪz] ;

and	passive	kisses	;
和	被动的	吻	;

原告进一步辩称，主动接吻和被动接吻是有区别的；

[ðæt] [mɪs] ['wɔ:tərz] [hæd; həd] ['prɑ:mɪst] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kɪsɪz] — [nɑ:t]

that	Miss	Waters	had	promised	to	give	him	a	certain	number	of	kisses	—	not
那	错过	沃特斯	有	承诺	到	给	他	一个	肯定	数字	的	吻	—	不是

['mɪrli] [ə'laʊ] [hɪm; ɪm][tu:; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] — [ænd; ənd] [ðæt] ['gɪvɪŋ] ['kɪsɪz] [wʌz; wəz][æn; ən][ækt]

merely	allow	him	to	take	them	—	and	that	giving	kisses	was	an	act
仅仅	允许	他	到	拿	他们	—	和	那	给予	吻	曾是	一个	行为

[wɪtʃ] [rɪ'kwaɪərd][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði][lɪps] .

which	required	the	use	of	the	lips	.
哪个	必需的	这	使用	的	这	嘴唇	.

沃特斯小姐答应给他一定数量的吻——而不仅仅是允许他接受吻——而且亲吻是一种需要用到嘴唇的行为。

[ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l] ['kɑ:ntrəvɜ:rsi] [ɪn][ðə; ði] [pres] [ænd; ənd]

The	case	was	the	subject	of	considerable	controversy	in	the	press	and
这	案件	曾是	这	主题	的	大量	争议	在	这	按	和

['elsˌwer] ,

elsewhere	,
别处	,

该案件在媒体和其他领域引起了相当大的争议。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['kɑ:mprəmaɪz] [ʌv; əv][sʌm; səm][sɔ:rt][wʌz; wəz] [brɔ:t] [ə'baʊt] .

but	a	compromise	of	some	sort	was	brought	about	.
但	一个	妥协	的	一些	种类	曾是	带来	关于	.

但最终达成了某种妥协。

[æn; ən] ['i:kwəli] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] ['kɪsɪŋ] [træn'zækʃ(ə)n] [ə'kɜ:rd] [ɪn] ['ɔ:striə] :

An	equally	remarkable	kissing	transaction	occurred	in	Austria	:
一个	同样地	卓越	接吻	交易	发生	在	奥地利	:

奥地利也发生过一起同样令人震惊的接吻事件：

[ɪn] [ðɪs] ['ɪnstəns] [ə; eɪ] [kɪs] [wʌz; wəz] ['æktʃuəli] [pʊt] [ʌp] [fɔːr; fər] [seɪl] [æt; ət] ['ɔːkʃn] ,

In	this	instance	a	kiss	was	actually	put	up	for	sale	at	auction	,
在	这	实例	一个	吻	曾是	实际上	放	向上	为了	销售	在	拍卖	,

在这个案例中，一个吻竟然被拿出来拍卖。

[ænd; ənd] ['pʌblɪkli] [bi'stəu] [ə'pɑːn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['bɪdər] .

and	publicly	bestowed	upon	the	highest	bidder	.
和	公开	授予	之上	这	最高	竞标者	.

并公开授予出价最高者。

[ðə; ði] [ə'keɪʒn] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tʃærəti] [feɪt] [gɑːt][ʌp][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [taʊn] [ʌv; əv] - [ɑːn] [bɪ'hæf]

The	occasion	was	a	charity	fête	got	up	in	the	little	town	of	Torrantal	on	behalf
这	场合	曾是	一个	慈善机构	宴请	得到	向上	在	这	小的	镇	的	-	在	代表

[ʌv; əv][ðə; ði] [pʊr] [ʌv; əv]['ægrəm] .

of	the	poor	of	Agram	.
的	这	贫穷的	的	阿格拉姆	.

这次活动是在托兰塔尔小镇为阿格拉姆的穷人举办的慈善义卖会。

[ðə; ði] [wel] - [ment] [ɪn'devər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bə'nevələnt] ['leɪdiz] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lmən] [huː] ['æktɪd]

The	well	-	meant	endeavor	of	the	benevolent	ladies	and	gentlemen	who	acted
这	出色地	-	意思是	努力	的	这	仁慈	女士们	和	先生们	WHO	行动

[æz; əz] ['seɪlzmən] [ænd; ənd] [stɔːl] - ['hoʊldɚz][tuː; tə] [ɪn'duːs] ['vɪzɪtər] [tuː; tə] ['pɜːrtʃəs] ['traɪfəlz][ɪk'spoʊzd]

as	salesmen	and	stall	-	holders	to	induce	visitors	to	purchase	trifles	exposed
作为	推销员	和	摊位	-	持有者	到	诱导	访客	到	购买	琐事	裸露

[fɔːr; fər] [seɪl] [æt; ət] ['twenti] [taɪmz] [ðer; ðər]['vælјuː][hæd; həd][nɑːt][sək'siːdəd, sək'siːdɪd] .

for	sale	at	twenty	times	their	value	had	not	succeeded	.
为了	销售	在	二十	时代	他们的	价值	有	不是	成功了	.

这些好心的先生女士们充当推销员和摊主，试图诱使游客购买以二十倍价格出售的小玩意儿，但他们的好心努力并没有成功。

['bɪznəs] [wʌz; wəz][nɑːt] [brɪsk] .

Business	was	not	brisk	.
商业	曾是	不是	轻快	.

生意并不兴隆。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [huː] [hæd; həd] [fɪld] [ðə; ði] [seɪl] [wɜːr; wər][nɑːt][ɪn][ə; eɪ] ['dʒenərəs] [muːd] ,

The	public	who	had	filled	the	sale	were	not	in	a	generous	mood	,
这	民众	WHO	有	已填	这	销售	是	不是	在	一个	慷慨的	情绪	,

前来参加促销活动的公众并没有慷慨解囊的心情。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ɔːgənaɪzəz] [ʌv; əv][ðə; ði] [feɪt] [wɜːr; wər] [dɪs'hɑːrt(ə)nd] .

and	the	organizers	of	the	fête	were	disheartened	.
和	这	组织者	的	这	宴请	是	沮丧	.

庆典的组织者们感到十分沮丧。

[æt; ət] [ðɪs] ['dʒʌŋktʃər] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['leɪdi] ['peɪtrənɛsɪz] , [ə; eɪ] [rɪ'mɑːrkəbli] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] ,

At	this	juncture	,	one	of	the	lady	patronesses	,	a	remarkably	beautiful	woman	,
在	这	契机	,	一	的	这	女士	赞助人	,	一个	非常	美丽的	女士	,

这时，一位女赞助人，一位美得惊人的女子，

[hæd; həd] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ə; eɪ] ['hæpi] [ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] .

had	what	she	thought	a	happy	inspiration	.
有	什么	她	想法	一个	快乐的	灵感	.

她觉得自己获得了某种令人愉悦的灵感。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [ə'saɪd] , [kən'fəːd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] , [ænd; ənd]

She	took	her	husband	aside	,	conferred	with	him	for	a	few	minutes	,	and
她	采取	她	丈夫	旁边	,	授予	和	他	为了	一个	很少	分钟	,	和

['ʃɔːrtli] ['æftər] ,

shortly	after	,
不久	后	,

她把丈夫拉到一边，和他商量了几分钟，不久之后，

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [kən'sent] , ['ɔ:fərd] [ə; eɪ] [kɪs] [tu:; tə][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['bɪdər] ,

with	his	consent	,	offered	a	kiss	to	the	highest	bidder	,
和	他的	同意	,	提供	一个	吻	到	这	最高	竞标者	,

经他同意，将一个吻献给出价最高者。

[ðə; ði][sʌm; səm] [peɪd] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['feɪvər][tu:; tə][bi:; bi] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði][rɪ'si:ts, ri:'si:ts][ʌv; əv][ðə; ði]

the	sum	paid	for	the	favor	to	be	added	to	the	receipts	of	the
这	和	有薪酬的	为了	这	偏爱	到	是	额外	到	这	收据	的	这

[feɪt] .

fête	.
宴请	.

为感谢对方而支付的款项将计入宴会的收入中。

['veri] [loʊ] [sʌmz] [wɜ:r; wər][æt; ət][fɜ:rst] ['ɔ:fərd] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] [men] — [fɔ:r; fər] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] ,

Very	low	sums	were	at	first	offered	by	the	young	men	—	for	,	of	course	,
非常	低的	总和	是	在	第一的	提供	经过	这	年轻的	男人	—	为了	,	的	课程	,

起初，这些年轻人提供的金额非常低——当然，

[ðə; ði] ['femənɪn] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪzɪtər] [wɜ:r; wər][nɑ:t] ['temptɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌɑ:pər'tu:nəti] —

the	feminine	portion	of	the	visitors	were	not	tempted	by	the	opportunity	—
这	女性	部分	的	这	访客	是	不是	受诱惑	经过	这	机会	—

[ænd; ənd] ['ʌltɪmətli] [ðə; ði] [kɪs] [wʌz; wəz] [nɑ:kt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['relətɪvli] ['pɔ:ltri] ['fɪgjər] [ʌv; əv]

and	ultimately	the	kiss	was	knocked	down	at	the	relatively	paltry	figure	of
和	最终	这	吻	曾是	敲门	向下	在	这	相对地	微不足道	数字	的

[ˌfɪf'ti:n] ['flɔ:rɪn] [ænd; ənd][i'lev(ə)n] ['krɔɪtsər] .

fifteen	florins	and	eleven	kreutzers	.
十五	弗洛林	和	十一	克鲁采斯	.

来访的女性游客并没有被这个机会所诱惑——最终，这个吻以区区十五弗罗林十一克罗伊策的价格告吹。

[ðə; ði] ['hʌzbənd] [ʌv; əv][ðə; ði]['leɪdi] , ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [slaɪt] [stɔ:r] [set][baɪ][ðə; ði]['feɪvər] ,

The	husband	of	the	lady	,	seeing	the	slight	store	set	by	the	favor	,
这	丈夫	的	这	女士	,	看到	这	轻微	店铺	放	经过	这	偏爱	,

这位女士的丈夫看到这份恩惠所留下的微薄账目，

['ɔ:fərd] [tu:; tə] [peɪ] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [hɪm'self] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [kɪs] ;

offered	to	pay	the	amount	himself	and	take	the	kiss	;
提供	到	支付	这	数量	他自己	和	拿	这	吻	;

主动提出自己支付这笔钱并接受吻；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kleɪmənt] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['hændɪd]['oʊvər][ðə; ði] ['mʌni] ,

but	the	claimant	had	already	handed	over	the	money	,
但	这	索赔	有	已经	递交	超过	这	钱	,

但索赔人已经支付了这笔钱。

[ænd; ənd][æz; əz][hi:; hi][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [ə'gri:] [tu:; tə][ðə; ði]['bɑ:rgən] ['bi:ɪŋ] ['kænsəld] ,

and	as	he	refused	to	agree	to	the	bargain	being	canceled	,
和	作为	他	拒绝	到	同意	到	这	便宜货	存在	取消	,

由于他拒绝同意取消这项交易，

[ðə; ði] [kɪs] [wʌz; wəz] [iks'tʃeindʒd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ə'sembld] ['kʌmpəni] .

the	kiss	was	exchanged	before	the	assembled	company	.
这	吻	曾是	交换	前	这	组装	公司	.

在场所有人面前，他们交换了一个吻。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ][ˌkælə'fɔ:rniə][gɜ:rl] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] ['kɪsɪz] [æt; ət] [tu:] [sents] [ə'pi:s] .

It	is	said	that	a	California	girl	disposed	of	her	kisses	at	two	cents	apiece	.
它	是	说	那	一个	加利福尼亚州	女孩	处置	的	她	吻	在	二	分	一块	.

据说加州一位女孩以每个两美分的价格出售她的吻。

[wʌn] [wi:k] [hɜ:r; hər][rɪ'si:ts, ri:'si:ts][wɜ:r; wər] $11 . - .

One	week	her	receipts	were	$11	.	25	.
一	星期	她	收据	是	$11	.	-	.

有一周她的收据是 11.25 美元。

[æt; ət] ['regjələr] [reɪts] [ʃi:; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [hæd; həd] $11 . - ,

At	regular	rates	she	should	have	had	$11	.	75	,
在	常规的	利率	她	应该	有	有	$11	.	-	,

按正常价格计算，她应该得到11.75美元。

[bʌt; bət] [ʃi:; ʃi] [soʊld] [wʌn] [dʒɑ:b] [lɑ:t] [ʌv; əv] [twelv] ['dʌz(ə)n] [æt; ət] $2 . - , [wɪtʃ] [ə'kaʊntid] [fɔ:r; fər]

but	she	sold	one	job	lot	of	twelve	dozen	at	$2	.	50	,	which	accounted	for
但	她	卖	一	工作	很多	的	十二	打	在	$2	.	-	,	哪个	已记录	为了

[ðə; ði] ['dɪfrəns] .

the	difference	.
这	不同之处	.

但她以每打 2.50 美元的价格卖出了一批 12 打，这弥补了差价。

[wʌn] [dɪ'voʊtɪd] [əd'maɪərər] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] ['kɑ:ntrækt] .

One	devoted	admirer	made	a	special	contract	.
一	奉献	仰慕者	制成	一个	特别的	合同	.

一位忠实的仰慕者订立了一份特殊的合同。

[ɪn] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['du:ɪŋ] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['kɪsɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɜ:r; hər] ,

In	consideration	of	his	doing	all	his	kissing	with	her	,
在	考虑	的	他的	正在做	全部	他的	接吻	和	她	,

考虑到他把所有的吻都给了她，

[hi:; hi] [wʌz; wəz] [tʃɑ:rdʒd] [mʌtʃ] [les] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['regjələr] ['skedʒu:l] [reɪts] .

he	was	charged	much	less	than	the	regular	schedule	rates	.
他	曾是	带电	很多	较少的	比	这	常规的	日程	利率	.

他被收取的费用远低于正常收费标准。

[ðɪs] ['træfɪk] [went] [ɑ:n] [fɔ:r; fər] [sʌm; səm] [mʌnθs] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] ['eni] ['pɜ:sənz]

This	traffic	went	on	for	some	months	without	the	knowledge	of	any	persons
这	交通	去	在	为了	一些	几个月	没有	这	知识	的	任何	人

[ɪk'sept] [ðoʊz] [ɪ'mi:diətli] [kən'sɜ:rnd] .

except	those	immediately	concerned	.
除了	那些	立即地	担心的	.

这种非法交通活动持续了几个月，除了直接相关的人员外，没有人知道。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðæt] [wen] [bu:θ] [wʌz; wəz] ['trævlɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði]

There	is	a	story	to	the	effect	that	when	Booth	was	traveling	on	the
那里	是	一个	故事	到	这	影响	那	什么时候	展位	曾是	旅行	在	这

['bɔ:stən; 'bɑ:stən] & ['ɔ:lbəni] [roʊd] [wʌn] [deɪ] ,

Boston	&	Albany	Road	one	day	,
波士顿	&	奥尔巴尼	路	一	天	,

据说有一天，布斯乘坐波士顿和奥尔巴尼铁路旅行时，

['hævɪŋ] [dʒʌst] [kloʊzd] [æn; ən] [ɪn'geɪdʒmənt] [ɪn] [ðə; ði] [nu:] ['ɪŋglənd] [mə'trɑ:pəlɪs] , [hi:; hi] [hɜ:rd] [æn; ən]

having	just	closed	an	engagement	in	the	New	England	metropolis	,	he	heard	an
拥有	只是	关闭	一个	订婚	在	这	新的	英格兰	都会	,	他	听到	一个

[ɪk'spensɪvli] - [drest] , ['hænsəm] ,

expensively	-	dressed	,	handsome	,
昂贵的	-	穿着	,	英俊的	,

他刚结束在新英格兰大都市的一项演出，就听到一个衣着考究、英俊潇洒的人的声音。

['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] ['wʊmən] [bæk] [ʌv; əv] [hɪm; ɪm] [saɪ] [ænd; ənd] [seɪ] [tu:; tə] [hɜ:r; hər] [kəm'pænjən] :

middle	-	aged	woman	back	of	him	sigh	and	say	to	her	companion	:
中间	-	老年人	女士	后退	的	他	叹	和	说	到	她	伴侣	:

他身后的中年妇女叹了口气，对同伴说：

“ [aɪ] [wʊd] [gɪv] ['fɪfti] ['dɑ:lɚz, 'dɔlɚz] [tu:; tə] [kɪs] [ðæt] [mæn] !

“	I	would	give	fifty	dollars	to	kiss	that	man	!
“	我	会	给	五十	美元	到	吻	那	男人	!

“我愿意花五十美元亲吻那个男人！”

" [buːθ] [tɜːrnd] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['spiːkər] .
" Booth turned suddenly and looked at the speaker .
" 展位 转向 突然 和 看起来 在 这 扬声器 .

布斯突然转过身，看向演讲者。

" [duː][juː; jʊ] [miːn] [ðæt] ? " [hiː; hi] [di'mɑːndid] , ['fɪksɪŋ] [hɪz; ɪz] [faɪn] , [dɑːrk] [aɪz] [ə'pɑːn][hɜːr; hər] ,
" Do you mean that ? " he demanded , fixing his fine , dark eyes upon her ,
" 做 你 意思是 那 ? " 他 要求 , 定影 他的 美好的 , 黑暗的 眼睛 之上 她 ,

"你是认真的吗？"他质问道，目光紧紧地盯着她，那双深邃迷人的眼睛直直地盯着她。

[ænd; ənd] ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] [blʌd] [tuː; tə] [maʊnt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [ruːts] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [her] .
and causing the blood to mount up to the very roots of her hair .
和 导致 这 血 到 山 向上 到 这 非常 根 的 她 头发 .

导致血液积聚到她头发的根部。

" [waɪ] , [jes] , [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ][duː] ! " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['wʊmən] , [kən'fjuːzədli] ,
" Why , yes , of course I do ! " replied the woman , confusedly ,
" 为什么 , 是的 , 的 课程 我 做 ! " 回复 这 女士 , 困惑地 ,

"哦，是的，我当然愿意！"女人困惑地回答道。

['lʊkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['helpləs] [sɔːrt][ʌv; əv] [weɪ] [æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [trə'dʒiːdiən][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] ['smaɪlɪŋ]
looking in a helpless sort of way at the great tragedian and at the smiling
寻找 在 一个 无助 种类 的 方式 在 这 伟大的 悲剧人物 和 在 这 微笑
['pæsndʒə˞] .
passengers .
乘客 .

用一种无助的眼神看着这位伟大的悲剧演员和面带微笑的乘客们。

" [wel] , [aɪ] [ək'sept] [ðə; ði] [tɜːrmz] , ['mædəm] !
" Well , I accept the terms , madam !
" 出色地 , 我 接受 这 条款 , 女士 !

"好的，我接受这些条件，夫人！"

" [ɪk'skleɪmd] [buːθ] , ['sɑːləmli] .
" exclaimed Booth , solemnly .
" 惊呼 展位 , 庄严地 .

"布斯郑重地喊道。"

" [ænd; ənd][aɪ][stænd][baɪ][maɪ][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] , " [sed] [ðə; ði] ['wʊmən] , [rɪ'kʌvərɪŋ] [hɜːr; hər][self] -
" And I stand by my proposition , " said the woman , recovering her self -
" 和 我 站立 经过 我的 主张 , " 说 这 女士 , 恢复中 她 自己 -
[pə'zeʃn] , [ænd; ənd] , ['raɪzɪŋ] ,
possession , and , rising ,
拥有 , 和 , 上升 ,

"我坚持我的提议，"女人恢复了镇定，站起身来说道。

[ʃiː; ʃi] [ɪm'prɪntɪd] [ə; eɪ] [saʊnd] [kɪs] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['æktɜ˞z] [lɪps] .
she imprinted a sound kiss upon the actor's lips .
她 印记 一个 声音 吻 之上 这 演员的 嘴唇 .

她在男演员的嘴唇上印下一个响亮的吻。

['buθs] [feɪs] [dɪd][nɑːt] [bɪ'treɪ] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [ɪ'moʊʃ(ə)n] .
Booth's face did not betray the slightest emotion .
展位 脸 做过 不是 背叛 这 丝毫 情感 .

布斯的脸上没有流露出丝毫情绪。

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [kɪs] ['stɑːlɪdli] , [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [rɪ'tɜːrn] [ˌaɪ 'tiː] ,
He received the kiss stolidly , and did not return it ,
他 已收到 这 吻 沉稳地 , 和 做过 不是 返回 它 ,

他面无表情地接受了那个吻，没有回应。

[bʌt; bət] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ɪm'petʃuəs] ['wʊmən] [faʊnd] [hɜːr; hər] [pɜːrs] [ænd; ənd] ['hændɪd] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ]

but	waited	until	the	impetuous	woman	found	her	purse	and	handed	him	a
但	等待	直到	这	浮躁	女士	成立	她	钱包	和	递交	他	一个

['fɪfti] - ['dɑːlər] [bɪl] .

fifty	-	dollar	bill	.
五十	-	美元	账单	.

但他一直等到那位冲动的女士找到她的钱包，递给他一张五十美元的钞票。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['mʌni] , [θæŋkt] [hɜːr; hər] , [ænd; ənd] ['tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['fiːb(ə)l] ,

He	took	the	money	,	thanked	her	,	and	turning	to	a	feeble	,
他	采取	这	钱	,	谢谢	她	,	和	转弯	到	一个	微弱	,

他接过钱，谢过她，然后虚弱地转过身去，

['ʃæbɪli] - [drest] ['wʊmən] [ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [aɪl] , [huː] [wʌz; wəz] ['trævlɪŋ] [wɪð; wɪθ]

shabbily	-	dressed	woman	on	the	other	side	of	the	aisle	,	who	was	traveling	with
破旧地	-	穿着	女士	在	这	其他	边	的	这	走道	,	WHO	曾是	旅行	和

[tuː] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] ,

two	young	children	,
二	年轻的	孩子们	,

过道另一边坐着一位衣着寒酸的女士，她带着两个年幼的孩子。

[pleɪst] [ðə; ði] ['mʌni] [ɪn] [hɜːr; hər] [hændz] , [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kɔːrtli] [baʊ; boʊ] , [sed] : “ [ðɪs] [ɪz]

placed	the	money	in	her	hands	,	and	,	with	a	courtly	bow	,	said	:	“	This	is
放置	这	钱	在	她	双手	,	和	,	和	一个	宫廷式	弓	,	说	:	“	这	是

[fɔːr; fər] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,

for	the	children	,
为了	这	孩子们	,

把钱放在她手里，然后恭敬地鞠了一躬，说道：“这是给孩子们的。”

['mædəm] !

madam	!
女士	!

女士!

[teɪk] [ˌaɪ 'tiː] , [pliːz] , ” [ænd; ənd] , [wɪ'ðaʊt] [ə'nʌðər] [wɜːrd] , [hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɑːr] .

Take	it	,	please	,	”	and	,	without	another	word	,	he	left	the	car	.
拿	它	,	请	,	”	和	,	没有	其他	单词	,	他	左边	这	车	.

“拿着吧，”说完，他一言不发地离开了汽车。

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

[iks'kjuːziz] [fɔːr; fər] ['kɪsɪŋ] ;

Excuses	for	kissing	;
借口	为了	接吻	;

接吻的借口；

[haʊ] [ɔːl] ['neɪtʃər] ['dʒʌstifaiz] [ðə; ði] ['præktɪs] — [ðə; ði] ['tʃaɪldɪʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hjuːmərəs] [ɪk'skjuːs] —

how	all	nature	justifies	the	practice	—	The	childish	and	the	humorous	excuse	—
如何	全部	自然	证明其合理性	这	实践	—	这	幼稚	和	这	幽默	原谅	—

['kɪsɪŋ] ['kæʒuɪstri] — [ðə; ði] ['glʌtəni] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] ;

Kissing	casuistry	—	The	gluttony	of	kissing	;
接吻	诡辩	—	这	暴食	的	接吻	;

自然界如何证明这种行为的正当性——幼稚而幽默的借口——接吻的诡辩——接吻的贪婪；

[ˌʌnəˈkaʊntəb(ə)l] [ˈɑːskjələˌtɔːrɪ] [dɪˈmændz] — [ɪksˈkjuːziz][fɔːr; fər][nɑːt] [ˈkɪsɪŋ] — [ˈkɪsɪŋ] [ɪksˈpiərɪənsiz] —

unaccountable	osculatory	demands	—	Excuses	for	not	kissing	—	Kissing	experiences	—
无法解释	亲吻	需求	—	借口	为了	不是	接吻	—	接吻	经历	—

[ˈdɒmənɪ; ˈdoʊməni] [ˈbraʊnz] [fɜːrst] [kɪs] — [ðə; ði] [kɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈspænɪʃ] [gɜːrl] ,

Dominie	Brown's	first	kiss	—	The	kiss	of	the	Spanish	girl	,
牧师	布朗的	第一的	吻	—	这	吻	的	这	西班牙语	女孩	,

难以解释的亲吻要求——不接吻的借口——接吻的经历——多米妮·布朗的初吻——西班牙女孩的吻

[ðə; ði] [nɜːrs] , [ðə; ði] [ˈmʌðər] — [ə; eɪ] [ˈkjʊriəs] [ˈdʒɜːrmən] [ˈkʌstəm] .

the	nurse	,	the	mother	—	A	curious	German	custom	.
这	护士	,	这	母亲	—	一个	好奇的	德语	风俗	.

护士，母亲——这是德国一个奇特的习俗。

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈmembər] [ðæt] [ðə; ði]['oʊnli]['ænɪm(ə)l] [ðæt] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə] [kɪs] [ɪz][mæn] .

It	must	be	remembered	that	the	only	animal	that	knows	how	to	kiss	is	man	.
它	必须	是	记得	那	这	仅有的	动物	那	知道	如何	到	吻	是	男人	.

必须记住，唯一懂得接吻的动物是人类。

[dɔːgz] [lɪk] [ðer; ðər]['mæstərz][ænd; ənd] [berz] [ðer; ðər] ['rægɪd] [kʌbz] ; [kæts][ðer; ðər] ['kɪtnz] ,

Dogs	lick	their	masters	and	bears	their	ragged	cubs	;	cats	their	kittens	,
狗	舔	他们的	大师	和	熊	他们的	破烂不堪	幼崽	;	猫	他们的	小猫	,

狗舔主人，熊舔主人破烂的幼崽；猫舔主人的小猫。

[waɪl] ['dɔŋkiz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɛskɪˌmoʊz] [rʌb] [ðer; ðər]['noʊzɪz] ; [kaʊz] [ænd; ənd] ['hɔːrsɪz] ['fɑːnd(ə)l] [iːtʃ]

while	donkeys	and	the	Esquimaux	rub	their	noses	;	cows	and	horses	fondle	each
尽管	驴	和	这	爱斯基摩人	擦	他们的	鼻子	;	牛	和	马匹	挚	每个

['ʌðər] - [neks] [ænd; ənd] ['hedz] ;

others	'	necks	and	heads	;
其他的	-	脖子	和	头部	;

驴和爱斯基摩人互相蹭鼻子；牛和马互相抚摸脖子和头；

[lʌv] - [bɜːrdz] , ['pɪdʒɪns] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [bɜːrdz] ,

love	-	birds	,	pigeons	,	and	other	birds	,
爱	-	鸟类	,	鸽子	,	和	其他	鸟类	,

爱情鸟、鸽子和其他鸟类，

['nes(ə)l] [tə'geðər] [ænd; ənd][hæv; həv] ['meθədz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [ʌv; əv] ['ʃoʊɪŋ] [ə'fekʃ(ə)n] [pɪ'kjuːliər]

nestle	together	and	have	methods	of	their	own	of	showing	affection	peculiar
雀巢	一起	和	有	方法	的	他们的	自己的	的	显示	感情	奇特

[tuː; tə] [iːtʃ] ;

to	each	;
到	每个	;

它们依偎在一起，并有各自独特的表达爱意的方式；

[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['kriːtʃərz] [kɪs] .

but	none	of	these	creatures	kiss	.
但	没有任何	的	这些	生物	吻	.

但这些生物都不会接吻。

['iːv(ə)n] [loʊ] - [klæs] ['sævidʒiz][duː][nɑːt] [kɪs] [laɪk] ['ʌðər] [men] ;

Even	low	-	class	savages	do	not	kiss	like	other	men	;
甚至	低的	-	班级	野蛮人	做	不是	吻	喜欢	其他	男人	;

即使是下等的野蛮人也不会像其他男人那样接吻；

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [teɪk] [ðɪs] ['hæbɪt][tuː; tə][biː; bi][æn; ən] ['evɪdəns] [ʌv; əv] ['ɪntəlekt] [ænd; ənd]

so	that	we	may	take	this	habit	to	be	an	evidence	of	intellect	and
所以	那	我们	可能	拿	这	习惯	到	是	一个	证据	的	智力	和

[ˌsɪvələˈzeɪʃn] .

civilization	.
文明	.

因此，我们可以将这种习惯视为智慧和文明的体现。

['veriəs] [iks'kju:ziz][hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [fɔ:r; fər] ['kɪsɪŋ] .

Various	excuses	have	been	made	for	kissing	.
各种各样的	借口	有	到过	制成	为了	接吻	.

人们为接吻找了各种各样的借口。

['ʃeli] [drɔ:z] [hɪz; ɪz][iks'kju:ziz][frʌm; frəm] [deɪm] ['neɪtʃər] [hɜ:r'self] :

Shelley	draws	his	excuses	from	Dame	Nature	herself	:
雪莱	平局	他的	借口	从	贵妇人	自然	她自己	:

雪莱的辩解都源于大自然本身：

[si:] [ðə; ði] ['maʊntnz] [kɪs] [haɪ] ['hev(ə)n] ,

See	the	mountains	kiss	high	heaven	,
看	这	山脉	吻	高的	天堂	,

看群山亲吻高耸的天空，

[ænd; ənd][ðə; ði] [weɪvz] [klæsp][wʌn] [ə'nʌðər] ;

And	the	waves	clasp	one	another	;
和	这	波浪	搭扣	一	其他	;

波浪相互交叠；

[noʊ]['sɪstər] ['flaʊər] [wʊd] [bi:; bi] [fə'givn]

No	sister	flower	would	be	forgiven
不	姐姐	花	会	是	已原谅

没有一朵姐妹花会被原谅。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [dis'deind] [ɪts] ['brʌðər] ;

If	it	disdained	its	brother	;
如果	它	轻蔑	它是	兄弟	;

如果它鄙视自己的兄弟；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [klɑ:sps][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,

And	the	sunlight	clasps	the	earth	,
和	这	阳光	扣环	这	地球	,

阳光拥抱着大地，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mu:nbi:mz] [kɪs] [ðə; ði] [si:] ;

And	the	moonbeams	kiss	the	sea	;
和	这	月光	吻	这	海	;

月光亲吻着大海；

[wʌt] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [ði:z] [wɜ:rθ]

What	are	all	these	kissings	worth
什么	是	全部	这些	接吻	值得

所有这些亲吻究竟值多少钱?

[ɪf] [ðaʊ] [kɪs] [nɑ:t][ˌem 'i:] ?

If	thou	kiss	not	me	?
如果	你	吻	不是	我	?

如果你不吻我?

[ə; eɪ]['poʊət][ʌv; əv]['leɪtər] [deɪz] [hæz; həz] ['kærid] [aʊt] [ðə; ði] [seɪm] [kən'si:t] [ɪn] ['veri] ['hæpi] ['fæʃ(ə)n] :

A	poet	of	later	days	has	carried	out	the	same	conceit	in	very	happy	fashion	:
一个	诗人	的	之后	天	有	携带	出去	这	相同的	自负	在	非常	快乐的	时尚	:

后世一位诗人也以非常巧妙的方式运用了同样的构思：

[ðə; ði] ['liliz] [kɪs] [ðə; ði] [weɪvz] [ðeɪ] [lʌv] ,

The	lilies	kiss	the	waves	they	love	,
这	百合花	吻	这	波浪	他们	爱	,

百合花亲吻着它们所钟爱的波浪，

[ðə; ði] ['rɪpəlz] [kɪs] [ðə; ði] ['flaʊərz] ;

The	ripples	kiss	the	flowers	;
这	涟漪	吻	这	花朵	;

水波轻吻花朵；

[ðə; ði] ['swɔləuz] [swi:p] [frʌm; frəm] ['hev(ə)n] [ə'bʌv] ,

The	swallows	sweep	from	heaven	above	,
这	燕子	扫	从	天堂	多于	,

燕子从天而降，

[tu:; tə] [kɪs] [ðɪs] [wɜ:rld] [ʌv; əv] ['aʊərz] ;

To	kiss	this	world	of	ours	;
到	吻	这	世界	的	我们的	;

亲吻我们这个世界；

[ðə; ði] ['foʊmɪŋ] ['biləuz] [kɪs] [ðə; ði] [bi:tʃ] ,

The	foaming	billows	kiss	the	beach	,
这	起泡	波澜	吻	这	海滩	,

翻滚的浪花轻吻着沙滩，

[ɪn] [waɪld] , [ʌn'dʒɛntl] ['fæʃ(ə)n] ;

In	wild	,	ungentle	fashion	;
在	荒野	,	不温柔	时尚	;

以狂野、粗暴的方式；

[ðə; ði] ['wi:pɪŋ] ['wiləuz] ['ɜ:rθwərd] [ri:tʃ]

The	weeping	willows	earthward	reach
这	哭泣	柳树	向地球	抵达

垂柳向大地伸展

[ti:] - [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['dɑ:rlɪŋ] ['pæʃ(ə)n] ;

T	'	enjoy	the	darling	passion	;
T	-	享受	这	亲爱的	热情	;

我享受着甜蜜的激情；

[ðə; ði] ['aɪvi] ['kɪsɪz] [frʌm; frəm] [ɪts] [bɜ:rθ] ,

The	ivy	kisses	from	its	birth	,
这	常春藤	吻	从	它是	出生	,

常春藤从它诞生之初就亲吻着我们，

[ɔ:l] ['ʌðər] [θɪŋz] [dis'misɪŋ] ;

All	other	things	dismissing	;
全部	其他	事物	解雇	;

其他一切都不予理睬；

[ænd; ənd] [ɔ:l] [θɪŋz] ['lʌvliɪst] [ɑ:n] [ɜ:rθ]

And	all	things	loveliest	on	earth
和	全部	事物	最可爱的	在	地球

以及世间一切最美好的事物

[si:m] [moʊst] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['kɪsɪŋ] .

Seem	most	engaged	in	kissing	.
似乎	最多	已订婚的	在	接吻	.

似乎最热衷于接吻。

[æz; əz] [ðɪs] [baɪ] [ɔ:l] [ɪz] [si:n] [ænd; ənd] [hɜ:rd]

As	this	by	all	is	seen	and	heard
作为	这	经过	全部	是	已见	和	听到

这一点，所有人都能看到和听到。

[ænd; ənd] [noʊn] [tu:; tə] [bi:; bi] [moʊst] [tru:] , [lʌv] ,

And	known	to	be	most	true	,	love	,
和	已知	到	是	最多	真的	,	爱	,

而众所周知，爱是最真实的。

- [twɜ:r] [kwaɪt] [ʌn'nætʃrəl] [ænd; ənd] [əb'sɜ:rd]

'	Twere	quite	unnatural	and	absurd
-	是	相当	不自然	和	荒诞

“这很不自然，也很荒谬。”

[ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [kɪs] [juː; jʊ] , [lʌv] .

That	I	should	not	kiss	you	,	love	.
那	我	应该	不是	吻	你	,	爱	.

我不该吻你，亲爱的。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['poʊəm] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['fɑːðər] ['laɪɪŋ] [bɪ'saɪd] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] , ['deɪzi] ,

There	is	a	poem	about	a	father	lying	beside	his	little	child	,	Daisy	,
那里	是	一个	诗	关于	一个	父亲	说谎	旁	他的	小的	孩子	,	雏菊	,

有一首诗是关于一位父亲躺在他年幼的女儿黛西身边的。

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['biːɪŋ] [pʊt] [tuː; tə] [bed] ,

as	she	is	being	put	to	bed	,
作为	她	是	存在	放	到	床	,

当她被扶上床睡觉时，

[ænd; ənd] ['æskɪŋ] [ðə; ði] ['fuːlɪʃ] ['kwestʃən] [ðæt] [waɪf] [ænd; ənd] ['lʌvər] [æsk] ['oʊvər] [ænd; ənd] ['oʊvər] [ə'gen] :

and	asking	the	foolish	question	that	wife	and	lover	ask	over	and	over	again	:
和	问	这	愚蠢	问题	那	妻子	和	情人	问	超过	和	超过	再次	:

并反复问出妻子和情人都会问的那个愚蠢问题：

[ðer; ðər] , [kloʊz] [æt; ət] [hɜːr; hər] [saɪd] ,

There	,	close	at	her	side	,
那里	,	关闭	在	她	边	,

就在她身边，

“ [duː] [juː; jʊ] [lʌv] [ˌem 'iː] ?

“	Do	you	love	me	?
“	做	你	爱	我	?

“你爱我吗?

” [aɪ] [kraɪd] ;

”	I	cried	;
”	我	哭	;

我哭了；

[ʃiː; ʃi] ['lɪftɪd] [hɜːr; hər] ['goʊldən] - [kraʊnd] [hed] ,

She	lifted	her	golden	-	crowned	head	,
她	抬起	她	金的	-	加冕	头	,

她抬起戴着金冠的头颅，

[ə; eɪ] ['pʌz(ə)ld] [sər'praɪz]

A	puzzled	surprise
一个	困惑	惊喜

一个令人困惑的惊喜

[ʃoʊn] [ɪn] [hɜːr; hər] [greɪ] [aɪz] —

Shone	in	her	gray	eyes	—
肖恩	在	她	灰色的	眼睛	—

她灰色的眼睛里闪闪发光——

“ [waɪ] , [ðæts] [waɪ] [aɪ] [kɪs] [juː; jʊ] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	Why	,	that's	why	I	kiss	you	,	”	she	said	.
“	为什么	,	那就是	为什么	我	吻	你	,	”	她	说	.

“所以，我才吻你，”她说。

[ə; eɪ] ['hjuːmərəs] [ɪk'skjuːs] [wʌz; wəz] [ðæt] ['gɪv(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [dɪ'fendənt] [ɪn] [ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [briːtʃ] [ʌv; əv]

A	humorous	excuse	was	that	given	by	the	defendant	in	a	case	of	breach	of
一个	幽默	原谅	曾是	那	给定	经过	这	被告	在	一个	案件	的	违反	的

['prɑːmɪs] .

promise	.
承诺	.

被告在违约案件中给出的辩解颇具幽默感。

[ðə; ði] [dɪˈfendənt] [wʌz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːrd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [bɪˈhæf] .

The	defendant	was	allowed	to	say	a	word	in	his	own	behalf	.
这	被告	曾是	允许	到	说	一个	单词	在	他的	自己的	代表	.

被告被允许为自己辩护一言。

“ [jes] , ” [hiː; hi] [sed] , “ [aɪ] [kɪst] [hɜːr; hər] [ˈɔːlmoʊst] [kənˈtɪnjuəli] [ˈevri] [ˈiːvnɪŋ] [aɪ] [kɔːld] [æt; ət]

“	Yes	,	”	he	said	,	“	I	kissed	her	almost	continually	every	evening	I	called	at
”	是的	,	”	他	说	,	“	我	亲吻	她	几乎	持续	每一个	晚上	我	称为	在

[hɜːr; hər] [haʊs] .

her	house	.
她	房子	.

“是的，”他说，“我几乎每天晚上去她家都会不停地亲吻她。”

” [ˈlɔɪər] [fɔːr; fər] [ˈpleɪntɪf] : “ [ðen] [juː; jʊ] [kənˈfes] [ˌaɪ ˈtiː] ?

”	Lawyer	for	plaintiff	:	“	Then	you	confess	it	?
”	律师	为了	原告	:	“	然后	你	承认	它	?

原告律师：“那你承认了吗？”

” [dɪˈfendənt] : “ [jes] , [aɪ] [duː] [kənˈfes] [ˌaɪ ˈtiː] , [bʌt; bət] [aɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [duː] [ˌaɪ ˈtiː] .

”	Defendant	:	“	Yes	,	I	do	confess	it	,	but	I	had	to	do	it	.
”	被告	:	“	是的	,	我	做	承认	它	,	但	我	有	到	做	它	.

被告：“是的，我承认，但我不得不这样做。”

” [ˈlɔɪər] : “ [juː; jʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] [duː] [ˌaɪ ˈtiː] !

”	Lawyer	:	“	You	had	to	do	it	!
”	律师	:	“	你	有	到	做	它	!

律师：“你不得不这么做！”

[wʌt] [duː] [juː; jʊ] [miːn] ?

What	do	you	mean	?
什么	做	你	意思是	?

你是什么意思?

” [dɪˈfendənt] : “ [ðæt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈoʊnli] [weɪ] [aɪ] [kʊd; kəd] [kiːp] [hɜːr; hər] [frʌm; frəm] [ˈsɪŋɪŋ] .

”	Defendant	:	“	That	was	the	only	way	I	could	keep	her	from	singing	.
”	被告	:	“	那	曾是	这	仅有的	方式	我	可以	保持	她	从	歌唱	.

被告：“那是我唯一能阻止她唱歌的方法。”

” [ðə; ði] [ˈkæʒuɪstri] [ʌv; əv] [ˈkɪsɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [set] [fɔːrθ] [ɪn] [ðiːz] [laɪnz] :

”	The	casuistry	of	kissing	has	been	set	forth	in	these	lines	:
”	这	诡辩	的	接吻	有	到过	放	前进	在	这些	线条	:

“关于接吻的诡辩之术，已在以下几行文字中阐述：

[wen] [ˈserə] [dʒeɪn] , [ðə; ði] [ˈmɔːrəl] [mɪs] ,

When	Sarah	Jane	,	the	moral	Miss	,
什么时候	莎拉	简	,	这	道德	错过	,

当莎拉·简，这位道德高尚的小姐，

[diˈklɛəz] - [tɪz] [ˈveri] [rɔːŋ] [tuː; tə] [kɪs] ,

Declares	'	tis	very	wrong	to	kiss	,
声明	-	的	非常	错误的	到	吻	,

宣称接吻是非常错误的，

[aɪl] [bet] [ə; eɪ] [ˈʃɪlɪŋ] [aɪ] [siː] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] !

I'll	bet	a	shilling	I	see	through	it	!
患病的	赌注	一个	先令	我	看	通过	它	!

我敢打赌我一眼就能看穿!

[ðə; ði] [ˈdæmzl] , [ˈferli] [ˌʌndərˈstʊd] ,

The	damsel	,	fairly	understood	,
这	闺女	,	相当	理解	,

这位少女，相当清楚，

[fiːlz] [dʒʌst][æz; əz] ['eni] ['krɪstʃən] [ʃʊd; ʃəd] ,

Feels	just	as	any	Christian	should	,
感觉	只是	作为	任何	基督教	应该	,

感觉就像任何一个基督徒应该有的感觉一样。

[ʃiːd] ['ræðər] ['sʌfər] [rɔːŋ] [ðæn; ðən][duː][ˌaɪ 'tiː] .

She'd	rather	suffer	wrong	than	do	it	.
棚	相当	遭受	错误的	比	做	它	.

她宁愿自己受委屈也不愿做错事。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['glʌtəni] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['meni] [ɪg'zæmpəlz] [maɪt] [biː; bi]['gɪv(ə)n] .

There	is	a	certain	gluttony	of	kissing	of	which	many	examples	might	be	given	.
那里	是	一个	肯定	暴食	的	接吻	的	哪个	许多	示例	可能	是	给定	.

接吻中蕴含着某种贪婪，这方面可以举出很多例子。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][wʌns][ə; eɪ]['dʒoʊviəl]['vɪkər] [huː] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['glʌtn] [fɔːr; fər] ['kɪsɪz] ,

There	was	once	a	jovial	vicar	who	was	such	a	glutton	for	kisses	,
那里	曾是	一次	一个	欢乐的	牧师	WHO	曾是	这样的	一个	馋嘴	为了	吻	,

从前有一位性格开朗的牧师，他非常喜欢亲吻别人。

[ðæt] [wen] [hiː; hi] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [wɪʃt] - [fɔːr; fər] [kɪs] , [fɑːr][frʌm; frəm] ['biːɪŋ] ['sætɪsfaɪd][hiː; hi] [æskt]

that	when	he	obtained	the	wished	-	for	kiss	,	far	from	being	satisfied	he	asked
那	什么时候	他	获得	这	希望	-	为了	吻	,	远的	从	存在	使满意	他	问

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [skɔːr] ; [ænd; ənd]

for	a	score	;	and
为了	一个	分数	;	和

当他得到梦寐以求的吻后，非但不满足，反而要求再来一次；

[ðen] [tuː; tə] [ðæt] ['twenti] [ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [mɔːr] ,

Then	to	that	twenty	add	a	hundred	more	,
然后	到	那	二十	添加	一个	百	更多的	,

然后在此基础上再加一百，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tuː; tə] [ðæt] ['hʌndrəd] ; [soʊ] [kɪs] [ɑːn]

A	thousand	to	that	hundred	;	so	kiss	on
一个	千	到	那	百	;	所以	吻	在

一千比一百；所以继续亲吻

[tuː; tə] [meɪk] [ðæt] ['θaʊz(ə)nd] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ] ['mɪljən] ;

To	make	that	thousand	up	to	a	million	;
到	制作	那	千	向上	到	一个	百万	;

把那一千变成一百万；

['trebl] [ðæt] ['mɪljən] , [ænd; ənd] [wen] [ðæt] [ɪz] [dʌn] ,

Treble	that	million	,	and	when	that	is	done	,
高音	那	百万	,	和	什么时候	那	是	完毕	,

把那一百万美元翻三倍，当那件事完成后，

[lets] [kɪs] [ə'freʃ] , [æz; əz] [wen] [wiː; wi][fɜːrst] [bɪ'gʌn] .

Let's	kiss	afresh	,	as	when	we	first	begun	.
我们来吧	吻	重新	,	作为	什么时候	我们	第一的	开始	.

让我们像最初那样，重新亲吻吧。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['prɑːvɜːrb] [wɪtʃ] [sez] : “ [wen] [gɔːrs] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] ['blɑːsəm] , ['kɪsɪŋ] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv]

There	is	a	proverb	which	says	:	“	When	gorse	is	out	of	blossom	,	kissing	is	out	of
那里	是	一个	谚语	哪个	说道	:	“	什么时候	金雀花	是	出去	的	开花	,	接吻	是	出去	的

['feɪvər] ;

favor	;
偏爱	;

有一句谚语说：“金雀花凋谢时，亲吻也不受欢迎；

" [ænd; ənd] [gɔːrs] ['blɔsəmz] ['ɔːlweɪz] , [jɪr] [ɪn][ænd; ənd] [jɪr] [aʊt] .

"	and	gorse	blossoms	always	,	year	in	and	year	out	.
"	和	金雀花	花朵	总是	,	年	在	和	年	出去	.

“金雀花年复一年地盛开。”

[ðɪs] ['mætər] [ʌv; əv] ['kaʊntləs] ['kɪsɪz] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [θiːm] [ʌv; əv] ['meni] [ə; eɪ]['poʊət] .

This	matter	of	countless	kisses	has	been	the	theme	of	many	a	poet	.
这	事情	的	无数	吻	有	到过	这	主题	的	许多	一个	诗人	.

无数的吻一直是许多诗人笔下的主题。

[kə'tʌləs] ['əvɜːd] [ðæt] [ðoʊ] [hɪz; ɪz][krɑːp][ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] [wɜːr; wər] ['θɪkər] [ðæn; ðən][ðə; ði][draɪ] [ɪrz]

Catullus	averred	that	though	his	crop	of	kissing	were	thicker	than	the	dry	ears
卡图卢斯	断言	那	尽管	他的	庄稼	的	接吻	是	较厚	比	这	干燥	耳朵

[ʌv; əv][ðə; ði][kɔːrn] - [fiːld] ,

of	the	corn	-	field	,
的	这	玉米	-	场地	,

卡图卢斯断言，虽然他收获的吻比玉米地里干枯的麦穗还要多，

[hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [ɪ'nʌf] .

he	would	not	have	enough	.
他	会	不是	有	足够的	.

他会不够的。

[ə'nʌðər] ['eɪnʃənt] ['poʊət]['stɑːrts] [ɔːf] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kɪsɪz] , [ædz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ,

Another	ancient	poet	starts	off	with	a	thousand	kisses	,	adds	a	hundred	thousand	,
其他	古老的	诗人	开始	离开	和	一个	千	吻	,	添加	一个	百	千	,

另一位古代诗人以一千个吻开头，又加上十万个吻，

[riˈpiːts] [ðə; ði] ['prɑːses] ([ɪn] [raɪm] , [ʌv; əv] [kɔːrs]) [twaɪs] ,

repeats	the	process	(	in	rhyme	,	of	course	)	twice	,
重复	这	过程	(	在	韵	,	的	课程	)	两次	,

重复这个过程（当然是用押韵的方式）两次，

[ænd; ənd] [əːdʒz] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['swiːthɑːrt] [ʃæl; ʃəl] ['pɜːrpəsli] [kən'fjuːz] [ðer; ðər] ['meməriz]

and	urges	that	he	and	his	sweetheart	shall	purposely	confuse	their	memories
和	敦促	那	他	和	他的	亲爱的	将	故意	迷惑	他们的	回忆

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['nʌmbər] [ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [ɔːl]['oʊvər] [ə'gen] .

as	to	the	number	and	begin	all	over	again	.
作为	到	这	数字	和	开始	全部	超过	再次	.

并敦促他和他的爱人故意混淆对数字的记忆，然后重新开始。

[ə'nʌðər] ['poʊət] ['wɒnts] ['kɪsɪz] ['iːkwəl] [ɪn] ['nʌmbər] [æz; əz][ðə; ði] [greɪnz] [ʌv; əv][sænd][ɑːn][ðə; ði] ['siːʃɔːr]

Another	poet	wants	kisses	equal	in	number	as	the	grains	of	sand	on	the	seashore
其他	诗人	想要	吻	平等的	在	数字	作为	这	谷物	的	沙	在	这	海滨

,

,

,

另一位诗人想要的吻的数量要像海边的沙粒一样多。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

接吻的艺术：从奇特、历史、(The Art of Kissing Curiously, Historically,)

[æz; əz][ðə; ði][stɑːrz][ɪn][ðə; ði] ['hevəns] .

as	the	stars	in	the	heavens	.
作为	这	明星	在	这	天	.

如同天上的繁星。

['kɪsɪz] [toʊld][baɪ] ['hʌndrədz] [ɔː(r)] ,

Kisses	told	by	hundreds	o'er	,
吻	讲述	经过	数百	超过	,

数百人讲述的吻

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][toʊld][baɪ]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [mɔːr] ,

Thousands	told	by	thousands	more	,
数千	讲述	经过	数千	更多的	,

成千上万的人讲述，而讲述者又是成千上万的人。

['mɪljənz] , ['kaʊntləs] ['mɪljənz] , [ðen] ,

Millions	,	countless	millions	,	then	,
百万	,	无数	百万	,	然后	,

数以百万计，数以百万计，

[toʊld][baɪ] ['mɪljənz] [ɔː(r)] [ə'gen] ;

Told	by	millions	o'er	again	;
讲述	经过	百万	超过	再次	;

被数百万人反复讲述；

['kaʊntləs] [æz; əz][ðə; ði][drɑːps] [ðæt] [glaɪd]

Countless	as	the	drops	that	glide
无数	作为	这	滴	那	滑行

数不胜数，如同滑落的水滴

[ɪn][ðə; ði] ['oʊʃənz] ['bɪloʊi] [taɪd] ,

In	the	ocean's	billowy	tide	,
在	这	海洋的	波涛汹涌	潮	,

在波涛汹涌的大海中，

['kaʊntləs] [æz; əz][jɑːn] [ɔːbz] [ʌv; əv] [laɪt]

Countless	as	yon	orbs	of	light
无数	作为	远	球体	的	光

无数如那光球般的光芒

['spæŋgld] [ɔː(r)] [ðə; ði] [vɔːlt] [ʌv; əv] [naɪt] ,

Spangled	o'er	the	vault	of	night	,
闪闪发光的	超过	这	金库	的	夜晚	,

夜幕降临，闪烁着光芒

[aɪl] [wɪð; wɪθ] ['siːsləs] [lʌv] [bɪ'stoʊ]

I'll	with	ceaseless	love	bestow
患病的	和	不停歇	爱	赐给

我将以无尽的爱给予

[ɑːn] [ðoʊz] [tʃiːks] [ʌv; əv]['krɪmz(ə)n] [gloʊ] ,

On	those	cheeks	of	crimson	glow	,
在	那些	脸颊	的	赤红	辉光	,

那绯红的双颊上，

[ɑːn] [ðoʊz] [lɪps] [soʊ] ['dʒentli] ['swelɪŋ] ,
On those lips so gently swelling ,
在 那些 嘴唇 所以 轻轻地 肿胀 ,

那微微肿胀的嘴唇，

[ɑːn] [ðoʊz] [aɪz] [sʌtʃ] [fɑːnd] [teɪlz; 'teɪˌliz] ['telɪŋ] .
On those eyes such fond tales telling .
在 那些 眼睛 这样的 喜爱 故事 讲述 .

那双眼睛里满是温情的故事。

[ðə; ði] ['poʊət] [ɪks'kleɪmz] [ðæt] [lʌv] [wʌz; wəz] ['nevər] ['sætɪsfaɪd] [wɪð; wɪθ] ['nʌmbərz] ,
The poet exclaims that love was never satisfied with numbers ,
这 诗人 惊呼 那 爱 曾是 绝不 使满意 和 数字 ,

诗人感叹，爱情从来不满足于数字。

[ænd; ənd] ['ɑːgjuːz] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [wʊd] [driːm] [ʌv; əv] [kaʊntɪŋ] [iːtʃ] [bleɪd] [ʌv; əv] [græs] ,
and argues that no one would dream of counting each blade of grass ,
和 论点 那 不 一 会 梦 的 计数 每个 刀刃 的 草 ,

并认为没有人会想到去数每一根草叶。

[iːtʃ] [ɪr] [ʌv; əv] ['raɪpənɪŋ] [greɪn] , [ɔːr] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['skænti] ['hʌndrəd] [wʊd] [kən'faɪn] [ðə; ði] ['klʌstərɪŋ]
each ear of ripening grain , or to a scanty hundred would confine the clustering
每个 耳朵 的 成熟 粮食 , 或者 到 一个 稀少 百 会 局限 这 聚类
['bʌntʃɪz] [ʌv; əv] [greɪps] .
bunches of grapes .
成捆 的 葡萄 .

每一穗成熟的谷粒，或者说区区一百穗，就能将成串的葡萄限制在一定范围内。

[huː] [wʊd] [æsk] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [biːz] [ænd; ənd] [noʊ] [mɔːr] ,
Who would ask for a thousand bees and no more ,
WHO 会 问 为了 一个 千 蜜蜂 和 不 更多的 ,

谁会想要一千只蜜蜂，而且不要更多呢?

[ɔːr] ['regjuleɪt] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [reɪn] - [drɑːps] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːl] [ɑːn] [sʌm; səm] [pɑːrtʃt] ['pæstʃər] -
or regulate the number of rain - drops that should fall on some parched pasture -
或者 调节 这 数字 的 雨 - 滴 那 应该 落下 在 一些 干渴 牧场 -
[lænd] ?
land ?
土地 ?

或者控制降落在干旱牧场上的雨滴数量?

[wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['mɑːdərn] ['poʊəts] , [dʒɑːn] [dʒiː] . [sæks] , [hæz; həz] [ɪk'sprest] [ðɪs] ['eɪnʃənt] [dɪ'zaɪər] ,
One of our modern poets , John G . Saxe , has expressed this ancient desire ,
一 的 我们的 现代的 诗人 , 约翰 G . 萨克斯 , 有 表达 这 古老的 欲望 ,

我们现代诗人之一约翰·G·萨克斯表达了这种古老的愿望。

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [mʌtʃ] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['mɑːdərn] ['poʊətri] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'mædʒɪn] [ðə; ði] ['sentɪmənt]
and from much of our modern poetry we should imagine the sentiment
和 从 很多 的 我们的 现代的 诗 我们 应该 想象 这 情绪
[wʌz; wəz] [stɪl] [ɪn] ['feɪvər] :
was still in favor :
曾是 仍然 在 偏爱 :

从我们现代诗歌的许多作品中，我们可以推断这种情感仍然很受欢迎:

[gɪv] [ˌem 'iː] ['kɪsɪz] — [duː] [nɑːt] [steɪ]
Give me kisses — do not stay
给 我 吻 — 做 不是 停留

给我吻——不要留下

[kaʊntɪŋ] [ɪn] [ðæt] ['kerf(ə)l] [weɪ] ;
Counting in that careful way ;
计数 在 那 小心 方式 ;

以那种仔细的方式计数;

[ɔːl] [ðə; ði] [kɔɪnz] [jʊr; jər] [lɪps] [kæn; kən] [prɪnt]

All	the	coins	your	lips	can	print
全部	这	硬币	你的	嘴唇	能	打印

你嘴唇能印出的所有硬币

['nevər] [wɪl] [ɪg'zɔːst] [ðə; ði] [mɪnt] .

Never	will	exhaust	the	mint	.
绝不	将要	排气	这	薄荷	.

薄荷永远不会枯竭。

[kɪs] [ˌem 'iː] , [ðen] ,

Kiss	me	,	then	,
吻	我	,	然后	,

那就吻我吧。

['evri] ['moʊmənt] — [ænd; ənd] [ə'gen] .

Every	moment	—	and	again	.
每一个	片刻	—	和	再次	.

每一刻——而且一遍又一遍。

[oʊld] [ben] ['dʒɑːnsən] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [hɪz; ɪz] [wɪʃ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [daɪ] ['kɪsɪŋ] ,

Old	Ben	Jonson	said	that	it	would	be	his	wish	that	he	might	die	kissing	,
老的	本	约翰逊	说	那	它	会	是	他的	希望	那	他	可能	死	接吻	,

老本·琼森曾说，他希望自己能在亲吻中死去。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [soʊ] [greɪv] [ə; eɪ] [fə'lɑːsəfər] [æz; əz] [dʒɑːn] ['rʌskɪn] [wʌns] [ɪn'vaɪtɪd] [ə; eɪ] [jʌŋ]

and	it	is	said	so	grave	a	philosopher	as	John	Ruskin	once	invited	a	young
和	它	是	说	所以	严重	一个	哲学家	作为	约翰	拉斯金	一次	受邀	一个	年轻的

['leɪdi] [tuː; tə] [kɪs] [hɪm; ɪm] — “ [nɑːt] ['sʌmtaɪmz] ,

lady	to	kiss	him	—	“	not	sometimes	,
女士	到	吻	他	—	“	不是	有时	,

据说像约翰·罗斯金这样严肃的哲学家也曾邀请一位年轻女士亲吻他——“并非有时，

[bʌt; bət] [kən'tɪnjuəli] .

but	continually	.
但	持续	.

但持续不断地进行。

” [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] ['riːdɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['nuːzpeɪpər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [gɜːrl] ['hævɪŋ] [bɪn] [meɪd] ['kreɪzi] [baɪ] [ə; eɪ]

”	A	young	lady	reading	in	a	newspaper	of	a	girl	having	been	made	crazy	by	a
”	一个	年轻的	女士	阅读	在	一个	报纸	的	一个	女孩	拥有	到过	制成	疯狂的	经过	一个

['sʌd(ə)n] [kɪs] ,

sudden	kiss	,
突然	吻	,

一位年轻女子在报纸上读到一则新闻，报道一个女孩因为一个突如其来的吻而发疯。

[kɔːld] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['ʌŋk(ə)l] , [huː] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] , [tuː; tə] [ðæt] ['sɪŋgjələr]

called	the	attention	of	her	uncle	,	who	was	in	the	room	,	to	that	singular
称为	这	注意力	的	她	叔叔	,	WHO	曾是	在	这	房间	,	到	那	单数

[ə'kɜːrəns] ,

occurrence	,
发生	,

她将这件奇事告诉了当时也在房间里的叔叔。

[ˌwerə'pɑːn] [ðə; ði] [oʊld] ['dʒent(ə)lmən] ['grʌfli] [di'mɑːndid] [wʌt] [ðə; ði] [fuːl] [hæd; həd] [gɔːn] ['kreɪzi]

whereupon	the	old	gentleman	gruffly	demanded	what	the	fool	had	gone	crazy
于是	这	老的	绅士	粗声粗气地	要求	什么	这	傻子	有	已消失	疯狂的

[fɔːr; fər] .

for	.
为了	.

于是，老先生粗声粗气地质问那个傻瓜究竟是为什么发疯了。

“ [wʌt] [dɪd][ʃi:; ʃi][goʊ]['kreɪzi][fɔ:r; fər] ? ” ['ɑ:rtʃli] [æskt] [ðə; ði] [ɪn'dʒenjuəs] ['meɪd(ə)n] ; “ [waɪ] , [fɔ:r; fər]
“ What did she go crazy for ? ” archly asked the ingenuous maiden ; “ why , for
“ 什么 做过 她 去 疯狂的 为了 ? ” 傲慢的 问 这 天真无邪 少女 ; “ 为什么 , 为了
[mɔ:r] , [aɪ] [sə'poʊz] .
more , I suppose .
更多的 , 我 认为 .

“她到底为什么这么疯狂？”天真的少女狡黠地问道；“我想，大概是为了更多吧。”

” [ænd; ənd] , [ɪn] [raɪm] , [wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] ['sentɪmənt] .
” And , in rhyme , we have the same sentiment .
” 和 , 在 韵 , 我们 有 这 相同的 情绪 .

“而且，用韵文表达的也是同样的情感。”

“ [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði]['poʊəts] , ['dɑ:rlɪŋ] [wʌn] ,
“ Of all the poets , darling one ,
“ 的 全部 这 诗人 , 亲爱的 一 ,

“在所有诗人中，亲爱的，

[hu:v] ['ræpsəˌdaɪzd] [ʌv; əv] [lʌv] ,
Who've rhapsodized of love ,
谁有 狂想曲 的 爱 ,

谁曾对爱情赞不绝口？

[wɪtʃ] [wʌn] [i'vəuks] [jʊr; jər]['ɑ:rd(ə)nt] [preɪz]
Which one evokes your ardent praise
哪个 一 唤起 你的 热心 称赞

哪一个最能激起你的热烈赞美？

[ɔ:l] ['ʌðər] [bɑ:dz] [ə'bʌv] ?
All other bards above ?
全部 其他 吟游诗人 多于 ?

以上所有吟游诗人？

” [ænd; ənd][æz; əz][hi:; hi] [tʊk] [hɜ:r; hər][ɪn][hɪz; ɪz][ɑ:rmz]
” And as he took her in his arms
” 和 作为 他 采取 她 在 他的 武器

“当他把她拥入怀中时

[ænd; ənd] [kɪst] [hɜ:r; hər][ɔ:(r)][ænd; ənd][ɔ:(r)] ,
And kissed her o'er and o'er ,
和 亲吻 她 超过 和 超过 ,

他一遍又一遍地亲吻她，

[ʃi:; ʃi] [spoʊk] , [ɪn] [toʊnz] [ʌv; əv] ['ekstəsi] ,
She spoke , in tones of ecstasy ,
她 辐 , 在 音调 的 狂喜 ,

她用欣喜若狂的语气说道：

“ [oʊ] ['tɑ:mi] , [gɪv] [ˌem 'i:][muə; mɔ:] !
“ O Tommy , give me Moore !
“ 哦 汤米 , 给 我 摩尔 !

“哦，汤米，给我摩尔！”

” [sʌm; səm] ['kjʊriəs] [iks'kju:ziz][ɑ:r; ər] [rɪ'kɔ:rdɪd] [fɔ:r; fər][nɑ:t] ['kɪsɪŋ] .
” Some curious excuses are recorded for not kissing .
” 一些 好奇的 借口 是 记录 为了 不是 接吻 .

“有些人不接吻的理由很奇怪。”

[ɪn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['meθədɪst] [tʃɜːrtʃ] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ðɪ]['hæbɪt][ʌv; əv] ['pleɪɪŋ]

In	a	certain	Methodist	church	the	young	people	were	in	the	habit	of	playing
在	一个	肯定	卫理公会	教会	这	年轻的	人们	是	在	这	习惯	的	玩耍

[geɪmz] [huːz] ['fɔrfɪts] [wɜːr; wər] ['kɪsɪz] ,

games	whose	forfeits	were	kisses	,
游戏	谁	弃权	是	吻	,

在某个卫理公会教堂里，年轻人习惯玩一种游戏，游戏的惩罚是亲吻。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['paɪəs][oʊld] ['diːkən] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['trʌbld] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ;

but	a	pious	old	deacon	was	much	troubled	about	it	;
但	一个	虔诚的	老的	执事	曾是	很多	麻烦	关于	它	;

但一位虔诚的老执事却为此忧心忡忡；

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ə'poʊzd] [tuː; tə] ['kɪsɪŋ] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kɪs] [wɪð; wɪθ] “ [æn; ən]

he	said	he	was	not	opposed	to	kissing	if	they	did	not	kiss	with	“	an
他	说	他	曾是	不是	反对	到	接吻	如果	他们	做过	不是	吻	和	“	一个

['æpɪtaɪt] .

appetite	.
食欲	.

他说，如果接吻时没有“欲望”，他不反对接吻。

” [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɜːr; hər] [kən'tempt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['fiːmeɪl] [frend] ,

”	A	woman	in	trying	to	express	her	contempt	for	a	certain	female	friend	,
”	一个	女士	在	尝试	到	表达	她	鄙视	为了	一个	肯定	女性	朋友	,

[sed] :

said	:
说	:

一位女士在试图表达她对某个女性朋友的蔑视时说道：

“ [ɪf] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][aɪ] [wʊd] [noʊ] [mɔːr] [kɪs] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ðæn; ðən][aɪ] [wʊd] [kɪs] [ə; eɪ]

“	If	I	was	a	man	I	would	no	more	kiss	such	a	woman	than	I	would	kiss	a
“	如果	我	曾是	一个	男人	我	会	不	更多的	吻	这样的	一个	女士	比	我	会	吻	一个

[per] [ʌv; əv] [tɑːŋz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [left] [aʊt] ['oʊvər] [naɪt] [ɪn][ə; eɪ] [snoʊ] - [bæŋk] .

pair	of	tongs	that	had	been	left	out	over	night	in	a	snow	-	bank	.
一对	的	钳	那	有	到过	左边	出去	超过	夜晚	在	一个	雪	-	银行	.

“如果我是个男人，我绝不会亲吻这样的女人，就像我绝不会亲吻一整夜放在雪堆里的钳子一样。”

” ['kɪsɪŋ] [iks'piəriənsiz] ['veri] .

”	Kissing	experiences	vary	.
”	接吻	经历	各不相同	.

“接吻体验因人而异。”

[ə; eɪ] ['kʌntri] ['dæmzl] , [dɪ'skraɪbɪŋ] [hɜːr; hər][fɜːrst] [kɪs] ,

A	country	damsel	,	describing	her	first	kiss	,
一个	国家	闺女	,	描述	她	第一的	吻	,

一位乡村姑娘，描述她的初吻：

[toʊld][hɜːr; hər] ['fiːmeɪl] [frend] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['nevər] [nuː] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] ,

told	her	female	friend	that	she	never	knew	how	it	happened	,
讲述	她	女性	朋友	那	她	绝不	知道	如何	它	发生	,

她告诉她的女性朋友，她一直不知道事情是怎么发生的。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][læst] [θɪŋ] [ʃiː; ʃi] [rɪ'membər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][sen'seɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər][hɜːr; hər]

but	the	last	thing	she	remembered	was	a	sensation	of	fighting	for	her
但	这	最后的	事物	她	记得	曾是	一个	感觉	的	斗争	为了	她

[breθ] [ɪn][ə; eɪ][hɑːt] - [haʊs] [fʊl] [ʌv; əv] ['vaɪəlɪts] ,

breath	in	a	hot	-	house	full	of	violets	,
气息	在	一个	热的	-	房子	满的	的	紫罗兰	,

但她最后的记忆是，自己感觉在一个种满紫罗兰的温室里呼吸困难。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] [tʃoʊkt] [baɪ] [blʌʃ] - ['roʊziz][ænd; ənd][ˌti ju] - [lɪps] .

with	the	ventilation	choked	by	blush	-	roses	and	tu	-	lips	.
和	这	通风	窒息	经过	脸红	-	玫瑰	和	tu	-	嘴唇	.

通风口被淡粉色的玫瑰和郁金香堵住了。

[ə; eɪ] ['westərn] [mæn] [rɪ'leɪts] [hɪz; ɪz] [ɪk'spɪriəns] .

A	Western	man	relates	his	experience	.
一个	西	男人	相关	他的	经验	.

一位西方男子讲述了他的经历。

“ [tɔːk] [ə'baʊt] ['kɪsɪŋ] !

“	Talk	about	kissing	!
”	讲话	关于	接吻	!

“说说接吻的事吧！”

[goʊ] [ə'weɪ] !

Go	away	!
去	离开	!

离开！

[aɪ][hæv; həv] [kɪst] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] , [aɪ][hæv; həv] [kɪst] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ;

I	have	kissed	in	the	North	,	I	have	kissed	in	the	South	;
我	有	亲吻	在	这	北	,	我	有	亲吻	在	这	南	;

我在北方吻过，我在南方吻过；

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] [soʊl] - ['stɜːrɪŋ] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] [iːst] [ænd; ənd] [west] ;

I	have	repeated	the	soul	-	stirring	operation	East	and	West	;
我	有	重复	这	灵魂	-	搅拌	手术	东方	和	西方	;

我再次进行了激动人心的东方与西方之旅；

[aɪ][hæv; həv] [kɪst] [ɪn] ['teksəs] [ænd; ənd] [ə'weɪ] [daʊn] [ɪn] [meɪn] ;

I	have	kissed	in	Texas	and	away	down	in	Maine	;
我	有	亲吻	在	德克萨斯州	和	离开	向下	在	缅因州	;

我在德克萨斯州和遥远的缅因州都接吻过；

[aɪ][hæv; həv] [kɪst] [æt; ət] [lɔːŋ] [brænʧ] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]['goʊldən] [geɪt] — [ɪn][fækt] ,

I	have	kissed	at	Long	Branch	and	at	the	Golden	Gate	—	in	fact	,
我	有	亲吻	在	长的	分支	和	在	这	金的	门	—	在	事实	,

我在长滩和金门大桥都接吻过——事实上，

[ɪn] ['evri] [steɪt] [ɪn][ðə; ði]['juːniən] ;

in	every	State	in	the	Union	;
在	每一个	状态	在	这	联盟	;

在联邦的每个州；

[ɪn] ['evri] ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænərz] [ænd; ənd] ['kʌstəmz] [ʌv; əv] ['evri] ['neɪʃ(ə)n]

in	every	language	and	according	to	the	manners	and	customs	of	every	nation
在	每一个	语言	和	根据	到	这	礼仪	和	海关	的	每一个	国家

.

:
.

用各种语言，并按照各个国家的礼仪和习俗。

[aɪ][hæv; həv] [kɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [ænd; ənd][ɔːl][ɪts] ['trɪbjəˌteriːz] ; [bʌt; bət] , [jʌŋ] [mæn] , [fɔːr; fər]

I	have	kissed	on	the	Mississippi	and	all	its	tributaries	;	but	,	young	man	,	for
我	有	亲吻	在	这	密西西比州	和	全部	它是	支流	;	但	,	年轻的	男人	,	为了

[gʊd] [saʊnd] ['kɪsɪŋ] ,

good	sound	kissing	,
好的	声音	接吻	,

我吻过密西西比河及其所有支流；但是，年轻人，要想真正地、悦耳地接吻，

[gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [fʊl] - [fledʒd] ['kærɪbuː] [gɜːrl] .

give	me	a	full	-	fledged	Caribou	girl	.
给	我	一个	满的	-	羽翼丰满	驯鹿	女孩	.

给我一个完整的驯鹿女孩。

[wen] [juː; jʊ] [fiːl] [ðə; ðɪ] [pegz] [drɔːn] [raɪt] [θruː] [ðə; ðɪ] [səʊls] [ʌv; əv][jʊr; jər] [fiːt] , [frʌm; frəm][jʊr; jər]

When	you	feel	the	pegs	drawn	right	through	the	soles	of	your	feet	,	from	your
什么时候	你	感觉	这	钉子	绘制	正确的	通过	这	鞋底	的	你的	脚	,	从	你的

[buːts] ,

boots	,
靴子	,

当你感觉靴子里的钉子直接穿透了你的脚底时，

[ðæts] ['kɪsɪŋ] , [ðæt] [ɪz] .

that's	kissing	,	that	is	.
那就是	接吻	,	那	是	.

那就是接吻。

" [wiː; wi] [riːd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kɪŋz] [kɪs] [ðæt] " [fel] [laɪk] [ə; eɪ] [fleɪm] ,

"	We	read	of	a	king's	kiss	that	"	fell	like	a	flame	,
"	我们	读	的	一个	国王的	吻	那	"	跌倒	喜欢	一个	火焰	,

我们读到过一个国王的吻，“像火焰般落下”，

" ['sendɪŋ] [θruː] ['evri] [veɪn] ['lʌvz] [dʒɔɪ][ænd; ənd][peɪn] .

"	sending	through	every	vein	love's	joy	and	pain	.
"	发送	通过	每一个	静脉	爱的	喜悦	和	疼痛	.

“将爱的喜悦和痛苦传递到每一根血管里。”

[ænd; ənd] ['ʃeɪkspɪr] [spiːks] [ʌv; əv] [tuː] ['lʌvəz] [huːz] [lɪps][wɜːr; wər] " [fɔːr] [red] ['roʊziz][ɑːn][ə; eɪ]

And	Shakespeare	speaks	of	two	lovers	whose	lips	were	"	four	red	roses	on	a
和	莎士比亚	说话	的	二	恋人	谁	嘴唇	是	"	四	红色的	玫瑰	在	一个

[stɔːk] ,

stalk	,
茎	,

莎士比亚曾描写一对恋人，他们的嘴唇就像“一根茎上的四朵红玫瑰”，

[ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər]['sɪmp(ə)l] ['bjuːti] [kɪst] [iːtʃ] ['ʌðər] .

and	in	their	simple	beauty	kissed	each	other	.
和	在	他们的	简单的	美丽	亲吻	每个	其他	.

她们以朴素的美丽互相亲吻。

" [ə; eɪ] ['kʌntri] [gɜːrl] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ][stæmp] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ] [stæmpt] ['envələʊp] [æt; ət]

"	A	country	girl	insisted	on	taking	a	stamp	instead	of	a	stamped	envelope	at
"	一个	国家	女孩	坚持	在	采取	一个	邮票	反而	的	一个	盖章	信封	在

[ðə; ði][poʊst] - ['ɑːfɪs] .

the	post	-	office	.
这	邮政	-	办公室	.

“一位乡村女孩坚持要在邮局拿邮票而不是贴好邮票的信封。”

“ [maɪ] [boʊ] , " [ʃiː; ʃi] [sed] , " ['dʌznt] [laɪk] [stæmpt] ['envələʊps] .

“	My	beau	,	"	she	said	,	“	doesn't	like	stamped	envelopes	.
“	我的	帅哥	,	"	她	说	,	“	不	喜欢	盖章	信封	.

“我的男友，”她说，“不喜欢贴邮票的信封。”

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [ə'weɪ] [aʊt] [ɪn][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sez] [hiː; hi] ['nevər] [gets] [ə; eɪ]

He	lives	away	out	in	Colorado	,	and	he	says	he	never	gets	a
他	生活	离开	出去	在	科罗拉多州	,	和	他	说道	他	绝不	获得	一个

[tʃæns] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] ;

chance	to	see	me	;
机会	到	看	我	;

他住在科罗拉多州很远的地方，他说他从来没有机会见到我；

[bʌt; bət] [ɪf] [aɪ] [lɪk] [ðə; ði][stæmp][ænd; ənd] [stɪk] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn] , [hiː; hi][kæn; kən] [tʃuː] [ˌaɪ 'tiː] ,

but	if	I	lick	the	stamp	and	stick	it	on	,	he	can	chew	it	,
但	如果	我	舔	这	邮票	和	戳	它	在	,	他	能	嚼	它	,

但如果我舔一下邮票再贴上去，他就能把它嚼碎了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][nekst] [θɪŋ] [tuː; tə] ['kɪsɪŋ] [ˌem 'iː] .

and	it	is	the	next	thing	to	kissing	me	.
和	它	是	这	下一个	事物	到	接吻	我	.

这简直就跟亲吻我一样。

〞 [ðə; ði][fækt][ɪz] ,

〞	The	fact	is	,
〞	这	事实	是	,

事实是，

[ðæt] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdiːz][fɜːrst] [lʌv] - [kɪs] [hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] [ɑːn][hɜːr; hər][æz; əz] ['biːɪŋ]

that	a	young	lady's	first	love	-	kiss	has	the	same	effect	on	her	as	being
那	一个	年轻的	女士的	第一的	爱	-	吻	有	这	相同的	影响	在	她	作为	存在

[ɪ'lektrɪfaɪd] ;

electrified	;
带电	;

年轻女子的初吻对她来说，就像触电一样；

[ɪts] [ə; eɪ] [greɪt] [ʃɑːk] , [bʌt; bət] [ɪts] [suːn] ['oʊvər] .

it's	a	great	shock	,	but	it's	soon	over	.
它是	一个	伟大的	震惊	,	但	它是	很快	超过	.

这令人震惊，但很快就会过去。

[maɪ]['dʒuːliə][frʌm; frəm][ðə; ði] ['lætɪst] [groʊv]

My	Julia	from	the	latticed	grove
我的	朱莉娅	从	这	晶格状	树林

我的茱莉亚来自格子树丛

[brɔːt] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [swiːt] [bu'keɪ] [ʌv; əv]['pəʊziːz] ,

Brought	me	a	sweet	bouquet	of	posies	,
带来	我	一个	甜的	花束	的	花束	,

给我带来了一束甜美的花束，

[ænd; ənd] [æskt] , [æz; əz] [raʊnd] [maɪ] [nek] [ʃiː; ʃi] [klʌŋ] ,

And	asked	,	as	round	my	neck	she	clung	,
和	问	,	作为	圆形的	我的	脖子	她	紧紧抓住	,

她搂着我的脖子，问道：

[ɪf] [t'juːlɪps][aɪ] [prɪ'fɜːrd] [tuː; tə]['roʊziz] ?

If	tulips	I	preferred	to	roses	?
如果	郁金香	我	首选	到	玫瑰	?

如果说我更喜欢郁金香而不是玫瑰，那会怎样?

“ [aɪ] ['kænɑːt] [tel] , [swiːt] [gɜːrl] , 〞 [aɪ] [said] ,

“	I	cannot	tell	,	sweet	girl	,	〞	I	sighed	,
〞	我	不能	告诉	,	甜的	女孩	,	〞	我	叹了口气	,

“我无法告诉你，小甜心，”我叹了口气。

“ [bʌt; bət] [kɪs] [ˌem 'iː] , [er] [aɪ] [siː] [ðə; ði]['pəʊziːz] .

“	But	kiss	me	,	ere	I	see	the	posies	.
〞	但	吻	我	,	埃雷	我	看	这	花束	.

“但在我看到花束之前吻我。”

〞 [ʃiː; ʃi][dɪd] .

〞	She	did	.
〞	她	做过	.

她做到了。

“ [oʊ] ! [aɪ] [prɪˈfɜːr] , ” [aɪ] [kraɪd] ,
“ Oh ! I prefer , ” I cried ,
“ 哦 ! 我 更喜欢 , ” 我 哭 ,

“哦！我更喜欢，”我喊道，

“ [ðaɪ] [tuː] - [lɪps] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ˈroʊziz] .
“ Thy two - lips to a dozen roses .
“ 你的 二 - 嘴唇 到 一个 打 玫瑰 .

“你的两片嘴唇就像一打玫瑰。”

” [ˈɔːlmoʊst] [ˈevri] [wʌn] [hæz; həz] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [kɪs] [ˈgɪv(ə)n] [baɪ] [ˈdɒmənɪ; ˈdoʊməni] [braʊn] [tuː; tə]
” Almost every one has heard of the first kiss given by Dominie Brown to
” 几乎 每一个 一 有 听到 的 这 第一的 吻 给定 经过 牧师 棕色的 到
[hɪz; ɪz] [ˈswiːthɑːrt] [ˈdʒænit] ,
his sweetheart Janet ,
他的 亲爱的 珍妮特 ,

“几乎每个人都听说过多米尼·布朗献给他心爱的珍妮特的初吻的故事，

[ˈæftər] [ə; eɪ] [ˈkɔːrtʃɪp] [ʌv; əv] [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] .
after a courtship of seven years .
后 一个 求爱 的 七 年 .

经过七年的恋爱长跑。

[wʌn] [ˈiːvnɪŋ] , [æz; əz] [ðeɪ] [sæt] [təˈgeðər] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkʌstəmeri] [ˈsɑːləm] [ˈsaɪləns] , [ˈmɪstər] . [braʊn]
One evening , as they sat together in the customary solemn silence , Mr . Brown
一 晚上 , 作为 他们 卫星 一起 在 这 习惯 庄严 沉默 , 先生 . 棕色的
[ˈsʌmənd] [ˈkɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
summoned courage and said :
被召唤 勇气 和 说 :

一天晚上，他们像往常一样默默地坐在一起，布朗先生鼓起勇气说道：

“ [wiː; wi] [hæv; həv] [bɪn] [əˈkweɪntɪd] [naʊ] [fɔːr; fər] [ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] , [ænd; ənd] [aɪv] [nɛə] [ˈgɑːtn] [ə; eɪ]
“ We have been acquainted now for seven years , and I've ne'er gotten a
“ 我们 有 到过 熟人 现在 为了 七 年 , 和 我已经 从未 获得 一个
[kɪs] [jet] .
kiss yet .
吻 然而 .

“我们认识七年了，但我还没得到过她的吻。”

[-] [θɪŋk] [aɪ] [maɪt] [ˈtæk] - [wɑːn] , [maɪ] [ˈbɑːni] [gɜːrl] ? ”
D'ye think I might tak ' wan , my bonnie girl ? ”
染料 思考 我 可能 tak - 万 , 我的 邦妮 女孩 ? ”

你觉得我能带走你吗，我的宝贝女儿?

“ [dʒʌst] [æz; əz] [juː; jʊ] [laɪk] , [dʒɑːn] , [ˈoʊnli] [biː; bi] [bɪˈkʌmɪŋ] [ˌdʌbljuː ˈaɪ] - [ˌaɪ ˈtiː] . ”
“ Just as you like , John , only be becoming wi ' it . ”
“ 只是 作为 你 喜欢 , 约翰 , 仅有的 是 成为 wi - 它 . ”

“约翰，随你喜欢，只要你愿意就好。”

“ [ˈʃʊrli] , [ˈdʒænit] , [wiːl] [æsk] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] .
“ Surely , Janet , we'll ask a blessing .
“ 一定 , 珍妮特 , 出色地 问 一个 祝福 .

“当然，珍妮特，我们会祈求祝福的。”

[fɔːr; fər] [wʌt] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] , [lɔːrd] [meɪk] [ˌjuː ˈes] [ˈtruːli] [ˈθæŋkfl] .
For what we are about to receive , Lord make us truly thankful .
为了 什么 我们 是 关于 到 收到 , 主 制作 我们 真的 感恩 .

主啊，对于我们即将得到的，愿我们心存感恩。

" [ðə; ði] [kɪs] [wʌz; wəz]['teɪkən] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɜːrði] [dɪ'vaɪn] , [ˌəʊvə'paʊəd] [baɪ][ðə; ði] ['blɪsf(ə)l]
" The kiss was taken , and the worthy divine , overpowered by the blissful
" 这 吻 曾是 已采取 , 和 这 值得 神圣的 , 实力悬殊 经过 这 幸福的
[sen'seɪʃ(ə)n] , ['ræptʃərəsli] [ɪk'skleɪmd] :
sensation , rapturously exclaimed :
感觉 , 欣喜若狂 惊呼 :

"吻已然完成，这位尊贵的圣者被这极乐的感觉所征服，欣喜若狂地喊道："

" [oʊ] ! ['dʒænit] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gyd] .
" Oh ! Janet , it is gude .
" 哦 ! 珍妮特 , 它 是 古德 .

"哦！珍妮特，这很好。"

[wiːl] [rɪ'tɜːrn] [θæŋks] .
We'll return thanks .
出色地 返回 谢谢 .

我们会回来的，谢谢。

" [sɪks] [mʌnθs] ['æftərwərdz] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['mærid] .
" Six months afterwards they were married .
" 六 几个月 然后 他们 是 已婚 .

六个月后，他们结婚了。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][poʊ'etɪk] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪs] [ʌv; əv] [ðæt] [blæk] - [aɪd] ['spænɪʃ] [gɜːrl] [huː] [fɜːrst]
There is a poetic account of the kiss of that black - eyed Spanish girl who first
那里 是 一个 诗意的 帐户 的 这 吻 的 那 黑色的 - 眼睛 西班牙语 女孩 WHO 第一的
['kɪsɪz] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [glɑːnsiz] ,
kisses with her glances ,
吻 和 她 眼神 ,

有一首诗生动地描述了那个黑眼睛的西班牙女孩的吻，她用眼神第一次吻人。

['præktɪsɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɪn'kaʊntər] :
practicing for the coming encounter :
练习 为了 这 未来 遇到 :

为即将到来的会面做准备：

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['kɪsɪz] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['aɪˌlɪdz] ,
Then she kisses with her eyelids ,
然后 她 吻 和 她 眼睑 ,

然后她用眼皮亲吻，

['kɪsɪz] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['ɑːrtʃɪŋ] [aɪ] - [braʊz] ,
Kisses with her arching eye - brows ,
吻 和 她 拱形 眼睛 - 眉毛 ,

她用挑起的眉毛送上飞吻，

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][sɔːft] [tʃiːk] ['sɔːftli] ['rʌbɪŋ] ,
With her soft cheek softly rubbing ,
和 她 柔软的 脸颊 轻轻 擦 ,

她柔软的脸颊轻轻地蹭着，

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [tʃɪn] , [ænd; ənd][hændz] , [ænd; ənd] ['fɪŋgərz] .
With her chin , and hands , and fingers .
和 她 下巴 , 和 双手 , 和 手指 .

用她的下巴、双手和手指。

[ɔːl][ðə; ði] [freɪm] [ʌv; əv][mæn'weɪlə] ,
All the frame of Manuela ,
全部 这 框架 的 曼努埃拉 ,

Manuela 的所有框架，

[ɔːl] [hɜːr; hər] [blʌd] [ænd; ənd] [ɔːl] [hɜːr; hər] ['spɪrɪt] ,

All	her	blood	and	all	her	spirit	,
全部	她	血	和	全部	她	精神	,

她所有的血脉和她的灵魂，

[ɔːl] [melt] [daʊn] [tuː; tə] ['bɜːrnɪŋ] ['kɪsɪz] ,

All	melt	down	to	burning	kisses	,
全部	熔化	向下	到	燃烧	吻	,

一切都化作炽热的吻，

[ɔːl] [ʃiː; ʃi] ['fiːdz] [ɑːn] [ɪz] [ðer; ðər] ['ʃʊgər] .

All	she	feeds	on	is	their	sugar	.
全部	她	饲料	在	是	他们的	糖	.

她只靠他们的糖分为生。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] [wʌt] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] [ˌæprə'poʊ] [ɪk'spɪriəns] , ['iːkwəli] ['ɪntrəstɪŋ] :

And	there	is	what	may	be	called	the	apropos	experience	,	equally	interesting	:
和	那里	是	什么	可能	是	称为	这	恰好	经验	,	同样地	有趣的	:

还有一种可以称之为“恰到好处的体验”，同样很有趣：

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [maɪ] [koʊt] — [aɪm] ['ræðər] [tɔːl] —

She	took	my	coat	—	I'm	rather	tall	—
她	采取	我的	外套	—	我是	相当	高的	—

她拿走了我的外套——我个子比较高——

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [nɑːt] [soʊ] ['veri] ;

And	she	is	not	so	very	;
和	她	是	不是	所以	非常	;

而她其实并不那么.....

[ðə; ði] [steps] [led] ['ʌpwərd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [hɔːl] ,

The	steps	led	upward	from	the	hall	,
这	步骤	引领	向上	从	这	大厅	,

台阶从大厅向上延伸，

[ʃiː; ʃi] [stʊd] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['feri] ,

She	stood	,	the	little	fairy	,
她	站立	,	这	小的	仙女	,

她站着，小仙女，

[dʒʌst] ['bæləns] [ɑːn] [ðə; ði] ['sekənd] [ster] ,

Just	balanced	on	the	second	stair	,
只是	均衡	在	这	第二	楼梯	,

刚好在第二级台阶上保持平衡，

[maɪ] [greɪt] - ['koʊts] ['bɜːrd(ə)n] ['hoʊldɪŋ] ;

My	great	-	coat's	burden	holding	;
我的	伟大的	-	外套	负担	保持	;

我的大衣承载着重物；

[ænd; ənd] [ðen] [hɜːr; hər] [hændz] , [ðə; ði] ['kaɪndɪst] [per] ,

And	then	her	hands	,	the	kindest	pair	,
和	然后	她	双手	,	这	最善良的	一对	,

还有她那双最温柔的手，

[ðə; ði] ['kɑːlər] [daʊn] [wɜːr; wər] ['foʊldɪŋ] .

The	collar	down	were	folding	.
这	衣领	向下	是	折叠式的	.

衣领向下折叠起来。

[ðer; ðər] ['nevər] [wʌz; wəz] [æn; ən] [aɪ] [soʊ] [klɪr] ,

There	never	was	an	eye	so	clear	,
那里	绝不	曾是	一个	眼睛	所以	清除	,

从未见过如此清澈的眼睛。

[nɔːr] [lɪps] [soʊ] [red] [ɪn] ['muːvɪŋ] ;
Nor lips so red in moving ;
也不 嘴唇 所以 红色的 在 移动 ;

嘴唇在动静间也不会变得如此红润;

" [dʒʌst] [tɔːl] [ɪ'nʌf] [naʊ] , [eint] [aɪ] , [dɪr] ?
" Just tall enough now , ain't I , dear ?
" 只是 高的 足够的 现在 , 不是 我 , 亲爱的 ?

"我现在个子刚刚够高，对吧，亲爱的？"

[siː] [haʊ] [aɪv] [groʊn] [frʌm; frəm] ['lʌvɪŋ] !
See how I've grown from loving !
看 如何 我已经 生长 从 爱 !

看看我从爱中成长了多少!

" [dʒʌst] [tɔːl] [ɪ'nʌf] !
" Just tall enough !
" 只是 高的 足够的 !

"高度刚刚好！"

[frʌm; frəm] [aɪ] [tuː; tə] [aɪ]
from eye to eye
从 眼睛 到 眼睛

眼对眼

[ræn] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [laɪt] ;
Ran horizontal light ;
兰 水平的 光 ;

水平方向的灯光;

[dʒʌst] [tɔːl] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] — [let] [ˌem 'iː] [traɪ] —
Just tall enough to — let me try —
只是 高的 足够的 到 — 让 我 尝试 —

刚好够高——让我试试——

[jes] , [tɔːl] [ɪ'nʌf] — [gʊd] - [naɪt] .
Yes , tall enough — good - night .
是的 , 高的 足够的 — 好的 - 夜晚 .

是的，够高了——晚安。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] [ə'nʌðər] [kaɪnd] [ʌv; əv] [gʊd] - [naɪt] [kɪs] .
And there is another kind of good - night kiss .
和 那里 是 其他 种类 的 好的 - 夜晚 吻 .

还有另一种晚安吻。

[ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [sweɪn] , ['æftər] ['hævɪŋ] ['eskɔːtid] [hɪz; ɪz] ['swiːthɑːrt] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [nuː]
A certain swain , after having escorted his sweetheart to and from a New
一个 肯定 斯温 , 后 拥有 护送 他的 亲爱的 到 和 从 一个 新的
['ɪŋglənd] ['fɔːrfɪt] ['pɑːrti] ,
England forfeit party ,
英格兰 丧失 派对 ,

一位绅士护送他的爱人往返新英格兰的一次舞会后，

[wer] [ðə; ði] [pʊr] [gɜːrl] , [ðə; ði] [bel] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [hæd; həd] [bɪn] [kɪst] , [æz; əz] [hiː; hi]
where the poor girl , the belle of the evening , had been kissed , as he
在哪里 这 贫穷的 女孩 , 这 美女 的 这 晚上 , 有 到过 亲吻 , 作为 他
[ɪk'sprest] [ˌaɪ 'tiː] ,
expressed it ,
表达 它 ,

正如他所说，那个可怜的女孩，那个夜晚的美人，被亲吻过的地方。

“ ['slɔbəd] ['oʊvər][baɪ][ɔːl] , [ænd; ənd] ['sʌndri] , ” [ʌv; əv] [kɔːrs] [kɪst] [hɜːr; hər] [gʊd] - [naɪt] [æt; ət]

“	slobbered	over	by	all	,	and	sundry	,	”	of	course	kissed	her	good	-	night	at
“	流口水	超过	经过	全部	,	和	杂项	,	”	的	课程	亲吻	她	好的	-	夜晚	在

[ðə; ði] [geɪt] .

the	gate	.
这	门	.

“被所有人，包括陌生人，都舔舐着”，当然，在门口吻别了她，道了晚安。

[hiː; hi] [dɪ'klerd] [ɪn] [ðæt] [wʌn] [tʃeɪst] [sə'luːt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [dɪ'skrɪmɪneɪt] [naɪn] [dɪ'stɪŋkt] [ænd; ənd]

He	declared	in	that	one	chaste	salute	he	could	discriminate	nine	distinct	and
他	声明	在	那	一	贞洁	礼炮	他	可以	辨析	九	清楚的	和

['seprət] ['fleɪvərz] ,

separate	flavors	,
分离	口味	,

他宣称，仅凭这一个纯洁的敬礼，他就能分辨出九种截然不同的味道。

[vɪz] . , ['ʌnjənz] , [tə'bækoʊ] , ['brændi] , ['pepərmɪnt] , [dʒɪn] , ['lɑːgər] - [bɪr] , ['tʃekərˌberi] , [mʌsk] ,

viz	.	,	onions	,	tobacco	,	brandy	,	peppermint	,	gin	,	lager	-	beer	,	checkerberry	,	musk	,
即	.	,	洋葱	,	烟草	,	白兰地	,	薄荷	,	杜松子酒	,	拉格啤酒	-	啤酒	,	棋盘莓	,	麝香	,

[ænd; ənd] ['kæmfər] .

and	camphor	.
和	樟	.

例如：洋葱、烟草、白兰地、薄荷、杜松子酒、淡啤酒、番石榴、麝香和樟脑。

[wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][juː 'es][ə; eɪ] [kɪs] [ɪz]['aʊər; ɑːr] ['ɜːrlɪɪst] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] :

With	some	of	us	a	kiss	is	our	earliest	recollection	:
和	一些	的	我们	一个	吻	是	我们的	最早	回忆	:

对我们中的一些人来说，接吻是我们最早的记忆：

[aɪ] [ˌrekə'lekt] [ə; eɪ] [nɜːrs] [kɔːld] [æn] ,

I	recollect	a	nurse	called	Ann	,
我	追忆	一个	护士	称为	安	,

我记得有个护士叫安，

[huː] ['kærid] [ˌem 'iː] [ə'baʊt] [ðə; ði] [græs] ;

Who	carried	me	about	the	grass	;
WHO	携带	我	关于	这	草	;

谁背着我走过草地；

[ænd; ənd][wʌn] [faɪn] [deɪ] [ə; eɪ] [naɪs] [jʌŋ] [mæn]

And	one	fine	day	a	nice	young	man
和	一	美好的	天	一个	好的	年轻的	男人

有一天，一个英俊的年轻人

[keɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [kɪst] [ðə; ði] ['prɪti] [læs] .

Came	up	and	kissed	the	pretty	lass	.
来	向上	和	亲吻	这	漂亮的	小姐	.

走上前去亲吻了那位漂亮的姑娘。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɑːt] [meɪk] [ðə; ði] [liːst] [əb'dʒekʃ(ə)n] .

She	did	not	make	the	least	objection	.
她	做过	不是	制作	这	至少	异议	.

她没有提出丝毫异议。

[θɪŋks] [aɪ] , “ [ɑː] ,

Thinks	I	,	“	Ah	,
思考	我	,	“	啊	,

我心想，“啊，

[wen] [aɪ][kæn; kən] [tɔːk] , [aɪl] [tel] ['mæmə] .

When	I	can	talk	,	I'll	tell	mamma	.
什么时候	我	能	讲话	,	患病的	告诉	妈妈	.

等我会说话了，我会告诉妈妈。

" [ænd; ənd] [ðæts] [maɪ] ['ɜːrliɪst] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] .

"	And	that's	my	earliest	recollection	.
"	和	那就是	我的	最早	回忆	.

"那是我最早的记忆。"

[ɪn] [ðæt] [oʊld] - ['fæʃnd] ['juːθfl] [geɪm] , " [kɪs] [ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] ,

In	that	old	-	fashioned	youthful	game	,	"	Kiss	in	the	Ring	,
在	那	老的	-	造型	青春	游戏	,	"	吻	在	这	戒指	,

在那个老式的青春游戏中，"擂台之吻"，

" [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [wʌz; wəz][tuː; tə] [kiːp] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ]

"	a	favorite	manœuvre	of	some	of	the	boys	was	to	keep	out	of	a
"	一个	最喜欢的	演习	的	一些	的	这	男孩们	曾是	到	保持	出去	的	一个

[pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [rɪŋ] [tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [kɪst] [ɔːl][ðə; ði] ['prɪti] ['gɜːlz][ɪn] [sək'seʃ(ə)n] .

place	in	the	ring	till	they	had	kissed	all	the	pretty	girls	in	succession	.
地方	在	这	戒指	直到	他们	有	亲吻	全部	这	漂亮的	女孩们	在	演替	.

有些男孩最喜欢的策略是，在依次亲吻所有漂亮女孩之前，一直待在拳击台外。

[ðoʊz] [huː] [groʊ] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] ['fɑːndnəs] [fɔːr; fər]['ɑːskjələˌtɔːrɪ] [ə'tenʃnz] [wʊd] ['prɑːbəbli]

Those	who	grow	up	with	the	same	fondness	for	osculatory	attentions	would	probably
那些	WHO	生长	向上	和	这	相同的	喜爱	为了	亲吻	注意	会	大概

[laɪk] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɪn][sʌm; səm][pɑːrts][ʌv; əv]['dʒɜːrməni] ,

like	the	custom	in	some	parts	of	Germany	,
喜欢	这	风俗	在	一些	部分	的	德国	,

从小就喜欢亲吻的人，可能会喜欢德国某些地区的这种习俗。

[wɪtʃ] [rɪ'kwaɪrz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [huː] [ɪz] [ɪn'geɪdʒd] [tuː; tə][ə; eɪ][gɜːrl] , [tuː; tə] [sə'luːt] ,

which	requires	a	young	man	who	is	engaged	to	a	girl	,	to	salute	,
哪个	需要	一个	年轻的	男人	WHO	是	已订婚的	到	一个	女孩	,	到	礼炮	,

这要求一位与女孩订婚的年轻男子行敬礼。

[ə'pɑːn] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'duː] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] , [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] , [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mʌðər] .

upon	making	his	adieu	for	the	evening	,	the	whole	of	the	family	,	beginning	with	the	mother	.
之上	制作	他的	再见	为了	这	晚上	,	这	所有的	的	这	家庭	,	开始	和	这	母亲	.

在向家人道别时，全家人都依依不舍，从母亲开始。

[ðʌs] , [ɪn][ə; eɪ]['fæməli]['sɜːrk(ə)l] [ɪm'breɪsɪŋ] [hæf] - [ə; eɪ] - ['dʌz(ə)n]['gɜːlz] , [iːtʃ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['lʌvər] ,

Thus	,	in	a	family	circle	embracing	half	-	a	-	dozen	girls	,	each	having	a	lover	,
因此	,	在	一个	家庭	圆圈	拥抱	一半	-	一个	-	打	女孩们	,	每个	拥有	一个	情人	,

因此，在一个包含六个女儿的家庭圈子里，每个女儿都有一个情人，

[noʊ] [les] [ðæn; ðən] ['fɔːrti] - [eɪt] ['kɪsɪz] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [ə'keɪʒn] [ʌv; əv]

no	less	than	forty	-	eight	kisses	would	have	to	be	given	on	the	occasion	of
不	较少的	比	四十	-	八	吻	会	有	到	是	给定	在	这	场合	的

[ə; eɪ][juˈnaɪtɪd] ['miːtɪŋ] ;

a	united	meeting	;
一个	团结的	会议	;

在一次联合会议上，至少要献上四十八个吻；

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [kən'sɪdər] [ðæt] [iːtʃ] ['lʌvər] [wʊd] [gɪv] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['swiːthɑːrt] [ten] [taɪmz]

and	when	we	consider	that	each	lover	would	give	his	own	sweetheart	ten	times
和	什么时候	我们	考虑	那	每个	情人	会	给	他的	自己的	亲爱的	十	时代

[æz; əz] ['meni] ['kɪsɪz] [æz; əz][hiː; hi] [geɪv] [hɜːr; hər] ['sɪstər] ,

as	many	kisses	as	he	gave	her	sisters	,
作为	许多	吻	作为	他	给予	她	姐妹	,

当我们考虑到每个恋人给心上人的亲吻次数是给她姐妹的十倍时，

[ðə; ði][grænd]['toʊt(ə)l] [wʊd] [ˌaʊt'nʌmbər] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] .

the	grand	total	would	outnumber	a	hundred	.
这	盛大	全部的	会	人数占优	一个	百	.

总数将超过一百。

[wiː; wi][mʌst; məst][nɑːt][ə'mɪt][ðə; ði] ['mʌðɚz] [kɪs] .

We	must	not	omit	the	mother's	kiss	.
我们	必须	不是	忽略	这	母亲的	吻	.

我们不能忽略母亲的吻。

[hɜːr; hər] [gʊd] - [baɪ] [kɪs] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [tʃɑːrm] [wɪtʃ] [hæz; həz] [kept] ['meni] [ə; eɪ] ['skuːlbɔɪ] [ɪn]

Her	good	-	bye	kiss	has	been	the	charm	which	has	kept	many	a	schoolboy	in
她	好的	-	再见	吻	有	到过	这	魅力	哪个	有	保留	许多	一个	男生	在

[ðə; ði] [raɪt] [pæθ] [wen] [hiː; hi][hæz; həz][gɑːt] [friː] [frʌm; frəm] [hoʊm] ['influənsiz] .

the	right	path	when	he	has	got	free	from	home	influences	.
这	正确的	小路	什么时候	他	有	得到	自由的	从	家	影响	.

她临别的吻就像一种魔咒，让许多摆脱家庭影响的男学生走上了正途。

[tɑːm] [braʊn] , [ɪn] [ruːt] [fɔːr; fər] ['rʌgbi] , [meɪd] [ə; eɪ] ['bɑːrgən] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , [bɪ'fɔːr] [ˈstaːtiŋ]

Tom	Brown	,	en	route	for	Rugby	,	made	a	bargain	with	his	father	,	before	starting
汤姆	棕色的	,	英文	路线	为了	橄榄球	,	制成	一个	便宜货	和	他的	父亲	,	前	开始

,

,
,

汤姆·布朗在前往拉格比的途中，出发前与父亲达成了一项协议。

[ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi][səb'dʒɛktɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'dɪgnəti] [ʌv; əv][ə; eɪ] [pə'tɜːrnl] [kɪs] ; [nɑːt]

that	he	was	not	to	be	subjected	to	the	indignity	of	a	paternal	kiss	;	not
那	他	曾是	不是	到	是	受	到	这	侮辱	的	一个	父系	吻	;	不是

[soʊ] ,

so	,
所以	,

他不应该遭受父亲亲吻的羞辱；绝不如此。

[haʊ'evər] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['mʌðər] ,

however	,	with	his	mother	,
然而	,	和	他的	母亲	,

然而，他和他的母亲，

[huːz] [læst] [kɪs] [ɔːl][ðə; ði] ['rækɪt] [ʌv; əv] ['pʌblɪk] [skuːl] [laɪf][kʊd; kəd] ['nevər] [ɪ'feɪs] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]

whose	last	kiss	all	the	racket	of	public	school	life	could	never	efface	from	his
谁	最后的	吻	全部	这	球拍	的	民众	学校	生活	可以	绝不	抹去	从	他的

['meməri] .

memory	.
记忆	.

即使公立学校生活的喧嚣也无法抹去他最后的吻。

['bendʒəmɪn] [west] , [ðə; ði]['ɑːrtɪst] , [wʌns] [sed] : “ [ə; eɪ] [kɪs] [frʌm; frəm][maɪ] ['mʌðər] [meɪd] [ˌem 'iː][ə; eɪ]

Benjamin	West	,	the	artist	,	once	said	:	“	A	kiss	from	my	mother	made	me	a
本杰明	西方	,	这	艺术家	,	一次	说	:	“	一个	吻	从	我的	母亲	制成	我	一个

['peɪntər] .

painter	.
画家	.

艺术家本杰明·韦斯特曾说过：“母亲的一个吻让我成为了一名画家。”

” [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .

”	VIII	.
”	八	.

第八条

[ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['kɑːnsɪkwensɪz] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɪsɪŋ] — ['ærə] - [nɑː] - ['poʊg] — [rɪ'fjuːzɪŋ]

The	important	consequences	connected	with	kissing	—	Arrah	-	na	-	Pogue	—	Refusing
这	重要的	结果	连接	和	接吻	—	阿拉	-	纳	-	波格	—	拒绝

[ðə; ði] ['sækrəmənt] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪs] — [haʊ] [ə; eɪ] ['tʃaɪldz] [kɪs] [ə'fektɪd] [ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv]

the	sacrament	on	account	of	a	kiss	—	How	a	child's	kiss	affected	the	course	of
这	圣餐	在	帐户	的	一个	吻	—	如何	一个	孩子的	吻	做作的	这	课程	的

[ə; eɪ] ['despərət] [mæn] — [wʌt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['mɛrz] [kɪs] [dɪd] — [brɔːt] [tuː; tə][laɪf][baɪ][ə; eɪ] [kɪs] —

a	desperate	man	—	What	a	little	mare's	kiss	did	—	Brought	to	life	by	a	kiss	—
一个	绝望的	男人	—	什么	一个	小的	母马的	吻	做过	—	带来	到	生活	经过	一个	吻	—

[ðə; ði] [kɪs] [ʌv; əv] [deθ] — ['kɪsɪŋ] [ɪn] ['tʌnlz] — [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] [ɪk'spɪriəns] — ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] [kʊk]

The	kiss	of	death	—	Kissing	in	tunnels	—	A	mountain	experience	—	Kissing	the	cook
这	吻	的	死亡	—	接吻	在	隧道	—	一个	山	经验	—	接吻	这	厨师

.

:

.

与亲吻有关的重要后果——阿拉纳波格——因亲吻而拒绝圣餐——孩子的吻如何影响一个绝望的人的命运——小母马的吻带来了什么——因亲吻而复活——死亡之吻——隧道里的亲吻——山中经历——亲吻厨师。

['meni] ['kjʊriəs] ['stɔːriz] [maɪt] [biː; bi] [rɪ'leɪtɪd] [ʌv; əv][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['kɑːnsɪkwensɪz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ]

Many	curious	stories	might	be	related	of	important	consequences	coming	from	a
许多	好奇的	故事	可能	是	有关的	的	重要的	结果	未来	从	一个

[kɪs] .

kiss	.
吻	.

许多关于接吻可能带来的重大后果的奇闻轶事都与此有关。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [kɪs] [pruːvz] ['juːsf(ə)l] .

Sometimes	a	kiss	proves	useful	.
有时	一个	吻	证明	有用	.

有时候，一个吻就能派上用场。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][roʊ'mæntɪk]['stɔːri][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['aɪrɪʃ] [rɪ'beljən] ,

There	is	a	romantic	story	of	the	great	Irish	rebellion	,
那里	是	一个	浪漫的	故事	的	这	伟大的	爱尔兰	叛乱	,

关于伟大的爱尔兰起义，流传着一个浪漫的故事。

[ɪn] [wɪtʃ] [æn; ən] [ɪm'prɪznd] ['peɪtrɪət] ['ʌndər] ['sentəns] [ʌv; əv] [deθ] [wʌz; wəz] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [meɪk]

in	which	an	imprisoned	patriot	under	sentence	of	death	was	enabled	to	make
在	哪个	一个	被监禁	爱国者	在下面	句子	的	死亡	曾是	已启用	到	制作

[hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] ,

his	escape	,
他的	逃脱	,

一名被判处死刑的被监禁的爱国者被帮助成功越狱。

[ðə; ði][plæn][ʌv; əv] [ˌɑːpɜ'eɪʃənz] ['biːɪŋ] [kən'veid] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] ['bɪlɪt] ['kærid] [tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ]

the	plan	of	operations	being	conveyed	to	him	in	a	billet	carried	to	him	by
这	计划	的	运营	存在	传递	到	他	在	一个	坯料	携带	到	他	经过

[hɪz; ɪz] ['swiːthɑːrt] [ɪn][hɜːr; hər] [maʊθ] ,

his	sweetheart	in	her	mouth	,
他的	亲爱的	在	她	嘴	,

行动计划由他的爱人用嘴叼着的一张纸条送到他手中。

[ænd; ənd] [pæst] [tuː; tə][hɪm; ɪm][baɪ][ðə; ði] ['miːdiəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪs] [θruː] [ðə; ði]['aɪərn] ['greɪtɪŋ] [ʌv; əv]

and	passed	to	him	by	the	medium	of	a	kiss	through	the	iron	grating	of
和	通过了	到	他	经过	这	中等的	的	一个	吻	通过	这	铁	格栅	的

[hɪz; ɪz] ['dʌndʒən] .

his	dungeon	.
他的	地牢	.

然后，通过地牢铁栅栏上的一个吻，将这份礼物传递给了他。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dʌn] ['ʌndər] [ðə; ði] ['veri] ['noʊzɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnər] [ænd; ənd] ['sentənəlz] [pleɪst]

This	was	done	under	the	very	noses	of	the	governor	and	sentinels	placed
这	曾是	完毕	在下面	这	非常	鼻子	的	这	州长	和	哨兵	放置

[ðer; ðər][tuː; tə] [ˌɪntər'sept] ['eni] [ɪm'proːpər] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] .

there	to	intercept	any	improper	communication	.
那里	到	截距	任何	不当	沟通	.

这件事竟然是在总督和派驻在那里拦截任何不当通讯的哨兵的眼皮底下发生的。

[ðɪs] ['stɔːri] [hæz; həz] [bɪn] [juːst] [ɪn] ['ærə] - [nɑː] - ['poʊg] , [wɪtʃ] [miːnz] ['lɪtərəli] “ ['ærə] [ʌv; əv]

This	story	has	been	used	in	Arrah	-	na	-	Pogue	,	which	means	literally	“	Arrah	of
这	故事	有	到过	用过的	在	阿拉	-	纳	-	波格	,	哪个	方法	字面上地	“	阿拉	的

[ðə; ði] [kɪs] .

the	kiss	.
这	吻	.

这个故事被用在了《Arrah-na-Pogue》中，它的字面意思是“吻的Arrah”。

” [ɪn][ðə; ði] “ ['mɛmˌwɑːrz][ʌv; əv]['ædəm] [blæk] , ” ['pʌblɪʃt] [baɪ][hɪz; ɪz] [sʌnz] [ɪn] ['edɪnbərə] ,

”	In	the	“	Memoirs	of	Adam	Black	,	”	published	by	his	sons	in	Edinburgh	,
”	在	这	“	回忆录	的	亚当	黑色的	,	”	已发布	经过	他的	儿子们	在	爱丁堡	,

在亚当·布莱克的儿子们于爱丁堡出版的《亚当·布莱克回忆录》中，

[ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [æn; ən] ['ɪnsɪdənt] [wɪtʃ] [ə'kɜːrd] [ɪn] ['ædəmz] [juːθ] ,

is	related	an	incident	which	occurred	in	Adam's	youth	,
是	有关的	一个	事件	哪个	发生	在	亚当的	青年	,

这与亚当年轻时发生的一件事有关，

[ænd; ənd] ['ɪləstreɪts] [ðə; ði] [sɪ'vɪr] [sɔːrt][ʌv; əv] ['ɔːrθədɑːksi] [ðæt] [ðen] [pri'veild] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

and	illustrates	the	severe	sort	of	orthodoxy	that	then	prevailed	among	the
和	图示	这	严重	种类	的	正统	那	然后	最终获胜	之中	这

[ˌiːˌvæn'dʒɛlɪkəlz][ʌv; əv] ['skɑːtlənd] .

Evangelicals	of	Scotland	.
福音派	的	苏格兰	.

这体现了当时苏格兰福音派信徒中盛行的严格正统观念。

[ɑːn][wʌn] ['sækrəmənt] ['sʌndeɪ] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv][ðə; ði] [rev] . [dʒɑːn] [koʊ'huːn] , [ʌv; əv] [liːθ] ,

On	one	sacrament	Sunday	morning	the	wife	of	the	Rev	.	John	Colquhoun	,	of	Leith	,
在	一	圣餐	星期日	早晨	这	妻子	的	这	牧师	.	约翰	科尔昆	,	的	利斯	,

在一个圣餐主日的早晨，利斯的约翰·科尔昆牧师的妻子，

['biːɪŋ] [dɪ'zaɪərəs][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [hɪm; ɪm] ['naɪsli] [rɪgd] [aʊt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'keɪʒn] , [hæd; həd][hɪz; ɪz]

being	desirous	of	having	him	nicely	rigged	out	for	the	occasion	,	had	his
存在	渴望	的	拥有	他	很好	作弊	出去	为了	这	场合	,	有	他的

[koʊt] [wel] [brʌʃt] ,

coat	well	brushed	,
外套	出色地	刷过	,

为了让他盛装出席，便让人把他的外套刷得干干净净。

[hɪz; ɪz] [ʃɜːrt] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snoʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['bændz] ['hæŋɪŋ] ['hænsəmli] [ɑːn][hɪz; ɪz]

his	shirt	as	white	as	snow	,	and	his	bands	hanging	handsomely	on	his
他的	衬衫	作为	白色的	作为	雪	,	和	他的	乐队	绞刑	英俊地	在	他的

[brest] ;

breast	;
胸部	;

他的衬衫洁白如雪，胸前的饰带也显得格外醒目；

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] ['sɜrˌveɪd] [hɜːr; hər] ['guːdˌmæn] ,

and	when	she	surveyed	her	gudeman	,
和	什么时候	她	调查	她	古德曼	,

当她环顾她的男主人时，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][soʊ] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['kʌmli] [ə'pɪrəns] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['sʌd(ə)nli] [tʊk] [hɪm; ɪm]

she	was	so	delighted	with	his	comely	appearance	that	she	suddenly	took	him
她	曾是	所以	高兴极了	和	他的	漂亮	外貌	那	她	突然	采取	他

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] [kɪst] [hɪm; ɪm] .

around	the	neck	and	kissed	him	.
大约	这	脖子	和	亲吻	他	.

她被他英俊的外表深深吸引，突然搂住他的脖子吻了他。

[ðə; ði] [rev] . [dʒɑːn] , [haʊ'evər] , [wʌz; wəz][soʊ] [ə'fendɪd] [baɪ] [ðɪs] ['kɑːrn(ə)l] [prə'siːdɪŋ] ,

The	Rev	.	John	,	however	,	was	so	offended	by	this	carnal	proceeding	,
这	牧师	.	约翰	,	然而	,	曾是	所以	被冒犯了	经过	这	肉体	进行中	,

然而，约翰牧师却对这种肉欲横流的行为感到非常愤怒。

[ðæt] [hiː; hi] [dɪ'bɑːd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sækrəmənt] [ðæt] [deɪ] .

that	he	debarred	his	wife	from	the	sacrament	that	day	.
那	他	被禁止	他的	妻子	从	这	圣餐	那	天	.

他禁止妻子当天领受圣餐。

[ɪn][ə; eɪ] ['prɪzn] [æt; ət] [nuː] ['bedfərd] , [mæs] . , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huːm] [wiː; wi] [wɪl] [kɔːl]

In	a	prison	at	New	Bedford	,	Mass	.	,	there	was	a	man	whom	we	will	call
在	一个	监狱	在	新的	贝德福德	,	大量的	.	,	那里	曾是	一个	男人	谁	我们	将要	称呼

['dʒɪm] ,

Jim	,
吉姆	,

在马萨诸塞州新贝德福德的一所监狱里，有一个我们称之为吉姆的男人。

[huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['prɪz(ə)nər][ɑːn][ə; eɪ][laɪf] ['sentəns] .

who	was	a	prisoner	on	a	life	sentence	.
WHO	曾是	一个	囚犯	在	一个	生活	句子	.

他是一名被判终身监禁的囚犯。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['despərət] , ['deɪndʒərəs] [mæn] , ['redi] [fɔːr; fər] [rɪ'beljən] [æt; ət]

He	was	regarded	as	a	desperate	,	dangerous	man	,	ready	for	rebellion	at
他	曾是	认为	作为	一个	绝望的	,	危险的	男人	,	准备好	为了	叛乱	在

['eni] ['aʊər] .

any	hour	.
任何	小时	.

他被认为是一个绝望而危险的人，随时准备发动叛乱。

[hiː; hi] [plænd] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['aʊtbreɪk] , [bʌt; bət][wʌz; wəz] “ ['gɪv(ə)n] [ə'weɪ] ” [baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

He	planned	a	general	outbreak	,	but	was	“	given	away	”	by	one	of	the
他	计划	一个	一般的	暴发	,	但	曾是	“	给定	离开	”	经过	一	的	这

[kən'spɪərətəz] .

conspirators	.
阴谋者	.

他计划发动一场大规模疫情，但却被其中一名同谋“出卖”了。

[hiː; hi] [plɔtid] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['mjuːtəni][ɔːr] [rɪ'beljən] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'gen] [bɪ'treɪd] .

He	plotted	a	general	mutiny	or	rebellion	,	and	was	again	betrayed	.
他	绘制	一个	一般的	兵变	或者	叛乱	,	和	曾是	再次	背叛	.

他策划了一场全面兵变或叛乱，但再次遭到背叛。

[hiː; hi] [ðen] [kept] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['kaʊns(ə)l] , [ænd; ənd] [waɪl] ['nevər] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [ə'beɪ] ['ɔːrdərz] ,

He	then	kept	his	own	counsel	,	and	while	never	refusing	to	obey	orders	,
他	然后	保留	他的	自己的	法律顾问	,	和	尽管	绝不	拒绝	到	服从	订单	,

他随后保持沉默，虽然从未拒绝服从命令，

[hiː; hi] [əu'beid] [laɪk] [ə; eɪ][mæn] [huː] ['oʊnli] ['niːdɪd] ['bækɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] .

he	obeyed	like	a	man	who	only	needed	backing	to	make	him	refuse	to	.
他	服从	喜欢	一个	男人	WHO	仅有的	需要	后盾	到	制作	他	拒绝	到	.

他服从得就像一个只需要有人支持就能让他反抗的人。

[wʌn] [deɪ] , [ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv][st'reɪndʒəz] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌɪnstɪ'tuːʃ(ə)n] .

One	day	,	a	party	of	strangers	came	into	the	institution	.
一	天	,	一个	派对	的	陌生人	来了	进入	这	机构	.

有一天，一群陌生人走进了这家机构。

[wʌn] [wʌz; wəz][æn; ən][oʊld]['dʒent(ə)lmən] , [ðə; ði] ['ʌðər] ['leɪdiz] , [ænd; ənd] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪdiz]

One	was	an	old	gentleman	,	the	others	ladies	,	and	two	of	the	ladies
一	曾是	一个	老的	绅士	,	这	其他的	女士们	,	和	二	的	这	女士们

[hæd; həd] [smɔːl] ['tʃɪldrən] .

had	small	children	.
有	小的	孩子们	.

其中一位是老先生，其他都是女士，其中两位女士还带着小孩。

[ðə; ði] [gaɪd] [tʊk] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑːn][hɪz; ɪz][ɑːrm] ,

The	guide	took	one	of	the	children	on	his	arm	,
这	指导	采取	一	的	这	孩子们	在	他的	手臂	,

导游把其中一个孩子抱在臂弯里，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [wɔːkt] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['pɑːrti] [keɪm] [tuː; tə] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [sterz] .

and	the	other	walked	until	the	party	came	to	climbing	the	stairs	.
和	这	其他	步行	直到	这	派对	来了	到	攀登	这	楼梯	.

其他人则步行，直到一行人走到楼梯口。

['dʒɪm][wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] [nɪr] [baɪ] , ['sʌlki] [ænd; ənd] [mə'roʊs] [æz; əz]['evər] , [wen] [ðə; ði] [gaɪd] [sed]

Jim	was	working	near	by	,	sulky	and	morose	as	ever	,	when	the	guide	said
吉姆	曾是	在职的	靠近	经过	,	闷闷不乐的	和	忧郁	作为	曾经	,	什么时候	这	指导	说

[tuː; tə][hɪm; ɪm] :

to	him	:
到	他	:

吉姆当时正在附近干活，像往常一样闷闷不乐、闷闷不乐，这时向导对他说：

" ['dʒɪm] , [wəʊnt][juː; jʊ][help] [ðɪs] ['lɪt(ə)l][gɜːrl][ʌp][ðə; ði] [sterz] ?

"	Jim	,	won't	you	help	this	little	girl	up	the	stairs	?
"	吉姆	,	惯于	你	帮助	这	小的	女孩	向上	这	楼梯	?

"吉姆，你能不能帮这个小女孩上楼？"

" [ðə; ði] [kən'vɪkt] ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] , [ə; eɪ] [skaʊl] [ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] ;

"	The	convict	hesitated	,	a	scowl	on	his	face	;
"	这	定罪	犹豫了一下	,	一个	皱眉头	在	他的	脸	;

"罪犯犹豫了一下，脸上露出怒容；

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːrl][held] [aʊt][hɜːr; hər][ɑːrmz][tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] : " [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] ,

and	the	little	girl	held	out	her	arms	to	him	and	said	:	"	If	you	will	,
和	这	小的	女孩	握住	出去	她	武器	到	他	和	说	:	"	如果	你	将要	,

小女孩向他伸出双臂说："如果你愿意的话，

[aɪ] [ges] [aɪl] [kɪs] [juː; jʊ] .

I	guess	I'll	kiss	you	.
我	猜测	患病的	吻	你	.

我想我该吻你了。

" [ðə; ði] [skaʊl] ['vænɪʃt] [ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði][tʃaɪld][æz; əz] ['tendərli] [æz; əz]

"	The	scowl	vanished	in	an	instant	,	and	he	lifted	the	child	as	tenderly	as
"	这	皱眉头	消失了	在	一个	立即的	,	和	他	抬起	这	孩子	作为	温柔地	作为

[ə; eɪ] ['fɑːðər] .

a	father	.
一个	父亲	.

"他脸上的怒容瞬间消失，像父亲一样温柔地抱起了孩子。"

[hæf] - [wei] [ʌp][ðə; ði] [sterz] [ʃiː; ʃi] [kɪst] [hɪm; ɪm] .

Half	-	way	up	the	stairs	she	kissed	him	.
一半	-	方式	向上	这	楼梯	她	亲吻	他	.

走到楼梯一半的时候，她吻了他。

[æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [sterz] [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [naʊ] , [juːv] [gɑːt][tuː; tə] [kɪs] [ˌem ˈiː] , [tuː] .

At	the	head	of	the	stairs	she	said	,	“	Now	,	you've	got	to	kiss	me	,	too	.
在	这	头	的	这	楼梯	她	说	,	“	现在	,	你已经	得到	到	吻	我	,	也	.

她在楼梯口说：“现在，你也得吻我了。”

” [hiː; hi] [blʌʃt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] , [lʊkt] [ˈɪntuː][hɜːr; hər] [ˈɪnəs(ə)nt] [feɪs] , [ænd; ənd] [ðen] [kɪst]

”	He	blushed	like	a	woman	,	looked	into	her	innocent	face	,	and	then	kissed
”	他	脸红了	喜欢	一个	女士	,	看起来	进入	她	清白的	脸	,	和	然后	亲吻

[hɜːr; hər] [tʃiːk] ,

her	cheek	,
她	脸颊	,

他像女人一样脸红了，看着她纯真的脸庞，然后亲吻了她的脸颊。

[ænd; ənd] [bɪˈfɔːr] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sterz] [əˈgen] [ðə; ði][mæn][hæd; həd] [terz] [ɪn]

and	before	he	reached	the	foot	of	the	stairs	again	the	man	had	tears	in
和	前	他	达到	这	脚	的	这	楼梯	再次	这	男人	有	眼泪	在

[hɪz; ɪz] [aɪz] .

his	eyes	.
他的	眼睛	.

当他再次走到楼梯脚下时，那人眼中已经噙满了泪水。

[frʌm; frəm] [ðæt] [deɪ] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [tʃeɪndʒd] [mæn] , [ænd; ənd][noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [geɪv] [les]

From	that	day	he	was	a	changed	man	,	and	no	one	in	the	place	gave	less
从	那	天	他	曾是	一个	已更改	男人	,	和	不	一	在	这	地方	给予	较少的

['trʌb(ə)l] .

trouble	.
麻烦	.

从那天起，他就像变了一个人，镇上没有人比他更难对他造成麻烦。

['meɪbi] [ɪn][hɪz; ɪz][fɑːr] ['westərn] [hoʊm] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['keɪti] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] .

Maybe	in	his	far	Western	home	he	had	a	Katie	of	his	own	.
或许	在	他的	远的	西	家	他	有	一个	凯蒂	的	他的	自己的	.

也许在他遥远的西部老家，他也有一个名叫凯蒂的姑娘。

[noʊ][wʌn] [noʊz] , [fɔːr; fər][hiː; hi] ['nevər] [rɪ'viːld] [hɪz; ɪz] ['ɪnər] [laɪf] ;

No	one	knows	,	for	he	never	revealed	his	inner	life	;
不	一	知道	,	为了	他	绝不	揭晓	他的	内	生活	;

谁也不知道，因为他从未透露过自己的内心世界；

[bʌt; bət][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [soʊ] ['kwɪkli] [rɔːt] [baɪ][ə; eɪ][tʃaɪld] [geɪv] [hoʊp] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [fər'seɪk]

but	the	change	so	quickly	wrought	by	a	child	gave	hope	that	he	would	forsake
但	这	改变	所以	迅速地	锻	经过	一个	孩子	给予	希望	那	他	会	背叛

[hɪz; ɪz]['iːv(ə)l] [weɪz] .

his	evil	ways	.
他的	邪恶的	方式	.

但是，一个孩子带来的如此迅速的改变，让人看到了他能够改邪归正的希望。

[wen] ['mɪstər] . [koʊl] , [ə; eɪ] [wel] - [noʊn] ['sɜːrkəs][prə'praɪətər][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , [soʊld][hɪz; ɪz] [stɑːk] [ɪn]

When	Mr	.	Cole	,	a	well	-	known	circus	proprietor	in	the	South	,	sold	his	stock	in
什么时候	先生	.	油菜	,	一个	出色地	-	已知	马戏团	业主	在	这	南	,	卖	他的	库存	在

[nuː] [ɔːˈliənz] ,

New	Orleans	,
新的	奥尔良	,

南方一位著名的马戏团老板科尔先生在出售他在新奥尔良的股票时，

[θriː] [dʌn] [rɪŋ] ['hɔːrsɪz] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [oʊnd] [fɔːr; fər] ['jɪrz] [went] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] [baɪ]

three	dun	ring	horses	that	he	had	owned	for	years	went	with	the	others	by
三	逼债	戒指	马匹	那	他	有	拥有	为了	年	去	和	这	其他的	经过

[mis'teik] .

mistake	.
错误	.

他养了多年的三匹灰褐色环纹马被错跟其他马一起带走了。

['mɪstər] . [koʊl] [æt; ət] [wʌns] [bɔːt] [ðem; ðəm] [bæk] ,

Mr	.	Cole	at	once	bought	them	back	,
先生	.	油菜	在	一次	买	他们	后退	,

科尔先生立即将它们买了回来。

['seɪɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['nevər] [kən'sent] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['prɑːpərti] [ʌv; əv]

saying	that	he	would	never	consent	to	have	the	horses	become	the	property	of
说	那	他	会	绝不	同意	到	有	这	马匹	变得	这	财产	的

['eni] [wʌn] [huː] [wʊd] [meɪk] [ðem; ðəm] [wɜːrk] ,

any	one	who	would	make	them	work	,
任何	一	WHO	会	制作	他们	工作	,

他说他绝不会同意让这些马匹成为任何人的财产，更不会允许任何人强迫它们干活。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [pʊt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['peɪnləs] [deθ] .

and	that	he	had	decided	to	put	them	to	a	painless	death	.
和	那	他	有	决定	到	放	他们	到	一个	无痛	死亡	.

他决定让他们无痛死去。

[hiː; hi] [prə'poʊzd] ['bliːdɪŋ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [deθ] , [bʌt; bət] ['dʌbljuː] . [biː] . ['lenərd] , [ə; eɪ] ['lɪvərimən] ,

He	proposed	bleeding	them	to	death	,	but	W	.	B	.	Leonard	,	a	liveryman	,
他	建议的	出血	他们	到	死亡	,	但	W	.	B	.	伦纳德	,	一个	出租车司机	,

他提议放血致死，但WB Leonard，一位马车夫，

[sə'dʒestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] ['klɔːrəfɔːrm] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['betər] [ænd; ənd] [les] ['peɪnf(ə)l] [moʊd]

suggested	that	the	use	of	chloroform	would	be	a	better	and	less	painful	mode
建议	那	这	使用	的	氯仿	会	是	一个	更好的	和	较少的	痛苦	模式

.

:

.

有人建议使用氯仿，认为这是一种更好、更不痛苦的方式。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['faɪnəli] [dɪ'saɪdɪd] [ə'pɑːn] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [rɪ'laɪəb(ə)l] [mæn] [prəʊ'kjʊəd] , [huː] [wʌz; wəz] [tuː; tə]

This	was	finally	decided	upon	,	and	a	reliable	man	procured	,	who	was	to
这	曾是	最后	决定	之上	,	和	一个	可靠的	男人	采购	,	WHO	曾是	到

[hæv; həv] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

have	performed	the	operation	.
有	执行	这	手术	.

最终决定由他来执行手术，并找到了一位可靠的人来负责手术。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] [kə'lektɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜːrkəs] [tent] .

They	were	all	collected	in	the	circus	tent	.
他们	是	全部	集	在	这	马戏团	帐篷	.

他们都被聚集到了马戏团帐篷里。

[ðer; ðər] [wɜːr; wər] [koʊl] , ['lenərd] , [ðə; ði] ['raɪdərz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [klaʊnz] , [ðə; ði] ['rɪŋmæstər] , [ðə; ði]

There	were	Cole	,	Leonard	,	the	riders	and	the	clowns	,	the	ringmaster	,	the
那里	是	油菜	,	伦纳德	,	这	骑手	和	这	小丑	,	这	驯兽师	,	这

['tʌmblərz] [ænd; ənd] ['liːpə] ,

tumblers	and	leapers	,
玻璃杯	和	跳跃者	,

有科尔、伦纳德、骑手和丑角、驯兽师、杂技演员和跳跃演员，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [θriː] [pet] ['dʌnz] .

and	the	three	pet	duns	.
和	这	三	宠物	邓斯	.

还有三只宠物沙丘犬。

['kɔːlɪŋ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mer] [baɪ] [neɪm] , [hiː; hi] [toʊld] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [kɪs] [ðem; ðəm] [ɔːl] [gʊd] - [baɪ] .

Calling	the	little	mare	by	name	,	he	told	her	to	kiss	them	all	good	-	bye	.
呼叫	这	小的	母马	经过	姓名	,	他	讲述	她	到	吻	他们	全部	好的	-	再见	.

他叫着小母马的名字，让她吻别大家。

[ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] ['ænɪm(ə)l] , ['stretʃɪŋ] ['fɔːrwərd] [hɜːr; hər] [hed] , [kɪst] [iːtʃ] [wʌn] .

The	intelligent	animal	,	stretching	forward	her	head	,	kissed	each	one	.
这	聪明的	动物	,	伸展	向前	她	头	,	亲吻	每个	一	.

这只聪明的动物伸出头，亲吻了每一个小动物。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [kʊd; kəd][stænd] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sækrɪfaɪs][wʌz; wəz][pʊt] [ɔːf] .

This	was	more	than	they	could	stand	,	and	the	sacrifice	was	put	off	.
这	曾是	更多的	比	他们	可以	站立	,	和	这	牺牲	曾是	放	离开	.

他们无法承受这样的痛苦，于是牺牲被推迟了。

[koʊl] [hæd; həd][noʊ] [pleɪs] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə] ,

Cole	had	no	place	to	take	them	to	,
油菜	有	不	地方	到	拿	他们	到	,

科尔没有地方可以带他们去。

[soʊ]['mɪstər] . ['lenərd] ['prɑːmɪst] [tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm][wʌn] [huː] [wʊd] [ə'suːm] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv]

so	Mr	.	Leonard	promised	to	find	some	one	who	would	assume	charge	of
所以	先生	.	伦纳德	承诺	到	寻找	一些	一	WHO	会	认为	收费	的

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

所以伦纳德先生承诺会找人来负责管理他们。

['ʌndər] [ə; eɪ] [ˌgærən'tiː] ['nevər] [tuː; tə] [wɜːrk] [ðem; ðəm] ,

under	a	guarantee	never	to	work	them	,
在下面	一个	保证	绝不	到	工作	他们	,

在保证绝不雇用它们的前提下，

[bʌt; bət][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][ɪn] [gʊd] ['ɔːrdər] [ʌn'tɪl] [deθ] [ʃʊd; ʃəd] [kleɪm] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ðə; ði]

but	to	keep	them	in	good	order	until	death	should	claim	them	for	the
但	到	保持	他们	在	好的	命令	直到	死亡	应该	宣称	他们	为了	这

[greɪv] .

grave	.
严重	.

但要好好保存它们，直到死神将它们带入坟墓。

[ə; eɪ][rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [keɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] ['biːɪŋ] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][laɪf][baɪ][ə; eɪ] [kɪs] [ə'kɜːrd] [ɪn]

A	remarkable	case	of	a	child	being	brought	back	to	life	by	a	kiss	occurred	in
一个	卓越	案件	的	一个	孩子	存在	带来	后退	到	生活	经过	一个	吻	发生	在

['luːivil] ,

Louisville	,
路易斯维尔	,

路易斯维尔发生了一起令人震惊的案例：一个孩子因一个吻而死而复生。

['kaɪ] .

Ky	.
肯塔基州	.

肯塔基州

[ə; eɪ][mæn] [neɪmd] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] ['maɪər] [hæd; həd] [tuː] ['tʃɪldrən] ,

A	man	named	Joseph	Meyer	had	two	children	,
一个	男人	命名	约瑟夫	迈耶	有	二	孩子们	,

一个名叫约瑟夫·迈耶的男人有两个孩子，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [ə'baʊt] [ten] ['jɪrz] [ænd; ənd][ə; eɪ][gɜːrl] [ə'baʊt] [tuː] [mʌnθs] [oʊld] .

a	boy	about	ten	years	and	a	girl	about	two	months	old	.
一个	男生	关于	十	年	和	一个	女孩	关于	二	几个月	老的	.

一个十岁左右的男孩和一个两个月左右的女孩。

[ðɪs] ['beɪbi] , [wɪtʃ] [ə'pɪrd] ['helθi] , [wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli] ['teɪkən] [ɪl] [wɪð; wɪθ] ['sʌmθɪŋ] [laɪk]

This **baby** **,** **which** **appeared** **healthy** **,** **was** **suddenly** **taken** **ill** **with** **something** **like**

这 婴儿 , 哪个 出现 健康 , 曾是 突然 已采取 患病的 和 某物 喜欢

[kən'vʌlʃəŋ] ,

convulsions **,**

抽搐 ,

这个婴儿原本看起来很健康，却突然出现类似抽搐的症状。

[ænd; ənd] [keɪm] ['veri] [nɪr] ['daɪɪŋ] [bɪ'fɔːr] ['medɪk(ə)l] [eɪd] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['sʌmənd] .

and **came** **very** **near** **dying** **before** **medical** **aid** **could** **be** **summoned** **.**

和 来了 非常 靠近 垂死 前 医疗的 援助 可以 是 被召唤 .

在得到医疗救助之前，他差点丧命。

[ðə; ði]['dɑːktər][wʌz; wəz] [kɔːld] [ɪn][ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði] [tʃaɪld] [sʌm; səm]['medɪs(ə)n] , [nɑːt] ['θɪŋkɪŋ] ,

The **doctor** **was** **called** **in** **and** **gave** **the** **child** **some** **medicine** **,** **not** **thinking** **,**

这 医生 曾是 称为 在 和 给予 这 孩子 一些 药品 , 不是 思维 ,

[haʊ'evər] ,

however **,**

然而 ,

医生被叫来后给孩子服用了一些药，但他并没有多想。

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] ['pɑːsəbli] [lɪv; laɪv] .

that **it** **could** **possibly** **live** **.**

那 它 可以 可能 居住 .

它或许能活下来。

[hiː; hi] [ðen] [left] , [bʌt; bət] [rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] .

He **then** **left** **,** **but** **returned** **the** **next** **morning** **.**

他 然后 左边 , 但 返回 这 下一个 早晨 .

随后他离开了，但第二天早上又回来了。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [haʊs] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] ['berli] ['briːðɪŋ] ,

When **he** **reached** **the** **house** **the** **child** **was** **barely** **breathing** **,**

什么时候 他 达到 这 房子 这 孩子 曾是 仅仅 呼吸 ,

当他赶到房子时，孩子已经奄奄一息了。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ['æftərwərdz] [ˌrespə'reɪʃ(ə)n] [stɑːpt] [ˌɔːltə'geðər] .

and **in** **a** **few** **minutes** **afterwards** **respiration** **stopped** **altogether** **.**

和 在 一个 很少 分钟 然后 呼吸 停止 共 .

几分钟后，呼吸完全停止了。

['evri] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] [deθ] [wʌz; wəz]['vɪzəb(ə)l] ; [ðə; ði] [feɪs] [ə'suːmd] [ðə; ði] [hjuː] [ʌv; əv] [deθ] ,

Every **appearance** **of** **death** **was** **visible** **;** **the** **face** **assumed** **the** **hue** **of** **death** **,**

每一个 外貌 的 死亡 曾是 可见的 ; 这 脸 假定 这 色调 的 死亡 ,

[ðə; ði][dʒɔː] [drɑːpt] ,

the **jaw** **dropped** **,**

这 颚 掉落 ,

死亡的迹象随处可见；脸色变得惨白，下巴耷拉着。

[lɪmz] [rɪ'lækst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [aɪz] [bɪ'keɪm] [gleɪzd] .

limbs **relaxed** **,** **and** **the** **eyes** **became** **glazed** **.**

四肢 轻松 , 和 这 眼睛 成为 釉面 .

四肢放松，眼神变得呆滞。

[ðə; ði]['dɑːktər] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [pʌls] , [ænd; ənd] ['lisnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['biːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] ,

The **doctor** **examined** **the** **pulse** **,** **and** **listened** **for** **the** **beating** **of** **the** **heart** **,**

这 医生 检查 这 脉冲 , 和 听着 为了 这 殴打 的 这 心 ,

医生检查了脉搏，并听了听心跳。

[bʌt; bət] ['feɪlɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] ['eni] [saɪnz] [ʌv; əv] [laɪf] , [prə'naʊnst] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ded] .

but **failing** **to** **find** **any** **signs** **of** **life** **,** **pronounced** **the** **child** **dead** **.**

但 失败 到 寻找 任何 标志 的 生活 , 发音 这 孩子 死的 .

但未发现任何生命迹象，宣布孩子死亡。

[ˌaɪ ˈtiː] [leɪ] [ðʌs] [fɔːr; fər] [ˈfʊli] [ten] [ˈmɪnɪts] ,

It	lay	thus	for	fully	ten	minutes	,
它	躺	因此	为了	完全	十	分钟	,

它就这样躺了整整十分钟。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [gruːpt] [əˈraʊnd] [ðə; ði][bed] [ləˈmentɪŋ] , [æz; əz][ɪz][ˈjuːʒuəl]

with	the	members	of	the	family	grouped	around	the	bed	lamenting	,	as	is	usual
和	这	成员	的	这	家庭	分组	大约	这	床	哀叹	,	作为	是	通常

[ɪn] [sʌtʃ] [ˈkeɪsɪz] .

in	such	cases	.
在	这样的	案例	.

家人围坐在床边哀悼，这种情况在此类事件中很常见。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈgɜːlz] [ˈbrʌðər] , [huː] [wʌz; wəz][dʒʌst][oʊld] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˌʌndərˈstænd] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,

The	little	girl's	brother	,	who	was	just	old	enough	to	understand	the	situation	,
这	小的	女孩们	兄弟	,	WHO	曾是	只是	老的	足够的	到	理解	这	情况	,

小女孩的弟弟年纪刚好够大，能够理解当时的情况。

[ænd; ənd] [huː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈgreɪtli] [griːvd] , [ˈsʌd(ə)nli] [stept] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈsɜːrk(ə)l]

and	who	seemed	to	be	greatly	grieved	,	suddenly	stepped	from	the	circle
和	WHO	似乎	到	是	非常	伤心	,	突然	步	从	这	圆圈

[ænd; ənd] [əˈproʊtʃt] [ðə; ði][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd] [kɔːrps] ,

and	approached	the	supposed	corpse	,
和	接近	这	据称	尸体	,

而那人似乎非常悲痛，突然从圆圈中走出来，走向那具被认为是尸体的遗体。

[liːnd] [ˈoʊvər][ænd; ənd] [ɪmˈprɪntɪd] [ə; eɪ] [kɪs] [əˈpɑːn][ðə; ði][ˈpælɪd] [lɪps] .

leaned	over	and	imprinted	a	kiss	upon	the	pallid	lips	.
倾斜	超过	和	印记	一个	吻	之上	这	苍白	嘴唇	.

他俯身在苍白的嘴唇上印下一个吻。

[ðə; ði][ˈbeɪbiːz] [maʊθ] [wʌz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈoʊpən] ,

The	baby's	mouth	was	slightly	open	,
这	婴儿的	嘴	曾是	轻微地	打开	,

婴儿的嘴微微张开，

[ænd; ənd][ɪn] [ˈkɪsɪŋ] [hɜːr; hər][ðə; ði] [bɔɪ] [bluː] [hɪz; ɪz] [breθ] [daʊn] [hɜːr; hər] [θroʊt] .

and	in	kissing	her	the	boy	blew	his	breath	down	her	throat	.
和	在	接吻	她	这	男生	吹	他的	气息	向下	她	喉	.

男孩吻她时，气息吹进了她的喉咙。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][lɪps] [ˈsʌd(ə)nli] [muːvd] ,

The	little	lips	suddenly	moved	,
这	小的	嘴唇	突然	已搬	,

小嘴唇突然动了一下，

[ðə; ði][tʃaɪld] [geɪv] [wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈsʌd(ə)n] [gɑːsps][ænd; ənd] [ðen] [kəˈmenst] [tuː; tə] [briːð] ,

the	child	gave	one	or	two	sudden	gasps	and	then	commenced	to	breathe	,
这	孩子	给予	一	或者	二	突然	喘息	和	然后	开始	到	呼吸	,

孩子突然喘了一两声，然后开始正常呼吸。

[ˈsloʊli] [ænd; ənd] [ˈfiːbli] [æt; ət][fɜːrst] , [ænd; ənd] [ðen] [ˈgrædʒuəli] [strɔːŋgər] , [ʌnˈtɪl] [ˌrespəˈreɪʃ(ə)n] [bɪˈkeɪm]

slowly	and	feebly	at	first	,	and	then	gradually	stronger	,	until	respiration	became
缓慢地	和	虚弱地	在	第一的	,	和	然后	逐步地	更强	,	直到	呼吸	成为

[ˈɔːlmoʊst][ˈnætʃ(ə)rəl] .

almost	natural	.
几乎	自然的	.

起初呼吸缓慢而微弱，然后逐渐增强，直到呼吸几乎变得自然。

['evri] [wʌn] [ə'raʊnd] [wʌz; wəz] ['terəbli] [ə'stɑːnɪʃt] [æt; ət] [ðɪs] [ʌn'lʊkt] - [fɔːr; fər] ['kʌmɪŋ] [bæk]

Every	one	around	was	terribly	astonished	at	this	unlooked	-	for	coming	back
每一个	一	大约	曾是	可怕	惊讶	在	这	未曾注意的	-	为了	未来	后退

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ded] ,

from	the	dead	,
从	这	死的	,

周围的人都对这出乎意料的死而复生感到无比震惊。

[ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [siːm] [tuː; tə]['riːəlaɪz][ðə; ði][fækt][ʌn'tɪl][ðə; ði][tʃaɪld][hæd; həd] [bɪn] ['briːðɪŋ] [fɔːr; fər]

and	did	not	seem	to	realize	the	fact	until	the	child	had	been	breathing	for
和	做过	不是	似乎	到	意识到	这	事实	直到	这	孩子	有	到过	呼吸	为了

[hæf][æn; ən]['aʊər] .

half	an	hour	.
一半	一个	小时	.

直到孩子呼吸了半个小时后，他们似乎才意识到这一点。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌn] ['ræpɪdli] [ɪm'pruːvd] , [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] [riː'geɪnd] [ɪts] [helθ] .

The	little	one	rapidly	improved	,	and	eventually	regained	its	health	.
这	小的	一	快速	改进	,	和	最终	恢复	它是	健康	.

小家伙病情迅速好转，最终恢复了健康。

[æn; ən][oʊld]['roʊmən] ['kæθlɪk] ['mɪʃəneri] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['meksɪkən] [taʊn] [spiːks] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kjʊriəs]

An	old	Roman	Catholic	missionary	in	a	little	Mexican	town	speaks	of	a	curious
一个	老的	罗马	天主教	传教士	在	一个	小的	墨西哥	镇	说话	的	一个	好奇的

[ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [greɪv] [ɪn][ðə; ði] ['seməteri] .

superstition	among	his	people	in	regard	to	a	certain	grave	in	the	cemetery	.
迷信	之中	他的	人们	在	看待	到	一个	肯定	严重	在	这	公墓	.

一位在墨西哥小镇的老罗马天主教传教士讲述了他家乡人民对墓地里某个坟墓的奇怪迷信。

“ [ə; eɪ]['spɪrɪt] , ” [hiː; hi] [sez] , “ [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'pɪrd] [tuː; tə] ['evri] [wʌn] ['berid] [ɪn] [ðæt]

“	A	spirit	,	”	he	says	,	“	is	said	to	have	appeared	to	every	one	buried	in	that
“	一个	精神	,	”	他	说道	,	“	是	说	到	有	出现	到	每一个	一	埋葬	在	那

[greɪv] ,

grave	,
严重	,

他说：“据说，埋葬在那座坟墓里的每一个人都曾见过一个幽灵。”

[ænd; ənd][tuː; tə][wɔːrn][ðə; ði]['fæməli] [wen'evər] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪz][ə'baʊt][tuː; tə] [pæs] [ə'weɪ] .

and	to	warn	the	family	whenever	any	of	them	is	about	to	pass	away	.
和	到	警告	这	家庭	每当	任何	的	他们	是	关于	到	经过	离开	.

并在他们中有人即将去世时通知家属。

[ɪts] [ə'pɪrəns] , [wɪtʃ] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mænər] , [ɪz] [bi'liːvd] [tuː; tə][biː; bi]

Its	appearance	,	which	is	generally	made	in	the	following	manner	,	is	believed	to	be
它是	外貌	,	哪个	是	一般来说	制成	在	这	下列的	方式	,	是	相信	到	是

['juːnɪfɔːrmli]['feɪt(ə)l] ,

uniformly	fatal	,
均匀地	致命的	,

它的出现通常以下列方式进行，据信无一例外都是致命的：

['biːɪŋ] [æn; ən]['oʊmən][ʌv; əv] [deθ] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][soʊ] [ʌn'hæpi] [æz; əz][tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ]

being	an	omen	of	death	to	those	who	are	so	unhappy	as	to	meet	with
存在	一个	预兆	的	死亡	到	那些	WHO	是	所以	不开心	作为	到	见面	和

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

对于那些不幸遇到它的人来说，它是死亡的预兆。

“ [wen] [ə; eɪ]['fjuːnərəl] [teɪks] [pleɪs] ,

“	When	a	funeral	takes	place	,
“	什么时候	一个	葬礼	需要	地方	,

“当葬礼举行时，

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɪz] [sed] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n] [huː] [rɪ'meɪnz] [læst][ɪn][ðə; ði] ['greɪvjɑːrd] ,

the	spirit	is	said	to	watch	the	person	who	remains	last	in	the	graveyard	,
这	精神	是	说	到	手表	这	人	WHO	遗迹	最后的	在	这	墓地	,

据说，亡灵会注视着最后留在墓地里的人。

['oʊvər] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [pə'zesiz] [ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ] ['ɪnfluəns] .

over	whom	it	possesses	a	fascinating	influence	.
超过	谁	它	拥有	一个	迷人	影响	.

它对某些人有着令人着迷的影响。

“ [ɪf] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][biː; bi][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] , [ðə; ði]['spɪrɪt] [teɪks] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ]

“ If	the	person	be	a	young	man	,	the	spirit	takes	the	shade	of	a	fascinating
“ 如果	这	人	是	一个	年轻的	男人	,	这	精神	需要	这	阴影	的	一个	迷人

[jʌŋ] ['fiːmeɪl] ,

young	female	,
年轻的	女性	,

“如果这个人是年轻男子，那么他的灵魂就会化作一位迷人年轻女子的模样。”

[in'spaiəz] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʃɑːrmd] ['pæʃ(ə)n] ,

inspires	him	with	a	charmed	passion	,
鼓舞人心	他	和	一个	迷住了	热情	,

这让他充满了着迷的热情，

[ænd; ənd][ig'zækts][ə; eɪ] ['prɑːmɪs] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [miːt] [hɜːr; hər][æt; ət][ðə; ði] ['greɪvjɑːrd] [ə; eɪ] [mʌnθ]

and	exacts	a	promise	that	he	will	meet	her	at	the	graveyard	a	month
和	精确	一个	承诺	那	他	将要	见面	她	在	这	墓地	一个	月

[frʌm; frəm] [ðæt] [deɪ] .

from	that	day	.
从	那	天	.

并要求她承诺一个月后在墓地与他见面。

[ðɪs] ['prɑːmɪs] [ɪz] [siːld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kɪs] [ðæt] [kə'mjuːnikeits] [ə; eɪ] ['dedli] [teɪnt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː]

This	promise	is	sealed	with	a	kiss	that	communicates	a	deadly	taint	to	him	who
这	承诺	是	密封	和	一个	吻	那	沟通	一个	致命	污点	到	他	WHO

[kəm'plaiz] .

complies	.
符合	.

这个承诺以一个吻来封印，而这个吻会给遵从者带来致命的诅咒。

[ðə; ði]['spɪrɪt] [ðen] [ˌdisə'piəz] .

The	spirit	then	disappears	.
这	精神	然后	消失	.

然后，那鬼魂就消失了。

[noʊ] ['suːnər] [dʌz] [ðə; ði]['pɜːrs(ə)n][frʌm; frəm] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] ['prɑːmɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɪs]

No	sooner	does	the	person	from	whom	it	received	the	promise	and	the	kiss
不	很快	做	这	人	从	谁	它	已收到	这	承诺	和	这	吻

[pæs] [ðə; ði] ['baʊndri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɜːrtʃjɑːrd] [ðæn; ðən][hiː; hi] [ri'membəz] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]

pass	the	boundary	of	the	churchyard	than	he	remembers	the	history	of
经过	这	边界	的	这	墓地	比	他	记得	这	历史	的

[ðə; ði] ['spektər] .

the	spectre	.
这	幽灵	.

得到承诺和亲吻的人刚走出教堂墓地的边界，就想起了幽灵的故事。

[hiː; hi] [sɪŋks] ['ɪntuː] [dɪ'sper] [ænd; ənd][ɪn'sænəti][ænd; ənd][daɪz] .

He	sinks	into	despair	and	insanity	and	dies	.
他	水槽	进入	绝望	和	疯狂	和	死亡	.

他陷入绝望和疯狂，最终死去。

[ɪf] , [ɑːn][ðə; ði] ['kɑːntreri] , [ðə; ði] ['spektər] [ə'pɪrz] [tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] ,

If	,	on	the	contrary	,	the	spectre	appears	to	a	young	woman	,
如果	,	在	这	相反	,	这	幽灵	出现	到	一个	年轻的	女士	,

相反，如果幽灵出现在一位年轻女子面前，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'sjuːmz] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ʌv; əv] [ɪk'siːdɪŋ] ['elɪgəns] [ænd; ənd] ['bjuːti] .

it	assumes	the	form	of	a	young	man	of	exceeding	elegance	and	beauty	.
它	假设	这	形式	的	一个	年轻的	男人	的	超过	优雅	和	美丽	.

它化作一位风度翩翩、俊美绝伦的年轻男子的形象。

" [ɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði] ['hjuːməz] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] [ðer; ðər][ɪz] [ə'bʌndənt] [mə'tɪriəl] [tuː; tə] [drɔː]

"	On	the	subject	of	the	humors	of	kissing	there	is	abundant	material	to	draw
"	在	这	主题	的	这	体液	的	接吻	那里	是	丰富	材料	到	画

[frʌm; frəm] .

from	.
从	.

“关于接吻的体液，有很多素材可以借鉴。”

['stɔːriz] [ə'baʊt] ['kɪsɪŋ] [ɪn] ['tʌnlz] ['nætʃ(ə)rəli] [kʌm] [tuː; tə][maɪnd] .

Stories	about	kissing	in	tunnels	naturally	come	to	mind	.
故事	关于	接吻	在	隧道	自然	来	到	头脑	.

人们自然而然地会想到在隧道里接吻的故事。

[ðə; ði] [wel] - [noʊn] [kɔːrt] - ['plæstər] ['ɪnsɪdənt] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'kɜːrd] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

The	well	-	known	court	-	plaster	incident	is	said	to	have	occurred	in	one	of	the
这	出色地	-	已知	法庭	-	石膏	事件	是	说	到	有	发生	在	一	的	这

['tʌnlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌdsn] ['rɪvər] ['reɪlroʊd] .

tunnels	of	the	Hudson	River	Railroad	.
隧道	的	这	哈德逊	河	铁路	.

著名的石膏事件据说发生在哈德逊河铁路的一条隧道里。

[ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] ['leɪdi][wʌz; wəz] ['siːtɪd] ['ɑːpəzɪt] [tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] ['dʒent(ə)lmən] ,

A	very	pretty	lady	was	seated	opposite	to	a	good	-	looking	gentleman	,
一个	非常	漂亮的	女士	曾是	坐着	对面的	到	一个	好的	-	寻找	绅士	,

一位非常漂亮的女士坐在一位英俊的男士对面。

[huː] [wʌz; wəz] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [ə; eɪ]['pɑːrti][tuː; tə][ˌsærə'təugə] [sprɪŋz] .

who	was	accompanying	a	party	to	Saratoga	Springs	.
WHO	曾是	随同	一个	派对	到	萨拉托加	斯普林斯	.

他当时正陪同一行人前往萨拉托加温泉。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [əb'zɜːrvd] [ðæt] [ðɪs] [ɪk'siːdɪŋli] ['hænsəm] [jʌŋ] ['wʊmən] [hæd; həd][ðə; ði] [smɔːlɪst]

It	was	observed	that	this	exceedingly	handsome	young	woman	had	the	smallest
它	曾是	观察到	那	这	非常	英俊的	年轻的	女士	有	这	最小

[bɪt][ʌv; əv] [kɔːrt] - ['plæstər][ɑːn][ə; eɪ] [slaɪt] [ə'breɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [red] ['ʌpər] [lɪp]

bit	of	court	-	plaster	on	a	slight	abrasion	of	the	surface	of	her	red	upper	lip
少量	的	法庭	-	石膏	在	一个	轻微	磨损	的	这	表面	的	她	红色的	上	唇

.

:
.

人们注意到，这位容貌极其俊美的年轻女子，上唇表面有一处轻微擦伤，贴着一小块创可贴。

[æz; əz][ðə; ði][kɑːrz] ['ræmbəld] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɑːrknəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] , [ə; eɪ] [slaɪt] [ˌeksklə'meɪʃn]

As	the	cars	rambled	into	the	darkness	of	the	tunnel	,	a	slight	exclamation
作为	这	汽车	漫无目的地闲聊	进入	这	黑暗	的	这	隧道	,	一个	轻微	感叹

[ʌv; əv] “ [oʊ] !

of	“	Oh	!
的	“	哦	!

当汽车缓缓驶入隧道黑暗中时，传来一声轻微的惊呼：“哦！”

" [wʌz; wəz] [hɜːrd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['leɪdi] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][kɑːrz] [ə'gen] [ɪ'mɜːrdʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] [laɪt]

"	was	heard	from	the	lady	,	and	when	the	cars	again	emerged	into	the	light
"	曾是	听到	从	这	女士	,	和	什么时候	这	汽车	再次	出现	进入	这	光

,

,

,

“从那位女士口中传来声音，”当汽车再次驶入光线中时，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [piːs] [ʌv; əv] [kɔːrt] - ['plæstər] [ə'fɔːrsed] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ɪn][sʌm; səm] [mɪ'stɪriəs]

the	little	piece	of	court	-	plaster	aforesaid	had	become	in	some	mysterious
这	小的	片	的	法庭	-	石膏	上述	有	变得	在	一些	神秘

['mænər] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌpər] [lɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['dʒent(ə)lmən] .

manner	transferred	to	the	upper	lip	of	the	young	gentleman	.
方式	转移	到	这	上	唇	的	这	年轻的	绅士	.

上述那小块法庭石膏不知何故转移到了这位年轻先生的上唇上。

['hɔːrəs] [vɜːr'neɪ] , [ðə; ði]['ɑːrtɪst] , [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][frʌm; frəm] [vɛə'sai] [tuː; tə]['pærɪs][baɪ] ['reɪlweɪ] .

Horace	Vernet	,	the	artist	,	was	going	from	Versailles	to	Paris	by	railway	.
贺拉斯	韦尔内	,	这	艺术家	,	曾是	去	从	凡尔赛	到	巴黎	经过	铁路	.

艺术家霍拉斯·韦尔内当时正乘火车从凡尔赛前往巴黎。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kəm'pɑːrtmənt] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][wɜːr; wər] [tuː] ['leɪdiz] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] ['nevər]

In	the	same	compartment	with	him	were	two	ladies	whom	he	had	never
在	这	相同的	隔间	和	他	是	二	女士们	谁	他	有	绝不

[siːn] [bɪ'fɔːr] ,

seen	before	,
已见	前	,

与他同车厢的还有两位他从未见过的女士。

[bʌt; bət] [huː] [wɜːr; wər] ['evɪdəntli] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

but	who	were	evidently	acquainted	with	him	.
但	WHO	是	显然	熟人	和	他	.

但这些人显然都认识他。

[ðeɪ] [ɪg'zæmɪnd] [hɪm; ɪm] [maɪ'nuːtli] , [ænd; ənd] ['kɑːmɛntəd] ['friːli] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz]['mɑːrʃ(ə)l] ['berɪŋ] ,

They	examined	him	minutely	,	and	commented	freely	upon	his	martial	bearing	,
他们	检查	他	精确到分钟	,	和	评论	自由	之上	他的	武术	轴承	,

[hɪz; ɪz] [heɪl] , [oʊld][eɪdʒ] ,

his	hale	,	old	age	,
他的	哈尔	,	老的	年龄	,

他们仔细地打量了他一番，并对他英俊的风度、健壮的体魄和高龄发表了诸多评论。

[ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dres] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

the	style	of	his	dress	,	etc	.
这	风格	的	他的	裙子	,	ETC	.

他的着装风格等等。

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ðer; ðər] [ə'nɔɪəns] [ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [ðə; ði] ['peɪntər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] [pʊt] [æn; ən] [end]

They	continued	their	annoyance	until	finally	the	painter	determined	to	put	an	end
他们	持续	他们的	烦恼	直到	最后	这	画家	决定	到	放	一个	结尾

[tuː; tə][ðə; ði] [ˌpɜːrsɪ'kjuːʃn] .

to	the	persecution	.
到	这	迫害	.

他们持续骚扰，直到画家最终下定决心结束这种迫害。

[æz; əz][ðə; ði] [treɪn] [pæst] [θruː] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [klaʊd] ,

As	the	train	passed	through	the	tunnel	of	St	.	Cloud	,
作为	这	火车	通过了	通过	这	隧道	的	英石	.	云	,

当火车穿过圣克卢隧道时，

[ðə; ði] [θriː] ['trævəlɜ-z, 'trævlɜ-z][wɜːr; wər] [ræpt] [ɪn] [kəm'pliːt] ['dɑːrknəs] .

the	three	travelers	were	wrapped	in	complete	darkness	.
这	三	旅行者	是	包装	在	完全的	黑暗	.

三位旅行者完全被黑暗笼罩。

[vɜːr'neɪ] [reɪzd] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [kɪst] [ˌaɪ 'tiː] [twaɪs]

Vernet	raised	the	back	of	his	hand	to	his	mouth	and	kissed	it	twice
韦尔内	提高	这	后退	的	他的	手	到	他的	嘴	和	亲吻	它	两次

['vaɪələntli] .

violently	.
暴力	.

韦尔内抬起手背，用力地亲吻了两下。

[ɑːn] [ɪ'mɜːrdʒɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [əb'skjʊrəti] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['leɪdiz] [hæd; həd] [wɪð'drɔːn] [ðer; ðər]

On	emerging	from	the	obscurity	he	found	that	the	ladies	had	withdrawn	their
在	新兴	从	这	朦胧	他	成立	那	这	女士们	有	撤回	他们的

[ə'tenʃ(ə)n] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] ,

attention	from	him	,
注意力	从	他	,

当他从默默无闻中走出来时，发现女士们已经不再关注他了。

[ænd; ənd][wɜːr; wər] [ə'kjuːzɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [bɪn] [kɪst] [baɪ][ə; eɪ][mæn][ɪn][ðə; ði][dɑːrk] .

and	were	accusing	each	other	of	having	been	kissed	by	a	man	in	the	dark	.
和	是	指控	每个	其他	的	拥有	到过	亲吻	经过	一个	男人	在	这	黑暗的	.

她们互相指责对方在黑暗中被一个男人亲吻过。

['prez(ə)ntli] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət]['pærɪs] , [ænd; ənd] [vɜːr'neɪ] , [ɑːn] ['liːvɪŋ] [ðem; ðəm] , [sed] : “ ['leɪdiz] ,

Presently	they	arrived	at	Paris	,	and	Vernet	,	on	leaving	them	,	said	:	“	Ladies	,
目前	他们	到达的	在	巴黎	,	和	韦尔内	,	在	离开	他们	,	说	:	“	女士们	,

他们很快抵达巴黎，韦尔内临别时说道：“女士们，

[aɪ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ['pʌz(ə)ld] [ɔːl][maɪ] [laɪf] [baɪ][ðə; ði]['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] ,

I	shall	be	puzzled	all	my	life	by	the	inquiry	,
我	将	是	困惑	全部	我的	生活	经过	这	询问	,

这个问题将让我终生困惑。

[wɪtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] ['leɪdiz] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [kɪst] [ˌem 'iː] ?

which	of	these	two	ladies	was	it	that	kissed	me	?
哪个	的	这些	二	女士们	曾是	它	那	亲吻	我	?

这两个女人中，是谁吻了我?

” [ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [sʌm; səm] [ə'mjuːzɪŋ] ['ɑːskjələˌtɔːrɪ] [ɪks'piərɪənsiz] [ɪn][ðə; ði][fɑːr] ['westərn] [pɑːrt]

”	There	have	been	some	amusing	osculatory	experiences	in	the	far	western	part
”	那里	有	到过	一些	有趣	亲吻	经历	在	这	远的	西	部分

[ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] .

of	our	country	.
的	我们的	国家	.

“在我们国家西部边远地区发生过一些有趣的亲吻事件。”

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mɑːn'tænə] [tʃæp] , [ə'pɑːn] ['stepɪŋ] [ə'bɔːrd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] - [kɑːr] , [ðʌs] [ə'drest]

A	young	Montana	chap	,	upon	stepping	aboard	of	a	sleeping	-	car	,	thus	addressed
一个	年轻的	蒙大拿	小伙子	,	之上	步进	船上	的	一个	睡眠	-	车	,	因此	已解决

[ðə; ði] [kən'dʌktər] : “ [siː] [hɪr] ,

the	conductor	:	“	See	here	,
这	导体	:	“	看	这里	,

一位来自蒙大拿州的年轻人，登上卧铺车厢后，对列车员说道：“你看，

['kæptɪn] , [aɪ][wɑːnt][wʌn][ʌv; əv][jʊr; jər][best] [bʌŋks] [fɔːr; fər] [ðɪs] [jʌŋ] ['wʊmən] , [ænd; ənd][wʌn][fɔːr; fər]
captain , I want one of your best bunks for this young woman , and one for
队长 , 我 想 一 的 你的 最好的 上下铺 为了 这 年轻的 女士 , 和 一 为了
[maɪ'self] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] .
myself individually .
我 单独 .

船长，我想给这位年轻女士安排一个最好的铺位，我自己也想安排一个。

[wʌn] [wɪl] [duː][fɔːr; fər][juː 'es] [wen] [wiː; wi][get][tuː; tə][ðə; ði] [blʌf] — [heɪ] , - ?
One will do for us when we get to the Bluff — hey , Mariar ?
一 将要 做 为了 我们 什么时候 我们 得到 到 这 虚张声势 — 嘿 , - ?

到了悬崖边，一个就够我们用了——嘿，玛丽亚?

" ([hɪr] [hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ]['pleɪf(ə)l] [poʊk] [æt; ət] " - , " [tuː; tə] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] : " [naʊ] ,
" (Here he gave a playful poke at " Mariar , " to which she replied : " Now ,
" (这里 他 给予 一个 顽皮的 戳 在 " - , " 到 哪个 她 回复 : " 现在 ,
[dʒɑːn] , [kwɪt] . ")
John , quit . ")
约翰 , 辞职 . ")

（他开玩笑地戳了戳"玛丽亚"，玛丽亚回答说："约翰，别闹了。"）

" [fɔːr; fər] , [juː; jʊ] [siː] , [wɪə(r)] ['gɔɪn] - [tuː; tə][gɪt] ['mærid] [æt; ət] - ['ʌŋkəlz] .
" For , you see , we're goin ' to git married at Mariar's uncle's .
" 为了 , 你 看 , 是 去 - 到 git 已婚 在 - 叔叔的 .

"因为，你知道，我们要在玛丽亚的叔叔家结婚。"

[wiː; wi] [maɪt] [ə; eɪ] [bɪn] ['mærid] [æt; ət] - ,
We might a bin married at Montanny ,
我们 可能 一个 垃圾桶 已婚 在 - ,

我们可能会在蒙塔尼结婚，

[bʌt; bət][wiː; wi] [tʊk] [ə; eɪ]['hæbɪt][tuː; tə][weɪt] [tɪl] [wiː; wi][gɑːt][tuː; tə][ðə; ði] [blʌf] ,
but we took a habit to wait till we got to the Bluff ,
但 我们 采取 一个 习惯 到 等待 直到 我们 得到 到 这 虚张声势 ,

但我们养成了等到到达悬崖边才去的习惯。

['biːn] - - ['ʌŋk(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['mɪnɪstər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [tʃɑːrdʒ] [ə; eɪ] [gɑːʃ] - ['faɪərd] [praɪs] [fɔːr; fər]
bein ' Mariar's uncle is a minister , and they charge a gosh - fired price for
是 - - 叔叔 是 一个 部长 , 和 他们 收费 一个 天哪 - 被解雇 价格 为了
['hɪtʃɪn] - [foʊks][æt; ət] - . "
hitchin ' folks at Montanny . "
希钦 - 各位 在 - . "

因为玛丽亚的叔叔是位牧师，他们在蒙塔尼那里搭便车要价贵得离谱。"

" - " [wʌz; wəz] [ə'saɪnd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] " [bʌŋks] .
" Mariar " was assigned one of the best " bunks .
" - " 曾是 分配 一 的 这 最好的 " 上下铺 .

"玛丽亚"被分配到最好的"铺位"之一。

" ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['stɑːpɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][treɪn][æt; ət][ə; eɪ]['steɪʃ(ə)n] ,
" During a stoppage of the train at a station ,
" 期间 一个 停止 的 这 火车 在 一个 车站 ,

"列车停靠在车站期间，

[ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][dʒɑːn][wʌz; wəz] [hɜːrd] [ɪn] ['pliːdɪŋ] ['æksənts] , [ʌn'kɑːnʃəs] [ðæt] [ðə; ði] [treɪn]
the voice of John was heard in pleading accents , unconscious that the train
这 嗓音 的 约翰 曾是 听到 在 恳求 口音 , 无意识 那 这 火车
[hæd; həd] [stɑːpt] ,
had stopped ,
有 停止 ,

人们听到约翰的声音带着恳求的语气，他完全没有意识到火车已经停了下来。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [toʊnz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][kɑːr] :

and	that	his	tones	could	be	heard	throughout	the	car	:
和	那	他的	音调	可以	是	听到	自始至终	这	车	:

他的语气在整个车厢里都能听到：

“ [naʊ] , - , [juː; jʊ] [maɪt] [gɪv] [ə; eɪ] [ˈfelər] [dʒɛs][wʌn] . ”

“	Now	,	Mariar	,	you	might	give	a	feller	jes	one	.	”
”	现在	,	-	,	你	可能	给	一个	伙计	杰斯	一	.	”

“玛丽亚，你或许可以给那家伙一个。”

“ [dʒɑːn] , [juː; jʊ][kwɪt] ,

“	John	,	you	quit	,
”	约翰	,	你	辞职	,

“约翰，你辞职吧。”

[ɔːr] [aɪl] [gɪt] [aʊt] [raɪt] [hɪr] [ænd; ənd] [huːf] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə] - [ɪn][ðə; ði] [ˈsnoʊstɔːrm] . ”

or	I'll	git	out	right	here	and	hoof	it	back	to	Montanny	in	the	snowstorm	.	”
或者患病的	git	出去	正确的	这里	和	蹄	它	后退	到	-	在	这	暴风雪	.	”	

否则我就从这儿下去，冒着暴风雪徒步走回蒙大拿州。”

“ [ˈoʊnli][wʌn][ˈlɪt(ə)l] [kɪs] , - , [ænd; ənd][aɪ][hoʊp][tuː; tə][daɪ] [ɪf] [aɪ][dəunt] — — ”

“	Only	one	little	kiss	,	Mariar	,	and	I	hope	to	die	if	I	don't	—	—	”
”	仅有的	一	小的	吻	,	-	,	和	我	希望	到	死	如果	我	不	—	—	”

“玛丽亚，只要一个吻，如果得不到，我宁愿死去——”

“ [dʒɑːn] — —

“	John	—	—
”	约翰	—	—

“约翰——

” [æt; ət] [ðɪs] [ˈmoʊmənt][æn; ən][oʊld] [greɪ] - [bɪrd] [poʊkt] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [bɜːrθ] ,

”	At	this	moment	an	old	gray	-	beard	poked	his	head	out	of	his	berth	,
”	在	这	片刻	一个	老的	灰色的	-	胡须	戳	他的	头	出去	的	他的	泊位	,

这时，一位满脸灰白胡须的老人从铺位上探出头来。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈʌðər] [end][ʌv; əv][ðə; ði][kɑːr] , [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :

at	the	other	end	of	the	car	,	and	cried	out	:
在	这	其他	结尾	的	这	车	,	和	哭	出去	:

在车子的另一端，他喊道：

“ [məˈriːə] , [fɔːr; fər] [ˈpɪtiz] [seɪk] , [gɪv] [dʒɑːn][wʌn] [kɪs] ,

“	Maria	,	for	pity's	sake	,	give	John	one	kiss	,
”	玛丽亚	,	为了	可惜	清酒	,	给	约翰	一	吻	,

“玛丽亚，看在上帝的份上，给约翰一个吻吧。”

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][goʊ][tuː; tə] [sliːp] [sʌm; səm] [taɪm] [tuː; tə] - [naɪt] .

so	that	we	can	go	to	sleep	some	time	to	-	night	.
所以	那	我们	能	去	到	睡觉	一些	时间	到	-	夜晚	.

这样我们今晚就能睡着了。

” [ˌðerəˈpɑːn] [dʒɑːn][səbˈsaidid][ænd; ənd][rɪˈtaɪərd][tuː; tə][hɪz; ɪz] [bɜːrθ] [tuː; tə] [driːm] [ʌv; əv][ðə; ði]

”	Thereupon	John	subsided	and	retired	to	his	berth	to	dream	of	the
”	于是	约翰	平静下来	和	退休	到	他的	泊位	到	梦	的	这

[dɪˈstɪŋkʃn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈhezɪtənsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪs] [ʌv; əv] [ˈkɔːrtʃɪp] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfriːdəm]

distinction	between	the	hesitancy	of	the	kiss	of	courtship	and	the	freedom
区别	之间	这	犹豫	的	这	吻	的	求爱	和	这	自由

[ʌv; əv][ðə; ði] [kɪs] [kəˈnuːbiəl] .

of	the	kiss	connubial	.
的	这	吻	婚姻	.

于是，约翰平静下来，回到自己的铺位上，开始思考求爱之吻的犹豫和婚姻之吻的自由之间的区别。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd][roʊˈmæntɪk] [ˈwestərn] [gɜːrl] , [kɪst] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] ,

A	young	and	romantic	Western	girl	,	kissed	for	the	first	time	,
一个	年轻的	和	浪漫的	西	女孩	,	亲吻	为了	这	第一的	时间	,

一位年轻浪漫的西方女孩，献出了她的初吻。

[sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] [tʌb] [ʌv; əv] [ˈbʌtər] [ˈswɪmɪŋ] [ɪn] [ˈhʌni] , [kəˈloʊn] , [ˈnʌtmeg] ,

said	that	she	felt	like	a	tub	of	butter	swimming	in	honey	,	cologne	,	nutmegs	,
说	那	她	毛毡	喜欢	一个	浴缸	的	黄油	游泳	在	蜂蜜	,	科隆	,	肉豆蔻	,

[ænd; ənd] [ˈkrænberiz] ,

and	cranberries	,
和	蔓越莓	,

她说她感觉自己像一桶浸泡在蜂蜜、古龙水、肉豆蔻和蔓越莓汁里的黄油。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðoʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [θruː] [hɜːr; hər] [nəːvs] [ɑːn] [fiːt] [wɪð; wɪθ]

and	as	though	something	was	running	through	her	nerves	on	feet	with
和	作为	尽管	某物	曾是	跑步	通过	她	神经	在	脚	和

[ˈdaiəmənds] ,

diamonds	,
钻石	,

仿佛有什么东西正沿着她镶满钻石的双脚在她神经间奔涌，

[ˈeskɔːtid] [baɪ] [ˈsevrəl] [ˈlɪt(ə)l][ˈkjuːpɪdz][ɪn] [ˈtʃæriːəts] [drɔːn] [baɪ][ˈeɪndʒəlz] , [ˈʃeɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [ˈhʌnisʌkl]

escorted	by	several	little	Cupids	in	chariots	drawn	by	angels	,	shaded	with	honeysuckles
护送	经过	一些	小的	丘比特	在	战车	绘制	经过	天使	,	阴影	和	金银花

,

,

,

由几位乘坐天使拉着的战车、乘坐金银花树荫遮蔽的战车的小丘比特护送，

[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [spred] [wɪð; wɪθ] [meltid] [ˈreɪnbəuz] !

and	the	whole	spread	with	melted	rainbows	!
和	这	所有的	传播	和	融化	彩虹	!

整个餐桌上都铺满了融化的彩虹！

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈkɑːmɪk] [ˈsɔŋz] [əˈbaʊt] [ˈkɪsɪŋ] , [ðə; ði][wʌn] [əˈbaʊt] [ˈiːsɔː] [ɪz][ðə; ði] [best] :

Among	the	comic	songs	about	kissing	,	the	one	about	Esau	is	the	best	:
之中	这	漫画	歌曲	关于	接吻	,	这	一	关于	以扫	是	这	最好的	:

在所有关于接吻的滑稽歌曲中，关于以扫的那首最好听：

[aɪ] [sɔː] [ˈiːsɔː] [ˈkɪsɪŋ] [keit] ;

I	saw	Esau	kissing	Kate	;
我	锯	以扫	接吻	凯特	;

我看见以扫亲吻凯特；

[ðə; ði][fækt][ɪz][wiː; wi][ɔːl] [θriː] [sɔː] ;

The	fact	is	we	all	three	saw	;
这	事实	是	我们	全部	三	锯	;

事实上，我们三个都看到了；

[fɔːr; fər][aɪ] [sɔː] [ˈiːsɔː] , [hiː; hi] [sɔː] [ˌem ˈiː] ,

For	I	saw	Esau	,	he	saw	me	,
为了	我	锯	以扫	,	他	锯	我	,

因为我看见了以扫，他也看见了我。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sɔː] [aɪ] [sɔː] [ˈiːsɔː] !

And	she	saw	I	saw	Esau	!
和	她	锯	我	锯	以扫	!

她看见我看见了以扫！

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['leɪdi][ʌv; əv][ðə; ði] ['gʌʃɪŋ] [sɔːrt] , [waɪl] ['pæsɪŋ] [θruː] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪləteri]

A	young	lady	of	the	gushing	sort	,	while	passing	through	one	of	the	military
一个	年轻的	女士	的	这	喷薄	种类	,	尽管	通过	通过	一	的	这	军队

['hɒspɪtlz] ,

hospitals	,
医院	,

一位热情洋溢的年轻女子，在路过一家军医院时，

[ˌoʊvər'hɜːrd][ðə; ði][rɪ'mɑːrk] [ðæt][ə; eɪ] [jʌŋ] [luː'tenənt] [hæd; həd][daɪd] [ðæt] ['mɔːrnɪŋ] .

overheard	the	remark	that	a	young	lieutenant	had	died	that	morning	.
无意中听到	这	评论	那	一个	年轻的	中尉	有	死亡	那	早晨	.

无意中听到有人说，那天早上有个年轻的中尉阵亡了。

“ [oʊ] , [wer] [ɪz][hiː; hi] ?

“	Oh	,	where	is	he	?
“	哦	,	在哪里	是	他	?

“哦，他在哪里？”

[let] [ˌem 'iː] [siː] [hɪm; ɪm] .

Let	me	see	him	.
让	我	看	他	.

让我见见他。

[let] [ˌem 'iː] [kɪs] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['mʌðər] !

Let	me	kiss	him	for	his	mother	!
让	我	吻	他	为了	他的	母亲	!

让我替他妈妈亲他一下！

” [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði]['meɪd(ə)n] .

”	exclaimed	the	maiden	.
”	惊呼	这	少女	.

“少女惊呼道。”

[ðə; ði] [ə'tendənt] [led][hɜːr; hər]['ɪntuː][æn; ən] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [wɔːrd] , [wen] , [dɪs'kʌvərɪŋ] [luː'tenənt] [eɪtʃ] . ,

The	attendant	led	her	into	an	adjoining	ward	,	when	,	discovering	Lieutenant	H	.	,
这	服务员	引领	她	进入	一个	相邻的	病房	,	什么时候	,	发现	中尉	H	.	,

[ʌv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['kænzəs] ,

of	the	Fifth	Kansas	,
的	这	第五	堪萨斯州	,

侍者领她进了隔壁病房，在那里发现了堪萨斯第五团的H中尉，

['laɪɪŋ] [fæst] [ə'sliːp] [ɑːn][hɪz; ɪz]['hɑːspɪt(ə)l] [kaʊtʃ] , [ænd; ənd] ['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [fʌn] ,

lying	fast	asleep	on	his	hospital	couch	,	and	thinking	to	have	a	little	fun	,
说谎	快速地	睡着了	在	他的	医院	长椅	,	和	思维	到	有	一个	小的	乐趣	,

他躺在医院的沙发上睡得正香，心里想着要不要找点乐子。

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [hɪm; ɪm] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði][gɜːrl] .

he	pointed	him	out	to	the	girl	.
他	尖	他	出去	到	这	女孩	.

他指着他给女孩看。

[ʃiː; ʃi] [spræŋ] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] , ['bendɪŋ] ['oʊvər][hɪm; ɪm] , [sed] : “ [oʊ] , [juː; jʊ] [dɪr] [luː'tenənt] ,

She	sprang	forward	and	,	bending	over	him	,	said	:	“	Oh	,	you	dear	Lieutenant	,
她	弹簧	向前	和	,	弯曲	超过	他	,	说	:	“	哦	,	你	亲爱的	中尉	,

她猛地向前一扑，弯下腰对他说：“哦，亲爱的中尉，

[let] [ˌem 'iː] [kɪs] [juː; jʊ][fɔːr; fər][jʊr; jər] ['mʌðər] .

let	me	kiss	you	for	your	mother	.
让	我	吻	你	为了	你的	母亲	.

让我替你妈妈吻你一下。

" [wʌt] [wʌz; wəz][hɜːr; hər] [sər'praɪz] [wen] [ðə; ði] [ə'weɪkənd] " [kɔːrps] " ['ɑːrdntli] [klɑːspt] [hɜːr; hər][ɪn]
" What was her surprise when the awakened " corpse " ardently clasped her in
" 什么 曾是 她 惊喜 什么时候 这 觉醒 " 尸体 " 热切地 紧握 她 在
[hɪz; ɪz][ɑːrmz] ,
his arms ,
他的 武器 ,

"当醒来的'尸体'热情地将她拥入怀中时，她有多么惊讶？"

[rɪ'tɜːrnd] [ðə; ði] [sə'luːt] [wɪð; wɪθ] ['ɪntrəst] , [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :
returned the salute with interest , and exclaimed :
返回 这 礼炮 和 兴趣 , 和 惊呼 :

他饶有兴致地回敬了一个军礼，并惊呼道：

" ['nevər] [maɪnd][ðə; ði][oʊld]['leɪdi] , [mɪs] ; [goʊ][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][jʊr; jər] [oʊn] [ə'kaʊnt] ; [aɪ] ['hævnt] [ðə; ði] [liːst]
" Never mind the old lady , Miss ; go it on your own account ; I haven't the least
" 绝不 头脑 这 老的 女士 , 错过 ; 去 它 在 你的 自己的 帐户 ; 我 还没有 这 至少
[əb'dʒekʃ(ə)n] .
objection .
异议 .

"小姐，别理会那位老太太；你自己去吧；我一点也不反对。"

" [ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] [kʊk] .
" There is the experience of kissing the cook .
" 那里 是 这 经验 的 接吻 这 厨师 .

"有一种体验是亲吻厨师。"

" [aɪ] [seɪ] , ['mɪstər] . ['smiðəz] , " [sed] ['mɪsɪz] . ['smiðəz] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] ,
" I say , Mr . Smithers , " said Mrs . Smithers to her husband ,
" 我 说 , 先生 . 史密瑟斯 , " 说 太太 . 史密瑟斯 到 她 丈夫 ,

"我说，史密瑟斯先生，"史密瑟斯太太对她丈夫说，

" ['dɪdnt] [aɪ] [hɪr] [juː; jʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] [kʊk] ? "
" didn't I hear you down in the kitchen kissing the cook ? "
" 没有 我 听到 你 向下 在 这 厨房 接吻 这 厨师 ? "

"我刚才是不是听到你在厨房里和厨师亲热？"

" [maɪ] [dɪr] , " [rɪ'plaɪd] ['smiðəz] , ['blændli] , " [pər'mɪt] [ˌem 'iː][tuː; tə][ɪn'sɪst][ə'pɑːn][maɪ] [raɪt] [tuː; tə]
" My dear , " replied Smithers , blandly , " permit me to insist upon my right to
" 我的 亲爱的 , " 回复 史密瑟斯 , 平淡地 , " 允许 我 到 坚持 之上 我的 正确的 到
[biː; bi] ['riːz(ə)nəbli] ['ɪgnərənt] .
be reasonably ignorant .
是 合理 无知 .

"亲爱的，"史密瑟斯淡淡地回答道，"请允许我坚持我有权保持合理的无知。"

[aɪ] ['riːəli] ['kænɑːt] [seɪ] [wʌt] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] . "
I really cannot say what you may have heard . "
我 真的 不能 说 什么 你 可能 有 听到 . "

我真的不能告诉你你可能听到了什么。

" [bʌt; bət] ['wɔznt] [juː; jʊ] [daʊn] [ðer; ðər] ['kɪsɪŋ] [ðə; ði] [kʊk] ? "
" But wasn't you down there kissing the cook ? "
" 但 不是 你 向下 那里 接吻 这 厨师 ? "

"但你当时不是在下面亲吻厨师吗？"

" [maɪ] [dɪr] , [aɪ] ['riːəli] ['kænɑːt] [ˌrekə'lekt] .
" My dear , I really cannot recollect .
" 我的 亲爱的 , 我 真的 不能 追忆 .

"亲爱的，我真的想不起来了。"

[aɪ]['oʊnli] [rɪ'membər] ['goʊɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [ə'gen] .
I only remember going into the kitchen and out again .
我 仅有的 记住 去 进入 这 厨房 和 出去 再次 .

我只记得进了厨房，然后又出来了。

[aɪ] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ðer; ðər] , [ænd; ənd] [frʌm; frəm] [wʌt] [juː; jʊ] [seɪ] [aɪ] [ɪn'fɜːr] [aɪ] [wʌz; wəz] .

I	may	have	been	there	,	and	from	what	you	say	I	infer	I	was	.
我	可能	有	到过	那里	,	和	从	什么	你	说	我	推断	我	曾是	.

我可能去过那里，从你的话来看，我推断我确实去过。

[bʌt; bət] [aɪ] ['kænɑːt] [ˌrekə'lekt] [dʒʌst] [wʌt] [ə'kɜːrd] . ”

But	I	cannot	recollect	just	what	occurred	.	”
但	我	不能	追忆	只是	什么	发生	.	”

但我记不清当时究竟发生了什么。

“ [bʌt; bət] , ” [pə'sistid] [ðə; ði] ['ruːθləs] [krɔːs] - [ɪg'zæmɪnər] , “ [wʌt] [dɪd] [dʒeɪn] [miːn] [wen] [ʃiː; ʃi] [sed]

“	But	,	”	persisted	the	ruthless	cross	-	examiner	,	“	what	did	Jane	mean	when	she	said
“	但	,	”	持续	这	无情	叉	-	考官	,	“	什么	做过	简	意思是	什么时候	她	说

: - [oʊ] , ['smiðəz] ,

:	'	Oh	,	Smithers	,
:	-	哦	,	史密瑟斯	,

“但是，”无情的盘问者继续追问，“简说'哦，史密瑟斯，'是什么意思呢？ ”

[dəunt] [kɪs] [soʊ] [laʊd] , [ɔːr] [ðə; ði] [oʊld] [ʃiː; ʃi] - ['drægən] [ʌp] - [sterz] [wɪl] [hɪr] [ˌjuː 'es] ? - ”

don't	kiss	so	loud	,	or	the	old	she	-	dragon	up	-	stairs	will	hear	us	?	'	”
不	吻	所以	大声	,	或者	这	老的	她	-	龙	向上	-	楼梯	将要	听到	我们	?	-	”

“别亲得那么大声，不然楼上的老母龙会听见的。”

“ [wel] , ” [sed] ['smiðəz] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['blændɪst] [toʊnz] ,

“	Well	,	”	said	Smithers	,	in	his	blandest	tones	,
“	出色地	,	”	说	史密瑟斯	,	在	他的	最平淡的	音调	,

“嗯，”史密瑟斯用他最平淡的语气说道，

“ [aɪ] ['kænɑːt] [rɪ'membər] [wʌt] [ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n] [aɪ] [dɪd] [pʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [wɜːrdz] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .

“	I	cannot	remember	what	interpretation	I	did	put	on	the	words	at	the	time	.
“	我	不能	记住	什么	解释	我	做过	放	在	这	字	在	这	时间	.

“我不记得当时我对这些话作了怎样的解读。”

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [maɪ] [wɜːrdz] , [juː; jʊ] [mʌst; məst] [rɪ'membər] .

They	are	not	my	words	,	you	must	remember	.
他们	是	不是	我的	字	,	你	必须	记住	.

请记住，这些话不是我说的。

” ['aʊər; ɑːr] ['dʒɜːrni] [ɪn] [ðə; ði] [swiːt] [fiːldz] [ʌv; əv] [ˌɑːskjə'leɪʃn] ['stɑːps] [hɪr] .

”	Our	journey	in	the	sweet	fields	of	osculation	stops	here	.
”	我们的	旅行	在	这	甜的	字段	的	亲吻	停止	这里	.

“我们在甜蜜亲吻的田野里的旅程到此结束。”

[æz; əz] [ə; eɪ] [kən'kluːʒ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [hoʊl] ['mætər] , [let] [ˌjuː 'es] [seɪ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ɪ'mɔːrt(ə)l] [bɑːrd] :

As	a	conclusion	to	the	whole	matter	,	let	us	say	with	the	immortal	bard	:
作为	一个	结论	到	这	所有的	事情	,	让	我们	说	和	这	不朽	诗人	:

最后，让我们借用那位不朽的吟游诗人的话来总结整件事：

[naʊ] [let] [ˌem 'iː] [seɪ] [gʊd] - [naɪt] , [ænd; ənd] [soʊ] [seɪ] [juː; jʊ] ;

Now	let	me	say	good	-	night	,	and	so	say	you	;
现在	让	我	说	好的	-	夜晚	,	和	所以	说	你	;

现在让我说晚安，你也说晚安吧；

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] [soʊ] , [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kɪs] .

If	you	will	say	so	,	you	shall	have	a	kiss	.
如果	你	将要	说	所以	,	你	将	有	一个	吻	.

如果你愿意，我就吻你。

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [weɪz]

A	Hundred	Ways
一个	百	方式

一百种方法

[ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] ['gɝ:lz] ;

of	Kissing	Girls	;
的	接吻	女孩们	;

《亲吻女孩》;

[ɔ:r] , ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪs] .

Or	,	HISTORY	OF	THE	KISS	.
或者	,	历史	的	这	吻	.

或者，吻的历史。

[wen] [wi:; wi] [raɪt] [æn; ən] [ˌædvər'taɪzmənt] [ænd; ənd] [tel] [ju:; jʊ][wi:; wi][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] ['ekstrə]

When	we	write	an	advertisement	and	tell	you	we	have	something	extra
什么时候	我们	写	一个	广告	和	告诉	你	我们	有	某物	额外的

[gʊd] — [ə; eɪ]['ri:əl][lɪv; laɪv]['nɑ:v(ə)lti] — [wi:; wi] [mi:n] [wʌt] [wi:; wi] [seɪ] .

good	—	a	real	LIVE	novelty	—	we	mean	what	we	say	.
好的	—	一个	真实的	居住	新奇	—	我们	意思是	什么	我们	说	.

当我们写广告并告诉你我们有一些特别好的东西——一个真正的活体新奇产品——我们说到做到。

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [wi:; wi] [sel] ['aʊər; ɑ:r] [gʊdz] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] ['pi:p(ə)l] [ɔ:l][ðə; ði] [jɪr] [ə'raʊnd] [ɪz] [pru:f]

The	fact	that	we	sell	our	goods	to	the	same	people	all	the	year	around	is	proof
这	事实	那	我们	卖	我们的	商品	到	这	相同的	人们	全部	这	年	大约	是	证明

['pɑ:zətɪv] [ðæt] [wi:; wi] [pli:z] ['aʊər; ɑ:r] ['kʌstəmərz] .

positive	that	we	please	our	customers	.
积极的	那	我们	请	我们的	顾客	.

我们全年都向同一批顾客销售商品，这充分证明我们让顾客满意。

[ðɪs] [nu:] [bʊk] “ [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [weɪz] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] ['gɝ:lz] ,

This	new	book	“	A	Hundred	Ways	of	Kissing	Girls	,
这	新的	书	“	一个	百	方式	的	接吻	女孩们	,

这本新书名为《一百种亲吻女孩的方式》,

” [ɪz][ə; eɪ]['nɑ:v(ə)lti][ænd; ənd] [ɪn'taɪərli] [ju'ni:k] [ɪn] ['evri] [wei] .

”	is	a	novelty	and	entirely	unique	in	every	way	.
”	是	一个	新奇	和	完全	独特的	在	每一个	方式	.

“这是一款新颖独特、各方面都完全不同的产品。”

[tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ][sʌm; səm][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [wi:; wi][ˌhɪr'wɪð; ˌhɪr'wɪθ] [gɪv] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [lɪst][ʌv; əv]

To	give	you	some	idea	of	this	book	we	herewith	give	a	complete	list	of
到	给	你	一些	主意	的	这	书	我们	此附	给	一个	完全的	列表	的

[ðə; ði] ['meni] ['taɪtəlz]['ɪntu:] [wɪtʃ] [ðɪs] ['sʌbdʒekt][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'vaɪdɪd] :

the	many	titles	into	which	this	subject	has	been	divided	:
这	许多	标题	进入	哪个	这	主题	有	到过	分割	:

为了让您对本书有所了解，我们在此列出涵盖该主题的所有书目：

[wʌt] [tu:; tə][ɪk'spekt] ; ['lenvɔi] ; ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪs] ; [haʊ] [tu:; tə] [kɪs] [ə; eɪ][gɜ:rl] ;

What	to	Expect	;	L'Envoi	;	History	of	the	Kiss	;	How	to	Kiss	a	Girl	;
什么	到	预计	;	送	;	历史	的	这	吻	;	如何	到	吻	一个	女孩	;

期待什么；结尾；吻的历史；如何亲吻女孩；

['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [kɪs] ['ʌndər] [ðə; ði]['mɪsltoʊ¦mɪzltoʊ] ; [hu:] [kɪst] [fɜ:rst] , ['ædəm][ɔ:r] [i:v] ;

Origin	of	the	Kiss	Under	the	Mistletoe	;	Who	Kissed	First	,	Adam	or	Eve	;
起源	的	这	吻	在下面	这	槲寄生	;	WHO	亲吻	第一的	,	亚当	或者	前夕	;

槲寄生下之吻的起源；亚当和夏娃，谁先吻了？

[ðeɪ] [kɪs] ['i:v(ə)n][ɪn] ['ɪŋgland] ; [ˌrevi'leiʃənz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nu:li] [wed] ; [ə; eɪ] ['kɪsɪŋ] [su:p] ['pɑ:rti] ;

They	Kiss	Even	in	England	;	Revelations	of	a	Newly	Wed	;	A	Kissing	Soup	Party	;
他们	吻	甚至	在	英格兰	;	启示录	的	一个	新	星期三	;	一个	接吻	汤	派对	;

即使在英国，人们也会接吻；新婚夫妇的自白；接吻汤派对；

['æskɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [kɪs] ; [haʊ] [ðə; ði] ['wɪdoʊ] [wʌz; wəz] [kən'səʊl] ; [ˌlækə'wɑːnə] ['dʒæks][aɪ'diːəl] [kɪs] ;

Asking	for	a	Kiss	;	How	the	Widow	was	Consoled	;	Lackawanna	Jack's	Ideal	Kiss	;
问	为了	一个	吻	;	如何	这	寡妇	曾是	安慰	;	拉克瓦纳	杰克的	理想的	吻	;

['vælju:][ʌv; əv][ə; eɪ] [kɪs] ;

Value	of	a	Kiss	;
价值	的	一个	吻	;

索吻；寡妇如何得到安慰；拉克瓦纳·杰克的理想之吻；吻的价值；

[ðə; ði][steɪdʒ] [kɪs] ; [ðə; ði] [kɪs] ['ænəlaizd] , [baɪ] ['elə] ['hwilər] ['wilkɔks] ; [haʊ] ['kɪsɪz] [meɪ] [biː; bi] [sent]

The	Stage	Kiss	;	The	Kiss	Analyzed	,	by	Ella	Wheeler	Wilcox	;	How	Kisses	may	be	sent
这	阶段	吻	;	这	吻	分析	,	经过	艾拉	惠勒	威尔科克斯	;	如何	吻	可能	是	发送

[baɪ][meɪl] ;

by	mail	;
经过	邮件	;

舞台之吻；吻的分析，作者：艾拉·惠勒·威尔科克斯；如何通过邮件传递吻；

[wei] [tuː; tə] [kɪs] [ə; eɪ][gɜːrl] ; ['kɪsɪz] [ə; eɪ][lɑː]['gɪbsən] ; ['kɪsɪŋ] [geɪmz] ;

Way	to	Kiss	a	Girl	;	Kisses	a	la	Gibson	;	Kissing	Games	;
方式	到	吻	一个	女孩	;	吻	一个	拉	吉布森	;	接吻	游戏	;

亲吻女孩的方法；吉布森式的吻；亲吻游戏；

['kɪsɪz] [ðæt] [brɔːt] [gʊd] [ænd; ənd][bæd] [lʌk] ; [maʊθ] [tuː; tə] [kɪs] ; [æn; ən] [ʌn'wɪlɪŋ] [kɪs] ;

Kisses	that	Brought	Good	and	Bad	Luck	;	Mouth	to	Kiss	;	An	Unwilling	Kiss	;
吻	那	带来	好的	和	坏的	运气	;	嘴	到	吻	;	一个	不情愿	吻	;

['kɪsɪŋ] [dʒoʊks] ;

Kissing	Jokes	;
接吻	笑话	;

带来好运和厄运的吻；嘴唇相碰；不情愿的吻；关于吻的笑话；

[ə; eɪ] [blæk] [kɪs] ; ['kɪsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [kɔːld] ; ['kɪsɪŋ] ['doʊnts, 'doʊns] ; ['kɪsɪŋ] [baɪ] ['telɪfoʊn] ;

A	Black	Kiss	;	Kisses	Have	Been	Called	;	Kissing	Don'ts	;	Kissing	by	Telephone	;
一个	黑色的	吻	;	吻	有	到过	称为	;	接吻	禁忌	;	接吻	经过	电话	;

[lɪp] ['kʌltʃər] ; ['kɪsɪŋ] [triːz] ;

Lip	Culture	;	Kissing	Trees	;
唇	文化	;	接吻	树木	;

黑色之吻；吻的称呼；接吻禁忌；电话接吻；唇部文化；亲吻树木；

[ˌevə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Evolution	of	Kissing	,	etc	.
进化	的	接吻	,	ETC	.

接吻的演变等等

☞ [ðɪs] [bʊk] [ɪz] ['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd] [wɪð; wɪθ] - ['hænsəm] [hæf] - [toʊn] [ˌriːprə'dʌkʃənz] [frʌm; frəm]

☞ This	book	is	fully	illustrated	with	16	handsome	half	-	tone	reproductions	from
☞ 这	书	是	完全	插图	和	-	英俊的	一半	-	语气	复制品	从

['fəutəgræfs] ['teɪkən][frʌm; frəm][laɪf] ,

photographs	taken	from	life	,
照片	已采取	从	生活	,

☞ 本书配有16幅精美的半色调照片，这些照片均取自真实生活场景。

['iləstreitɪŋ] ['dɪfrənt] [weɪz] [ʌv; əv] ['kɪsɪŋ] , [ænd; ənd] [poʊzd] [ɪ'speʃəli] [fɔːr; fər] [ðɪs] [bʊk] .

illustrating	different	ways	of	kissing	,	and	posed	especially	for	this	book	.
图示	不同的	方式	的	接吻	,	和	摆拍	尤其	为了	这	书	.

书中展示了不同的接吻方式，并专门为本书摆拍。

[wiː; wi] [wɪl] [send] [ðɪs] [bʊk] [baɪ][meɪl] , [ˌpoʊst'peɪd] ,

We	will	send	this	book	by	mail	,	postpaid	,
我们	将要	发送	这	书	经过	邮件	,	后付费	,

我们将以邮寄方式寄送这本书，邮资已付。

[tuː; tə] ['eni] [ə'dres] [ə'pɑːn] [rɪ'siːt] [ʌv; əv] - [sents] [ɪn] [stæmps] [ɔːr] ['sɪlvər] .

to	any	address	upon	receipt	of	25	cents	in	stamps	or	silver	.
到	任何	地址	之上	收据	的	-	分	在	邮票	或者	银	.

收到25美分邮票或银币后，可寄往任何地址。

['speʃ(ə)l] .

SPECIAL	.
特别的	.

特别的。

[wɪð; wɪθ] ['evri] ['ɔːrdər] [ɪz] [ɪn'kluːdɪd] [ə; eɪ] ['foʊtəˌtaɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [gɜːrl] [huːz] ['nevər] [bɪn] [kɪst] —

With	every	order	is	included	a	phototype	of	THE	GIRL	WHO'S	NEVER	BEEN	KISSED	—
和	每一个	命令	是	包括	一个	光型	的	这	女孩	谁是	绝不	到过	亲吻	—

[ə'loʊn] [wɜːrθ] [ten] [taɪmz] [ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [ɔːl] .

alone	worth	ten	times	the	price	of	all	.
独自的	值得	十	时代	这	价格	的	全部	.

每份订单都附赠一张《从未被吻过的女孩》的照片——单单这张照片的价值就相当于所有商品价格的十倍。

[ə'dres] [ɔːl] ['ɔːrdərz]

ADDRESS	ALL	ORDERS
地址	全部	订单

所有订单均需寄送

[tuː; tə]

TO
到

到

[dʒeɪ] . [es] . ['ɑːdʒɪlvi, ˌoʊ'gɪlvi] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] .

J	.	S	.	OGILVIE	PUBLISHING	COMPANY	.
J	.	S	.	奥格尔维	出版	公司	.

JS OGILVIE 出版公司。

[piː] . [oʊ] . [bɑːks] - .

P	.	O	.	Box	767	.
P	.	哦	.	盒子	-	.

邮政信箱 767。

- [roʊz] [striːt] , [nuː] [jɔːk] .

57	ROSE	STREET	,	NEW	YORK	.
-	玫瑰	街道	,	新的	约克	.

纽约玫瑰街57号。

[-] [noʊt] :

Transcriber's	note	:
转录员的	笔记	:

转录者注：

[ðə; ði] ['fɔːrmæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tʃæptər] [sʌb] - ['hediŋ] [hæz; həz] [bɪn] ['rɛgjəˌlaɪzd] .

The	format	of	the	chapter	sub	-	headings	has	been	regularised	.
这	格式	的	这	章	子	-	标题	有	到过	正规化	.

章节小标题的格式已规范化。

[peɪdʒ] [θriː] , - [bæk] - [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - [blæk] , -

Page	3	,	'	back	'	changed	to	'	black	,	'
页	3	,	-	后退	-	已更改	到	-	黑色的	,	-

第 3 页，“背面”改为“黑色”，

“ [kɪs] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [blæk] [stoʊn]

“	kiss	the	sacred	black	stone
“	吻	这	神圣	黑色的	石头

亲吻神圣的黑石

” [peɪdʒ][fɔːr] , - ['ɔːrɪdʒɪn] - [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - ['ɔridʒen] , -
” Page 4 , ' Origin ' changed to ' Origen , '
” 页 4 , - 起源 - 已更改 到 - 起源 , -

“第 4 页，‘Origin’ 改为‘Origen’，‘

“ ['ɔridʒen] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrli]
“ Origen , one of the early
” 起源 , 一 的 这 早期的

奥利金是早期的一位哲学家。

” [peɪdʒ][fɔːr] , - [sə'spɪʃəs] - [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - [səs'piʃənz] , -
” Page 4 , ' suspicious ' changed to ' suspicions , '
” 页 4 , - 可疑的 - 已更改 到 - 怀疑 , -

“第 4 页，‘suspicious’ 改为‘suspicions’，

“ [faʊl] [səs'piʃənz] [ænd; ənd]['iːv(ə)l] [rɪ'pɔːrts]
“ foul suspicions and evil reports
” 犯规 怀疑 和 邪恶的 报告

“卑鄙的怀疑和恶毒的传闻

” [peɪdʒ][fɔːr] , [fʊl] ['stɑːps] [in'səːtid] ['æftər] [bʊk] ['nʌmbərz] , “ [aɪ] . [kɔːr] . [ˌɛks'viː'aɪ] , - ; [aɪ] . [pet] .
” Page 4 , full stops inserted after book numbers , “ I . Cor . xvi , 20 ; I . Pet .
” 页 4 , 满的 停止 插入 后 书 数字 , “ 我 . 科尔 . 十六 , - ; 我 . 宠物 .

“第 4 页，书号后插入句号，“I. Cor. xvi, 20; I. Pet.

[viː] , -
v , 14
v , -

v，14

” [peɪdʒ][faɪv] , [fʊl] [stɑːp] [in'səːtid] ['æftər] [bʊk] ['nʌmbər] , “ [iː] .
” Page 5 , full stop inserted after book number , “ II .
” 页 5 , 满的 停止 插入 后 书 数字 , “ 二 .

“第 5 页，在书号后插入句号，“II.

['sæmjuəl][ˌɛksˌaɪ'viː] , -
Samuel xiv , 33
塞缪尔 十四 , -

撒母耳记上十四章33节

” [peɪdʒ][faɪv] , [fʊl] [stɑːp] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] ['kɑːmə] ['æftər] ['pærəgræf] ['nʌmbər] , “ [iː] .
” Page 5 , full stop changed to comma after paragraph number , “ II .
” 页 5 , 满的 停止 已更改 到 逗号 后 段落 数字 , “ 二 .

“第 5 页，段落编号后的句号改为逗号，“II.

['sæmjuəl][ˌɛksˌaɪ'viː] , -
Samuel xiv , 33
塞缪尔 十四 , -

撒母耳记上十四章33节

” [peɪdʒ][faɪv] , [fʊl] [stɑːp] [in'səːtid] ['æftər] [bʊk] ['nʌmbər] , “ [aɪ] . [kɪŋz] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] , - .
” Page 5 , full stop inserted after book number , “ I . Kings xix , 18 .
” 页 5 , 满的 停止 插入 后 书 数字 , “ 我 . 国王 十九 , - .

“第 5 页，在书号后插入句号，“I. 列王纪上 19, 18.

” [peɪdʒ][faɪv] , [fʊl] [stɑːp] [in'səːtid] ['æftər] - ['tretʃəri] , -
” Page 5 , full stop inserted after ' Treachery , '
” 页 5 , 满的 停止 插入 后 - 背信弃义 , -

“第5页，在‘背叛’之后插入句号，

“ ['tretʃəri] . — [naʊ] [hiː; hi] [ðæt] [bɪ'treɪd] [hɪm; ɪm]
“ Treachery . — Now he that betrayed him
” 背信弃义 . — 现在 他 那 背叛 他

“背叛——现在，背叛他的人……”

" [peɪdʒ] - , - [ɪn'dʒiːniəs] - [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - [ɪn'dʒiːniəs] , -
" Page 13 , ' ingenius ' changed to ' ingenious , '
" 页 - , - 天才 - 已更改 到 - 巧妙 , -

“第 13 页，‘ingenius’ 改为‘ingenious’，

“ [æn; ən] [ɪn'dʒiːniəs] [ə'merɪkən] [grə'meriən]
“ An ingenious American grammarian
” 一个 巧妙 美国人 语法学家

一位才华横溢的美国语法学家

" [peɪdʒ] - , ['dʌb(ə)l] [kwoʊt] [dɪ'liːtəd] ['æftər] - [aʊt] , -
" Page 15 , double quote deleted after ' out , '
" 页 - , 双倍的 引用 已删除 后 - 出去 , -

“第 15 页，'out' 后的双引号已删除，'

“ [ˌɔːltə'geðər] [tuː] [lɔːŋ] [drɔːn] [aʊt] .
“ altogether too long drawn out .
” 共 也 长的 绘制 出去 .

“总而言之，时间拖得太长了。”

" [peɪdʒ] - , [fʊl] [stɑːp] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] ['kɑːmə] ['æftər] - [bæk] , -
" Page 16 , full stop changed to comma after ' back , '
" 页 - , 满的 停止 已更改 到 逗号 后 - 后退 , -

“第 16 页，'back,' 后的句号改为逗号。”

“ [daɪ'ægənəli] [daʊn] [ə'krɔːs] [hɜːr; hər] [bæk] ,
“ diagonally down across her back ,
” 对角线 向下 穿过 她 后退 ,

“斜向下穿过她的背部，

" [peɪdʒ] - - - , - [ʃuːtŋ] - [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - ['ʃuːtɪŋ] , -
" Page 16 - 17 , ' shootng ' changed to ' shooting , '
" 页 - - - , - 拍摄 - 已更改 到 - 射击 , -

“第16-17页，‘shootng’改为‘shooting’，

“ [wɜːr; wər]['faɪərɪŋ] [ɔːf] ['ʃuːtɪŋ]
“ were firing off shooting
” 是 射击 离开 射击

“正在开火射击

" [peɪdʒ] - , - - - [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] - [geɪdʒd] , -
" Page 18 , ' guaged ' changed to ' gauged , '
" 页 - , - - - 已更改 到 - 测量 , -

“第 18 页，‘guaged’ 改为‘gauged, ’

“ [mʌst; məst][biː; bi] ['kerfəli] [geɪdʒd]
“ must be carefully gauged
” 必须 是 小心 测量

必须仔细权衡

" [peɪdʒ] - , [fʊl] [stɑːp] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] ['kɑːmə] ['æftər] - [meɪk] , -
" Page 26 , full stop changed to comma after ' make , '
" 页 - , 满的 停止 已更改 到 逗号 后 - 制作 , -

“第 26 页，'make,' 后的句号改为逗号。”

“ [ɔːl] ['laɪfs] ['ʃæˌdoʊz] [meɪk] ,
“ all life's shadows make ,
” 全部 生活的 阴影 制作 ,

“人生所有的阴影，

" [peɪdʒ] - , [fʊl] [stɑːp] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] ['kɑːmə] ['æftər] - ['laɪtər] , -
" Page 26 , full stop changed to comma after ' lighter , '
" 页 - , 满的 停止 已更改 到 逗号 后 - 打火机 , -

“第 26 页，'lighter' 后的句号改为逗号，'

“ [maɪ] ['bə:dənz] ['laɪtər] , [ænd; ənd]
“ My burdens lighter , and
” 我的 负担 打火机 , 和

我的负担减轻了，而且

” [peɪdʒ] - , [fʊl] [stɑ:p] [in'sə:tid] ['æftər] - ['mænjuəl] , -
” Page 28 , full stop inserted after ' Manual , '
” 页 - , 满的 停止 插入 后 - 手动的 , -

“第 28 页，‘手册’后插入句号，‘

“ [ænd; ənd][ðə; ði]['seərəm, 'sær-]['mænjuəl] .
“ and the Sarum Manual .
” 和 这 萨鲁姆 手动的 .

“以及萨鲁姆手册。

” [peɪdʒ] - , ['dʌb(ə)l] [kwoʊt] [dɪ'li:təd] ['æftər] - [wʌn] , -
” Page 60 , double quote deleted after ' won , '
” 页 - , 双倍的 引用 已删除 后 - 韩元 , -

“第 60 页，‘won’ 后的双引号已删除，

“ ['braɪdz] [wɜ:r; wər] ['evər] [wʌn] .
“ brides were ever won .
” 新娘 是 曾经 韩元 .

“新娘总是会被赢得的。”

” [peɪdʒ] - , - [ə; eɪ] - [lɑ:] - [moʊd] [fræn'swɑ:z, fræn'swɑ:] - [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - - - [lɑ:] - [moʊd] [fræn'swɑ:z] , -
” Page 72 , ' a - la - mode Francoise ' changed to ' à - la - mode Françoise , '
” 页 - , - 一个 - 拉 - 模式 弗朗索瓦丝 - 已更改 到 - - - 拉 - 模式 弗朗索瓦 , -

”第 72 页，“a-la-mode Francoise”改为“à-la-mode Françoise”，

“ [hɪm; ɪm] - - [lɑ:] - [moʊd] [fræn'swɑ:z] , [ænd; ənd] [kɪst] [hɪm; ɪm][ɑ:n]
“ him à - la - mode Françoise , and kissed him on
” 他 - - 拉 - 模式 弗朗索瓦 , 和 亲吻 他 在

“他是弗朗索瓦丝，并吻了他

” [peɪdʒ] - , - [stɑ:p] - [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] - ['stɑ:ps] , -
” Page 103 , ' stop ' changed to ' stops , '
” 页 - , - 停止 - 已更改 到 - 停止 , -

“第 103 页，‘stop’ 改为‘stops’，‘

“ ['stɑ:ps] [hɪr] .
“ stops here .
” 停止 这里 .

到此为止。

[æz; əz][ə; eɪ][kən'klu:ʒ(ə)n]
As a conclusion
作为 一个 结论

结论

” [bæk] ['kʌvər] , ['koʊlən] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə]['semikoʊlən] ['fɑ:loʊɪŋ] - [dʒoʊks] , -
” Back cover , colon changed to semicolon following ' Jokes , '
” 后退 覆盖 , 冒号 已更改 到 分号 下列的 - 笑话 , -

“封底，‘笑话’后面的冒号改为分号，”

“ ['kɪsɪŋ] [dʒoʊks] ; [ə; eɪ] [blæk] [kɪs] ; ”
“ Kissing Jokes ; A Black Kiss ; ”
” 接吻 笑话 ; 一个 黑色的 吻 ; ”

“接吻笑话；黑色之吻；”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神